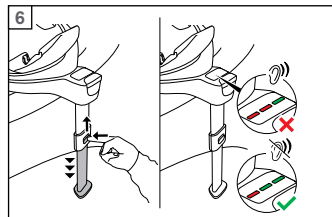
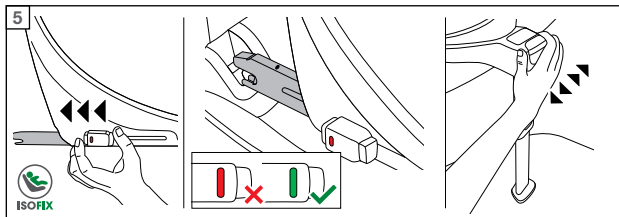
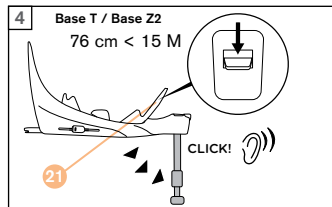
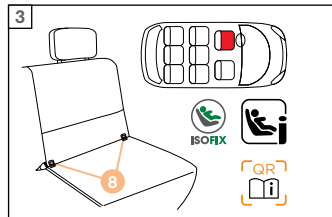
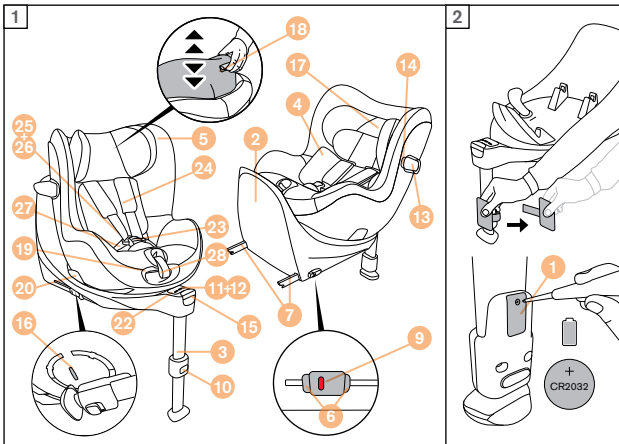


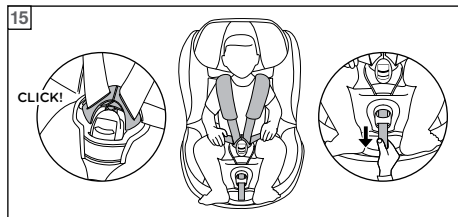
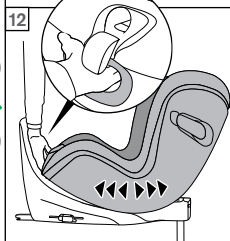
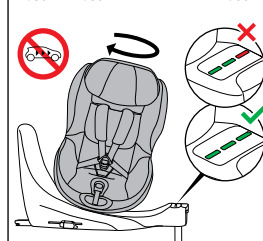
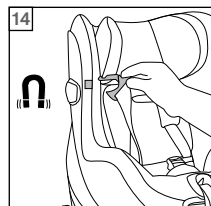
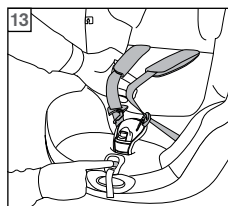
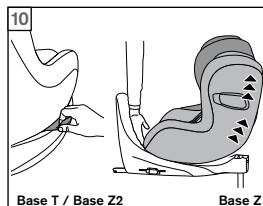
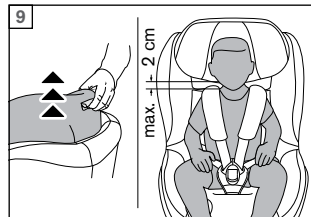
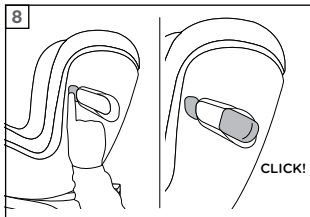
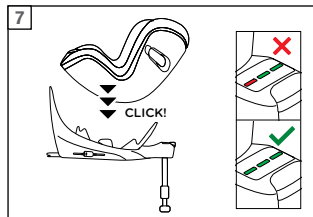


SIRONA T i-SIZE

UN R129/03, 45-105 cm, max. 18 kg

User guide







DE.....	2
EN.....	6
IT.....	10
FR.....	14
NL.....	18
PL.....	22
HU.....	26
CZ.....	30
SK.....	34
ES.....	38
PT.....	42
SE.....	46
NO.....	50
FI.....	54
DK.....	58
SL.....	62
HR.....	66
RU.....	70
UK.....	74
EE.....	78
LT.....	82
LV.....	86
TR.....	90
AR.....	94
HE.....	98
BG.....	102
SR.....	107
EL.....	111
RO.....	116
SQ.....	120
BS.....	124
MK.....	128
CNR.....	133
HI.....	137
TH.....	141
VI.....	145
MS.....	149
HY.....	155
CMN.....	158
YUE.....	162
JA.....	166
KO.....	170

DE.....	
EN.....	
IT.....	
FR.....	
NL.....	
PL.....	
HU.....	
CZ.....	
SK.....	
ES.....	
PT.....	
SE.....	
NO.....	
FI.....	
DK.....	
SL.....	
HR.....	
RU.....	
UK.....	
EE.....	
LT.....	
LV.....	
TR.....	
AR.....	
HE.....	
BG.....	
SR.....	
EL.....	
RO.....	
SQ.....	
BS.....	
MK.....	
CNR.....	
HI.....	
TH.....	
VI.....	
MS.....	
HY.....	
CMN.....	
YUE.....	
JA.....	
KO.....	

Sirona T i-Size
 Größe: 45-105 cm
 Gewicht: bis 18 kg
 UN R129/03 mit Base T / Base Z2
 UN R129/02 mit Base Z

Vielen Dank, dass Sie sich bei der Wahl eines Kindersitzes für den **Sirona T i-Size** entschieden haben.

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Einbau des Kindersitzes in Ihr Fahrzeug sorgfältig durch und halten Sie sie zum späteren Nachschlagen immer griffbereit.

WICHTIGE INFORMATIONEN UND WARNUNGEN



Der Einbau dieses Kindersitzes auf dem Beifahrersitz mit aktivierten Frontairbag ist **NICHT ZULÄSSIG**.

- Ohne Genehmigung der Zulassungsstelle dürfen keine Veränderungen am Kindersitz vorgenommen werden.
- Damit Ihr Kind richtig geschützt werden kann, ist es unbedingt notwendig, den Kindersitz so zu verwenden, wie es in dieser Anleitung beschrieben wird.
- Erst wenn Ihr Kind älter als 15 Monate ist, und eine Größe von 76 cm erreicht hat, dürfen Sie den Kindersitz vorwärtsgerichtet verwenden.
- Dieser Sitz darf nur auf Fahrzeugsitzen eingebaut werden, welche laut Fahrzeughandbuch zur Verwendung von Kinderrückhaltesystemen zugelassen sind.
- Benutzen Sie niemals andere als die in der Bedienungsanleitung beschriebenen und am Sitz markierten Punkte, um den Kindersitz zu befestigen.
- Die Neugeboreneinlage dient dem Schutz Ihres Kindes und muss bis zu einer Körpergröße von 60 cm verwendet werden.
- Der Beckengurt muss auf beiden Seiten so tief wie möglich über der Leistenbeuge Ihres Kindes verlaufen, um im Falle eines Unfalls optimal wirken zu können.
- Stellen Sie vor jedem Gebrauch sicher, dass der Fünfpunktgurt korrekt eingestellt ist und straff am Körper anliegt. Den Gurt auf keinen Fall verdrehen!
- Nur eine in korrekt eingestellte Kopfstütze bietet den größtmöglichen Schutz und Komfort für Ihr Kind und gewährleistet außerdem den optimalen Verlauf des Gurtsystems.

- Dieser Kindersitz darf nur in Verbindung mit der Base T / Base Z2 / Base Z und ISOFIX verwendet werden.
- Der Kindersitz muss, auch dann wenn er nicht benutzt wird, immer korrekt im Fahrzeug befestigt sein.
- Der Stützfuß muss immer direkten Bodenkontakt haben. Besitzt Ihr Auto Staufächer im Fußraum, wenden Sie sich unbedingt an den Fahrzeughersteller.
- Während der Fahrt muss der Kindersitz stets in rückwärts- oder vorwärtsgerichteter Position eingearastet sein.
- Um die bestmögliche Schutzwirkung des Kindersitzes zu erzielen, aktivieren Sie den linearen Seitenaufprallschutz (L.S.P.).
- Beim Einbau des Kindersitzes auf einem mittleren Sitzplatz dürfen Sie den linearen Seitenaufprallschutz (L.S.P.) nicht ausklappen.
- Der Kindersitz ist auch ohne linearen Seitenaufprallschutz (L.S.P.) getestet und zugelassen.
- Achten Sie immer darauf, dass der Kindersitz beim Schließen der Fahrertür oder beim Verstellen der Rückbank nicht eingeklemmt wird.
- Gepäckstücke oder andere Gegenstände im Fahrzeug müssen immer gut befestigt werden. Sie können zu tödlichen Geschossen im Fahrzeug werden.
- Der Kindersitz darf keinesfalls ohne Bezug verwendet werden. Verwenden Sie nur Original-CYBEX-Bezüge, da auch der Bezug ein wesentlicher Bestandteil der Funktion ist.
- Lassen Sie Ihr Kind nie unbeaufsichtigt im Fahrzeug zurück.
- Die Teile des Kindersitzes heizen sich in der Sonne auf. Ihr Kind kann sich daran unter Umständen verbrennen. Schützen Sie Ihr Kind und den Kindersitz vor intensiver Sonneneinstrahlung.
- Aufgrund eines Unfalles können am Kindersitz Beschädigungen auftreten, die mit bloßem Auge nicht erkennbar sind. Bitte tauschen Sie nach einem Unfall unbedingt den Sitz aus. Im Zweifelsfall wenden Sie sich an den Händler oder Hersteller.
- Verwenden Sie diesen Kindersitz nicht länger als 8 Jahre. Der Sitz ist während seiner Produktlebensdauer hohen Belastungen ausgesetzt, die mit steigendem Alter zu einer Veränderung der Qualität des Materials führen.
- Die Kunststoffteile können mit einem milden Reinigungsmittel und warmen Wasser gereinigt werden. Bitte auf keinen Fall scharfe Reinigungs- oder Bleichmittel verwenden!
- An einigen Autositzen aus empfindlichem Material können durch die Benutzung von Kindersitzen Druckstellen, Beschädigungen und/oder Abfärbungen auftreten. Um dies zu vermeiden, können Sie z.B. einen Sitzschoner unterlegen.

SITZKOMponenten

Batteriefach (1)	Sitzentriegelungstaste (15)
Basis (2)	Parkposition des Stützfußes (16)
Stützfuß (3)	Kopfstütze (17)
Neugeboreneeinlage (4)	Verstellgriff der Kopfstütze (18)
Größenindikator (5)	Positionsverstelltaste (19)
ISOFIX-Entriegelungstasten (6)	Sitzrotationsgriff (20)
ISOFIX-Rastarme (7)	Fahrtrichtungskontrolle (D.D.C.) (21)
ISOFIX-Befestigungspunkte (8)	Fahrtrichtungsindikator (22)
ISOFIX-Indikatoren (9)	Gurtverstelltaste (23)
Einstelltaste des Stützfußes (10)	Schultergurte (24)
Stützfußindikator (11)	Gurtschloss (25)
Sitzverriegelungsindikator (12)	Schlosszunge (26)
Linearer Seitenaufprallschutz (L.S.P.) (13)	Beckengurte (27)
L.S.P. Entriegelungstaste (14)	Zentralverstellgurt (28)

DER RICHTIGE PLATZ IM FAHRZEUG

Dies ist ein verbessertes Kinderrückhaltesystem der Kategorie i-Size. Es ist nach der UN Regulierung Nr. 129/03 mit Base T / Base Z2 und Nr. R129/02 mit Base Z zur Verwendung auf solchen Fahrzeugsitzen genehmigt, die gemäß den Angaben des Fahrzeugherstellers im Fahrzeughandbuch für i-Size-Rückhaltesysteme geeignet sind. Verfügt Ihr Fahrzeug über keinen i-Size Sitzplatz, überprüfen Sie bitte anhand der beigelegten Fahrzeug-Typenliste, ob eine Verwendung erlaubt ist. Die aktuelle Version der Typenliste erhalten Sie auf go.cybex-online.com/sirona-t-isize-car-compatibility.

Möglicherweise können nicht alle Sitz- und Liegepositionen in allen zugelassenen Fahrzeugen genutzt werden.

VERWENDUNGSMÖGLICHKEITEN

45 – 105 cm, max. 18 kg	76 – 105 cm, > 15 M max. 18 kg	
 BASE T / BASE Z2 / BASE Z	 BASE T / BASE Z2 / BASE Z	
45 – 60 cm	> 60 cm	
		

Falls Sie einen Sitz mit Neugeboreneeinlage (4) erworben haben, befindet sich diese bereits im Sitz. Entfernen Sie diese, wenn Ihr Kind größer als 60 cm ist.

Der Größenindikator (5) zeigt an, ab welcher Größe des Kindes ein Umbau auf vorwärtsgerichtete Verwendung frühestens erlaubt ist.

VORBEREITUNG FÜR DEN EINBAU MIT BASE

Vor der ersten Verwendung muss der Plastikstreifen aus dem Batteriefach (1) am Stützfuß entfernt werden. Es ist ein akustisches Warnsignal zu hören bis die Basis (2) korrekt installiert wurde. Ist der Stützfuß (3) ausgeklappt und es entsteht kein Ton, muss die Batterie überprüft werden. Zum Überprüfen der Batterie muss das Batteriefach (1) auf der Rückseite des Stützfußes mit einem Schraubenzieher geöffnet werden. Die Batterie darf nur durch eine Batterie der Größe CR2032 ersetzt werden.

EINBAU IN DAS FAHRZEUG

Achten Sie stets darauf, dass...

- die umklappbaren Rückenlehnen der Fahrzeugsitze eingerastet sind und sich in einer aufrechten Position befinden.
- bei Einbau des Kindersitzes auf dem Beifahrersitz, dieser in der hintersten Position steht.



Die Kindersitz ist ausschließlich für vorwärtsgerichtete Fahrzeugsitze, die mit ISOFIX ausgestattet sind, gemacht.

DE Einbau des Kindersitzes

1. Stellen Sie sicher, dass die Taste für die Fahrtrichtungskontrolle **(21)** auf die untere Position eingestellt ist und die Basis für rückwärts gerichtete Kindersitze eingestellt ist.
2. Klappen Sie den Stützfuß **(3)** aus bis er in der vordersten Position einrastet. Nun ertönt ein akustisches Warnsignal bis der Stützfuß korrekt installiert wurde.
3. Betätigen Sie die ISOFIX-Entriegelungstasten **(6)**, um die ISOFIX-Rastarme **(7)** auszufahren.



Beide ISOFIX-Entriegelungstasten können unabhängig voneinander betätigt und die ISOFIX-Rastarme somit separat verstellt werden.

4. Schieben Sie die ISOFIX-Rastarme **(7)** bis zum Anschlag aus der Basis.
5. Stellen Sie die Basis **(2)** auf den entsprechenden Fahrzeugsitz im Auto.
6. Schieben Sie die beiden ISOFIX-Rastarme **(7)** in die ISOFIX-Befestigungspunkte **(8)** bis sie mit einem hörbaren „KLICK“ einrasten. Die beiden ISOFIX-Indikatoren **(9)** schalten von ROT auf GRÜN.
7. Vergewissern Sie sich, dass die Basis gut hält, indem Sie versuchen sie aus den ISOFIX-Befestigungspunkten **(8)** herauszuziehen.
8. Schieben Sie die Basis **(2)** in Richtung Rückenlehne, bis diese fest und möglichst vollflächig anliegt.



Wechselseitiges Hin- und Herbewegen der Basis verspannt diese zusätzlich mit der Rückenlehne des Fahrzeuges.

9. Betätigen Sie die Einstelltaste des Stützfußes **(10)** und ziehen sie diesen soweit aus bis er den Fahrzeugboden berührt.
10. Ziehen Sie den Stützfuß **(3)** zur nächsten Verrastung aus, um eine optimale Kraftaufnahme zu gewährleisten.
11. Der Stützfußindikator **(11)** schaltet auf GRÜN, wenn der Stützfuß richtig am Fahrzeugboden aufsteht und das akustische Warnsignal verstummt.
12. Positionieren Sie den Kindersitz auf der Basis **(2)**.
13. Stellen Sie sicher, dass dieser mit einem hörbaren „KLICK“ verriegelt.
14. Kontrollieren Sie anschließend, ob der Sitzverriegelungsindikator **(12)** an der Basis GRÜN zeigt
15. Um die bestmögliche Schutzwirkung zu erzielen, aktivieren Sie nun den linearen Seitenaufprallschutz (L.S.P) **(13)** auf der zur Fahrzeugtür zeigenden Seite des Kindersitzes. Drücken Sie hierfür die L.S.P Entriegelungstaste **(14)**.



Der Kindersitz kann auch mit eingeklapptem L.S.P. verwendet werden, sollte der Platz im Fahrzeug nicht ausreichen. Drücken Sie hierfür die L.S.P. Entriegelungstaste und klappen Sie das L.S.P. gleichzeitig zurück.

AUSBAU AUS DEM FAHRZEUG

1. Ziehen Sie die Sitzentriegelungstaste **(15)** nach oben, um den Kindersitz zu entriegeln.
2. Kippen Sie den Kindersitz etwas und heben Sie ihn von der Basis **(2)**.
3. Entriegeln Sie die ISOFIX-Rastarme **(7)** beidseitig, indem Sie die ISOFIX-Entriegelungstasten **(6)** drücken und gleichzeitig zurückziehen.
4. Ziehen Sie die Basis **(2)** aus den ISOFIX-Befestigungspunkten **(8)**.
5. Entfernen Sie die Basis **(2)** und schieben Sie die ISOFIX-Rastarme **(7)** vollständig in die Transportposition zurück.
6. Schieben Sie den Stützfuß **(3)** in seine Ausgangsposition und klappen ihn ein.
7. Es ist wichtig, den Stützfuß vollständig einzuklappen, sodass das akustische Warnsignal verstummt. Auf der Unterseite der Basis gibt es eine Parkposition für den Stützfuß **(16)**.

ANPASSEN DER KOPFSTÜTZE

Die verstellbare Kopfstütze **(17)** kann durch Ziehen des Verstellgriffs der Kopfstütze **(18)** angepasst werden. Stellen Sie die Kopfstütze **(17)** so ein, dass der Abstand zwischen den Schultern des Kindes und der Kopfstütze nicht mehr als 2 cm (ca. 2 Finger) beträgt.

DREHFUNKTION BASE T / BASE Z2

Verwenden Sie den Sitzrotationsgriff **(20)** um den Sitz auf der Basis zu drehen.



Wir empfehlen, das L.S.P. zu deaktivieren, bevor Sie den Sitz drehen.

Vergewissern Sie sich vor Fahrtantritt, dass der Kindersitz ordnungsgemäß eingerastet ist und der Fahrtrichtungsindikator **(22)** GRÜN anzeigt.

DREHFUNKTION BASE Z

Ziehen Sie die Positionsverstelltaste **(19)** an der Vorderseite des Kindersitzes und bringen Sie ihn in aufrechte Position. Nun können Sie den Kindersitz drehen.



Wir empfehlen, das L.S.P. zu deaktivieren, bevor Sie den Sitz drehen.

Vergewissern Sie sich vor Fahrtantritt, dass die Sitzschale ordnungsgemäß eingerastet ist.

EINSTELLEN DER LIEGEPOSITION

Um den Sitz in Liegeposition zu bringen, betätigen Sie die Positionsverstellaste **(19)** an der Vorderseite des Kindersitzes.



Wir empfehlen für Kinder die noch nicht selbständig sitzen können die Nutzung der flachesten Liegeposition.



Achten Sie immer darauf, dass die Sitzschale in Liege- sowie in Sitzposition hörbar einrastet.

SICHERN DES KINDES

1. Drehen Sie den Sitz in Einstiegsposition.
2. Drücken Sie die Gurtverstellaste **(23)** und ziehen Sie gleichzeitig an beiden Schultergurten **(24)** um die Gurte zu lockern.
3. Öffnen Sie das Gurtschloss **(25)** durch kräftiges Drücken der roten Taste.
4. Die Schlosszungen **(26)** können nun seitlich mittels Magneten am Bezug befestigt werden.
5. Setzen Sie Ihr Kind, mit dem Gesäß ganz hinten, in den Kindersitz.
6. Führen Sie die Schultergurte **(24)** gerade über die Schultern Ihres Kindes.
7. Führen Sie die beiden Schlosszungen **(26)** zusammen und rasten Sie diese im Gurtschloss **(25)** mit einem hörbaren „KLICK“ ein.
8. Sollten Sie einen Sitz mit SensorSafe Clip verwenden schließen Sie den Clip mit einem hörbaren „KLICK“ und schieben Sie den geschlossenen Clip nach unten in Richtung des Gurtschlusses **(25)**.
9. Straffen Sie zunächst die Beckengurte **(27)** vor und ziehen Sie anschließend am Zentralverstellgurt **(28)**, um die Schultergurte **(24)** soweit zu straffen, bis diese am Körper Ihres Kindes anliegen.



Der Gurt sollte soweit gestrafft sein, dass es nicht möglich ist eine Falte in einen der Gurte zu legen.

10. Bei Verwendung mit Sensor Safe positionieren Sie den Clip nun direkt unterhalb der Schulterpolster.
11. Drehen Sie den Sitz in die bevorzugte Reiseposition. Die vorwärtsgerichtete Position ist nur für Kinder älter 15 Monaten und größer 76 cm erlaubt.

AB- UND AUFZIEHEN DES BEZUGES

Der Bezug des Kindersitzes besteht aus 4 Teilen. Diese sind an mehreren Stellen am Kindersitz befestigt. Lösen Sie alle Befestigungen, anschließend können die Einzelteile abgezogen werden. Um den Bezug wieder zu befestigen, verfahren Sie in umgekehrter Reihenfolge.

Falls Sie einen Sitz mit Neugeboreneinlage **(4)** erworben haben, muss der Schaumstoff vor dem Waschen durch die dafür vorgesehenen Öffnungen entnommen werden.



Der Bezug darf nur bei 30 °C im Schonwaschgang gewaschen werden, ansonsten kann es zu Ausfärbungen des Bezugstoffes kommen. Bitte den Bezug gesondert von anderer Wäsche waschen und nicht im Trockner oder in der prallen Sonne trocknen!

HERSTELLERGARANTIE- UND ENTSORGUNGSBESTIMMUNGEN

Cybex GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Deutschland) gewährt Ihnen 3 Jahre Garantie auf dieses Produkt. Die Garantie gilt in dem Land, in dem dieses Produkt erstmalig über den Einzelhandel an einen Verbraucher verkauft wurde. Den Inhalt der Garantie und alle wesentlichen Angaben, die für die Geltendmachung der Garantie erforderlich sind, finden Sie auf unserer Homepage go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats. Wird in der Artikelbeschreibung eine Garantie ausgewiesen, bleiben Ihre gesetzlichen Mängelrechte uns gegenüber hiervon unberührt.



Bitte beachten Sie die Entsorgungsbestimmungen Ihres Landes.

CERTIFICATION

Sirona T i-Size

Size range: 45-105 cm

Weight: max. 18 kg

UN R129/03 on Base T / Base Z2

UN R129/02 on Base Z

Thank you for deciding on the **Sirona T i-Size** when choosing your car seat.

Carefully read this user guide before installing the car seat in your vehicle and always keep it to hand for future reference.



IMPORTANT INFORMATION AND WARNINGS



The installation of this car seat on the front passenger seat with the front airbag activated is NOT PERMITTED.

- Without the approval of the Type Approval Authority, the car seat may not be modified or added to in any way.
- In order to keep your child properly protected, it is absolutely essential that you use the car seat as described in this user guide.
- Do not use forward facing before the child's age exceeds 15 months and before the child has reached a size of 76 cm.
- This car seat may only be installed on vehicle seats which are approved for the use of child restraint systems according to the vehicle manual.
- Do not use any load-bearing contact points other than those described in the user guide and marked on the child restraint.
- The newborn inlay is used to protect your child and must be used up until it has reached a height of 60 cm.
- The lap belts on the harness must run as low as possible across your child's groin to have optimum effect in the event of an accident.
- Before each journey make sure that the five-point harness is correctly adjusted and fits tightly to the child's body. The belts must never be twisted!
- Only an optimally adjusted headrest can offer your child maximum protection and comfort while ensuring that the shoulder belts can be fitted appropriately.
- This car seat may only be used in conjunction with a Base T / Base Z2 / Base Z installed using ISOFIX.

- The car seat must always be correctly installed and secured in the vehicle even when not in use.
- The load leg must always make direct contact with the floor of the vehicle. If your vehicle has storage compartments in the footwell, be sure to contact the vehicle manufacturer to ensure the floor of the vehicle can support the load leg.
- While driving, the car seat must always be locked in the rearward or forward-facing position.
- For the car seat to provide the best possible protection, always use the linear side-impact protection (L.S.P.).
- If using the car seat on the middle seat of the vehicle's back bench, the linear side-impact protection (L.S.P.) must never be folded out.
- The car seat has also been tested and approved for use without the linear side-impact protection (L.S.P.) folded out.
- Always ensure that the car seat is not jammed against any surface when closing the vehicle door or adjusting the back seat.
- Luggage or any other objects present in the vehicle must always be firmly secured. Otherwise, they may be thrown within the vehicle, which could cause fatal injuries.
- The car seat must never be used without the seat cover. Ensure that only an original CYBEX seat cover is used, as the cover is a key element allowing the seat to function correctly.
- Never leave your child unattended in the vehicle.
- Parts of this child restraint system can heat up when exposed to direct sunlight and could potentially burn your child's skin. Protect your child and the car seat from direct sun exposure.
- An accident may cause damage to the car seat that is not identifiable with the naked eye. Please replace the car seat after an accident. In case of doubt, please consult your dealer or the manufacturer.
- Do not use this car seat for more than 8 years. The car seat is exposed to high stress during its product lifespan, which leads to changes in the quality of its materials with increasing age.
- The plastic parts can be cleaned with a mild cleaning agent and warm water. Never use harsh cleaning agents or bleaches!
- On some vehicle seats made of sensitive materials, the use of car seats may leave marks and/or cause discolouration. To prevent this, you can place a blanket, towel or similar underneath the car seat to protect the vehicle seat.

PRODUCT PARTS

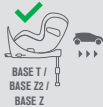
Battery compartment (1)	Seat release handle (15)
Base (2)	Load leg parking position (16)
Load leg (3)	Headrest (17)
Newborn inlay (4)	Headrest adjustment handle (18)
Size indicator (5)	Position adjustment handle (19)
ISOFIX-Release buttons (6)	Seat rotation handle (20)
ISOFIX-Locking arms (7)	Driving direction control (D.D.C) (21)
ISOFIX-Anchorage points (8)	Driving direction indicator (22)
ISOFIX-Indicator (9)	Belt adjustment button (23)
Load leg adjustment button (10)	Shoulder belt (24)
Load leg indicator (11)	Belt buckle (25)
Seat locking indicator (12)	Buckle tongue (26)
Linear side-impact protection (L.S.P.) (13)	Lap belts (27)
L.S.P. Release button (14)	Central adjustment belt (28)

THE CORRECT POSITION IN THE VEHICLE

This is an i-Size Enhanced Child Restraint System. It is approved according to UN Regulation No. R129/03 on Base T / Base Z2 and No. R129/02 on Base Z, for use in i-Size compatible vehicle seating positions as indicated by vehicle manufacturers in their vehicle user manuals. If your vehicle does not have an i-Size seating position, please check the enclosed vehicle Type List. You can obtain the most up-to-date version of the Type List from go.cybex-online.com/sirona-t-isisize-car-compatibility.

It is not guaranteed that all sitting and reclining positions can be used in all approved vehicles.

DIFFERENT USES OF THE SEAT

45 – 105 cm, max. 18 kg		76 – 105 cm, > 15 M max. 18 kg
		
45 – 60 cm 	> 60 cm 	

If you purchased the seat with a newborn inlay (4), it will already be placed in the car seat when you take it out of the box. This should be removed if your child is taller than 60 cm.

The Size indicator (5) shows the size your child must reach before it is at the earliest permitted to convert the seat for forward-facing use.

PREPARING TO INSTALL THE BASE

Before using the base for the first time, the plastic strip must be removed from the Battery compartment (1) on the load leg. The Base (2) will emit an audible warning signal until it has been correctly installed. If the Load leg (3) is folded out and there is no sound, the battery must be checked. To check the battery, the Battery compartment (1) on the back of the load leg can be opened with a screwdriver. The battery may only be replaced with a CR2032 size battery.

INSTALLATION IN THE VEHICLE

Always ensure that...

- the backrests in the vehicle are locked in their upright position.
- when installing the car seat on the front passenger seat, adjust the vehicle seat as far back as possible.

 The car seat is exclusively made for forward facing car seats, which are equipped with ISOFIX.

Installation of the car seat

1. Keep the Driving Direction Control (D.D.C.) button **(21)** downward and ensure the base is adjusted for rearward facing car seats at least until your child has reached a size of 76 cm and is older than 15 months.
2. Fold out the Load leg **(3)** until it locks into its foremost position. An acoustic warning signal will sound until the load leg has been correctly installed
3. Release the ISOFIX-Release buttons **(6)** to extend the ISOFIX-Locking arms **(7)**.



The ISOFIX-Release buttons can both be released independently allowing the ISOFIX-Locking arms to be adjusted independently.

4. Push the ISOFIX-Locking arms **(7)** out of the base to their furthest extent.
5. Place the base **(2)** on an appropriate seat in the vehicle.
6. Push the ISOFIX-Locking arms **(7)** into the ISOFIX-Anchorage points **(8)** until these lock into place with an audible "CLICK". The two ISOFIX-Indicators **(9)** will switch from RED to GREEN.
7. Ensure the base is secure by trying to pull it out of the ISOFIX-Anchorage points **(8)**.
8. Push the Base **(2)** towards the backrest of the vehicle seat until it is fully aligned with the backrest.



Moving the base from side to side will also brace it against the vehicle backrest.

9. Press the Load leg adjustment button **(10)** and extend the leg until it touches the vehicle floor.
10. Pull the Load leg **(3)** out to the next locking position to ensure optimal force transmission.
11. The Load leg indicator **(11)** switches to GREEN when the load leg is correctly positioned on the vehicle floor and the acoustic warning signal stops.
12. Place the car seat on the Base **(2)**.
13. Please ensure that the car seat locks into place with an audible "CLICK".
14. Check whether the Seat locking indicator **(12)** on the base is GREEN.
15. In order to achieve the best possible protection, activate the Linear side-impact protection **(13)** on the side of the car seat facing the vehicle door. To do this, press the L.S.P Release button **(14)**.



The car seat can also be used without the L.S.P. in use, if there is not enough space in the vehicle. To do this, press the L.S.P Release button and fold the L.S.P back simultaneously

REMOVAL FROM THE VEHICLE

1. To unlock the car seat from the base **(2)** pull the seat release handle **(15)** up.
2. Tilt the seat slightly and lift it off the base **(2)**.
3. Unlock the ISOFIX-Locking arms **(7)** on both sides by pressing the ISOFIX-Release buttons **(6)** and at the same time pulling them back.
4. Pull out the Base **(2)** from the ISOFIX-Anchorage points **(8)**.
5. Remove the Base **(2)** and slide the ISOFIX-Locking arms **(7)** completely back into their transport positions.
6. Push the Load leg **(3)** back into its original position and then fold it in to save space.
7. It is important to fully fold in the load leg so that the acoustic warning is muted. There is a Load leg parking position **(16)** indicated on the underside of the base.

ADJUSTING THE HEADREST

The adjustable Headrest **(17)** can be adjusted by using the Headrest adjustment handle **(18)** at the back of the Headrest **(17)**. When adjusting the headrest **(17)** ensure that no more than 2 cm (approx. 2 finger's width) remain between the child's shoulders and the headrest.

ROTATION FUNCTION BASE T / BASE Z2

Pull the seat rotation handle **(20)** on the base to turn the car seat.



We recommend to deactivate the L.S.P. before turning the seat.

Before starting your journey, make sure that the seat is properly locked into place and the driving direction indicator **(22)** shows GREEN.

ROTATION FUNCTION BASE Z

Pull the Position adjustment handle **(19)** on the front of the seat and bring it into an upright position. Now you can turn the seat.



We recommend to deactivate the L.S.P. before turning the seat.

Before starting your journey, make sure that the seat is properly locked into place.

ADJUSTING THE RECLINE POSITION

To adjust the seat to the recline position, press the Position adjustment handle **(19)** on the front of the car seat.



We recommend using the flattest recline position for children who are not yet able to sit recline independently.



Always make sure that the car seat audibly clicks into place when adjusting it to either the recline or sitting position.

SECURING THE CHILD

1. Rotate the car seat to the boarding position.
2. Press the Belt adjustment button **(23)** and pull both Shoulder belts **(24)** at the same time to loosen them.
3. Undo the Belt buckle **(25)** by pressing the red button firmly.
4. The Buckle tongues **(26)** can now be attached to the indicated places on the cover using the integrated magnets.
5. Put your child in the car seat with their buttocks at the back.
6. Place the Shoulder belts **(24)** directly over your child's shoulders.
7. Place both Buckle tongues **(26)** together and lock them in place in the Belt buckle **(25)**. You should hear an audible "CLICK".
8. If you are using a seat with a SensorSafe Clip, push the clip closed until you hear an audible "CLICK" and slide the closed clip down towards the Belt buckle **(25)**.
9. Tighten the Lap belts **(27)** and then pull on the Central adjustment belt **(28)** to tighten the Shoulder belts **(24)** until they rest snug against your child's body.



The harness should be fitted tight enough so that it is not possible to put a fold in any of the straps.

10. When using the SensorSafe clip, position the clip directly below the shoulder pads.
11. Rotate the seat to the preferred travel position. Forward facing direction is only permitted for children exceeding an age of 15 months and a size of 76 cm.

REMOVING AND REATTACHING THE SEAT COVER

The car seat cover consists of 4 parts. These are fastened to the car seat at several places. Once unfastened, the individual parts of the cover can be removed. To reattach the cover, follow the removal instructions in the reverse order.

If purchased with the Newborn inlay **(4)**, the foam must be removed before you wash. There are openings in the fabric for this purpose.



The cover may only be washed at 30°C with a delicate wash program otherwise it may result in discolouration of the cover fabric. Please wash the cover separately from other laundry and do not dry it in the dryer or in direct sunlight!

MANUFACTURER'S WARRANTY AND DISPOSAL REGULATION

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Germany) gives you 3 years warranty on this product. The warranty is valid in the country where this product was initially sold by a retailer to a customer. The contents of the warranty and all essential information required for the assertion of the warranty can be found on our homepage: go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats. If a warranty is shown in the article description, your legal rights against us for defects remain unaffected.



Please observe the waste disposal regulations in your country.

CERTIFICAZIONE

Sirona T i-Size

Gamma dimensionale: 45-105 cm

Peso: max. 18 kg

UN R129/03 su Base T / Base Z2

UN R129/02 su Base Z

Grazie per aver scelto il seggiolino auto **Sirona T i-Size**.

Leggere attentamente questa Guida utente prima di installare il seggiolino auto nel veicolo e tenerla sempre a portata di mano per consultazioni future.



INFORMAZIONI IMPORTANTI E AVVERTENZE



L'installazione di questo seggiolino auto sul sedile anteriore per il passeggero con l'airbag anteriore attivato **NON È CONSENTITA**.

- Senza l'approvazione dell'autorità di omologazione, il seggiolino auto non può essere modificato né subire aggiunte in alcun modo.
- Al fine di mantenere il bambino correttamente protetto, è assolutamente essenziale utilizzare il seggiolino auto secondo le istruzioni di questa Guida utente.
- Non utilizzare il seggiolino rivolto in avanti prima che l'età del bambino superi i 15 mesi e prima che il bambino abbia raggiunto un'altezza di 76 cm.
- Questo seggiolino auto può essere installato solo sui sedili dei veicoli approvati per l'uso dei sistemi di ritenuta per bambini secondo il manuale del veicolo.
- Non utilizzare punti di contatto portanti diversi da quelli descritti nella Guida utente e contrassegnati sul sistema di ritenuta del bambino.
- L'inserito neonato si utilizza per proteggere il bambino e deve essere utilizzato finché il bambino non raggiunge l'altezza di 60 cm.
- Le cinture addominali dell'imbracatura devono scorrere il più in basso possibile lungo l'inguine del bambino per garantire una protezione ottimale in caso di incidente.
- Prima di ogni viaggio, assicurarsi di regolare correttamente l'imbracatura a cinque punti e di fissarla in modo sicuro sul corpo del bambino. Le cinture non devono mai essere attorcigliate!
- Solo un poggiatesta regolato in modo ottimale può offrire al bambino la protezione e il comfort ottimali assicurando che le cinture di sicurezza siano

fissate in modo appropriato.

- Questo seggiolino auto può essere utilizzato solo assieme a Base T / Base Z2 / Base Z installate con ISOFIX.
- Il seggiolino auto deve essere sempre installato e fissato al veicolo correttamente, anche quando non è in uso.
- La gamba d'appoggio deve essere sempre a contatto diretto con il pavimento del veicolo. Se il veicolo è dotato di portaoggetti nello spazio tra i piedi, assicurarsi di contattare il fabbricante del veicolo per accertarsi che il pavimento del veicolo possa sostenere la gamba d'appoggio.
- Durante la guida, il seggiolino auto deve essere sempre bloccato in posizione rivolta all'indietro o in avanti.
- Perché il seggiolino auto garantisca la migliore protezione possibile, usare sempre la protezione lineare nell'impatto laterale (L.S.P.).
- Se si utilizza il seggiolino auto sul sedile centrale posteriore del veicolo, la protezione lineare nell'impatto laterale (L.S.P.) non deve essere mai aperta.
- Il seggiolino auto è stato anche testato e approvato per l'uso senza la protezione lineare nell'impatto laterale (L.S.P.) aperta.
- Assicurarsi sempre di non bloccare il seggiolino auto contro alcuna superficie quando si chiude lo sportello del veicolo o si regola il sedile posteriore.
- Bagagli o altri oggetti presenti nel veicolo devono essere sempre fissati in modo sicuro. Altrimenti, potrebbero spostarsi con violenza nel veicolo, il che potrebbe provocare lesioni fatali.
- Il seggiolino auto non deve mai essere utilizzato senza il rivestimento della seduta. Assicurarsi di usare solo un rivestimento della seduta originale CYBEX, poiché il rivestimento è un elemento chiave che consente il corretto funzionamento del dispositivo.
- Non lasciare mai il bambino nel veicolo senza supervisione.
- Parti di questo sistema di ritenuta per bambini possono riscaldarsi se esposte alla luce solare diretta e potrebbero, potenzialmente, ustionare la pelle del bambino. Proteggere il bambino e il seggiolino auto dall'esposizione alla luce solare diretta.
- Un incidente potrebbe provocare al seggiolino auto danni non identificabili a occhio nudo. Sostituire il seggiolino auto dopo un incidente. In caso di dubbi, consultare il rivenditore o il fabbricante.
- Non usare questo seggiolino auto per più di 8 anni. Il seggiolino auto è esposto a stress elevato durante la sua vita d'uso, il che porta a cambiamenti nella qualità dei materiali con il passare degli anni.
- Le parti in plastica possono essere pulite con un detergente delicato e acqua calda. Non utilizzare mai detergenti aggressivi né candeggina!

- Su alcuni sedili dei veicoli realizzati in materiali delicati, l'uso di seggiolini auto può lasciare segni e/o provocare scolorimento. Per evitarlo, è possibile mettere una coperta, un asciugamano o simili sotto il seggiolino auto in modo da proteggere il sedile del veicolo.

PARTI DEL PRODOTTO

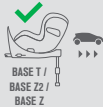
Scomparto batteria (1)	Posizione di fermo della gamba d'appoggio (16)
Base (2)	Poggiatesta (17)
Gamba d'appoggio (3)	Maniglia di regolazione del poggiatesta (18)
Inserto neonato (4)	Maniglia di regolazione della posizione (19)
Indicatore della misura (5)	Maniglia di rotazione del seggiolino (20)
Pulsanti di rilascio ISOFIX (6)	Controllo direzione di marcia (D.D.C.) (21)
Bracci di blocco ISOFIX (7)	Indicatore direzione di marcia (22)
Punti di ancoraggio ISOFIX (8)	Pulsante di regolazione della cintura (23)
Indicatore ISOFIX (9)	Cinture (24)
Pulsante di regolazione della gamba d'appoggio (10)	Fibbia della cintura (25)
Indicatore della gamba d'appoggio (11)	Linguetta della fibbia (26)
Indicatore del blocco del sedile (12)	Cinture addominali (27)
Protezione lineare nell'impatto laterale (L.S.P.) (13)	Cintura di regolazione centrale (28)
L.S.P. Pulsante di rilascio (14)	
Maniglia di rilascio del seggiolino (15)	

POSIZIONE CORRETTA NEL VEICOLO

Questo è un sistema avanzato di ritenuta per bambini i-Size. È approvato ai sensi del Regolamento UN N. R129/03 su Base T / Base Z2 e N. R129/02 su Base Z, per l'uso con le posizioni di seduta nel veicolo compatibili con i-Size, come indicato dai fabbricanti di veicoli nei relativi manuali utente. Se il veicolo non è dotato di una posizione di seduta i-Size, controllare l'elenco allegato contenente i tipi di veicoli. È possibile reperire la versione più aggiornata dell'elenco dei tipi su go.cybex-online.com/sirona-t-i-size-car-compatibility.

Non è garantito che tutte le posizioni di seduta e reclinabili possano essere utilizzate in tutti i veicoli approvati.

USI DIVERSI DEL SEGGIOLINO

45 – 105 cm, max. 18 kg	76 – 105 cm, > 15 M max. 18 kg
	
45 – 60 cm	> 60 cm
	
	

Se è stato acquistato il seggiolino con un inserto neonato (4), l'inserto deve essere già posizionato nel seggiolino auto quando lo si estrae dalla confezione. Deve essere rimosso se il bambino è alto più di 60 cm.

L'indicatore della misura (5) mostra le dimensioni che il bambino deve raggiungere prima che sia possibile utilizzare il sedile rivolto in avanti.

PREPARAZIONE ALL'INSTALLAZIONE DELLA BASE

Prima di utilizzare la base per la prima volta, la striscia di plastica deve essere rimossa dallo scomparto batteria (1) sulla gamba d'appoggio. La Base (2) emette un segnale acustico di avvertenza finché non viene correttamente installata. Se la gamba d'appoggio (3) è aperta e non si sente alcun suono, è necessario controllare la batteria. Per controllare la batteria, lo scomparto batteria (1) sul retro della gamba d'appoggio può essere aperto con un cacciavite. La batteria può essere sostituita solo con una batteria CR2032.

INSTALLAZIONE NEL VEICOLO

Assicurarsi sempre che...

- Gli schienali del veicolo siano bloccati in posizione verticale.
- Quando si installa il seggiolino auto sul sedile anteriore per il passeggero, regolare il sedile del veicolo il più lontano possibile.



Il seggiolino auto è realizzato esclusivamente per sedili dei veicoli rivolti in avanti, dotati di ISOFIX.

Installazione del seggiolino auto

1. Tenere il pulsante del controllo direzione di marcia (D.D.C.) **(21)** premuto e assicurarsi che la base sia regolata per i sedili dei veicoli rivolti all'indietro almeno finché il bambino non raggiunge un'altezza di 76 cm e i 15 mesi di età.
2. Aprire la gamba d'appoggio **(3)** finché si blocca nella posizione più avanzata. Un segnale acustico di avvertenza continua a suonare finché la gamba d'appoggio non è stata correttamente installata.
3. Rilasciare i pulsanti di rilascio ISOFIX **(6)** per allungare i bracci di blocco ISOFIX **(7)**.



I pulsanti di rilascio ISOFIX possono essere rilasciati entrambi in modo indipendente consentendo ai bracci di blocco ISOFIX di essere regolati in modo autonomo.

4. Spingere i bracci di blocco ISOFIX **(7)** fuori dalla base al massimo della loro estensione.
5. Posizionare la Base **(2)** su un sedile adeguato del veicolo.
6. Spingere i bracci di blocco ISOFIX **(7)** nei punti di ancoraggio ISOFIX **(8)** finché non si bloccano in posizione con un "CLIC". I due indicatori ISOFIX **(9)** passano da ROSSO a VERDE.
7. Assicurarsi che la base sia sicura cercando di estrarla dai punti di ancoraggio ISOFIX **(8)**.
8. Spingere la Base **(2)** verso lo schienale del sedile del veicolo finché non è completamente allineata con lo schienale.



Spostando la base da un lato all'altro, questa si fissa contro lo schienale del veicolo.

9. Premere il pulsante di regolazione della gamba d'appoggio **(10)** ed estenderla finché non tocca il pavimento del veicolo.
10. Tirare la gamba d'appoggio **(3)** nella successiva posizione di blocco per garantire una trasmissione di forza ottimale.
11. L'indicatore della gamba d'appoggio **(11)** diventa VERDE quando è posizionata correttamente sul pavimento del veicolo e il segnale acustico di avvertenza si arresta.
12. Posizionare il seggiolino auto sulla Base **(2)**.
13. Assicurarsi che il seggiolino auto si blocchi in posizione con un "CLIC".
14. Controllare che l'indicatore di blocco del seggiolino **(12)** sulla base sia VERDE.
15. Per ottenere la migliore protezione possibile, attivare la protezione lineare nell'impatto laterale **(13)** sul lato del seggiolino auto rivolto verso lo sportello. Per farlo, premere il pulsante di rilascio della L.S.P. **(14)**.



Il seggiolino auto può anche essere utilizzato senza la L.S.P. in uso, se non c'è abbastanza spazio nel veicolo. Per farlo, premere il pulsante di rilascio della L.S.P. e contemporaneamente piegare la L.S.P.

RIMOZIONE DAL VEICOLO

1. Per sbloccare il seggiolino auto dalla base **(2)**, tirare la maniglia di rilascio del seggiolino **(15)** verso l'alto.
2. Inclinare leggermente il seggiolino e sollevarlo dalla base **(2)**.
3. Sbloccare i bracci di blocco ISOFIX **(7)** su entrambi i lati premendo i pulsanti di rilascio ISOFIX **(6)** e, contemporaneamente, tirandoli all'indietro.
4. Estrarre la Base **(2)** dai punti di ancoraggio ISOFIX **(8)**.
5. Rimuovere la Base **(2)** e far scorrere i bracci di blocco ISOFIX **(7)** completamente all'indietro nelle relative posizioni di trasporto.
6. Spingere la gamba d'appoggio **(3)** in posizione originale, quindi ripiegarla per risparmiare spazio.
7. È importante piegare completamente la gamba d'appoggio in modo che il segnale acustico possa smettere di suonare. Sul lato inferiore della base è indicata la posizione di stazionamento della gamba d'appoggio **(16)**.

REGOLAZIONE DEL POGGIATESTA

Il poggiatesta regolabile **(17)** può essere regolato usando la maniglia di regolazione del poggiatesta **(18)** sul retro del poggiatesta **(17)**. Durante la regolazione del poggiatesta **(17)**, assicurarsi che non rimangano più di 2 cm (la larghezza di circa 2 dita) tra le spalle del bambino e il poggiatesta.

FUNZIONE DI ROTAZIONE BASE T / BASE Z2

Tirare la maniglia di rotazione del seggiolino **(19)** sulla base per girare il seggiolino auto.



Raccomandiamo di disattivare la L.S.P. prima di ruotare il seggiolino.

Prima di partire, assicurarsi che il seggiolino sia correttamente bloccato in posizione e che l'indicatore della direzione di guida **(22)** sia VERDE.

FUNZIONE DI ROTAZIONE BASE Z

Tirare la maniglia di regolazione della posizione **(19)** sulla parte anteriore del sedile e portarla in posizione verticale. Adesso è possibile ruotare il sedile.



Raccomandiamo di disattivare la L.S.P. prima di ruotare il sedile.

Prima di partire, assicurarsi che il sedile sia correttamente bloccato in posizione.

REGOLAZIONE DELLA POSIZIONE RECLINATA

Per regolare il sedile in posizione reclinata, premere la maniglia di regolazione della posizione **(19)** sulla parte anteriore del sedile per auto.



Raccomandiamo di usare la posizione reclinata più piatta per i bambini che non sono ancora in grado di stare seduti autonomamente.



Assicurarsi sempre che il seggiolino auto si posizioni con un clic quando lo si regola sia in posizione reclinata che seduta.

FISSAGGIO DEL BAMBINO

1. Ruotare il seggiolino auto in posizione "di imbarco".
2. Premere il pulsante di regolazione della cintura **(23)** e tirare entrambe le cinture di sicurezza **(24)**, contemporaneamente per allentarle.
3. Sganciare la fibbia della cintura **(25)** premendo con fermezza il pulsante rosso.
4. Le linguette della fibbia **(26)** adesso possono essere attaccate nei punti indicati del rivestimento utilizzando i magneti integrati.
5. Posizionare il bambino nel seggiolino auto con il fondoschiena sulla parte posteriore.
6. Posizionare le cinture **(24)** direttamente sulle spalle del bambino.
7. Posizionare entrambe le linguette della fibbia **(26)** e bloccarle in posizione nella fibbia della cintura **(25)**. Si dovrebbe sentire un "CLIC".
8. Se si usa un seggiolino con un gancio SensorSafe, spingere per chiudere il gancio fino a sentire un "CLIC" e far scorrere il gancio chiuso in basso verso la fibbia della cintura **(25)**.
9. Stringere le cinture addominali **(27)**, quindi tirare verso 'alto la cintura di regolazione centrale **(28)** per stringere le cinture di sicurezza **(24)** fino a che non si adagiano comodamente sul corpo del bambino.



La cintura deve essere abbastanza stretta da non rendere possibile la creazione di pieghe in nessuna delle cinture.

10. Quando si usa il gancio SensorSafe, posizionarlo direttamente al di sotto dei cuscinetti per le spalle.
11. Ruotare il seggiolino nella posizione preferita per il viaggio. La direzione rivolta in avanti è permessa solo per i bambini di età superiore a 15 mesi e un'altezza di 76 cm.

RIMOZIONE E RICOLLOCAZIONE DEL RIVESTIMENTO DELLA SEDUTA

Il seggiolino auto si compone di 4 parti. Queste sono fissate al seggiolino auto in posizioni diverse. Una volta sbloccate, le singole parti del rivestimento possono essere rimosse. Per ricollocare il rivestimento, seguire le istruzioni per la rimozione al contrario.

Se è stato acquistato con l'inserito neonato **(4)**, prima del lavaggio deve essere rimossa la schiuma. A questo scopo sono preposte delle aperture nel tessuto.



Il rivestimento può essere lavato solo a 30°C con un programma di lavaggio per capi delicati, altrimenti il tessuto potrebbe scolorirsi. Lavare il rivestimento separatamente dagli altri capi e non asciugarlo in asciugatrice né alla luce solare diretta!

GARANZIA DEL FABBRICANTE E REGOLAMENTO SULLO SMALTIMENTO

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Germania) offre 3 anni di garanzia su questo prodotto. La garanzia è valida nel Paese in cui questo prodotto è stato inizialmente venduto da un rivenditore al dettaglio al cliente. Il contenuto della garanzia e tutte le informazioni essenziali richieste per la validità della garanzia sono disponibili sulla nostra homepage: go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats. Se la descrizione dell'articolo presenta una garanzia, i diritti legali contro di noi per eventuali difetti restano inalterati.



Osservare le norme per lo smaltimento dei rifiuti del proprio Paese.

CERTIFICATION

Sirona T i-Size

Intervalle de tailles : 45 à 105 cm

Poids : max. 18 kg

UN R129/03 pour la Base T / Base Z2

UN R129/02 pour la Base Z

Merci d'avoir choisi le **Sirona T i-Size** pour votre siège auto.

Lisez attentivement ce guide utilisateur avant d'installer le siège auto dans votre véhicule et gardez-le toujours à portée de main pour pouvoir le consulter ultérieurement.

⚠ INFORMATIONS IMPORTANTES ET AVERTISSEMENTS



L'installation de ce siège auto sur le siège passager avant avec l'airbag avant activé N'EST PAS AUTORISÉE.

- Sans l'approbation de l'organisme réglementaire, il ne faut en aucune façon modifier le siège auto ou y ajouter quoi que ce soit.
- Afin que votre enfant soit correctement protégé, il est absolument essentiel d'utiliser le siège auto comme décrit dans ce guide utilisateur.
- Ne placez pas l'enfant face avant tant qu'il n'a pas atteint l'âge de 15 mois et une taille de 76 cm.
- Ce siège auto ne peut être installé que sur des sièges de véhicule homologués pour l'utilisation de dispositifs de retenue pour enfant conformément au manuel du véhicule.
- n'utilisez pas de points de contact porteurs autres que ceux qui sont décrits dans le guide utilisateur et marqués sur le système de retenue pour enfant.
- L'insert nouveau-né est utilisé pour protéger votre enfant et doit être utilisé jusqu'à ce qu'il ait atteint une taille de 60 cm.
- Les ceintures abdominales du harnais doivent passer aussi bas que possible autour de l'aine de votre enfant afin d'avoir un effet optimal en cas d'accident.
- Avant chaque trajet, assurez-vous que le harnais à 5 points est correctement ajusté et qu'il s'adapte étroitement au corps de l'enfant. Les ceintures ne doivent jamais être tordues !
- Seul un appui-tête réglé de manière optimale peut offrir à votre enfant une protection et un confort maximum tout en assurant que les ceintures d'épaule puissent être installées correctement.

- Ce siège auto ne peut être utilisé qu'avec une Base T / Base Z2 / Base Z installée à l'aide d'ISOFIX.
- Même lorsqu'il n'est pas utilisé, le siège auto doit toujours être installé et sécurisé correctement dans le véhicule.
- Le piètement de charge doit toujours entrer en contact direct avec le plancher du véhicule. Si votre véhicule est équipé de compartiments de rangement dans l'espace pour les jambes, ne manquez pas de communiquer avec le constructeur du véhicule pour vous assurer que le plancher du véhicule peut soutenir le piètement de charge.
- Pendant la conduite, le siège auto doit toujours être verrouillé en position orientée vers l'arrière ou vers l'avant.
- Pour que le siège auto offre la meilleure protection possible, utilisez toujours la protection linéaire des impacts latéraux (L.S.P.).
- En cas d'utilisation du siège auto sur le siège central de la banquette arrière du véhicule, la protection linéaire des impacts latéraux (L.S.P.) ne doit jamais être repliée.
- Le siège auto a également été testé et approuvé pour être utilisé sans la protection linéaire des impacts latéraux (L.S.P.) repliée.
- Assurez-vous toujours que le siège auto n'est pas coincé contre une surface lorsque vous fermez la porte du véhicule ou lorsque vous ajustez le siège arrière.
- Les bagages ou tout autre objet présents dans le véhicule doivent toujours être solidement fixés. Dans le cas contraire, ils pourraient être projetés dans le véhicule, ce qui pourrait entraîner des blessures mortelles.
- Le siège auto ne doit jamais être utilisé sans la housse de siège. Veillez à ce que seule une housse originale de CYBEX soit utilisée, étant donné que la housse est un élément clé de la bonne fonction du siège.
- Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance dans le véhicule.
- Certaines parties de ce système de retenue pour enfant peuvent chauffer lorsqu'elles sont exposées directement à la lumière du soleil et peuvent potentiellement brûler la peau de votre enfant. Protégez votre enfant et le siège auto de l'exposition directe au soleil.
- Un accident peut endommager le siège auto sans que cela soit observable à l'œil nu. Veuillez remplacer le siège auto après un accident. En cas de doute, veuillez consulter votre concessionnaire ou le fabricant.
- N'utilisez pas ce siège auto pendant plus de 8 ans. Le siège auto est exposé à des contraintes élevées pendant sa durée de vie, ce qui entraîne des changements dans la qualité de ses matériaux avec l'âge.

- Les pièces en plastique peuvent être nettoyées avec un agent de nettoyage doux et de l'eau chaude. N'utilisez jamais de produits de nettoyage agressifs ou à base d'eau de Javel !
- Dans certains véhicules dont les sièges sont faits de matériaux sensibles, les sièges auto peuvent y laisser des marques ou causer des décolorations. Pour éviter cela, vous pouvez placer une couverture, une serviette ou un objet similaire sous le siège auto pour protéger le siège du véhicule.

PIÈCES DU PRODUIT

Compartiment de la pile (1)	Position de stationnement du piètement de charge (16)
Base (2)	Appuie-tête (17)
Piètement de charge (3)	Poignée de réglage de l'appuie-tête (18)
Insert nouveau-né (4)	Poignée de réglage de position (19)
Indicateur de taille (5)	Poignée de rotation du siège (20)
Boutons de déverrouillage ISOFIX (6)	Contrôle du sens de la conduite (D.D.C) (21)
Bras de verrouillage ISOFIX (7)	Indicateur du sens de conduite (22)
Points d'ancrage ISOFIX (8)	Bouton de réglage de la ceinture (23)
Indicateur ISOFIX (9)	Ceinture d'épaule (24)
Bouton de réglage du piètement de charge (10)	Boucle de ceinture (25)
Indicateur du piètement de charge (11)	Langue de boucle (26)
Indicateur de verrouillage du siège (12)	Ceintures abdominales (27)
Protection linéaire contre les impacts latéraux (L.S.P.) (13)	Ceinture d'ajustement central (28)
L.S.P. Boutons de déverrouillage (14)	
Poignée de déverrouillage du siège (15)	

POSITION CORRECTE DANS LE VÉHICULE

Il s'agit d'un système de retenue amélioré i-Size pour enfant. Il est approuvé conformément au règlement de l'ONU n° R129/03 pour la base T / base Z2 et n° R129/02 pour la base Z, pour une utilisation dans les sièges de véhicule compatibles avec i-Size, comme indiqué par les constructeurs de véhicules dans leurs manuels utilisateur. Si votre véhicule n'est pas équipé d'un siège compatible avec i-Size, consultez la liste des types de véhicules ci-jointe. Vous pouvez obtenir la version la plus récente de la liste des types sur le site go.cybex-online.com/sirona-t-isize-car-compatibility.

Il n'y a aucune garantie que toutes les positions assises et inclinées peuvent être utilisées dans tous les véhicules approuvés.

DIFFÉRENTES UTILISATIONS DU SIÈGE

45 à 105 cm, max. 18 kg		76 à 105 cm, > 15 mois max. 18 kg	
			
45 à 60 cm	> 60 cm		

Si vous avez acheté le siège avec un insert nouveau-né (4), vous verrez que celui-ci est déjà placé dans le siège auto lorsque vous le sortez de la boîte. Il doit être retiré si la taille de votre enfant dépasse 60 cm.

L'indicateur de taille (5) indique la taille que votre enfant doit atteindre avant qu'il soit permis de convertir le siège pour une orientation vers l'avant.

PRÉPARATION DE L'INSTALLATION DE LA BASE

Avant d'utiliser la base pour la première fois, la bande en plastique doit être retirée du compartiment de la pile (1) sur le piètement de charge. La base (2) émet un signal sonore jusqu'à ce qu'elle soit correctement installée. Si le piètement de charge (3) est replié et qu'il n'y a pas de son, la pile doit être vérifiée. Pour vérifier la pile, le compartiment de la pile (1) situé à l'arrière du piètement de charge peut être ouvert à l'aide d'un tournevis. La pile ne peut être remplacée que par une pile de type CR2032.

INSTALLATION DANS LE VÉHICULE

Assurez-vous toujours que...

- les dossiers dans le véhicule sont verrouillés dans leur position verticale.
- Lors de l'installation du siège auto sur le siège passager avant, reculez au maximum le siège du passager.



Le siège auto est conçu exclusivement pour les sièges de véhicule orientés vers l'avant qui sont dotés du système ISOFIX.

Installation du siège auto

1. Maintenez le bouton du contrôle du sens de la conduite (D.D.C.) **(21)** vers le bas et assurez-vous que la base est réglée pour des sièges auto orientés vers l'arrière tant que votre enfant n'a pas atteint une taille de 76 cm et l'âge de 15 mois.
2. Dépliez le piètement de charge **(3)** jusqu'à ce qu'il se verrouille en position la plus avancée. Un signal d'avertissement sonore retentira jusqu'à ce le piètement de charge soit correctement installé
3. Relâchez les boutons de déverrouillage ISOFIX **(6)** pour déployer les bras de verrouillage ISOFIX **(7)**.



Les deux boutons de déverrouillage ISOFIX peuvent être relâchés indépendamment, ce qui permet de régler les bras de verrouillage ISOFIX indépendamment.

4. Poussez les bras de verrouillage ISOFIX **(7)** le plus loin possible hors de la base.
5. Placez la base **(2)** sur le siège approprié dans le véhicule.
6. Poussez les bras de verrouillage ISOFIX **(7)** dans les points d'ancrage ISOFIX **(8)** jusqu'à ce qu'ils s'enclenchent en émettant un « CLIC » sonore. Les deux indicateurs ISOFIX **(9)** passent du ROUGE au VERT.
7. Assurez-vous que la base est sécurisée en essayant de la sortir des points d'ancrage ISOFIX **(8)**.
8. Poussez la base **(2)** vers le dossier du siège du véhicule jusqu'à ce qu'elle soit complètement alignée avec le dossier.



Déplacer la base d'un côté à l'autre permet également de la renforcer contre le dossier du véhicule.

9. Appuyez sur le bouton de réglage du piètement de charge **(10)** et déployez le piètement jusqu'à ce qu'il touche le plancher du véhicule.
10. Tirez le piètement de charge **(3)** vers l'extérieur jusqu'à la position de verrouillage suivante pour assurer une transmission optimale de la force.
11. L'indicateur du piètement de charge **(11)** passe au VERT lorsque le piètement de charge est correctement positionné sur le plancher du véhicule, et le signal d'avertissement sonore s'arrête.
12. Placez le siège auto sur la base **(2)**.
13. Assurez-vous que le siège auto se verrouille avec un « CLIC » sonore.
14. Vérifiez si l'indicateur de verrouillage du siège **(12)** sur la base est VERT.
15. Afin d'obtenir la meilleure protection possible, activez la protection linéaire des impacts latéraux **(13)** sur le côté du siège auto faisant face à la porte du véhicule. Pour ce faire, appuyez sur le bouton de déverrouillage du L.S.P. **(14)**.



Le siège auto peut également être utilisé sans la L.S.P. s'il n'y a pas assez d'espace dans le véhicule. Pour ce faire, appuyez sur le bouton de déverrouillage de la L.S.P. et repliez la L.S.P. simultanément.

RETRAIT DU VÉHICULE

1. Pour déverrouiller le siège auto de la base **(2)** tirez la poignée de déverrouillage du siège **(15)** vers le haut.
2. Inclinez légèrement le siège et sortez-le de la base **(2)**.
3. Déverrouillez les bras de verrouillage ISOFIX **(7)** des deux côtés en appuyant sur les boutons de déverrouillage ISOFIX **(6)** tout en les tirant vers l'arrière.
4. Retirez la base **(2)** des points d'ancrage ISOFIX **(8)**.
5. Retirez la base **(2)** et faites glisser les bras de verrouillage ISOFIX **(7)** complètement vers l'arrière en position de transport.
6. Repoussez le piètement de charge **(3)** dans sa position d'origine, puis repliez-le pour gagner de la place.
7. Il est important de replier complètement le piètement de charge pour que l'avertissement sonore reste désactivé. La position de stationnement du piètement de charge **(16)** est indiquée sous la base.

RÉGLAGE DE L'APPUÏE-TÊTE

L'appuie-tête réglable **(17)** peut être réglé à l'aide de la poignée de réglage de l'appuie-tête **(18)** située à l'arrière de l'appuie-tête **(17)**. Lors du réglage de l'appuie-tête **(17)**, assurez-vous que 2 cm au plus (environ 2 doigts de largeur) restent entre les épaules de l'enfant et l'appuie-tête.

FONCTION DE ROTATION BASE T / BASE Z2

Tirez sur la poignée de rotation du siège **(20)** de la base pour faire tourner le siège auto.



Nous vous recommandons de désactiver le L.S.P. avant de tourner le siège.

Avant de partir, assurez-vous que le siège est bien verrouillé en place et que l'indicateur de sens de conduite **(22)** affiche la couleur VERTE.

FONCTION DE ROTATION BASE Z

Tirez la poignée de réglage de position **(19)** à l'avant du siège et l'amener en position verticale. Vous pouvez maintenant tourner le siège.



Nous vous recommandons de désactiver le L.S.P. avant de tourner le siège.

Avant de commencer votre déplacement, assurez-vous que le siège est correctement verrouillé.

RÉGLAGE DE LA POSITION INCLINÉE

Pour régler le siège en position d'inclinaison, appuyez sur la poignée de réglage de position **(19)** située à l'avant du siège auto.



Nous recommandons d'utiliser la position d'inclinaison la plus plate pour les enfants qui ne sont pas encore capables de s'asseoir de manière autonome.



Assurez-vous toujours que le siège s'enclenche de façon audible lorsque vous le réglez en position inclinée ou assise.

SÉCURISATION DE L'ENFANT

1. Faites pivoter le siège auto à la position d'embarquement.
2. Appuyez sur le bouton de réglage de la ceinture **(23)** et tirez simultanément sur les deux ceintures d'épaule **(24)** pour les relâcher.
3. Détachez la boucle de ceinture **(25)** en appuyant fermement sur le bouton rouge.
4. Les languettes de boucle **(26)** peuvent maintenant être fixées aux emplacements indiqués sur la housse à l'aide des aimants intégrés.
5. Placez votre enfant dans le siège auto avec ses fesses à l'arrière.
6. Placez les ceintures d'épaule **(24)** directement par-dessus les épaules de votre enfant.
7. Placez les deux languettes de boucle **(26)** ensemble et verrouillez-les dans la boucle de ceinture **(25)**. Vous devriez entendre un « CLIC » audible.
8. Si vous utilisez un siège muni d'un clip SensorSafe, appuyez sur le clip pour le fermer jusqu'à ce que vous entendiez un « CLIC » audible et faites glisser le clip fermé vers le bas, en direction de la boucle de ceinture **(25)**.
9. Serrez les ceintures abdominales **(27)**, puis tirez sur la ceinture de réglage centrale **(28)** pour serrer les ceintures d'épaule **(24)** jusqu'à ce qu'elles soient bien appliquées contre le corps de votre enfant.



Le harnais doit être suffisamment serré pour qu'il ne soit pas possible de plier les lignes.

10. Lorsque vous utilisez le clip SensorSafe, placez-le directement sous les coussinets d'épaule.
11. Faites pivoter le siège à la position souhaitée. L'orientation vers l'avant n'est autorisée que pour les enfants de plus de 15 mois et mesurant plus de 76 cm.

RETRAIT ET REMISE EN PLACE DE LA HOUSSE DE SIÈGE

La housse de siège auto se compose de 4 pièces. Elles sont fixées au siège auto à plusieurs endroits. Une fois détachées, les parties individuelles de la housse peuvent être retirées. Pour rattacher la housse, suivez les instructions de retrait dans l'ordre inverse.

Si vous avez acheté la housse de siège auto avec l'insert nouveau-né **(4)**, retirez la mousse avant le lavage. Des orifices dans le tissu sont prévus à cette fin.



La housse ne doit être lavée qu'à 30 °C avec un programme de lavage délicat ; sinon, le tissu de la housse pourrait se décolorer. Veuillez laver la housse séparément des autres linges et ne la séchez pas dans le sèche-linge ou à la lumière directe du soleil !

GARANTIE DU FABRICANT ET RÉGLEMENTATION RELATIVE À LA MISE AU REBUT

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Allemagne) vous donne 3 ans de garantie sur ce produit. La garantie est valable dans le pays où ce produit a été initialement vendu par un revendeur à un client. Le contenu de la garantie et toutes les informations essentielles requises pour l'affirmation de la garantie se trouvent sur notre page d'accueil : go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats. Si une garantie est indiquée dans la description de l'article, vos droits légaux contre nous pour les défauts restent inchangés.



Veuillez respecter la réglementation de votre pays relative à l'élimination des déchets.

CERTIFICERING

Sirona T i-Size

Maten: 45-105 cm

Gewicht: max. 18 kg

VN R129/03 inzake Base T / Base Z2

VN R129/02 inzake Base Z

Dank u voor het aanschaffen van de **Sirona T i-Size** als uw autostoeltje.

Lees deze gebruikershandleiding zorgvuldig door voordat u het autostoeltje installeert in uw voertuig en houd de handleiding altijd bij hand zodat u deze later altijd kunt raadplegen.

BELANGRIJKE INFORMATIE EN WAARSCHUWINGEN



Het is **NIET TOEGESTAAN** om dit autostoeltje te installeren op de.

- Het autostoeltje mag op geen enkele manier worden aangepast of gewijzigd zonder de toestemming van de goedkeuringsinstantie.
- Om uw kind degelijk te beschermen, is het essentieel dat u het autostoeltje gebruikt in overeenstemming met deze gebruiksaanwijzing.
- Gebruik de in rijrichting geplaatste positie pas als het kind ouder is dan 15 maanden en groter dan 76 cm.
- Het autostoeltje mag alleen worden geïnstalleerd op autostoelen die zijn goedgekeurd voor het gebruik van beveiligingssysteem voor kinderen in overeenstemming met de handleiding van de auto.
- Gebruik alleen de dragende contactpunten die worden beschreven in de gebruiksaanwijzing en die zijn aangeduid op het beveiligingssysteem van het kind.
- De stoelverkleiner wordt gebruikt om uw kind te beschermen en moet worden gebruikt tot het kind 60 cm is.
- De buikriemen op de gordel moeten zo laag mogelijk over de lies van kind lopen voor optimaal effect in geval van een ongeluk.
- Ga voor elke reis na of het 5-puntsgordelsysteem correct is aangepast en strak aansluit op het lichaam van het kind. De riemen mogen nooit verdraaid zijn.
- Alleen een optimaal aangepaste hoofdsteun biedt uw kind maximale bescherming en comfort en verzekert dat de schoudergordels op passende wijze kunnen worden aangebracht.

- Dit autostoeltje mag alleen worden gebruikt met een Base T / Base Z2 / Base Z die is geïnstalleerd met ISOFIX.
- Het autostoeltje moet altijd correct worden geïnstalleerd en vastgezet in het voertuig, zelfs wanneer het niet wordt gebruikt.
- De steunpoot moet altijd direct contact maken met de vloer van het voertuig. Als uw voertuig opbergvakken heeft in de voetruimte, neem contact op met de fabrikant van het voertuig om na te gaan of de vloer van het voertuig de steunpoot kan ondersteunen.
- Tijdens het rijden moet het autostoeltje altijd vergrendeld zijn in de achterwaarts of voorwaarts gerichte positie.
- Het autostoeltje biedt de best mogelijke bescherming wanneer het wordt gebruikt met de Linear Side-impact Protection (L.S.P.).
- Als het autostoeltje op de zitplaats in het midden van de zitbank van het voertuig wordt gebruikt, mag de Linear Side-impact Protection (L.S.P.) nooit uitgevouwen zijn.
- De autostoel moet ook zijn getest en goedgekeurd voor gebruik zonder dat de Linear Side-impact Protection (L.S.P.) is uitgevouwen.
- Ga altijd na of het autostoeltje niet vastzit tegen een oppervlak wanneer de autodeur wordt gesloten of de achterbank wordt aangepast.
- Bagage of andere voorwerpen die aanwezig zijn in het voertuig moeten altijd veilig worden bevestigd. Anders kunnen ze rondvliegen in het voertuig, wat dodelijke letsels kan veroorzaken.
- Het autostoeltje mag nooit worden gebruikt zonder de zithoes. Gebruik alleen een CYBEX zithoes. De hoes is een sleutelement dat ervoor zorgt dat het autostoeltje correct werkt.
- Laat uw kind nooit alleen in het voertuig.
- Onderdelen van het beveiligingssysteem kunnen opwarmen wanneer blootgesteld aan direct zonlicht en kunnen de huid van uw kind mogelijk verbranden. Bescherm uw kind en het autostoeltje tegen directe blootstelling aan de zon.
- Een ongeluk kan het autostoeltje beschadigen op een manier die niet zichtbaar is voor het blote oog. Vervang het autostoeltje na een ongeluk. Als u twijfelt, raadpleeg uw verkoper of de fabrikant.
- Gebruik het autostoeltje niet langer dan 8 jaar. Het autostoeltje is blootgesteld aan hoge stress tijdens zijn levensduur en dit leidt tot veranderingen in de kwaliteit van het materiaal naarmate het ouder wordt.
- De plastic onderdelen kunnen worden gereinigd met een mild reinigingsmiddel en warm water. Gebruik nooit agressieve reinigingsmiddelen of bleekmiddel!

- Het gebruik van autostoeltjes kan op sommige autostoelen, die zijn vervaardigd van gevoelige materialen, sporen en/of verkleuring nalaten. Om dit te voorkomen, plaats een deken, handdoek of iets gelijkaardig onder het autostoeltje om de autostoel te beschermen.

PRODUCTONDERDELEN

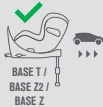
Batterijvak (1)	Ontgrendelhendel van de stoel (15)
Basis (2)	Parkeerpositie van steunpoot (16)
Steunpoot (3)	Hoofdsteen (17)
Stoelverkleiner (4)	Hoofdsteen verstelhendel (18)
Maataanduiding (5)	Positie verstelhendel (19)
ISOFIX-ontgrendelknoppen (6)	Draaihendel van de stoel (20)
ISOFIX-vergrendelalarmeren (7)	Rijrichtingbediening (21)
ISOFIX-fixatiepunten (8)	Rijrichtingindicator (22)
ISOFIX-indicator (9)	Instelknop van riem (23)
Instelknop van steunpoot (10)	Schouderriem (24)
Steunpootindicator (11)	Riemgesp (25)
Stoelvergrendelingsindicator (12)	Gesponing (26)
Linear side-impact protection (L.S.P.) (13)	Buikriemen (27)
L.S.P. Ontgrendelknop (14)	Centrale afstelriem (28)

DE CORRECTE POSITIE IN HET VOERTUIG

Dit is een i-Size verbeterd beveiligingssysteem voor kinderen. Het is goedgekeurd in overeenstemming met VN-reglement nr.R129/03 op Basis T / Basis Z2 en nr. R129/02 op Basis Z, voor gebruik in i-Size compatibele zitplaatsen zoals aangeduid door de autoproducenten in hun gebruiksaanwijzingen. Als uw voertuig geen i-Size zitplaats heeft, lees dan de bijgevoegde lijst met voertuigtypen. U vindt de meest recente versie van de typelijst op go.cybex-online.com/sirona-t-isize-car-compatibility.

Het is niet gegarandeerd dat alle zit- en ligposities gebruikt kunnen worden in alle goedgekeurde voertuigen.

VERSCHILLENDE TOEPASSINGEN VAN HET ZITJE

45 – 105 cm, max. 18 kg		76 – 105 cm, > 15 M max. 18 kg
		
45 – 60 cm	> 60 cm	
		

Als u het autostoeltje kocht inclusief stoelverkleiner (4), zit deze al in het autostoeltje wanneer u het uit de doos neemt. U moet de stoelverkleiner verwijderen als uw kind groter is dan 60 cm.

De maataanduiding (5) toont de grootte die uw kind moet bereiken voordat het autostoeltje kan worden gebruikt voor gebruik in de rijrichting.

VOORBEREIDING OM BASE TE INSTALLEREN

Voordat u de basis voor het eerst installeert, moet de plastic strook verwijderd worden uit het batterijvak (1) op de steunpoot. De basis (2) zal een hoorbaar waarschuwingssignaal laten klinken tot hij correct is geïnstalleerd. Als de steunpoot (3) is uitgevouwen en er is geen geluid, moet de batterij worden gecontroleerd. Om de batterij te controleren, open het batterijvak (1) op de achterzijde van de steunpoot met een schroevendraaier. De batterij kan alleen worden vervangen door een CR2032-batterij.

INSTALLATIE IN HET VOERTUIG

Zorg er altijd voor dat...

- de rugleuningen in het voertuig vergrendeld zijn in de rechtopstaande positie.
- wanneer het autostoeltje wordt geïnstalleerd op de passagiersstoel vooraan, zet de autostoel dan zo ver mogelijk achteruit.



Het autostoeltje is uitsluitend vervaardigd voor voorwaarts gerichte autostoelen die zijn uitgerust met ISOFIX.

Het autostoeltje installeren

1. Houd de rijrichtingbedieningsknop **(21)** naar beneden en zorg ervoor dat de basis is aangepast aan naar achteren gerichte autostoeltjes tot uw kind ten minste 76 cm is en ouder dan 15 maanden.
2. Vouw de steunpoot **(3)** uit tot die vergrendelt in de voorste positie. Een akoestisch waarschuwingssignaal zal weerklinken tot de steunpoot correct is geïnstalleerd.
3. Ontgrendel de ISOFIX-ontgrendelknoppen **(6)** om de ISOFIX-vergrendelarmen uit te strekken **(7)**.



De ISOFIX-ontgrendelknoppen kunnen beide onafhankelijk van elkaar worden ontgrendeld waardoor de ISOFIX-vergrendelarmen onafhankelijk kunnen worden ingesteld.

4. Duw de ISOFIX-vergrendelarmen **(7)** uit de basis tot hun grootste reikwijdte.
5. Plaats de basis **(2)** op een passende autostoel in het voertuig.
6. Duw de ISOFIX-vergrendelarmen **(7)** in de ISOFIX-fixatiepunten **(8)** tot ze vergrendelen met een hoorbare "KLIK". De twee ISOFIX-indicatoren **(9)** zullen overschakelen van ROOD naar GROEN.
7. Bevestig dat de basis goed bevestigd is door te proberen deze uit de ISOFIX-fixatiepunten **(8)** te trekken.
8. Duw de basis **(2)** in de richting van de hoofdsteun van de autostoel tot die volledig op een lijn zit met de rugleuning.



De basis heen en weer bewegen zorgt ervoor dat die door de rugleuning van het voertuig wordt ondersteund.

9. Druk op de instelknop van de steunpoot **(10)** en strek de poot uit tot die de deur van het voertuig aanraakt.
10. Trek de steunpoot **(3)** uit naar de volgende vergrendelpositie om optimale krachtoverdracht te verzekeren.
11. De steunpootindicator **(11)** wordt GROEN wanneer de steunpoot correct is geplaatst op de vloer van het voertuig en het akoestische waarschuwingssignaal zal stoppen.
12. Plaats het autostoeltje op de basis **(2)**.
13. De vergrendelingen van het autostoeltje moeten vastklikken met een hoorbare "KLIK".
14. Controleer of de stoelvergrendelingsindicator **(12)** op de basis GROEN is.
15. Voor de best mogelijke bescherming, activeer de Linear side-impact protection **(13)** op de zijkant van het autostoeltje in de richting van de deur van het voertuig. Om dit te doen, druk op de L.S.P.-ontgrendelknop **(14)**.



Het autostoeltje kan ook worden gebruikt zonder de L.S.P. als er niet voldoende ruimte is in het voertuig. Om dit te doen, druk op de L.S.P.-ontgrendelknop en vouw de L.S.P. gelijktijdig terug.

HET AUTOSTOELTJE UIT HET VOERTUIG VERWIJDEREN

1. Om het autostoeltje te ontgrendelen van de basis **(2)**, trek de ontgrendelhendel van de stoel **(15)** omhoog.
2. Draai het autostoeltje licht en til het van de basis **(2)**.
3. Ontgrendel de ISOFIX-vergrendelarmen **(7)** aan beide kanten door op de ISOFIX-ontgrendeltoetsen te drukken **(6)** en ze gelijktijdig achteruit te trekken.
4. Trek de basis **(2)** uit de ISOFIX-fixatiepunten **(8)**.
5. Verwijder de basis **(2)** en schuif de ISOFIX-vergrendelarmen **(7)** volledig terug in hun transportposities.
6. Duw de rugzijde van de steunpoot **(3)** opnieuw in zijn oorspronkelijke positie en vouw deze op om plaats te besparen.
7. Het is belangrijk dat u de steunpoot volledig opvouwt zodat de akoestische waarschuwing wordt gedempt. Een parkeerpositie voor de steunpoot **(16)** is aangeduid op de onderzijde van de basis.

DE HOOFDSTEUN AANPASSEN

De instelbare hoofdsteun **(17)** kan worden ingesteld met de hoofdsteun verstelhendel **(18)** op de achterzijde van de hoofdsteun **(17)**. Wanneer u de hoofdsteun **(17)** instelt, zorg er dan voor dat er niet meer dan 2 cm (ongeveer de breedte van 2 vingers) overblijft tussen de schouders van het kind en de hoofdsteun.

DRAAIFUNCTIE BASE T / BASE Z2

Trek aan de draaihendel van het stoeltje **(20)** op de basis om het autostoeltje te draaien.



Het is raadzaam om de L.S.P. te deactiveren voordat u het stoeltje draait.

Voordat u vertrekt, zorg ervoor dat het autostoeltje degelijk in zijn plaats is vergrendeld en dat de rijrichtingsindicator **(22)** van het stoeltje GROEN oplicht.

DRAAIFUNCTIE BASE Z

Trek aan de Positie verstelhendel **(19)** op de voorzijde van de zitting en plaats deze in de rechtopstaande positie. U kunt de zitting nu draaien.



Het is raadzaam om de L.S.P. te deactiveren voordat u de zitting draait.

Voordat u vertrekt, bevestig dat het zitje goed is vergrendeld.

DE LIGPOSITIE AANPASSEN

Om het autostoeltje aan te passen aan de ligpositie, druk op de positie verstelhendel **(19)** op de voorzijde van het autostoeltje.



We raden de vlakste ligpositie aan voor kinderen die nog niet alleen rechtop kunnen zitten.



Zorg ervoor dat het autostoeltje altijd hoorbaar in plaats klikt wanneer het wordt aangepast naar de lig- of zitpositie.

HET KIND VEILIGSTELLEN

1. Draai het autostoeltje naar de instappositie.
2. Druk op de instelknop van de riem **(23)** en trek gelijktijdig aan beide schoudergordels **(24)** om ze losser te maken.
3. Maak de riemgesp **(25)** los door stevig op de rode knop te drukken.
4. De gesptongen **(26)** kunnen nu worden bevestigd aan de aangewezen plaatsen op de hoes met de geïntegreerde magneten.
5. Plaats uw kind in het autostoeltje met de billen aan de achterzijde.
6. Plaats de schoudergordels **(24)** rechtstreeks over de schouders van uw kind.
7. Plaats beide gesptongen **(26)** samen en vergrendel ze in de riemgesp **(25)**. U moet een "KLIK" horen.
8. Als u een autostoeltje gebruikt met een SensorSafe Clip, duw de clip dicht tot u een hoorbare "KLIK" hoort en schuif de gesloten clip beneden naar de riemgesp **(25)**.
9. Span de buikriemen **(27)** aan en trek dan aan de centrale afstelriem **(28)** om de schoudergordels **(24)** aan te spannen tot ze strak tegen het lichaam van uw kind zitten.



Het harnas moet strak genoeg zitten zodat er geen vouwen kunnen ontstaan in de riemen.

10. Wanneer u de SensorSafe clip gebruikt, plaats de clip direct onder de schouderpads.
11. Draai het autostoeltje naar de verkozen instappositie. De voorwaarts gerichte richting is alleen toegestaan voor kinderen die ouder zijn van 15 maanden en ten minste 76 cm lang.

DE ZITHOES VERWIJDEREN EN TERUGPLAATSEN

De hoes van het autostoeltje bestaat uit 4 delen. Deze worden op verschillende plaatsen bevestigd aan het autostoeltje. De individuele delen van de hoes kunnen worden verwijderd wanneer ze los zijn. Om de hoes opnieuw te bevestigen, volg de verwijderinstructies in de omgekeerde volgorde.

Indien gekocht met de stoelverkleiner **(4)**, moet u het schuim verwijderen voordat u het wast. Er zijn hiervoor openingen in de stof.



De hoes mag alleen gewassen worden op 30°C met een delicaat wasprogramma, anders kan de stof van de hoes verkleuren. Was de hoes niet met ander wasgoed en droog deze niet in de droogmachine of direct zonlicht.

GARANTIE EN AFVALVERWIJDERINGSVOORSCHRIFTEN VAN DE FABRIKANT

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Duitsland) geeft u 3 jaar garantie op dit product. De garantie is alleen geldig in het land waar het product aanvankelijk werd verkocht door een retailer aan een klant. De inhoud van de garantie en alle essentiële informatie vereist voor de aanspraak erop staan op onze startpagina: go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats. Als een garantie wordt getoond in de beschrijving van een artikel, blijven uw wettelijke rechten ten aanzien van ons voor defecten onveranderd.



Leef de voorschriften inzake afvalverwijdering in uw land na.

CERTYFIKACJA

Zakres rozmiarów

Sirona T i-Size: 45–105 cm

Masa: maks. 18 kg

UN R129/03 na Base T / Base Z2

UN R129/02 na Base Z

Dziękujemy za wybór **Sirona T i-Size** przy dokonywaniu wyboru fotelika samochodowego.

Przed zamontowaniem fotelika w samochodzie przeczytaj uważnie tę instrukcję obsługi i zawsze miej ją pod ręką do wykorzystania w przyszłości.

WAŻNE INFORMACJE I OSTRZEŻENIA



Instalacja niniejszego fotelika samochodowego na przednim siedzeniu pasażera z aktywowaną przednią poduszką powietrzną JEST ZABRONIONA.

- Bez zgody organu udzielającego homologacji fotelika samochodowego nie wolno w żaden sposób modyfikować ani uzupełniać.
- Aby dziecko było prawidłowo zabezpieczone, należy korzystać z fotelika samochodowego w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi.
- Nie ustawiać fotelika przodem do kierunku jazdy, dopóki dziecko nie ukończy 15 miesięcy i nie będzie miało 76 cm wzrostu.
- Niniejszy fotelik samochodowy można instalować jedynie na fotelach pojazdów, które uzyskały homologację do używania systemów przytrzymywania dziecka zgodnie z instrukcją obsługi pojazdu.
- Nie używać żadnych innych punktów styczności niż opisane w instrukcji obsługi i oznaczone na urządzeniu przytrzymującym dla dzieci.
- Wkładka dla noworodka służy do ochrony dziecka i musi być stosowana do momentu osiągnięcia wzrostu 60 cm.
- Pasy biodrowe pasów bezpieczeństwa muszą przebiegać jak najniżej w poprzek pachwiny Twojego dziecka, aby w razie wypadku zapewnić optymalny efekt.
- Przed każdą podróżą należy upewnić się, że 5-punktowe pasy bezpieczeństwa są prawidłowo wyregulowane i przylegają ściśle do ciała dziecka. Pod żadnym pozorem pasy nie mogą być skrócone!

- Tylko optymalnie wyregulowany zagłówek może zapewnić dziecku maksymalną ochronę i komfort, jednocześnie zapewniając odpowiednie dopasowanie pasów barkowych.
- Ten fotelik samochodowy można używać wyłącznie w połączeniu z bazą Base T / Base Z2 / Base Z zmontowaną za pomocą mocowania ISOFIX.
- Fotelik samochodowy należy zawsze prawidłowo zamontować i zabezpieczyć w pojeździe, nawet gdy nie jest używany.
- Noga stabilizująca musi zawsze stykać się bezpośrednio z podłogą pojazdu. Jeśli pojazd posiada schowki w przestrzeni na nogi, należy skontaktować się z producentem pojazdu, aby upewnić się, że podłoga pojazdu może podtrzymywać nogę stabilizującą.
- W czasie jazdy fotelik samochodowy powinien być zawsze zablokowany w pozycji tyłem lub przodem do kierunku jazdy.
- Aby fotelik samochodowy zapewniał najlepszą możliwą ochronę, należy zawsze używać liniowej ochrony przed zderzeniem bocznym (system LSP).
- W przypadku zastosowania fotelika samochodowego na środkowym siedzeniu tylnej kanapy pojazdu, liniowa ochrona przy zderzeniu bocznym (LSP) nie wolno nigdy rozkładać.
- Fotelik samochodowy został również przetestowany i zatwierdzony do użytku bez rozsuniętej liniowej ochrony przed zderzeniem bocznym (LSP).
- Należy zawsze upewnić się, że fotelik samochodowy nie zakleszcza się na żadnej powierzchni podczas zamykania drzwi pojazdu lub regulacji tylnego siedzenia.
- Bagaż i wszelkie inne przedmioty znajdujące się w pojeździe muszą być zawsze odpowiednio zabezpieczone. W przeciwnym razie mogą one być rzucone po pojeździe, co może spowodować obrażenia śmiertelne.
- Fotelika samochodowego nigdy nie wolno używać bez jego pokrowca. Należy upewnić się, że używane jest tylko oryginalne pokrycie fotelika CYBEX, ponieważ jest on ważnym elementem pozwalającym na prawidłowe funkcjonowanie fotelika.
- Pod żadnym pozorem nie wolno zostawiać dziecka w pojeździe bez opieki.
- Części niniejszego systemu przytrzymywania dziecka mogą nagrzewać się pod wpływem światła słonecznego i potencjalnie poparzyć skórę dziecka. Chronić dziecko i fotelik samochodowy przed bezpośrednim działaniem światła słonecznego.
- Wypadek może spowodować uszkodzenie fotelika samochodowego, którego można nie rozpoznać gołym okiem. Po wypadku należy wymienić fotelik samochodowy. W razie wątpliwości należy skontaktować się ze sprzedawcą lub producentem.

- Nie używać niniejszego fotelika samochodowego dłużej niż 8 lat. Fotelik samochodowy jest narażony na duże naprężenia w trakcie eksploatacji produktu, co prowadzi do zmian w jakości użytych materiałów wraz z upływem czasu.
- Elementy z tworzywa sztucznego można czyścić łagodnym środkiem czyszczącym i ciepłą wodą. Nigdy nie stosować silnych środków czyszczących ani wybielaczy!
- W przypadku niektórych foteli pojazdów wykonanych z delikatnych materiałów, używanie fotelików samochodowych może pozostawiać ślady i/lub spowodować odbarwienia. Aby temu zapobiec, można umieścić pod fotelikiem samochodowym koc, ręcznik lub podobną rzecz.

CZĘŚCI PRODUKTU

Komora baterii (1)	Dźwignia uwalniania fotelika (15)
Podstawa (2)	Pozycja parkowania nogi stabilizującej (16)
Noga stabilizująca (3)	Zaglówek (17)
Wkładka dla noworodka (4)	Uchwyt regulacji zagłówka (18)
Wskaźnik rozmiaru (5)	Uchwyt regulacji położenia (19)
Przyciski zwalnające ISOFIX (6)	Dźwignia obracania fotelika (20)
Ramiona blokujące ISOFIX (7)	Kontrola kierunku jazdy (D.D.C.) (21)
Punkty kotwiące mocowanie – ISOFIX (8)	Wskaźnik kierunku jazdy (22)
Wskaźnik ISOFIX (9)	Przycisk regulacji pasa (23)
Przycisk regulacji nogi stabilizującej (10)	Pas barkowy (24)
Wskaźnik nogi stabilizującej (11)	Klamra pasa (25)
Wskaźnik blokady fotelika (12)	Sprzączka (26)
Linioowa ochrona przy zderzeniu bocznym (LSP) (13)	Pasy biodrowe (27)
LSP Przycisk zwalnający (14)	Centralny pas regulacyjny (28)

PRAWIDŁOWA POZYCJA W POJEŹDZIE

To jest to ulepszony system przytrzymywania dziecka i-Size. Posiada homologację zgodnie z Regulaminem ONZ nr R129/03 na Base T / Base Z2 i nr R129/02 na Base Z, na użytkowanie w pozycjach siedzących w pojazdach kompatybilnych z i-Size, zgodnie ze wskazaniami producentów pojazdów w ich instrukcjach obsługi. Jeśli Twój pojazd nie ma miejsca siedzącego i-Size, sprawdź załączoną listę typów pojazdów. Najnowsza wersja listy typów pojazdów można uzyskać pod adresem go.cybex-online.com/sirona-t-i-size-car-compatibility.

Nie ma gwarancji, że wszystkie siedzące i odchylane pozycje mogą mieć zastosowanie we wszystkich zatwierdzonych pojazdach.

RÓŻNE ZASTOSOWANIA FOTELIKA

45 – 105 cm, maks. 18 kg	76 – 105 cm, > 15 M maks. 18 kg
	
45 – 60 cm	> 60 cm
	
	

Jeśli fotelik samochodowy został kupiony z wkładką dla noworodka (4), będzie się ona znajdować w foteliku w momencie dostawy. Należy ją wyjąć, jeżeli dziecko ma więcej niż 60 cm wzrostu.

Wskaźnik rozmiaru (5) pokazuje rozmiar, jaki dziecko musi osiągnąć, zanim będzie można zacząć używać fotelika przodem do kierunku jazdy.

PRZYGOTOWANIE DO INSTALACJI PODSTAWY BASE

Przed pierwszym użyciem podstawy, należy usunąć plastikowy pasek z komory baterijnej (1) na nodze stabilizującej. Podstawa Base (2) emituje ostrzegawczy sygnał dźwiękowy do momentu prawidłowego zamontowania. Jeśli noga stabilizująca (3) jest rozłożona i nie słychać sygnału dźwiękowego, koniecznie należy sprawdzić baterię. Aby sprawdzić baterię, można otworzyć komorę baterii (1) w tylnej części nogi stabilizującej za pomocą śrubokręta. Baterię można wymienić tylko na baterię typu CR2032.

MONTAŻ W POJEŹDZIE

Zawsze upewnij się, że...

- oparcia w pojeździe są zablokowane w pozycji pionowej;
- podczas instalacji fotelika samochodowego na przednim siedzeniu pasażera, fotel samochodowy ustawia się jak najdalej do tyłu.



Z fotelika można korzystać wyłącznie na siedzeniach skierowanych przodem do kierunku jazdy, wyposażonych w ISOFIX.

Instalacja fotelika

1. Przytrzymaj przycisk kontroli kierunku jazdy (D.D.C.) **(21)** wciśnięty i upewnij się, że podstawa jest dostosowana do fotelika ustawionego tyłem do kierunku jazdy przynajmniej do czasu, gdy dziecko osiągnie wzrost 76 cm i wiek starszy niż 15 miesięcy.
2. Rozłóż nogę stabilizującą **(3)** do momentu, aż zablokuje się w swoim położeniu maksymalnie wysuniętym do przodu. Dźwiękowy sygnał ostrzegawczy będzie rozbrzmiewał do momentu prawidłowego zamontowania nogi stabilizującej.
3. Uwolnij przyciski zwalniające **(6)** ISOFIX, aby wydłużyć ramiona blokujące ISOFIX **(7)**.



Przyciski zwalniające ISOFIX można zwalniać niezależnie, umożliwiając tym samym niezależną regulację ramion blokujących ISOFIX.

4. Wypchnij z podstawy możliwie najdalej ramiona blokujące ISOFIX **(7)**.
5. Umieść podstawę **(2)** na odpowiednim siedzeniu w pojeździe.
6. Wepchnij ramiona blokujące ISOFIX **(7)** w punkty kotwiące mocowanie ISOFIX **(8)**, aż usłyszysz „KLIKNIĘCIE”. Obydwa wskaźniki ISOFIX **(9)** zmieniają kolor z CZERWONEGO na ZIELONY.
7. Sprawdź, czy podstawa jest zabezpieczona, próbując wyciągnąć ją z punktów kotwiących mocowanie ISOFIX **(8)**.
8. Pchnij podstawę **(2)** w kierunku oparcia siedzenia pojazdu, aż do całkowitego wyrównania z oparciem.



Przesuwanie bazy na boki również docisnąć ją do oparcia pojazdu.

9. Naciśnij przycisk regulacji nogi stabilizującej **(10)** i wysuń nogę, aż dotknie podłogi pojazdu.
10. Wyciągnij nogę stabilizującą **(3)** do następnej pozycji blokowania, aby zapewnić optymalne przenoszenie siły.
11. Wskaźnik nogi stabilizującej **(11)** zmieni kolor na ZIELONY, gdy noga stabilizująca będzie właściwie ustawiona na podłodze pojazdu i uciśnie dźwiękowy sygnał ostrzegawczy.
12. Umieść fotelik samochodowy na podstawie **(2)**.
13. Upewnij się, że fotelik samochodowy został zablokowany w swoim miejscu, co potwierdza słyszalne „KLIKNIĘCIE”.
14. Sprawdź czy wskaźnik blokowania fotelika **(12)** na podstawie ma kolor ZIELONY.
15. Aby uzyskać najlepszą ochronę, aktywuj liniową ochronę przy zderzeniu bocznym **(13)** z boku fotelika samochodowego od strony drzwi pojazdu. W tym celu naciśnij przycisk zwalniający LSP **(14)**.



Fotelik samochodowy można również używać bez LSP., jeżeli nie ma na to dość miejsca w pojeździe. W tym celu należy nacisnąć przycisk zwalniający LSP i jednocześnie odchylić LSP do tyłu

WYJMOWANIE Z POJAZDU

1. Aby wyjąć fotelik z podstawy **(2)** do góry dźwignię uwalniania fotelika **(15)**.
2. Przechyl delikatnie fotelik i podnieś go z podstawy **(2)**.
3. Odblokuj ramiona blokady ISOFIX **(7)** po obu stronach, wciskając przyciski zwalniające ISOFIX **(6)** i jednocześnie odciągając je do tyłu.
4. Odciągnij podstawę Base **(2)** od punktów kotwiących mocowanie ISOFIX **(8)**.
5. Wyjmij podstawę Base **(2)** i przesuń ramiona blokujące ISOFIX **(7)** całkowicie z powrotem do ich pozycji transportowej.
6. Wsuń nogę stabilizującą **(3)** z powrotem do pierwotnej pozycji, a następnie złóż ją w celu zaoszczędzenia miejsca.
7. Ważne jest, aby całkowicie złożyć nogę stabilizującą, żeby wyciszyć sygnał dźwiękowy. Na spodzie podstawy wskazana jest pozycja transportowa nogi stabilizującej **(16)**.

REGULACJA ZAGŁÓWKA

Regulowany zagłówek **(17)** można regulować za pomocą uchwytu regulacji **(18)** znajdującego się w tylnej części zagłówka **(17)**. Regulując ustawienie zagłówka **(17)**, upewnij się, że odstęp pomiędzy ramionami dziecka a zagłówkiem nie jest większy niż 2 cm (szerokość ok. 2 palców).

FUNKCJA OBRACANIA BASE T / BASE Z

Pociągnij za dźwignię obracania fotelika **(20)** w podstawie, aby go obrócić.



Zalecamy dezaktywację LSP. przed obracaniem fotelika.

Przed rozpoczęciem podróży upewnij się, że fotelik jest prawidłowo zablokowany, a wskaźnik kierunku jazdy **(22)** ma kolor ZIELONY.

FUNKCJA OBRACANIA BASE Z

Pociągnij za dźwignię regulacyjną pozycji **(19)** z przodu fotelika i ustaw go w pozycji pionowej. Teraz możesz obrócić fotelik.



Zalecamy dezaktywację L.S.P. przed obracaniem fotelika.

Przed rozpoczęciem podróży upewnij się, że fotelik jest prawidłowo zablokowany.

REGULACJA POZYCJI LEŻĄCEJ

Aby ustawić fotelik w pozycji odchylonej, naciśnij dźwignię regulacyjną pozycji **(19)** na przedniej części fotelika samochodowego.



Dla dzieci, które nie są jeszcze w stanie samodzielnie siedzieć w pozycji odchylonej, zalecamy stosowanie najbardziej płaskiej pozycji odchylonej.



Zawsze należy upewnić się, że fotelik samochodowy w sposób słyszalny zatrzaskuje się, przy ustawianiu go zarówno do użytkowania w pozycji odchylonej lub siedzącej.

ZAPINANIE DZIECKA

1. Obróć fotelik do pozycji wkładania dziecka.
2. Wciśnij przycisk regulacji pasa **(23)** i jednocześnie pociągnij pasy barkowe **(24)**, aby je zluźować.
3. Odepnij klamrę pasa **(25)**, mocno przyciskając czerwony przycisk.
4. Można teraz przymocować sprzączki **(26)** do wskazanych miejsc na pokrowcu za pomocą zintegrowanych magnesów.
5. Ułóż dziecko w foteliku samochodowym pośladkami do oparcia.
6. Umieść pasy brakowe **(24)** bezpośrednio nad barkami dziecka.
7. Ustaw razem zatraski klamr **(26)** i zablokuj je w klamrze pasa **(25)**. Powinno być słyszalne kliknięcie.
8. Jeżeli używasz fotelika z klipsem SensorSafe, pchnij klips, aż do słyszalnego kliknięcia i przesun zamknięty klips w kierunku klamry pasa **(25)**.
9. Dociągnij pasy biodrowe **(27)**, a następnie naciśnij główny pas regulacyjny **(28)**, aby dociągnąć pasy barkowe **(24)**, aż będą przylegać do ciała dziecka.



Pasy bezpieczeństwa powinny być odpowiednio dopasowane, aby na żadnym z nich nie mogło powstać zagięcie.

10. Używając klipsa SensorSafe, umieść klips bezpośrednio pod poduszkami barkowymi.
11. Obróć fotelik do pozycji wybranej do podróży. Pozycja przodem do kierunku jazdy jest dozwolona tylko dla dzieci powyżej 15 miesiąca życia i o wzroście powyżej 76 cm.

ZDEJMOWANIE I PONOWNE ZAKŁADANIE POKROWCA FOTELA

Pokrowiec fotela składa się z 4 części. Są one przymocowane do fotela w kilku miejscach. Po odpięciu można zdjąć poszczególne części pokrowca. Aby ponownie założyć pokrowiec, postępuj zgodnie z instrukcjami dotyczącymi zdejmowania w odwrotnej kolejności.

Jeśli fotelik samochodowy został kupiony z wkładką dla noworodka **(4)**, przed jej umyciem należy usunąć piankę. W tkaninie znajdują się otwory do tego celu.



Pokrowiec można prać tylko w temperaturze 30°C przy zastosowaniu programu prania delikatnego, w przeciwnym razie może dojść do odbarwienia tkaniny pokrowca. Pokrowiec należy prać osobno i nie suszyć w suszarce czy bezpośrednio na słońcu!

GWARANCJA PRODUCENTA I PRZEPISY DOTYCZĄCE USUWANIA ODPADÓW

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Niemcy) udziela 3-letniej gwarancji na ten produkt. Gwarancja jest ważna w kraju, w którym niniejszy produkt został pierwotnie sprzedany klientowi przez sprzedawcę detalicznego. Treść gwarancji oraz wszystkie istotne informacje wymagane do dochodzenia gwarancji znajdują się na naszej stronie internetowej: **go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats**. Jeśli w opisie artykułu znajduje się gwarancja, Twoje prawa wobec nas z tytułu wad pozostają nienaruszone.



Należy przestrzegać przepisów dotyczących usuwania odpadów obowiązujących w danym kraju.

TANÚSÍTVÁNY

Sirona T i-Size

Mérettartomány: 45-105 cm

Súly: max. 18 kg

UN R129/03 Base T / Base Z2 alapon

UN R129/02 Base Z alapon

HU

Köszönjük, hogy a **Sirona T i-Size** autóülést választotta.

Olvassa el alaposan ezt a használati útmutatót, mielőtt az autóülést a járművébe helyezné, és későbbi hivatkozás céljából mindig tartsa azt kéznél.



FONTOS INFORMÁCIÓK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK



TILOS az autóülésnek az első utasülésre való felszerelése, ha az elülső légzsák aktiválva van.

- A típusvizsgálati hatóság jóváhagyása nélkül az autóülést tilos módosítani vagy bármilyen módon kiegészíteni.
- Gyermeke megfelelő védelme érdekében elengedhetetlen, hogy az autóülést az ebben a felhasználói útmutatóban leírt módon használja.
- 15 hónapos kor és 76 cm testmagasság alatt ne használja előre néző helyzetben az autóülést.
- Ezt az autóülést csak olyan járműülésekre lehet felszerelni, amelyek a jármű kézikönyve alapján engedélyezve vannak gyermekek számára készült biztonsági rendszerekhez.
- Csak a felhasználói útmutatóban leírt és a gyermek biztonsági rendszeren megjelölt rögzítési pontokat alkalmazza.
- Az újszülött szükítőbetét a gyermek védelmére szolgál és ennek használata 60 cm testmagasságig kötelező.
- Baleset esetén az optimális hatás kifejtése érdekében a heveder medenceővé a lehető legalacsonyabban kell fússon a gyermek medencéjénél.
- Minden út előtt ellenőrizze az ötpontos heveder megfelelő beállítását és azt, hogy az szorosan illeszkedik-e a gyermek testéhez. Az övek nem lehetnek megtekerve!
- Csak az optimálisan beállított fej támasz nyújt gyermeke számára maximális védelmet és kényelmet, valamint biztosítja a vállövek megfelelő elrendezését.
- Ez az autóülés Base T / Base Z2 / Base Z rendszerrel kombinálva kizárólag ISOFIX-szel együtt használható.

- Az autóülést mindig megfelelően kell behelyezni és rögzíteni a járműben, még akkor is, ha nincs használatban.
- A támasztólábnak közvetlenül érintkeznie kell a jármű padlójával. Ha járműve tárolórekeszekkel rendelkezik a lábtérben, annak ellenőrzése érdekében, hogy a jármű padlója elbírja-e a támasztóláb terhelését, vegye fel a kapcsolatot a jármű gyártójával.
- Vezetés közben az autóülés mindig rögzítve kell legyen előre vagy hátra néző helyzetben.
- Annak érdekében, hogy az autóülés a lehető legnagyobb védelmet nyújtsa, mindig használja a lineáris oldalsó ütközésvédelmet (L.S.P.).
- Ha az autóülést a jármű hátsó padjának középső ülésén használja, akkor a lineáris oldalütközés elleni védelem (L.S.P.) ne maradjon soha kihajtvá.
- Az autóülés kihajtott lineáris oldalsó ütközésvédelem (L.S.P.) nélküli használatra is be van vizsgálva és jóvá van hagyva.
- Minden esetben biztosítsa, hogy az autóülés a jármű ajtajának bezárásakor vagy a hátsó ülés állításakor ne nyomódjon neki semmilyen felületnek.
- A csomagokat és a járműben található minden egyéb tárgyat megfelelően rögzíteni kell. Ellenkező esetben ezek a járműben nagy sebességgel elmozdulhatnak, és akár halálos sérüléseket is okozhatnak.
- Az autóülést tilos üléshuzat nélkül használni. Mivel a huzat kulcsfontosságú eleme az ülés megfelelő működésének, minden esetben az eredeti CYBEX üléshuzatot használja.
- Ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül a járműben.
- A gyermekbiztonsági rendszer egyes alkatrészei a közvetlen napsugárzás hatására felforrósodhatnak, és égési sérüléseket okozhatnak gyermeke bőrén. Védje meg gyermekét és az autóülést a közvetlen napsugárzástól.
- A balesetek olyan sérüléseket okozhatnak az autóülésen, amelyek szemrevételezéssel nem megállapíthatók. Baleset után cserélje ki az autóülést. Bizonytalanság esetén kérjen tanácsot kereskedőjétől vagy a gyártótól.
- 8 évnél tovább ne használja az autóülést. Élettartama során az autóülés olyan hatásokról van kitéve, amelyek az idő előrehaladtával megváltoztatják anyagának tulajdonságait.
- A műanyag alkatrészek kémilő tisztítószerekkel és meleg vízzel tisztíthatók. Agresszív tisztítószereket vagy fehérítőszereket tilos használni!
- Bizonyos érzékeny anyagokból készült járműüléseken az autóülés használata nyomokat és/vagy elszineződéseket okozhat. Ennek megelőzése érdekében helyezzen az autóülés alá egy törülközőt, lepedőt vagy hasonló anyagot, így megvédheti járműve ülését.

A TERMÉK ELEMEI

Elemrekesz (1)	Az ülés kioldófogantyúja (15)
Alap (2)	Támasztóláb parkoló helyzet (16)
Támasztóláb (3)	Fejtámasz (17)
Újszülött szűkítőbetét (4)	Fejtámasz beállító kar (18)
Méretjelző (5)	Pozícióbeállító fogantyú (19)
ISOFIX kioldó gombok (6)	Üléselforgató fogantyú (20)
ISOFIX rögzítőkarak (7)	Menetirányjelző ellenőrzés (D.D.C.) (21)
ISOFIX rögzítési pontok (8)	Menetirányjelző (D.D.C.) (22)
ISOFIX jelző (9)	Övbeállító gomb (23)
Támasztóláb beállító gomb (10)	Vállöv (24)
Támasztóláb jelző (11)	Övcsat (25)
Ülésrögzítés jelző (12)	Zárnyelv (26)
Lineáris oldalütközés elleni védelem (L.S.P.) (13)	Medenceövek (27)
L.S.P. Kioldó gomb (14)	Középső beállítóöv (28)

MEGFELELŐ POZICIONÁLÁS A JÁRMŰBEN

Ez egy i-Size továbbfejlesztett gyermekbiztonsági rendszer. A Base T / Base Z2 alap az ENSZ R129/03 sz. és a Base Z alap az ENSZ R129/02 sz. szabályozásának megfelelő jóváhagyással rendelkező, az i-Size gyermekülésekkel kompatibilis járműülés pozíciókhoz engedélyezett, a járműgyártó kézikönyvében leírtaknak megfelelően. Ha járműve nem rendelkezik i-Size ülőpozícióval, akkor ellenőrizze a mellékelt jármű típuslistát. A típuslista legújabb verzióját a go.cybex-online.com/sirona-t-isize-car-compatibility honlapról töltheti le.

Nem garantált, hogy minden jóváhagyott járműben minden ülő és fekvő helyzet használható.

AZ ÜLÉS KÜLÖNBÖZŐ FELHASZNÁLÁSAI

45 – 105 cm, max. 18 kg	76 – 105 cm, > 15 hó max. 18 kg
	
45 – 60 cm	> 60 cm
	
	

Ha az ülést újszülött szűkítőbetéttel (4) vásárolta, az már bele van helyezve az autóülésbe, amikor kiveszi az ülést dobozból. El kell távolítani, ha a gyermeke meghaladta a 60 cm-es magasságot.

A méretjelzőn (5) látható, hogy gyermeke mekkorára kell nőjön, mielőtt megengedett az ülés átalakítása előre néző használatra.

A BASE ALAP TELEPÍTÉSÉNEK ELŐKÉSZÍTÉSE

Az alap első használata előtt el kell távolítani a támasztóláb elemrekeszén (1) található műanyag fóliát. A megfelelő telepítésig az alap (2) figyelmeztető hangjelzést bocsát ki. Ha kihajítja a támasztólábat (3) és az nem ad ki hangot, akkor ellenőrizni kell az elemet. Az elem ellenőrzéséhez egy csavarhúzóval nyissa ki a támasztóláb hátsó részén található elemrekeszt (1). Az elemrekeszbe csak CR2032 méretű elemet helyezzen be.

BEHELYEZÉS A JÁRMŰBE

Minden esetben gondoskodjon a következőkről:

- A járműben a háttámlák függőleges helyzetben vannak rögzítve.
- Az első utasülésre való behelyezés esetén tolja maximálisan hátra a jármű ülését.



Az autóülést kizárólag ISOFIX rendszerrel ellátott, előre néző járműülésekre tervezték.

A ellátott autóülés felszerelése

1. A menetirányjelző vezérlés (D.D.C.) gombját **(21)** tartva lenyomva, és győződjön meg arról, hogy az alap hátrafelé néző autóüléshez van beállítva, egészen addig, amíg a gyermek eléri a 76 cm-es magasságot vagy a 15 hónapos kort.
2. Addig hajtja ki a támasztólábát **(3)**, amíg az a legelső pozíciójában nem rögzül. Figyelmeztető hangjelzés hallható, amíg meg nem történt a támasztóláb megfelelő telepítése.
3. Az ISOFIX rögzítőkarakok **(7)** kihúzásához oldja ki az ISOFIX kioldó gombot **(6)**.



Mindkét ISOFIX kioldó gomb egymástól függetlenül kioldható, így az ISOFIX rögzítőkarakok egymástól függetlenül állíthatók be.

4. Tolja ki teljes mértékben az ISOFIX rögzítőkarakokat **(7)** az alaplóból.
5. Helyezze az alapot **(2)** egy megfelelő ülésre a járműben.
6. Nyomja be az ISOFIX rögzítőkarakokat **(7)** az ISOFIX rögzítési pontokba **(8)**, amíg ezek egy hallható „KATT” hang kíséretében be nem pattannak a helyükre. A két ISOFIX jelző **(9)** átvált PIROSRÓL ZÖLDRE.
7. Próbálja meg kihúzni az alapot az ISOFIX rögzítési pontokból **(8)**, így ellenőrizheti a biztonságos rögzítést.
8. Tolja az alapot **(2)** a jármű háttámlájának irányába, amíg az teljesen egy vonalba nem kerül a háttámlával.



Az alap egyik oldalról másik oldalra mozgatása szintén hozzá fogja illeszteni a háttámlának.

9. Nyomja meg a támasztóláb beállító gombot **(10)** és addig húzza ki a lábat, amíg az hozzá nem ér a jármű padlójához.
10. Az optimális erőátvitel érdekében a következő rögzítési pozícióig húzza ki a támasztólábát **(3)**.
11. Ha megtörtént a támasztóláb megfelelő pozicionálása a jármű padlóján, akkor a támasztóláb jelzője **(11)** ZÖLD színűre vált és a hangjelzés megszűnik.
12. Helyezze rá az autóülést az alapra **(2)**.
13. Ellenőrizze, hogy az autóülés egy hallható „KATT” hang kíséretében a helyére pattant.
14. Ellenőrizze, hogy az ülés rögzítéssel jelzője **(12)** az alapon ZÖLD színű-e.
15. A lehető legjobb védelem érdekében kapcsolja be a lineáris oldalsó ütközés védelmet **(13)** a jármű ajtaja felé néző oldalán. Ehhez nyomja meg az L.S.P. kioldó gombot **(14)**.



Ha nincsen elég hely a járműben, akkor az autóülés az L.S.P. rendszer nélkül is használható. Ehhez nyomja meg az L.S.P. kioldógombját és egyszerre hajtja vissza az L.S.P.-t.

ELTÁVOLÍTÁS A JÁRMŰBŐL

1. Az autóülésnek az alapról **(2)** való eltávolításához nyomja meg az ülés kioldó gombját **(15)**.
2. Döntse meg kissé az autóülést és emelje le az alapról **(2)**.
3. Az ISOFIX rögzítőkarakok **(7)** mindkét oldalon történő kioldásához nyomja meg az ISOFIX kioldó gombokat **(6)**, és ezzel egy időben húzza hátra ezeket.
4. Húzza ki az alapot **(2)** az ISOFIX rögzítési pontokból **(8)**.
5. Távolítsa el az alapot **(2)**, és csúsztassa vissza teljesen az ISOFIX rögzítőkarakokat **(7)** a szállítási pozícióikba.
6. Tolja vissza a támasztólábát **(3)** eredeti pozíciójába és a helytakarékossgá érdekében hajtja be.
7. Fontos, hogy teljesen hajtja be a támasztólábát, amíg meg nem szűnik a figyelmeztető hangjelzés. Az alap alján fel van tüntetve a támasztóláb parkoló helyzete **(16)**.

A FEJTÁMASZ BEÁLLÍTÁSA

A beállítható fejtámasz **(17)** a fejtámasz beállító karral **(18)** állítható be, ami a fejtámasz **(17)** hátulsó részén található. A fejtámasz **(17)** beállításakor biztosítsa, hogy a gyermek válla és a fejtámla között ne maradjon 2 cm-nél (két ujjselesség) nagyobb hézag.

FORGATÁSI FUNKCIÓ BASE T / BASE Z2

Az ülés forgatásához húzza meg az alapon található ülésforgató fogantyút **(20)**.



Az ülés elforgatása előtt javasolt kikapcsolni az L.S.P. rendszert.

Indulás előtt győződjön meg arról, hogy az ülés megfelelően a helyére van rögzítve és a menetirányjelző **(22)** ZÖLDET mutat.

FORGATÁSI FUNKCIÓ BASE Z

Húzza ki az ülés első részén található pozíció beállító kart **(19)**, és állítsa függőleges pozícióba az ülést. Ekkor elforgathatja az ülést.



Az ülés elforgatása előtt javasolt kikapcsolni az L.S.P. rendszert.

Az utazás megkezdése előtt ellenőrizze, hogy az ülés megfelelően rögzítve van-e.

A MEGDÖNTÖTT POZÍCIÓ BEÁLLÍTÁSA

Az ülésnek a döntött helyzetbe való beállításához nyomja meg az ülés elülső részén található pozícióbeállító fogantyút **(19)**.



Azon gyermekek számára, akik még nem képesek önállóan ülni, a legpontosabb fekvési pozíció használatát javasoljuk.



Ülő vagy fekvő helyzetbe történő beállításakor mindig biztosítsa, hogy az autóülés hallhatóan bepattanjon a helyére.

A GYERMEK RÖGZÍTÉSE

1. Forgassa az ülést beszállási helyzetbe.
2. Nyomja meg az övbeállító gombot **(23)**, és egyszerre húzza ki mindkét vállövet **(24)**, meglazítva azokat.
3. A piros gomb erőteljes megnyomásával bontsa ki az övcsatát **(25)**.
4. Ekkor a zárnyelvek **(26)** behelyezhetők a huzaton jelzett helyekre az integrált mágnesek segítségével.
5. Farral hátra helyezze be gyermekét az autóülésbe.
6. Helyezze a vállöveket **(24)** közvetlenül a gyermek vállára.
7. Kapcsolja be mindkét zárnyelvet **(26)** és reteszelve az övcsatba **(25)**. Ekkor egy „KATT” hangot kell hallania.
8. Ha SensorSafe klipsszel ellátott ülést használ, akkor nyomja be a klipszet, amíg „KATT” hallatszik, és csúsztassa a zárt klipszet le az övcsat irányába **(25)**.
9. Húzza meg a medenceöveket **(27)**, majd a központi beállító öv **(28)** segítségével húzza meg a vállöveket **(24)**, hogy azok illeszkedjenek a gyermek testére.



A hevedert elég szorosan kell felhelyezni ahhoz, hogy az egyes övek ne gyűrődhessenek.

10. A SensorSafe klipsz használata esetén a klipszet közvetlenül a vállpárnák alá helyezze.
11. Forgassa az ülést a kívánt utazási helyzetbe. Az előre néző helyzet kizárólag 15 hónaposnál idősebb és 76 cm-nél magasabb gyermek esetén megengedett.

AZ ÜLÉSHUZAT ELTÁVOLÍTÁSA ÉS VISSZAHELYEZÉSE

Az üléshez 4 darabból áll. Ezek több helyen rögzítve vannak az autóüléshez. Levétel után az egyes részek eltávolíthatók. A huzat visszahelyezéséhez fordított sorrendben végezze el az eltávolítás lépéseit.

Ha újszülött szűkítőbetéttel **(4)** vásárolta, a habszivacsot mosás előtt ki kell venni. Ehhez nyílások találhatók az anyagban.



A huzat kímélő programmal 30 °C-on mosható, ellenkező esetben a huzat szövete elszíneződhet. Kérjük, hogy a huzatot egyéb ruháktól elkülönítve mossa, és ne szárítsa szárítógépben vagy közvetlen napsütésen!

A GYÁRTÓ GARANCIÁRA ÉS HULLADÉKKEZELÉSRE VONATKOZÓ SZABÁLYZATA

A CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Németország) 3 év szavatosságot biztosít erre a termékre. A szavatosság abban az országban érvényes, ahol a kiskereskedő először értékesítette a terméket a vevőnek.

A szavatosság tartalmára vonatkozó és a garancia érvényesítéséhez szükséges minden lényeges információ megtalálható a honlapunkon:

go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats. A termék leírásában szereplő szavatosság nem befolyásolja az Ön törvény által garantált jogait a meghibásodásokra vonatkozóan.



Kérjük, tartsa be az országában érvényes hulladékkezelési szabályozásokat.

CERTIFIKACE

Sirona T i-Size

Rozsah velikosti: 45–105 cm

Hmotnost: max. 18 kg

UN R129/03 pro základnu Base T / Base Z2

UN R129/02 pro základnu Base Z

CZ

Děkujeme, že jste si zakoupili autosedačku **Sirona T i-Size**.

Než autosedačku nainstalujete do auta, pečlivě si přečtěte tuto uživatelskou příručku a mějte ji vždy po ruce pro budoucí použití.



DŮLEŽITÉ INFORMACE A VAROVÁNÍ



Montáž autosedačky na sedadlo spolujezdce s aktivním airbagem JE ZAKÁZÁNA.

- Bez předchozího svolení schvalovacího orgánu je autosedačku zakázáno jakýmkoliv způsobem upravovat nebo k ní přidávat součásti.
- Aby byla zajištěna absolutní bezpečnost vašeho dítěte, používejte autosedačku podle tohoto návodu.
- Pokud je dítě mladší 15 měsíců a nižší než 76 cm, nepoužívejte autosedačku upevněnou ve směru jízdy.
- Tuto autosedačku je možné montovat pouze na sedadla vozidel, která jsou schválena pro použití s dětským zádržným systémem, jak je uvedeno v návodu vozidla.
- Používejte pouze zátěžové body popsané v návodu a označené na zádržném systému.
- Vložka pro novorozence slouží na ochranu vašeho dítěte a musí se používat, dokud dítě nedosáhne výšky 60 cm.
- Břišní pásy musí být vedeny co nejnižší podél rozkroku dítěte, aby byla zaručena nejlepší ochrana v případě nehody.
- Před každou cestou zkontrolujte, jestli je pětibodový popruh správně nastaven a pevně přiléhá na tělo dítěte. Pásy nikdy nepřetáčejte!
- Pouze řádně nastavená opěrka hlavy může vašemu dítěti poskytnout maximální ochranu a pohodlí a současně zaručit, že lze ramenní pásy řádně upravit.
- Tuto autosedačku je možné používat pouze se základnami Base T / Base Z2 / Base Z namontovanými pomocí systému ISOFIX.

- Dětská sedačka musí být řádně namontovaná a připevněna ve vozidle, i když není používána.
- Opěrná noha musí být vždy v přímém kontaktu s podlahou auta. Pokud má vaše auto v prostoru pro nohy odkládací prostor, kontaktujte prosím výrobce auta, aby potvrdil, že podlaha dokáže opěrnou nohu pevně udržet.
- Autosedačka musí být během jízdy vždy uzamknutá v poloze směřující dozadu nebo dopředu.
- Aby autosedačka poskytovala nejvyšší možnou ochranu, vždy používejte lineární ochranu při bočním nárazu (L.S.P.).
- Pokud je autosedačka používána uprostřed zadního sedadla, lineární ochranu proti bočnímu nárazu (L.S.P.) nikdy nerozkládejte.
- Autosedačka byla testovaná a schválená i pro použití bez rozložené lineární ochrany při bočním nárazu (L.S.P.).
- Během zavírání dveří nebo úpravy polohy zadního sedadla vždy zkontrolujte, jestli není autosedačka přiláčená k jakémukoliv povrchu.
- Zavazadla a jiné předměty ve vozidle musí být vždy řádně připevněny. Jinak se mohou vymrštit a způsobit smrtelné zranění.
- Autosedačku nikdy nepoužívejte bez potahu. Používejte pouze originální potah CYBEX, protože potah je klíčovou součástí, která zaručuje správnou funkci sedačky.
- Dítě nikdy nenechávejte ve vozidle bez dozoru.
- Části dětského zádržného systému se mohou při vystavení přímému slunečnímu světlu zahřát a mohou případně popálit pokožku dítěte. Dítě a autosedačku chraňte před přímým slunečním světlem.
- Nehoda může způsobit poškození autosedačky, které není rozpoznatelné pouhým okem. Po nehodě prosím vyměňte autosedačku. V případě nejistoty se obraťte na obchodníka nebo výrobce.
- Autosedačku nepoužívejte déle než 8 let. Během svoji životnosti je autosedačka vystavena vysokému tlaku, který má v průběhu času za následek změnu kvality materiálů.
- Plastové části můžete čistit jemným čisticím prostředkem a teplou vodou. Nikdy nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky nebo bělicí přípravky!
- Na některých sedadlech vozidel vyrobených z citlivých materiálů může autosedačka zanechat stopy použití a/nebo zabarvení. Pokud tomu chcete předejít, můžete pod autosedačku položit přikrývku, ručník apod., a ochránit tak sedadlo auta.

SOUČÁSTI VÝROBKU

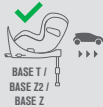
Prostor pro baterii (1)	Rukojeť pro uvolnění sedačky (15)
Základna (2)	Parkovací poloha opěrné nohy (16)
Opěrná noha (3)	Opěrka hlavy (17)
Vložka pro novorozence (4)	Rukojeť pro nastavení opěrky hlavy (18)
Ukazatel velikosti (5)	Rukojeť pro nastavení polohy (19)
Tlačítka pro uvolnění ISOFIXu (6)	Rukojeť pro otočení sedačky (20)
Ramena pro upevnění ISOFIXu (7)	Kontrola směru jízdy (D.D.C.) (21)
Kotevní úchyty ISOFIXu (8)	Ukazatel směru jízdy (22)
Ukazatel ISOFIXu (9)	Tlačítko nastavení pásu (23)
Tlačítko nastavení opěrné nohy (10)	Ramenní pás (24)
Ukazatel opěrné nohy (11)	Přezka pásu (25)
Ukazatel uzamčení sedačky (12)	Jazyček přezky (26)
Lineární ochrana při bočním nárazu (L.S.P.) (13)	Břišní pásy (27)
Ovládací tlačítko L.S.P. (14)	Prostřední nastavovací pás (28)

SPRÁVNÁ POLOHA VE VOZIDLE

Toto je dětský zadržný systém i-Size. Vyhovuje nařízení UN č. R129/03 pro základnu Base T / Base Z2 a č. R129/02 pro základnu Base Z, pro použití ve vozidlech kompatibilních s polohovacím systémem i-Size, jak je uvedeno výrobcem vozidla v uživatelském návodu pro vozidlo. Pokud vaše vozidlo nemá polohovací systém i-Size, zkontrolujte prosím přiložený seznam vozidel. Nejnovější verzi seznamu vozidel naleznete na stránkách go.cybex-online.com/sirona-t-isize-car-compatibility.

Nemůžeme zaručit, že ve všech schválených vozidlech bude možné použít všechny sedící a ležící polohy.

RÚZNÉ POUŽITÍ SEDÁČKY

45–105 cm, max. 18 kg	76–105 cm, > 15 měsíců max. 18 kg
	
45–60 cm	> 60 cm
	
	

Pokud jste si zakoupili sedačku s vložkou pro novorozence (4), bude tato vložka po vybalení už vložena v autosedačce. Pokud je vaše dítě vyšší než 60 cm, vložku odstraňte.

Ukazatel velikosti (5) zobrazuje velikost, kterou musí vaše dítě dosáhnout, aby bylo autosedačku možné použít při směru jízdy vpřed.

PŘÍPRAVA MONTÁŽE ZÁKLADNY BASE

Před prvním použitím základny odstraňte plastový proužek z prostoru pro baterii (1) na opěrné noze. Základna (2) bude vydávat varovný zvukový signál, dokud nebude správně namontována. Pokud je opěrná noha (3) rozložena a není slyšet žádný zvuk, zkontrolujte baterii. Otevřete prostor pro baterii (1) na zadní straně opěrné nohy pomocí šroubováku a zkontrolujte baterii. Používejte pouze baterie typu CR2032.

MONTÁŽ DO AUTA

Vždy zajistěte následující...

- opěradla vozidla jsou v zajištěné a vzpřímené poloze.
- během montáže autosedačky na přední sedačku spolujezdce posuňte sedačku vozidla úplně dozadu.



Dětská autosedačka pro novorozence je určena výhradně pro použití se sedadly vozidla ve směru jízdy, která jsou vybavena systémem ISOFIX.

Montáž autosedačky

1. Tlačítko kontroly směru jízdy (D.D.C.) **(21)** držte stisknuté směrem dolů a ujistěte se, že je základna nastavena pro autosedačky umístěné proti směru jízdy alespoň do doby, než dítě dosáhne velikosti 76 cm a je starší než 15 měsíců.
2. Rozložte opěrnou nohu **(3)**, dokud se neuzamkne v nejpřednější poloze. Dokud nebude opěrná noha správně namontovaná, bude znít varovný zvukový signál.
3. Uvolněte tlačítka pro uvolnění ISOFIXu **(6)** a vysuňte ramena na přípevnění ISOFIXu **(7)**.



Tlačítka pro uvolnění ISOFIXu mohou být uvolněna nezávisle na sobě, a umožňují tak nezávislé nastavení ramen na přípevnění ISOFIXu.

4. Ramena na přípevnění ISOFIXu **(7)** vytáhněte ze základny co nejvíce.
5. Základnu **(2)** položte na příslušné sedadlo vozidla.
6. Ramena na přípevnění ISOFIXu **(7)** zatlačte do kotevních úchytů ISOFIXu **(8)**, dokud nezapadnou na místo se slyšitelným „CVAKNUTÍM“. Barva ukazatelů ISOFIXu **(9)** se změní z ČERVENÉ na ZELENOU.
7. Zkuste sedačku vytáhnout z upevňovacích bodů ISOFIXu **(8)** a tím zkontrolujte, zda je sedačka bezpečně upevněna.
8. Základnu **(2)** zatlačte směrem k opěradlu sedadla vozidla, dokud nebude úplně zarovnaná s opěradlem.



Základnu můžete také opřít o opěradlo sedadla pohybem ze strany na stranu.

9. Stiskněte tlačítko nastavení opěrné nohy **(10)** a opěrnou nohu vysuňte, dokud se nedotkne podlahy vozidla.
10. Opěrnou nohu **(3)** vysuňte do další uzamykatelné polohy, aby byl zaručen nejlepší přenos síly.
11. Po správném nastavení opěrné nohy na podlaží vozidla se ukazatel opěrné nohy **(11)** změní na ZELENÝ a zvukový výstražný signál se vypne.
12. Autosedačku položte na základnu **(2)**.
13. Zkontrolujte, že autosedačka dosedla na místo se slyšitelným „CVAKNUTÍM“.
14. Zkontrolujte, zda je ukazatel uzamčení sedačky **(12)** ZELENÝ.
15. Pro co nejlepší možnou ochranu aktivujte lineární ochranu při bočním nárazu **(13)** na té straně autosedačky, která je otočená ke dveřím vozidla. Stiskněte tlačítko pro uvolnění L.S.P. **(14)**.



Pokud ve vozidle není dostatek místa, autosedačku můžete použít i bez systému L.S.P. Můžete to udělat stisknutím tlačítka pro uvolnění L.S.P. a současným sklopením L.S.P. zpět.

ODSTRANĚNÍ Z VOZIDLA

1. Chcete-li autosedačku odpojit od základny **(2)**, zatahnete za tlačítko pro uvolnění sedačky **(15)** nahoru.
2. Sedačku mírně nakloňte a zvedněte ze základny **(2)**.
3. Uvolněte ramena pro upevnění ISOFIXu **(7)** na obou stranách stisknutím tlačítek pro uvolnění ISOFIXu **(6)** a zatažením dozadu.
4. Základnu **(2)** vytáhněte z kotevních úchytů ISOFIXu **(8)**.
5. Odstraňte základnu **(2)** a ramena pro upevnění ISOFIXu **(7)** úplně zasuňte do přepravní polohy.
6. Opěrnou nohu **(3)** zasuňte zpět do původní polohy a potom ji složte, aby uvolnila místo.
7. Opěrnou nohu úplně složte, aby nevydávala varovný signál. Na spodní straně základny je označena parkovací poloha opěrné nohy **(16)**.

NASTAVENÍ OPĚRKY HLAVY

Nastavitelnou opěrku hlavy **(17)** můžete nastavit pomocí rukojeti pro nastavení opěrky hlavy **(18)** na zadní straně opěrky hlavy **(17)**. Během nastavování opěrky hlavy **(17)** zkontrolujte, že je mezi rameny dítěte a opěrkou hlavy mezeru maximálně 2 cm (přibližně šířka 2 prstů).

FUNKCE OTÁČENÍ BASE T / BASE Z2

Zatahnete za rukojeť pro otočení sedadla **(20)** na základně a otočíte autosedačku.



Před otočením sedačky doporučujeme deaktivovat systém L.S.P.

Před cestou zkontrolujte, jestli je sedačka řádně uzamčena na svém místě a jestli je ukazatel směru jízdy **(22)** ZELENÝ.

FUNKCE OTÁČENÍ BASE Z

Potáhnete rukojeť pro nastavení polohy **(19)** na přední straně sedadla a nastavíte ji do vzpřímené polohy. Nyní můžete sedačku otočit.



Před otočením sedačky doporučujeme deaktivovat systém L.S.P.

Před cestou zkontrolujte, jestli je sedačka řádně uzamčena na svém místě.

NASTAVENÍ DO NAKLONĚNÉ POLOHY

Sedačku nastavíte do nakloněné polohy stisknutím rukojeti pro nastavení polohy **(19)** na přední straně autosedačky.



Pro děti, které ještě nejsou schopné samostatně sedět vzpřímeně, doporučujeme použít nejnižší nakloněnou polohu.



Během nastavování nakloněné nebo sedící polohy vždy zkontrolujte, že autosedačka zapadne na své místo se slyšitelným cvaknutím.

ZABEZPEČENÍ DÍTĚTE

1. Autosedačku otočte do polohy pro nastupování.
2. Stiskněte tlačítko nastavení pásu **(23)** a potáhněte současně oba ramenní pásy **(24)** a uvolněte je.
3. Odepněte přezku pásu **(25)** silným stisknutím červeného tlačítka.
4. Jazyčky přezky **(26)** nyní můžete připevnit na určená místa na potahu pomocí zabudovaných magnetů.
5. Dítě usadte do sedačky tak, aby mělo hýždě opřené vzadu.
6. Ramenní pásy **(24)** vedte přímo přes ramena dítěte.
7. Spojte oba jazyčky přezky **(26)** a zamkněte je do přezky pásu **(25)**. Měli byste slyšet zřetelné „CVAKNUTÍ“.
8. Pokud používáte sedačku s přezkou SensorSafe, zatlačte přezku, dokud neuslyšíte zřetelné „CVAKNUTÍ“ a zasuňte nejbližší přezku směrem k přezce pásu **(25)**.
9. Břišní pásy **(27)** utáhněte a poté zatáhněte prostřední nastavovací pás **(28)**, aby se utáhly ramenní pásy **(24)**, dokud nebudou pohodlně přiléhat na tělo dítěte.



Postroj by měl být dostatečně těsný na to, aby se nemohly žádné pásy překroutit.

10. Pokud používáte přezku SensorSafe, položte přezku přímo mezi ramenní vložky.
11. Otočte sedadlo do preferované jízdní polohy. Použití ve směru jízdy je povoleno pouze pro děti starší 15 měsíců a větší než 76 cm.

ODSTRANĚNÍ A OPĚTOVNÉ NAsAZENÍ POTAHU SEDAČKY

Potah sedačky se skládá ze 4 částí. Ty jsou připraveny k autosedačce na několika místech. Po uvolnění se mohou jednotlivé části potahu odstranit. Potah můžete opět nasadit provedením kroků pro odstranění v opačném pořadí.

V případě zakoupení s vložkou pro novorozence **(4)** musíte před praním odstranit pěnu. Na látce jsou otvory pro tento účel.



Potah perte pouze na jemný program při teplotě 30 °C, jinak může látka změnit barvu. Potah perte odděleně a nesušte jej v sušičce nebo na přímém slunci!

CZ

ZÁRUKA VÝROBCE A NAŘÍZENÍ O LIKVIDACI

Společnost CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Německo) vám dává na tento výrobek záruku 3 roky. Záruka je platná v zemi, kde byl tento výrobek původně prodán zákazníkovi. Obsah záruky a všechny důležité informace vyžadované k prohlášení záruky najdete na našich domovských stránkách: go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats. Pokud je v popisu zboží uvedena záruka, vaše zákonná práva v případě závady zůstávají netknuta.



Vždy dodržujte místní pravidla pro likvidaci odpadu.

OSVEDČENIE

Sirona T i-Size

Rozsah veľkosti: 45 – 105 cm

Hmotnosť: max. 18 kg

UN R129/03 pre základňu Base T / Base Z2

UN R129/02 pre základňu Base Z

SK

Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre zakúpenie autosedačky **Sirona T i-Size**.

Pred montážou autosedačky si pozorne prečítajte tento návod a vždy ho majte po ruke v určenom odkladacom priestore (29).



DŮLEŽITÉ INFORMÁCIE A VAROVANIA



Montáž tejto autosedačky na sedadlo spolujazdca s aktívnym airbagom JE ZAKÁZANÉ.

- Bez predchádzajúceho súhlasu od schvaľovacieho orgánu je zakázané autosedačku akýmkoľvek spôsobom upravovať alebo k nej pridávať súčasti.
- Aby bolo vaše dieťa riadne chránené, je nevyhnutné, aby bola autosedačka používaná tak, ako je to uvedené v tomto návode.
- Ak vaše dieťa ešte nemá 15 mesiacov alebo výšku 76 cm, autosedačku nepoužívajte v smere jazdy.
- Túto autosedačku je možné montovať len na sedadlá auta, ktoré sú schválené pre použitie s detským zádržným systémom, ako je uvedené v návode auta.
- ttPoužívajte iba záťažové body popísané v návode na použitie a označené na zadržiacom systéme.
- Vložka pre novorodenca slúži na ochranu vášho dieťaťa a musí sa používať, až kým dieťa nedosiahne výšku 60 cm.
- Brušné pásy na popruhu musia byť vedené čo najnižšie cez rozkrok dieťaťa, aby boli v prípade nehody čo najúčinnejšie.
- Pred každou cestou skontrolujte, či je päťbodový popruh správne nastavený a pevne prilieha na telo dieťaťa. Pásy nikdy nepretáčajte!
- Iba riadne nastavená opierka hlavy môže vášmu dieťaťu poskytnúť maximálnu ochranu a pohodlie, a zároveň zaručiť, že sa ramenné pásy dajú riadne nastaviť.
- Túto autosedačku je možné používať len so základňami Base T / Base Z2 / Base Z, namontovanými pomocou systému ISOFIX.
- Autosedačka musí byť riadne namontovaná a zabezpečená v aute aj v prípade,

ak sa nepoužíva.

- Operná noha musí byť vždy v priamom kontakte s podlahou auta. Ak má vaše auto v priestore pre nohy odkladací priestor, kontaktujte prosím výrobcu auta, aby potvrdil, že podlaha dokáže opernú nohu pevne udržať.
- Autosedačka musí byť počas jazdy vždy uzamknutá v polohe smerujúcej dozadu alebo dopredu.
- Aby autosedačka poskytovala najvyššiu možnú bezpečnosť, vždy používajte lineárnu ochranu pri bočnom náraze (L.S.P.).
- Ak je autosedačka používaná v strede zadného sedadla, lineárnu ochranu pri bočnom náraze (L.S.P.) nikdy nerozkladajte.
- Autosedačka bola testovaná a schválená aj pre použitie bez rozloženej lineárnej ochrany pri bočnom náraze (L.S.P.).
- Pri zatváraní dverí alebo úpravy polohy zadného sedadla vždy skontrolujte, či nie je autosedačka pritlačená k akémukolvek povrchu.
- Batožina a iné predmety v aute musia byť vždy riadne pripevnené. V opačnom prípade môžu byť vymrštené a spôsobiť smrteľné zranenie.
- Autosedačku nikdy nepoužívajte bez potahu. Používajte len originálny pofah CYBEX, pretože pofah je kľúčovou súčasťou, ktorá zaručuje správnu funkciu sedačky.
- Dieťa nikdy nenechávajte v aute bez dozoru.
- Časti detského zádržného systému sa môžu pri vystavení priamemu slnečnému svetlu zahriať a môžu prípadne popáliť pokožku dieťaťa. Dieťa a autosedačku chráňte pred priamym slnečným svetlom.
- Nehoda môže spôsobiť poškodenie autosedačky, ktoré nie je rozpoznateľné voľným okom. Po nehode prosím vymeňte autosedačku. V prípade pochybností sa obráťte na svojho predajcu alebo výrobcu.
- Autosedačku nepoužívajte dlhšie ako 8 rokov. Počas svojej životnosti je autosedačka vystavená vysokému tlaku, ktorý má v priebehu času za následok zmenu kvality materiálov.
- Plastové časti môžete čistiť jemným čistiacim prostriedkom a teplou vodou. Nikdy nepoužívajte silné čistiace prostriedky alebo bielidlá!
- Na niektorých sedadlách áut vyrobených z citlivých materiálov môže použitie autosedačky zanechať stopy a/alebo spôsobiť zmenu sfarbenia. Ak tomu chcete predchádzať, môžete pod autosedačku položiť prikrývku, uterák a pod. a ochrániť tak sedadlo auta.

ČASTI VÝROBKU

Priestor pre batériu (1)	Rukoväť pre uvoľnenie sedačky (15)
Základňa (2)	Parkovacia poloha opernej nohy (16)
Operná noha (3)	Opierka hlavy (17)
Vložka pre novorodenca (4)	Rukoväť pre nastavenie opierky hlavy (18)
Ukazovateľ veľkosti (5)	Rukoväť pre nastavenie polohy (19)
Tlačidlá pre uvoľnenie ISOFIX (6)	Rukoväť otáčania sedačky (20)
Ramená na pripavenie ISOFIX (7)	Kontrola smeru jazdy (D.D.C.) (21)
Kotviace body ISOFIX (8)	Ukazovateľ smeru jazdy (22)
Ukazovateľ ISOFIX (9)	Tlačidlo pre nastavenie pásu (23)
Tlačidlo pre nastavenie opernej nohy (10)	Ramenný pás (24)
Ukazovateľ pre opernú nohu (11)	Spona pásu (25)
Ukazovateľ uzamknutia sedačky (12)	Jazyček spony (26)
Lineárna ochrana pri bočnom náraze (L.S.P.) (13)	Brušné pásy (27)
Ovládacie tlačidlo L.S.P. (14)	Prostredný nastavovací pás (28)

SPRÁVNÁ POLOHA VO VOZIDLE

Toto je detský zádržný systém i-Size. Vyhovuje nariadeniu UN č. R129/03 pre základňu Base T / Base Z2 a č. R129/02 pre základňu Base Z, pre použitie vo vozidlách kompatibilných s polohovacím systémom i-Size, ako je uvedené výrobcom vozidla v používateľskom návode pre vozidlo. Ak vaše vozidlo nemá polohovací systém i-Size, skontrolujte prosím priložený zoznam vozidiel. Najnovšiu verziu zoznamu vozidiel môžete nájsť na go.cybex-online.com/sirona-t-isize-car-compatibility.

Nie je zaručene, že vo všetkých schválených vozidlách bude možné použiť všetky

sediace a nastaviteľne polohy.

RÔZNE POUŽITIE SEDAČKY

45 – 105 cm, max. 18 kg	76 – 105 cm, > 15 mesiacov max. 18 kg
	
45 – 60 cm	> 60 cm
	
	

Ak ste si kúpili sedačku s vložkou pre novorodenca (4), bude táto vložka pri vybaľovaní z balenia už vložená v sedačke. Ak je vaše dieťa vyššie ako 60 cm, vložku odstráňte.

Ukazovateľ veľkosti (5) zobrazuje veľkosť, ktorú musí vaše dieťa dosiahnuť, aby bolo autosedačku možné použiť pri smere jazdy vpred.

PRÍPRAVA PRED MONTÁŽOU ZÁKLADNE BASE

Pred prvým použitím základne odstráňte plastový prúžok z priestoru pre batériu (1) na opernej nohe. Základňa (2) bude vydávať varovný zvukový signál, až kým nebude správne namontovaná. Ak je operná noha (3) rozložená a nie je počuť žiadny zvuk, skontrolujte batériu. Priestor pre batériu (1) na zadnej strane opernej nohy otvorte pomocou skrutkovača a skontrolujte batériu. Používajte len batérie typu CR2032.

MONTÁŽ DO AUTA

Vždy skontrolujte, či...

- sú operadlá v aute zamknuté vo vzpriamenej polohe.
- v prípade montáže detskej sedačky na predné sedadlo spolujazdca, vždy posuňte sedadlo čo najďalej dozadu.



Detská autosedačka pre novorodencov je určená výhradne pre sedadlá vozidiel otočené v smere jazdy, ktoré sú vybavené systémom ISOFIX.

Montáž autosedačky

1. Držte tlačidlo kontroly smeru jazdy (D.D.C.) **(21)** smerom nadol a uistite sa, že základňa je nastavená pre autosedačky smerujúce dozadu, aspoň dovtedy, kým vaše dieťa nedosiahne veľkosť 76 cm a nie je staršie ako 15 mesiacov.
2. Rozložte opernú nohu **(3)** až kým sa neuzamkne v najprednejšej polohe. Bude vydávať varovný zvukový signál, až kým nebude operná noha správne namontovaná.
3. Uvoľníte tlačidlá pre uvoľnenie ISOFIX **(6)** a vysuňte ramená na pripevnenie ISOFIX **(7)**.



Tlačidlá pre uvoľnenie ISOFIX môžu byť uvoľnené nezávisle a umožňujú tak nezávislé nastavenie ramien na pripevnenie ISOFIX.

4. Ramená na pripevnenie ISOFIX **(7)** vytiahnite zo základne čo najviac.
5. Základňu **(2)** položte na príslušné sedadlo vozidla.
6. Ramená na pripevnenie ISOFIX **(7)** zatlačte do kotviacich bodov ISOFIX **(8)**, až kým nezapadnú na miesto so zreteľným „CVAKNUTÍM“. Ukazovatele ISOFIX **(9)** sa zmenia z ČERVENÝCH na ZELEŇ.
7. Bezpečnosť pripevnenia základne skontrolujte pokusom o vytiahnutie základne z kotviacich bodov ISOFIX **(8)**.
8. Základňu **(2)** potlačte smerom k operadlu sedadla vozidla, až kým nebude úplne priliehať k operadlu.



Základňu môžete tiež oprieť o operadlo sedadla pohybom zo strany na stranu.

9. Zatlačte tlačidlo pre nastavenie opernej nohy **(10)** a opernú nohu vysuňte, až kým sa nedotkne podlahy vozidla.
10. Opernú nohu **(3)** vysuňte do ďalšej uzamykateľnej polohy, aby bol zaručený najlepší prenos sily.
11. Keď je operná noha správne nastavená na podlahe vozidla, ukazovateľ pre opernú nohu **(11)** sa zmení na ZELEŇ a zvukový signál sa vypne.
12. Autosedačku položte na základňu **(2)**.
13. Skontrolujte, že autosedačka dosadla na miesto so zreteľným „CVAKNUTÍM“.
14. Skontrolujte, či je ukazovateľ uzamknutia sedačky **(12)** ZELEŇ.
15. Pre čo najlepšiu možnú ochranu aktivujte lineárnu ochranu pri bočnom náraze **(13)** na tej strane autosedačky, ktorá je otočená k dverám vozidla. Stlačte tlačidlo pre uvoľnenie L.S.P. **(14)**.



Ak vo vozidle nie je dost miesta, autosedačku môžete použiť aj bez systému L.S.P. Môžete to urobiť stlačením tlačidla uvoľnenia L.S.P. a súčasným sklopením L.S.P.

ODSTRÁNENIE Z VOZIDLA

1. Ak chcete autosedačku odomknúť od základne **(2)**, potiahnite tlačidlo pre uvoľnenie sedačky **(15)** nahor.
2. Sedačku mierne nakloňte a zdvihnite zo základne **(2)**.
3. Uvoľníte ramená na pripevnenie ISOFIX **(7)** na oboch stranách stlačením tlačidiel pre uvoľnenie ISOFIX **(6)** a potiahnutím dozadu.
4. Základňu **(2)** vytiahnite z kotviacich bodov ISOFIX **(8)**.
5. Odstráňte základňu **(2)** a ramená na pripevnenie ISOFIX **(7)** úplne zasuňte do prepravnej polohy.
6. Opernú nohu **(3)** zasuňte naspäť do pôvodnej polohy a potom ju zložte, aby uvoľnila miesto.
7. Je dôležité opernú nohu úplne zložiť, aby nevydávala varovný signál. Na spodnej strane základne je označená parkovacia poloha opernej nohy **(16)**.

NASTAVENIE OPIERKY HLAVY

Nastaviteľnú opierku hlavy **(17)** môžete nastaviť pomocou rukoväti pre nastavenie opierky hlavy **(18)** na zadnej strane opierky hlavy **(17)**. Počas nastavovania opierky hlavy **(17)** skontrolujte, či medzi ramenami dieťaťa a opierkou hlavy sú maximálne 2 cm (približne šírka 2 prstov).

FUNKCIA OTÁČANIA BASE T / BASE Z2

Zatiahnete za rukoväť otáčania sedačky **(20)** na základni a otočíte autosedačku.



Pred otočením sedačky odporúčame deaktivovať systém L.S.P.

Pred cestou skontrolujte, či je sedačka riadne uzamknutá na svojom mieste a či je ukazovateľ smeru jazdy **(22)** ZELEŇ.

FUNKCIA OTÁČANIA BASE Z

Potiahnite rukoväť pre nastavenie polohy **(19)** na prednej strane sedadla a nastavte ju do vzpriamenej polohy. Teraz môžete sedačku otočiť.



Pred otočením sedačky odporúčame deaktivovať systém L.S.P.

Pred cestou skontrolujte, či je sedačka riadne uzamknutá na svojom mieste.

NASTAVENIE DO NAKLONENEJ POLOHY

Sedačku nastavíte do naklonenej polohy stlačením rukoväti pre nastavenie polohy **(19)** na prednej strane autosedačky.



Pre deti, ktoré ešte nie sú schopné samostatne sedieť vzpriamene odporúčame použiť najnižšiu naklonenú polohu.



Počas nastavovania ležiacej alebo sediacej polohy vždy skontrolujte, že autosedačka zapadne na svoje miesto so zreteľným cvaknutím.

ZABEZPEČENIE DIEŤAŤA

1. Autosedačku otočte do polohy pre nastupovanie.
2. Stlačte tlačidlo pre nastavenie pásu **(23)** a potiahnite súčasne oba ramenné pásy **(24)** a uvoľnite ich.
3. Odopnite sponu pásu **(25)** silným stlačením červeného tlačidla.
4. Jazyčky spony **(26)** teraz môžete pripevniť na určené miesta na pofahu pomocou zabudovaných magnetov.
5. Dieťa vložte do sedačky tak, aby malo bedrá opreté vzhľadom.
6. Ramenné pásy **(24)** vedte priamo cez ramená dieťaťa.
7. Spojte oba jazyčky spony **(26)** a zamknite ich do spony pásu **(25)**. Mali by ste počuť zreteľné „CVAKNUTIE“.
8. Ak používate sedačku so sponou SensorSafe, zatlačte sponu až kým nezačujete zreteľné „CVAKNUTIE“ a zasuňte najbližšiu sponu smerom k sponu pásu **(25)**.
9. Brušné pásy **(27)** utiahnite a potom potiahnite prostredný nastavovací pás **(28)**, aby sa utiahli ramenné pásy **(24)**, až kým nebudú pohodlne priliehať na telo dieťaťa.



Postroj by mal byť dostatočne tesný na to, aby sa nemohli žiadne pásy prekrútiť.

10. Ak používate sponu SensorSafe, položte sponu priamo medzi ramenné vložky.
11. Otočte sedadlo do uprednostňovanej polohy. Použitie v smere jazdy je povolené len pre deti staršie ako 15 mesiacov a väčšie ako 76 cm.

ODSTRÁNENIE A OPĚTOVNÉ NASADENIE POŤAHU SEDAČKY

Pofah sedačky pozostáva z 4 častí. Tie sú pripojené k autosedačke na niekoľkých miestach. Po uvoľnení sa môžu jednotlivé časti pofahu odstrániť. Pofah môžete opäť nasadiť vykonaním krokov pre odstránenie v opačnom poradí.

V prípade zakúpenia s vložkou pre novorodenca **(4)** z nej musíte pred práním odstrániť penu. Na látkach sú otvory pre tento účel.



Pofah perte len na jemnom programe pri teplote 30 °C, inak môže látka zmeniť farbu. Pofah perte oddelene od ostatnej bielizne a nesušte ho v sušičke a priamom slnku!

ZÁRUKA VÝROBCU A NARIADENIE O LIKVIDÁCII

Spoločnosť CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Nemecko) vám dáva na tento výrobok záruku 3 roky. Záruka je platná v krajine, kde bol tento výrobok pôvodne predaný zákazníkovi. Obsah záruky a všetky dôležité informácie vyžadované pre prehlásenie záruky môžete nájsť na našich domovských stránkach: go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats. Ak je v popise článku uvedená záruka, vaše zákonné práva v prípade chýb zostávajú nedotknuté.



Dodržiavajte prosím predpisy o likvidácii odpadu vo vašej krajine.

CERTIFICACIÓN

Sirona T i-Size

Intervalo de tamaño: 45-105 cm

Peso: máx. 18 kg

UN R129/03 en Base T / Base Z2

UN R129/02 en Base Z

Gracias por decidirse por la **Sirona T i-Size** al elegir su silla de coche.

ES Lea con cuidado esta guía del usuario antes de instalar la silla de coche en su vehículo y consérvela siempre a mano para consultas futuras.

INFORMACIÓN IMPORTANTE Y ADVERTENCIAS



NO ESTÁ PERMITIDA la instalación de esta silla de coche en el asiento del pasajero delantero teniendo el airbag delantero activado.

- Sin la aprobación de la Autoridad de Homologación de Tipos, la silla de coche no puede modificarse ni se le puede añadir nada de ninguna manera.
- A fin de mantener a su niño adecuadamente protegido, es absolutamente esencial que utilice la silla de coche tal como se describe en este manual.
- No la utilice mirando hacia adelante antes de que la edad del niño supere los 15 meses ni antes de que el niño haya alcanzado un tamaño de 76 cm.
- Esta silla de coche sólo se puede instalar en asientos de vehículos que estén aprobados para el uso de sistemas de retención infantil de acuerdo con su manual.
- No utilice ningún punto de contacto de soporte de carga que no sea de los descritos en la Guía del usuario y marcados en la fijación para los niños.
- El acolchado para recién nacidos se utiliza con objeto de proteger a su hijo y debe utilizarse hasta que haya alcanzado una altura de 60 cm.
- Los cinturones abdominales del arnés deben pasar tan bajo como sea posible cruzando la ingle de su hijo para que tengan un efecto óptimo en caso de un accidente.
- Antes de cada viaje, asegúrese de que el arnés de cinco puntos esté correctamente ajustado y se adapte apretadamente al cuerpo del niño. ¡Los cinturones nunca deben estar retorcidos!
- Solo un reposacabezas ajustado de manera óptima puede ofrecer a su hijo la máxima protección y comodidad al tiempo que garantiza que los cinturones

de los hombros se puedan ajustar correctamente.

- Esta silla de coche solo se puede usar junto con una Base T / Base Z2 / Base Z instalada con ISOFIX.
- La silla de coche siempre debe estar correctamente instalada y fijada en el vehículo, incluso cuando no se esté usando.
- La pata de apoyo siempre debe hacer contacto directo con el suelo del vehículo. Si su vehículo tiene compartimentos de almacenamiento en el espacio para los pies, asegúrese de comunicarse con el fabricante del vehículo para asegurarse de que el suelo pueda soportar la pata de apoyo.
- Durante la conducción, la silla de coche siempre debe estar bloqueada en la posición mirando hacia atrás o hacia adelante.
- Para que la silla de coche proporcione la mejor protección posible, utilice siempre la protección lineal contra impactos laterales (L.S.P.).
- Si utiliza la silla de coche en el espacio central del asiento trasero del vehículo, la protección lineal contra impactos laterales (L.S.P.) nunca debe estar desplegada.
- La silla de coche también se ha probado y aprobado para usarse sin la protección lineal contra impactos laterales (L.S.P.) desplegada.
- Asegúrese siempre de que la silla de coche no esté atascada contra ninguna superficie al cerrar la puerta del vehículo o al ajustar el asiento trasero.
- El equipaje u otros objetos que haya presentes en el vehículo deben estar siempre firmemente retenidos. De lo contrario, pueden verse despedidos dentro del vehículo, lo que puede ocasionar lesiones mortales.
- La silla de coche nunca se debe usar sin la funda. Asegúrese de que sólo se utilice una funda original de asiento CYBEX, ya que la funda es un elemento clave para permitir que la silla funcione correctamente.
- Nunca deje a su hijo desatendido en el vehículo.
- Algunas partes de este sistema de retención infantil se pueden calentar cuando se exponen a la luz solar directa y podrían quemar la piel de su hijo. Proteja a su hijo y a la silla de coche contra la exposición directa al sol.
- Un accidente puede provocar daños a la silla de coche que no sean identificables a simple vista. Reemplace la silla de coche después de un accidente. En caso de duda, consulte con su distribuidor o con el fabricante.
- No utilice esta silla de coche durante más de 8 años. La silla de coche está expuesta a un alto estrés durante su vida útil como producto, lo que conduce a cambios en la calidad de sus materiales con el aumento de la edad.
- Las piezas de plástico se pueden limpiar con un agente limpiador suave y agua tibia. ¡Nunca use agentes de limpieza agresivos ni blanqueadores!

- En algunos asientos de auto fabricados con materiales sensibles (p. ej., gamuza, cuero, etc.), el uso de sillas de coche puede dejar marcas o causar decoloración. Para evitar esto, puede colocar una manta, una toalla o algo similar debajo de la silla de coche para proteger el asiento del vehículo.

PIEZAS DEL PRODUCTO

Compartimento de las baterías (1)	Posición de estacionamiento de la pata de apoyo (16)
Base (2)	Reposacabezas (17)
Pata de apoyo (3)	Palanca de ajuste del reposacabezas (18)
Acolchado para recién nacidos (4)	Palanca de ajuste de posición (19)
Indicador de tamaño (5)	Palanca de rotación del asiento (20)
ISOFIX-Botones de liberación (6)	Control de dirección de conducción (D.D.C.) (21)
ISOFIX-Brazos de bloqueo (7)	Indicador de dirección de conducción (22)
ISOFIX-Puntos de anclaje (8)	Botón de ajuste del cinturón (23)
ISOFIX-Indicador (9)	Cinturón para el hombro (24)
Botón de ajuste de la pata de apoyo (10)	Hebilla de cinturón (25)
Indicador de la pata de apoyo (11)	Lengua de hebilla (26)
Indicador de bloqueo de la silla (12)	Cinturones abdominales (27)
Protección lineal contra impactos laterales (L.S.P.) (13)	Cinturón central de ajuste (28)
L.S.P. Botón de desbloqueo (14)	
Palanca de liberación del asiento (15)	

LA POSICIÓN CORRECTA EN EL VEHÍCULO

Éste es un sistema de retención infantil mejorado i-Size. Está aprobado de acuerdo con el Reglamento de las Naciones Unidas N° R129/03 sobre Base T / Base Z2 y N°. R129/02 en la Base Z, para su uso en posiciones de asiento de vehículo compatibles con i-Size según lo indicado por los fabricantes de vehículos en sus manuales de usuario de vehículos. Si su vehículo no tiene una posición de asiento i-Size, consulte la lista de tipos de vehículos incluidos. Puede obtener la versión más actualizada de la lista de tipos de go.cybex-online.com/sirona-t-isize-car-compatibility.

No está garantizado que todas las posiciones de asiento y de inclinación se puedan utilizar en todos los vehículos aprobados.

DIFERENTES USOS DEL ASIENTO

45 – 105 cm, max. 18 kg	76 – 105 cm, > 15 M max. 18 kg
	
45 – 60 cm	> 60 cm
	
	

Si adquirió la silla con un acolchado para recién nacidos (4), ya estará colocado en la silla de coche cuando la saque de la caja. Debe quitarse si su hijo mide más de 60 cm.

El indicador de Tamaño (5) muestra el tamaño que su hijo debe alcanzar antes de que se le permita convertir la silla para usarla orientada hacia el frente.

PREPARACIÓN PARA INSTALAR LA BASE

Antes de utilizar la base por primera vez, debe quitarse la tira de plástico del compartimento de la batería (1) que está en la pata de apoyo. La Base (2) emitirá una señal de advertencia audible hasta que se haya instalado correctamente. Si la pata de apoyo (3) está plegada y no hay sonido, debe revisarse la batería. Para comprobar la batería, el compartimento de la batería (1) en la parte posterior de la pata de apoyo se puede abrir con un destornillador. La batería solo se puede reemplazar con una batería de tamaño CR2032.

INSTALACIÓN EN EL VEHÍCULO

Asegúrese siempre de que...

- los respaldos del vehículo estén bloqueados en su posición vertical.
- al instalar la silla de coche en el asiento delantero del pasajero, ajuste éste tan hacia atrás como sea posible.



La silla de coche está hecha exclusivamente para asientos de automóvil orientados hacia adelante, que están equipados con ISOFIX.

Instalación de la silla de coche

1. Mantenga el control de dirección de conducción (D.D.C.) **(21)** hacia abajo y asegúrese de que la base esté ajustada para las sillas de coche orientadas hacia atrás al menos hasta que su hijo haya alcanzado un tamaño de 76 cm y sea mayor de 15 meses.
2. Despliegue la pata de apoyo **(3)** hasta que encaje en su posición más delantera. Sonará una señal acústica de advertencia hasta que la pata de apoyo se haya instalado correctamente
3. Suelte los botones de desbloqueo ISOFIX **(6)** para extender los brazos bloqueantes ISOFIX **(7)**.



Los botones de desbloqueo ISOFIX se pueden soltar de forma independiente, permitiendo ajustar los brazos bloqueantes ISOFIX de forma independiente.

4. Empuje los brazos bloqueantes ISOFIX **(7)** fuera de la base lo más extendidos que se pueda.
5. Coloque la base **(2)** en un asiento adecuado en el vehículo.
6. Empuje los brazos bloqueantes ISOFIX **(7)** introduciéndolos en los puntos de anclaje ISOFIX **(8)** hasta que estos encajen en su lugar con un "CLIC" audible. Los dos indicadores ISOFIX **(9)** cambiarán de ROJO a VERDE.
7. Asegúrese de que el asiento esté firme tratando de sacarlo de los puntos de anclaje ISOFIX **(8)**.
8. Empuje la base **(2)** hacia el respaldo del asiento del vehículo hasta que esté completamente alineada con él.



Mover la base de lado a lado también la apuntalará contra el respaldo del vehículo.

9. Presione el botón de ajuste de la pata de apoyo **(10)** y extiéndala hasta que toque el suelo del vehículo.
10. Tire de la pata de apoyo **(3)** sacándola hasta la siguiente posición de bloqueo para garantizar una transmisión óptima de la fuerza.
11. El indicador de la pata de apoyo **(11)** cambia a VERDE cuando la pata está correctamente colocada en el suelo del vehículo y la señal de advertencia acústica se para.
12. Coloque la silla de coche en la base **(2)**.
13. Asegúrese de que la silla de coche se bloquee en su sitio con un "CLIC" audible.
14. Compruebe si el indicador de bloqueo de la silla **(12)** de la base está VERDE.
15. A fin de lograr la mejor protección posible, active la protección lineal contra impactos laterales **(13)** en el lateral de la silla de coche que da a la puerta del vehículo. Para hacerlo, presione el botón de desbloqueo de la L.S.P. **(14)**.



La silla de coche también se puede utilizar sin la L.S.P. en uso, si no hay suficiente espacio en el vehículo. Para hacer esto, presione el botón de liberación de la L.S.P. y pliegue la L.S.P. hacia atrás simultáneamente

RETIRADA DEL VEHÍCULO

1. Para desbloquear la silla de coche de la base **(2)**, tire del asa de liberación del asiento **(15)** hacia arriba.
2. Inclíne ligeramente la silla y levántela de la base **(2)**.
3. Desbloquee los brazos de bloqueo ISOFIX **(7)** en ambos lados pulsando los botones de liberación de ISOFIX **(6)** y al mismo tiempo tirando de ellos hacia atrás.
4. Extraiga la base **(2)** de los puntos de anclaje ISOFIX **(8)**.
5. Retire la base **(2)** y deslice los brazos de bloqueo ISOFIX **(7)** completamente de vuelta a sus posiciones de transporte.
6. Empuje la pata de apoyo **(3)** de vuelta a su posición original y luego dóblela para ahorrar espacio.
7. Es importante plegar completamente la pata de apoyo para que la advertencia acústica se silencie. Hay una posición de estacionamiento de la pata de apoyo **(16)** indicada en la parte inferior de la base.

AJUSTE DEL REPOSACABEZAS

El reposacabezas ajustable **(17)** se puede ajustar utilizando la palanca correspondiente **(18)** situada en la parte posterior del mismo **(17)**. Al ajustar el reposacabezas **(17)** asegúrese de que no queden más de 2 cm (aprox. el ancho de 2 dedos) entre los hombros del niño y el reposacabezas.

FUNCIÓN DE ROTACIÓN BASE T / BASE Z2

Tire de la palanca de rotación del asiento **(20)** en la base para girar la silla de coche.



Recomendamos desactivar la L.S.P. antes de girar la silla.

Antes de comenzar su viaje, asegúrese de que la silla esté correctamente bloqueada en su lugar y que el indicador de dirección de conducción **(22)** se muestra VERDE.

FUNCIÓN DE ROTACIÓN BASE Z

Tire de la palanca de ajuste de posición **(19)** en la parte delantera de la silla y colóquelo en posición vertical. Ahora puede girar la silla.



Se recomienda desactivar el L.S.P. antes de girar la silla.

Antes de comenzar su viaje, asegúrese de que la silla esté correctamente fijado en su sitio.

AJUSTE DE LA POSICIÓN RECLINADA

Para ajustar la silla a la posición de inclinación, presione la palanca de ajuste de posición **(19)** en la parte delantera de la silla de coche.



Recomendamos usar la posición de inclinación más plana para los niños que aún no pueden sentarse inclinados de forma independiente.



Asegúrese siempre de que la silla de coche encaje audiblemente en su lugar al ajustarla a la posición de inclinación o de asiento.

FIJAR AL NIÑO

1. Gire la silla de coche hasta la posición de embarque.
2. Presione el botón de ajuste del cinturón **(23)** y tire de ambos cinturones del hombro **(24)** al mismo tiempo para aflojarlos.
3. Abra la hebilla del cinturón **(25)** presionando firmemente el botón rojo.
4. Las lengüetas de cierre **(26)** se pueden fijar ahora a los lugares indicados en la funda utilizando los imanes integrados.
5. Ponga a su hijo en la silla de coche con los glúteos en la parte posterior.
6. Coloque los cinturones de los hombros **(24)** directamente sobre los hombros de su hijo.
7. Coloque ambas lengüetas de la hebilla **(26)** juntas y ciérrelas en su lugar en la hebilla del cinturón **(25)**. Debe escuchar un "clik" audible.
8. Si está utilizando una silla con un sujetador SensorSafe, empuje el sujetador para cerrarlo hasta que oiga un "CLIC" audible y deslice el clip cerrado hacia la hebilla del cinturón **(25)**.
9. Apriete los cinturones abdominales **(27)** y luego tire del cinturón central de ajuste **(28)** con objeto de apretar los cinturones de los hombros **(24)** hasta que queden ajustados contra el cuerpo de su hijo.



El amnés debe instalarse lo suficientemente apretado como para que no sea posible poner un pliegue en ninguno de los cinturones.

10. Cuando utilice el sujetador SensorSafe, colóquelo directamente debajo de las almohadillas para los hombros.
11. Gire la silla a la posición de viaje preferida. La dirección orientada hacia adelante solo está permitida para niños mayores de 15 meses y un tamaño de 76 cm.

QUITAR Y VOLVER A INSTALAR LA FUNDA DE LA SILLA

La funda de la silla de coche consta de 4 partes. Estas se fijan a la silla de coche en varios lugares. Una vez desabrochadas, las partes individuales de la funda pueden quitarse. Para volver a colocar la funda, siga las instrucciones de retirada en orden inverso.

Si se compró con el acolchado para recién nacidos **(4)**, se debe quitar la espuma antes de lavarlo. Hay aberturas en la tela para ello.



La funda sólo puede lavarse a 30°C con un programa de lavado delicado, de lo contrario la tela de la funda puede decolorarse. ¡Lave la funda por separado del resto de otras prendas y no la seque en la secadora ni bajo la luz directa del sol!

ES

GARANTÍA DEL FABRICANTE Y NORMATIVA PARA LA ELIMINACIÓN

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Alemania) le da 3 años de garantía para este producto. La garantía es válida en el país donde un minorista vendió inicialmente este producto a un cliente. El contenido de la garantía y toda la información esencial necesaria para hacerla efectiva se pueden encontrar en nuestra página de inicio: go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats. Si se muestra una garantía en la descripción del artículo, sus derechos legales contra nosotros por defectos no se verán afectados.



Respete las normas de eliminación de residuos de su país.

CERTIFICAÇÃO

Sirona T i-Size

Intervalo de tamanho: 45 a 105 cm

Peso: máx. 18 kg

UN R129/03 para a Base T / Base Z2

UN R129/02 para a Base Z

Obrigado por optar pela cadeira auto **Sirona T i-Size**.

Leia atentamente este manual do utilizador antes de instalar a cadeira auto no seu veículo e mantenha o manual sempre à mão para consultas futuras.

INFORMAÇÕES IMPORTANTES E AVISOS



NÃO É PERMITIDA a instalação desta cadeira auto no banco do passageiro da frente enquanto o «airbag» frontal se encontra ativo.

- Sem a aprovação da entidade homologadora, a cadeira auto não poderá ser modificada ou suplementada de nenhuma forma.
- Para manter a criança devidamente protegida, é absolutamente essencial usar a cadeira auto conforme descrito neste manual do utilizador.
- Não use a cadeira virada para a frente antes da criança perfazer 15 meses e ter uma altura de 76 cm.
- Esta cadeira auto apenas pode ser instalada em assentos de veículo com aprovação para o uso de sistemas de retenção de crianças conforme o manual do veículo.
- Não use quaisquer superfícies de contacto de suporte de carga para além das que se encontram descritas no manual do utilizador e estão marcadas no sistema de retenção de crianças.
- O redutor para recém-nascidos serve para proteger a criança e deve ser usado até a criança perfazer uma altura de 60 cm.
- Os cintos subabdominais do arnês devem ser colocados o mais inferiormente possível cruzando a zona da virilha da criança, para efeito máximo em caso de acidente.
- Antes de cada viagem, certifique-se de que o arnês de cinco pontos se encontra corretamente ajustado e que se encaixa perfeitamente no corpo da criança. Os cintos nunca devem ser torcidos!

- Apenas um encosto de cabeça perfeitamente ajustado poderá oferecer a máxima proteção e conforto à criança, garantindo simultaneamente o encaixe adequado dos cintos de ombro.
- Esta cadeira auto apenas pode ser usada juntamente com uma Base T / Base Z2 / Base Z instalada através do sistema ISOFIX.
- A cadeira auto deve estar sempre corretamente instalada e fixada ao veículo, mesmo quando não está a ser usada.
- A perna de apoio deve estar sempre em contacto direto com o piso do veículo. Caso o seu veículo possua compartimentos de arrumação no espaço para os pés, entre em contacto com o fabricante do veículo para garantir que o piso do veículo é capaz de suportar a perna de apoio.
- Durante a condução, a cadeira auto deve encontrar-se sempre bloqueada na posição virada para trás ou para a frente.
- Para a cadeira auto oferecer a melhor proteção possível, use sempre o sistema de proteção linear contra impactos laterais (linear side-impact protection, L.S.P.).
- Caso esteja a usar a cadeira auto no banco do meio nos bancos traseiros do veículo, o sistema L.S.P. nunca deve ser ativado.
- A cadeira auto também foi testada e aprovada para o uso sem a ativação do sistema L.S.P.
- Certifique-se sempre de que a cadeira auto não se encontra presa de encontro a qualquer superfície ao fechar a porta do veículo ou ajustar o assento traseiro.
- As bagagens ou quaisquer objetos presentes no veículo devem encontrar-se sempre firmemente seguros. De outra forma, poderão ser arremessados dentro do veículo e causar ferimentos fatais.
- A cadeira auto nunca deve ser usada sem a cobertura do assento. Certifique-se que é usada apenas uma cobertura do assento CYBEX original, uma vez que a cobertura é um elemento fundamental para permitir o funcionamento correto da cadeira.
- Nunca abandone a criança sem supervisão no veículo.
- Partes do sistema de retenção de crianças podem aquecer quando expostas diretamente aos raios solares e podem causar queimaduras na pele da criança. Proteja a criança e a cadeira auto da exposição direta aos raios solares.
- Um acidente poderá causar à cadeira auto danos impossíveis de serem visualizados a olho nu. Substitua a cadeira auto após um acidente. Em caso de dúvida, consulte o revendedor ou fabricante.

- Não use esta cadeira auto durante mais de oito (8) anos. A cadeira auto é exposta a stress elevado durante o período de vida útil do produto, o que resulta em alterações da qualidade dos materiais ao longo do tempo.
- As partes de plástico podem ser limpas com um agente de limpeza suave e água morna. Nunca use lixívas ou agentes de limpeza agressivos!
- Em alguns assentos de veículos fabricados com materiais sensíveis, o uso de cadeiras auto poderá originar marcas e/ou manchas de descoloração nos materiais. Para evitar que tal aconteça, é possível colocar uma manta, pano ou algo similar por baixo da cadeira auto para proteger o assento do veículo.

PEÇAS DO PRODUTO

Compartimento da bateria (1)	Manipulo de libertação da cadeira (15)
Base (2)	Posição de arrumação da perna de apoio (16)
Perna de apoio (3)	Encosto de cabeça (17)
Redutor para recém-nascidos (4)	Manipulo de ajuste de encosto de cabeça (18)
Indicador de tamanho (5)	Manipulo de ajuste de posição (19)
Botões de libertação ISOFIX (6)	Manipulo de rotação da cadeira (20)
Braços de bloqueio ISOFIX (7)	Controlo de Direção (D.D.C) (21)
Pontos de ancoragem ISOFIX (8)	Indicador de sentido de marcha (22)
Indicador ISOFIX (9)	Botão de ajuste do cinto (23)
Botão de ajuste de perna de apoio (10)	Cinto de ombro (24)
Indicador de perna de apoio (11)	Fivela do cinto (25)
Indicador de bloqueio de assento (12)	Lingueta da fivela (26)
Proteção linear contra impactos laterais (linear side-impact protection, L.S.P.) (13)	Cintos subabdominais (27)
Botão de libertação do sistema L.S.P. (14)	Cinto de ajuste central (28)

POSIÇÃO CORRETA NO VEÍCULO

Este sistema de retenção de crianças aperfeiçoado é i-Size. Encontra-se aprovado, em conformidade com o Regulamento da Comissão Económica das Nações Unidas para a Europa n.º R129/03 para a Base T / Base Z2 e n.º R129/02 para a Base Z, para o uso em lugares sentados dos veículos compatíveis com o i-Size, conforme indicado pelos fabricantes de veículos nos respetivos manuais do utilizador. Caso o seu veículo não tenha um lugar sentado compatível com o i-Size, verifique a lista de tipologias de veículos incluída em anexo. Poderá obter a versão atualizada mais recente da lista de tipologias no site go.cybex-online.com/sirona-t-i-size-car

compatibility.

O uso de todas as posições de reclinacao em todos os veículos aprovados não pode ser garantido.

DIFERENTES USOS DA CADEIRA

45 – 105 cm, máx. 18 kg	76 – 105 cm, > 15 M máx. 18 kg
	
45 – 60 cm	> 60 cm
	
	

Se você adquiriu a cadeira com um redutor para recém-nascidos (4), ele já estará instalado na cadeira auto quando você retirá-la da caixa. O redutor deve ser removido caso a criança tenha uma altura superior a 60 cm.

O indicador de tamanho (5) mostra o tamanho que a criança deve ter antes de ser possível converter a cadeira para ser usada virada para a frente.

PREPARAÇÃO DA INSTALAÇÃO DA BASE

Antes de usar a base pela primeira vez, a tira de plástico do compartimento da bateria (1) na perna de apoio deve ser removida. A Base (2) emitirá um sinal de aviso sonoro até se encontrar corretamente instalada. Caso a perna de apoio (3) esteja ativada e não decorra a emissão de som, a bateria deve ser verificada. Para verificar a bateria, o compartimento da bateria (1) na parte posterior da perna de apoio pode ser aberto com uma chave de fendas. A bateria apenas pode ser substituída por uma bateria de tamanho CR2032.

INSTALAÇÃO NO VEÍCULO

Certifique-se sempre de que...

- os encostos de costas no veículo se encontram bloqueados na posição vertical.
- ao instalar a cadeira auto no banco do passageiro da frente, ajuste o banco

do veículo para trás tanto quanto possível.



A cadeira auto foi concebida exclusivamente para assentos do veículo virados para a frente, equipados com ISOFIX.

Instalação da cadeira auto

1. Mantenha o botão de Controlo de Direção (D.D.C.) **(21)** para baixo e certifique-se de que a base se encontra ajustada para assentos do veículo virados para trás, pelo menos até a criança ter uma altura de 76 cm e idade superior a 15 meses.
2. Desdobre a perna de apoio **(3)** até ficar bloqueada na posição mais avançada. Um sinal de aviso acústico soará até que a perna de apoio esteja posicionada corretamente.
3. Liberte os botões de libertação ISOFIX **(6)** para estender os braços de bloqueio ISOFIX **(7)**.



Os botões de libertação ISOFIX podem ser libertados de modo independente, permitindo o ajuste em separado dos braços de bloqueio ISOFIX.

4. Empurre os braços de bloqueio ISOFIX **(7)** para o exterior da base até à máxima extensão possível.
5. Coloque a base **(2)** num assento do veículo adequado.
6. Empurre os braços de bloqueio ISOFIX **(7)** em direção aos pontos de ancoragem ISOFIX **(8)** até escutar um «CLIQUE» sonoro. Os dois indicadores ISOFIX **(9)** substituirão a cor VERMELHA pela cor VERDE.
7. Certifique-se de que a base se encontra segura tentando puxá-la para fora dos pontos de ancoragem ISOFIX **(8)**.
8. Empurre a base **(2)** em direção ao encosto de costas do assento do veículo até ambos estarem completamente alinhados.



Mover a base de um lado para o outro também irá apoiá-la de encontro ao encosto de costas do veículo.

9. Prima o botão de ajuste da perna de apoio **(10)** e estenda a perna até esta tocar no piso do veículo.
10. Puxe a perna de apoio **(3)** até à posição de bloqueio seguinte para garantir a transmissão de força ótima.
11. O indicador de perna de apoio **(11)** muda para a COR VERDE quando a perna de apoio se encontra corretamente posicionada no piso do veículo e o sinal de aviso sonoro deixa de ser emitido.
12. Coloque a cadeira auto sobre a Base **(2)**.

13. Certifique-se de que a cadeira auto é bloqueada no encaixe com a emissão de um «CLIQUE» sonoro.
14. Verifique se o indicador de bloqueio de assento **(12)** na base está VERDE.
15. Para alcançar a melhor proteção possível, ative o sistema de proteção linear contra impactos laterais **(13)** na parte lateral da cadeira auto virada para a porta do veículo. Para fazê-lo, prima o botão de libertação do sistema L.S.P. **(14)**.



A cadeira auto também pode ser usada sem ativação do sistema L.S.P. caso não exista espaço suficiente no veículo. Para fazê-lo, prima o botão de libertação do sistema L.S.P. e dobre o L.S.P. para trás simultaneamente.

REMOÇÃO DESDE O INTERIOR DO VEÍCULO

1. Para desbloquear a cadeira auto e a separar da base **(2)**, empurre o manípulo de libertação da cadeira **(15)** para cima.
2. Incline ligeiramente a cadeira e retire-a da base **(2)**.
3. Desbloqueie os braços de bloqueio ISOFIX **(7)** de ambos os lados premindo os botões de libertação ISOFIX **(6)** e puxando-os simultaneamente para trás.
4. Puxe a base **(2)** para fora dos pontos de ancoragem ISOFIX **(8)**.
5. Remova a base **(2)** e deslize os braços de bloqueio ISOFIX **(7)** completamente para as posições de transporte.
6. Empurre a perna de apoio **(3)** de volta para a sua posição original e dobre-a para dentro para ocupar menos espaço.
7. É importante dobrar totalmente a perna de apoio para que o aviso acústico seja silenciado. Existe uma posição de arrumação da perna de apoio **(16)** indicada no lado inferior da base.

AJUSTE DO ENCOSTO DE CABEÇA

O encosto de cabeça **(17)** ajustável pode ser ajustado usando o manípulo de ajuste de encosto de cabeça **(18)** localizado na parte posterior do encosto de cabeça **(17)**. Ao ajustar o encosto de cabeça **(17)**, certifique-se de que não existem mais do que 2 cm (largura de 2 dedos, aprox.) entre os ombros da criança e o encosto de cabeça.

FUNÇÃO DE ROTAÇÃO BASE T / BASE Z2

Puxe o manípulo de rotação da cadeira **(20)** na base para girar a cadeira auto.



Recomendamos a desativação do sistema L.S.P. antes de rodar a cadeira.

Antes de iniciar a viagem, certifique-se de que a cadeira está afixada adequadamente na posição correta e que o indicador do sentido de marcha **(22)**

apresenta a cor VERDE.

FUNÇÃO DE ROTAÇÃO BASE Z

Puxe o manipulador de ajuste de posição **(19)** na parte da frente da cadeira para a colocar em posição vertical. Agora poderá rodar a cadeira.

 Recomendamos a desativação do sistema L.S.P. antes de rodar a cadeira.

Antes de iniciar a viagem, certifique-se de que a cadeira se encontra devidamente bloqueada na posição correta.

Para ajustar a cadeira para a posição de reclinção, prima o manipulador de ajuste de posição **(19)** na parte da frente da cadeira auto.

 Recomendamos o uso da posição de reclinção o mais paralela possível ao chão para crianças que ainda não sejam capazes de se sentar de maneira reclinada de forma independente.

 Certifique-se sempre de que a cadeira auto emite um clique sonoro ao encaixar na posição correta, tanto na posição de reclinção como vertical.

ACOMODAÇÃO DA CRIANÇA

1. Gire a cadeira auto para colocá-la na posição de embarque.
2. Prima o botão de ajuste de cinto **(23)** e puxe os cintos de ombro **(24)** simultaneamente para os soltar.
3. Abra a fivela do cinto **(25)** premindo firmemente o botão vermelho.
4. As linguetas da fivela **(26)** podem ser então fixadas aos locais indicados da cobertura com recurso a ímanes integrados.
5. Coloque a criança na cadeira auto com as nádegas na parte posterior.
6. Coloque os cintos de ombro **(24)** diretamente sobre os ombros da criança.
7. Junte as linguetas da fivela **(26)** e bloqueie-as na posição correta na fivela do cinto **(25)**. Deverá escutar um «CLIQUE» sonoro.
8. Caso esteja a usar um assento com clipe SensorSafe, empurre o clipe fechado até escutar um «CLIQUE» sonoro e deslize-o para baixo em direção à fivela do cinto **(25)**.
9. Aperte os cintos subabdominais **(27)** e puxe o cinto de ajuste central **(28)** para apertar os cintos de ombro **(24)** de forma confortável em torno do corpo da criança.

 O arnês deve ser apertado o suficiente para que não seja possível formar uma dobra em nenhuma correia.

10. Ao usar um clipe SensorSafe, coloque o clipe diretamente por baixo das almofadas de ombro.
11. Gire o assento para a posição de viagem preferida. A posição virada para a frente é permitida apenas para crianças com idade superior a 15 meses e 76 cm de altura.

REMOÇÃO E RECOLOCAÇÃO DA COBERTURA DA CADEIRA

A cobertura da cadeira auto é composta por 4 peças. Estas encontram-se fixadas à cadeira auto em vários locais. Quando são soltas, as peças individuais da cobertura podem ser removidas. Para recolocar a cobertura, siga as instruções de remoção pela ordem inversa.

Se for adquirido com o redutor para recém-nascidos **(4)**, a espuma deve ser removida antes da lavagem. Existem aberturas no tecido para esta finalidade.

 A cobertura apenas pode ser lavada a 30 °C num programa de lavagem para roupa delicada, para evitar manchas de descoloração no tecido da cobertura. Lave a cobertura em separado e não a seque no secador ou através da exposição direta aos raios solares!

GARANTIA DO FABRICANTE E REGULAMENTO SOBRE ELIMINAÇÃO

A CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Alemanha) oferece 3 anos de garantia sobre este produto. A garantia é válida no país onde este produto foi inicialmente vendido num ponto de venda a um cliente. Os conteúdos da garantia e todas as informações essenciais necessárias à sua ativação podem ser consultados na nossa página inicial: go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats. Caso seja apresentada uma garantia na descrição do artigo, os seus direitos legais devido a possíveis defeitos permanecem inalterados.



Cumpra as normas de eliminação específicas do país de onde é residente.

CERTIFIERING

Sirona T i-Size

Storleksintervall: 45-105 cm

Vikt: max. 18 kg

FN R129/03 för Base T / Base Z2

FN R129/02 Base Z

Vi vill tacka för att du har valt **Sirona T i-Size** som din bilbarnstol.

Läs den här bruksanvisningen noga innan du monterar barnstolen i bilen och förvara den alltid lätt åtkomlig för framtida referens.

SE VIKTIG INFORMATION OCH VARNINGAR



Bilbarnstolen får **INTE** installeras i det främre passagerarsätet om krockkudden är aktiverad.

- Utan den relevanta godkännandemyndighetens godkännande får bilbarnstolen inte modifieras eller byggas ut på något sätt.
- För att skydda ditt barn är det viktigt att du använder bilbarnstolen i enlighet med den här användarhandboken.
- Låt inte barnet sitta framåtvänt förrän det är 15 månader gammalt eller minst 76 cm långt.
- Bilbarnstolen får bara monteras på bilsäten som är godkända att användas med anordningar för att hålla fast barn enligt bilens användarhandbok.
- Använd inte några andra bärande kontaktpunkter än de som anges i instruktionerna och är märkta på fasthållningsanordningen.
- Spädbarnsinlägget används för att skydda ditt barn och måste användas tills barnet är minst 60 cm långt.
- Midjebältet på sätet måste ligga så lågt som möjligt över ljumsken för att fungera så effektivt som möjligt i händelse av en olycka.
- Innan varje resa måste du kontrollera att fempunktsselet ligger rätt och sitter tätt runt barnets kropp. Bältena får aldrig vara vridna!
- Huvudstödet måste vara perfekt justerat för att ge ditt barn bästa möjliga skydd och komfort men även för att axelbältena ska kunna sitta rätt.
- Bilbarnstolen får bara användas tillsammans med Base T / Base Z2 / Base Z som monteras med ISOFIX.

- Bilbarnstolen måste alltid vara korrekt monterad och fastspänd i bilen även när den inte är i bruk.
- Stödbenet måste alltid vara i direkt kontakt med bilgolvet. Om bilen har förvaringsfack i fotutrymmet måste du bekräfta med bilens tillverkare att bilgolvet klarar belastningen från stödbenet.
- Medan du kör måste bilbarnstolen alltid vara låst i framåtvänt eller bakåtvänt läge.
- För att bilbarnstolen ska ge bästa möjliga skydd måste det linjära sidokrockskyddet (LSP) alltid användas.
- Om bilbarnstolen används i det mellersta baksätet får det linjära sidokrockskyddet inte vara utfällt.
- Bilbarnstolen har också testats och godkänts för att användas utan att det linjära sidokrockskyddet är utfällt.
- Se alltid till att inget trycks mot bilbarnstolen när du stänger bildörren eller justerar baksätet.
- Bagage och övriga föremål i bilen måste vara ordentligt fastspända. Annars kan de kastas runt i bilen och i värsta fall orsaka dödliga skador.
- Bilbarnstolen får aldrig användas utan sätesklädseln. Du måste använda ett originalsätesöverdrag från Cybex då detta säkerställer bilbarnstolens korrekta funktion.
- Lämna aldrig barn utan uppsikt i bilen.
- Delar av bilbarnstolen kan bli varma om de utsätts för direkt solljus och kan orsaka brännskador. Se till att skydda ditt barn och bilbarnstolen från direkt solljus.
- Olyckor kan orsaka skador på bilbarnstolen som inte är synliga för blotta ögat. Byt alltid ut bilbarnstolen efter en olycka. Om du är osäker ska du kontakta din återförsäljare eller tillverkaren.
- Använd inte bilbarnstolen i mer än åtta år. Om bilbarnstolen utsätts för hög belastning kan detta orsaka förändringar i materialens kvalitet som ökar med tiden.
- Plastdelarna kan rengöras med ett mildt rengöringsmedel och varmt vatten. Använd aldrig starka rengöringsmedel eller blekmedel.
- Vissa bilsäten är gjorda av känsliga material och bilbarnstolar kan lämna märken och/eller orsaka missfärgningar. För att förhindra detta kan du lägga en filt, handduk eller liknande under bilbarnstolen för att skydda bilsätet.

PRODUKTDELAR

Batterifack (1)	Stödbenets parkeringsläge (16)
Sockel (2)	Huvudstöd (17)
Stödben (3)	Huvudstödet justeringshandtag (18)
Spädbarnsinlägg (4)	Positioneringshandtag (19)
Storleksindikator (5)	Sätesrotationshandtag (20)
ISOFIX-frigöringsknappar (6)	Körriktningsskylt (Driving Direction Control, D.D.C) (21)
ISOFIX-låsarmar (7)	Körriktningsindikator (22)
ISOFIX-fästpunkter (8)	Bältesjusteringsknapp (23)
ISOFIX-indikator (9)	Axelrem (24)
Stödbenets justeringsknapp (10)	Bältespänne (25)
Stödbenets indikator (11)	Spänneshake (26)
Säteslåindikator (12)	Höftbälten (27)
Linjärt sidokrockskydd (LSP) (13)	Centralt justeringsbälte (28)
LSP-frigöringsknapp (14)	
Sätesfrigöringshandtag (15)	

KORREKT POSITION I BILEN

Detta är en i-Size Enhanced fasthållningsanordning. Den är godkänd enligt FN-förordning nr. R129/03 för Base T / Base Z2 och nr. R129/02 för Base Z, för användning i bilbarnstolspositioner som är kompatibla med i-Size enligt bil tillverkarnas användarhandböcker. Om din bil inte har i-Size-kompatibla bilbarnstolspositioner, vänligen kontrollera bifogad fordonstypista. Du hittar den senaste versionen av fordonstypista på go.cybex-online.com/sirona-t-isize-car-compatibility.

Det är inte säkert att alla sitt- och lutningspositioner kan användas i alla godkända

bilar.

OLIKA SÄTT ATT ANVÄNDA BILBARNSTOLEN

45 – 105 cm, max. 18 kg	76 – 105 cm, > 15 mån. max. 18 kg
	
45 – 60 cm	> 60 cm
	
	

Om du köpte stolen med ett spädbarnsinlägg (4) kommer det redan att vara placerat i bilbarnstolen när du tar ut den ur lådan. Ta ut inlägget om barnet är längre än 60 cm.

Storleksindikatorn (5) visar hur stort ditt barn måste vara innan du får använda bilbarnstolen i framtänt läge.

FÖRBEREDELSE FÖR ATT INSTALLERA BASE

Innan du använder sockeln för första gången måste du ta bort plastremsan från batterifacket (1) på stödbenet. Sockeln (2) kommer att ge ifrån sig en varningssignal tills den har installerats korrekt. Om stödbenet (3) är utfällt och ingen varningssignal hörs måste du kontrollera batteriet. För att kontrollera batteriet öppnar du batterifacket (1) på baksidan av stödbenet med en skruvmejsel. Batteriet måste bytas ut med ett CR2032-batteri.

INSTALLERA BILBARNSTOLEN I BILEN

OBS!

- Kontrollera alltid att ryggstöden i bilen är låsta i upprätt läge.
- Om du installerar bilbarnstolen i framsätet måste sätet vara placerat så långt bak som möjligt.



Bilbarnstolen är endast avsedd för framtätriktade bilsäten som är utrustade med ISOFIX.

Montera bilbarnstolen

1. Håll ned körriktningsskontrollknappen (D.D.C.) **(21)** och se till att sockeln är inställd för bakåtvänd bilbarnstol, åtminstone tills ditt barn är 76 cm långt och äldre än 15 månader.
2. Fäll ut stödbenet **(3)** tills det låser sig i det yttersta läget. En varningssignal ljuder tills stödbenet är korrekt installerat.
3. Frigör ISOFIX-frigöringsknapparna **(6)** för att fälla ut ISOFIX-låsarmarna **(7)**.



ISOFIX-frigöringsknapparna kan frigöras oberoende av varandra så att ISOFIX-låsarmarna kan ställas in var för sig.

SE

4. Fäll ut ISOFIX-låsarmarna **(7)** från sockeln så långt det går.
5. Placera sockeln **(2)** på ett lämpligt säte i bilen.
6. Skjut in ISOFIX-låsarmarna **(7)** i ISOFIX-fästpunkterna **(8)** tills de fastnar med ett högt klickande ljud. De två ISOFIX-indikatorerna **(9)** slår över från rött till GRÖNT.
7. Se till att sockeln sitter säkert genom att försöka dra ut den från ISOFIX-fästpunkterna **(8)**.
8. Skjut sockeln **(2)** mot bilstolens ryggstöd tills den ligger rakt mot ryggstödet.



Om du skjuter sockeln åt sidorna kommer det också att få den att sitta säkert mot ryggstödet.

9. Tryck på stödbenets justeringsknapp **(10)** och dra ut benet tills det når bilgolvet.
10. Dra ut stödbenet **(3)** till nästa låsläge för att kraften ska överföras så effektivt som möjligt.
11. Stödbensindikatorn **(11)** växlar till grönt och ljudsignalen tystnar när stödbenet är i rätt position mot bilgolvet.
12. Placera bilbarnstolen på sockeln **(2)**.
13. Se till att bilbarnstolen låser på plats med ett tydligt klick.
14. Kontrollera att sätesläsindikatorn **(12)** på sockeln lyser GRÖNT.
15. För att ge barnet bästa möjliga skydd måste du aktivera det linjära sidokrockskyddet **(13)** på sidan av bilbarnstolen som är riktad mot bildörren. För att göra detta trycker du på LSP-frigöringsknappen **(14)**.



Bilbarnstolen kan också användas utan sidokrockskyddet (LSP) om det inte finns tillräckligt med plats i bilen. För att göra detta trycker du på LSP-frigöringsknappen samtidigt som du fäller tillbaka LSP.

TA UT BILBARNSTOLEN UR BILEN

1. För att låsa upp bilbarnstolen från sockeln **(2)**, dra stolens frigöringsknapp **(15)** uppåt.
2. Vinkla stolen något och lyft av den från sockeln **(2)**.
3. Lås upp ISOFIX-låsarmarna **(7)** på båda sidorna genom att trycka på ISOFIX-frigöringsknapparna **(6)** samtidigt som du drar dem bakåt.
4. Dra ut sockeln **(2)** från ISOFIX-fästpunkterna **(8)**.
5. Ta av sockeln **(2)** och fäll in ISOFIX-låsarmarna **(7)** i deras transportläge.
6. Skjut tillbaka stödbenet **(3)** till sitt ursprungsläge och fäll sedan in för att spara plats.
7. Stödbenet måste vikas in helt för att varningssignalen ska sluta. Det finns ett parkeringsläge för stödbenet **(16)** på undersidan av sockeln.

JUSTERA HUVUDSTÖDET

Det justerbara huvudstödet **(17)** kan ställas in med justeringshandtaget **(18)** på baksidan av huvudstödet **(17)**. När du justerar huvudstödet **(17)** måste du se till att det inte är mer än 2 cm (ca. 2 fingrars bredd) mellan barnets axlar och huvudstödet.

ROTERA BILBARNSTOLEN BASE T / BASE Z

Dra i sätets rotationshandtag **(20)** på sockeln för att vrida på bilbarnstolen.



Vi rekommenderar att du kopplar bort sidokrockskyddet innan du vrider stolen.

Innan du påbörjar resan ska du se till att stolen är ordentligt låst på plats och att riktningssindikatorn **(22)** visar GRÖNT.

ROTERA BILBARNSTOLEN BASE Z

Dra ut positionsjusteringshandtaget **(19)** på framsidan av stolen och sätt det i det upprädda läget. Nu kan du vrida stolen.



Vi rekommenderar att du kopplar bort sidokrockskyddet innan du vrider stolen.

Innan du påbörjar en resa måste du se till att stolen sitter säkert.

JUSTERA LUTNINGSLÄGE

För att placera bilbarnstolen i lutningsläge trycker du på positioneringshandtaget **(19)** på framsidan av bilbarnstolen.



Vi rekommenderar att du använder den lägsta lutningspositionen för barn som inte kan sitta upp själva.



Se alltid till att du hör ett klick när du placerar bilbarnstolen i den liggande eller sittande positionen.

SPÄNNA FAST BARNET

1. Vrid bilbarnstolen till isättningsläget.
2. Tryck på bältesjusteringsknappen **(23)** och dra i båda axelremmarna **(24)** på samma gång för att lossa dem.
3. Lossa bältesspännet **(25)** genom att trycka ordentligt på den röda knappen.
4. Spänneshakarna **(26)** kan nu fästas på de avsedda punkterna på överdraget med de inbyggda magneterna.
5. Sätt barnet i bilbarnstolen med baken mot ryggen.
6. Dra axelbältena **(24)** rakt över barnets axlar.
7. För ihop spänneshakarna **(26)** och fäst dem i bältesspännet **(25)**. Du kommer att höra ett tydligt klick.
8. Om du använder en bilbarnstol med SensorSafe Clip, trycker du ihop detta tills du hör ett tydligt klick och drar det nedåt mot bältesspännet **(25)**.
9. Dra åt höftbältena **(27)** och dra i det centrala justeringsbältet **(28)** för att dra åt axelbältena **(24)** tills de sitter tajta mot barnets kropp.



Selen måste vara tillräckligt åtspänd så att inga av bältena kan veckas.

10. Om du använder SensorSafe Clip, placerar du detta precis under axeldynorna.
11. Vrid stolen till önskat färdläge. Framåtriktad användning är endast tillåten för barn som är äldre än 15 månader och minst 76 cm långa.

TA AV OCH SÄTTA TILLBAKA STOLKLÄDSELN

Bilbarnstolens överdrag består av 4 delar. Dessa fästs i bilbarnstolen på flera olika punkter. När de har lossats kan de enskilda delarna av klädseln tas av. För att sätta tillbaka klädseln följer du avtagningsinstruktionerna i omvänd ordning.

Om du köpte stolen med spädbarnsinlägget **(4)** måste du ta ut skummet före tvätt. Det finns särskilda öppningar i tyget för detta.



Klädseln får tvättas i högst 30 °C med ett skonsamt program så att tyget inte missfärgas. Tvätta klädseln ensam utan någon annan tvätt. Får ej torkas i torktumlare eller direkt solljus.

TILLVERKARENS GARANTI OCH BORTSKAFFNINGSFÖRORDNINGAR

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Tyskland) ger dig tre års garanti på denna produkt. Garantin gäller i landet där produkten först såldes av en handlare till en kund. Garantibestämmelserna och all information som krävs för att göra ett garantikrav finns på vår webbsida:

go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats. Om en garanti visas i varans beskrivning förblir dina juridiska rättigheter gentemot oss avseende fel opåverkade.



Följ alla tillämpliga lagar om avfallshantering i ditt land.

GODKJENNING

Sirona T i-Size

Størrelsesområde: 45–105 cm

Vekt: maks. 18 kg

UN R129/03 på Base T / Base Z2

UN R129/02 Base Z

Takk for at dere bestemte dere for **Sirona T i-Size** når dere valgte barnebilsete.

Les denne bruksveiledningen nøye før du installerer barnebilsetet i bilen din, og ha den alltid for hånden som en referanse i fremtiden.

VIKTIG INFORMASJON OG ADVARSLER



Montering av dette barnebilsetet i bilens forsete med den fremre kollisjonsputen aktivert er IKKE TILLATT.

- Barnebilsetet kan ikke endres på noen måte uten godkjenning fra typegodkjenningsmyndighetene.
- Det er helt nødvendig at du følger beskrivelsen for bruk i denne håndboken for at barnet skal være beskyttet på en god måte.
- Ikke bruk setet fremovervendt før barnet er over 15 måneder gammelt og har en høyde på over 76 cm.
- Dette barnebilsetet kan bare monteres på bilseter som er godkjent for bruk av barnesikringssystemer i henhold til bilens håndbok.
- Ikke bruk andre kontaktpunkter for belastning enn de som er beskrevet i bruksveiledningen og merket på barnesikringen.
- Nyfødtnleggget brukes for å beskytte barnet og må brukes til det har nådd en høyde på 60 cm.
- Bekkenbeltet må plasseres så lavt som mulig over barnets lyske for å gi optimal beskyttelse i tilfelle en ulykke.
- Før hver tur må du sjekke at fempunktsselen er riktig justert og tilpasset tett til barnets kropp. Beltene må aldri være vridd!
- Hodestøtten kan bare gi maksimal beskyttelse og komfort når den er optimalt justert, samtidig som skulderbeltene er riktig montert.
- Dette bilsetet kan bare brukes sammen med en Base T / Base Z2 / Base Z som er installert med bruk av ISOFIX.

- Barnebilsetet må alltid være riktig installert og festet i bilen selv når det ikke er i bruk.
- Støttefoten må alltid ha direkte kontakt med gulvet i bilen. Hvis kjøretøyet har lagerrom under benplassen, må du kontakte kjøretøyprodusenten for å sikre at gulvet i kjøretøyet kan holde støttefoten.
- Under kjøringen må barnebilsetet alltid være låst i bakover- eller fremovervendt posisjon.
- For at barnebilsetet skal gi best mulig beskyttelse, bruk alltid den lineære sidekollisjonsbeskyttelsen (L.S.P.).
- Hvis du bruker barnebilsetet i midtsetet på bilens baksete må den lineære sidekollisjonsbeskyttelsen (L.S.P.) aldri foldes ut.
- Barnebilsetet er også testet og godkjent for bruk uten at den lineære sidekollisjonsbeskyttelsen (L.S.P) er foldet ut.
- Sørg alltid for at barnebilsetet ikke klemmes opp mot noen overflater når døren lukkes eller baksetet justeres.
- All bagasje eller andre gjenstander i bilen må alltid være godt sikret. Ellers kan de kastes rundt i kjøretøyet og føre til dødelige skader.
- Barnebilsetet må aldri brukes uten setetrekket. Kontroller at det bare er et originalt CYBEX setetrekk som brukes, siden trekket er et nøkkelelement for at setet skal fungere riktig.
- La aldri barnet være alene i kjøretøyet uten tilsyn.
- Deler av dette barnesikringssystemet kan varmes opp når de utsettes for direkte sollys og kan potensielt gi forbrenninger på barnets hud. Beskytt barnet og barnebilsetet mot direkte sollys.
- En ulykke kan forårsake skader på barnebilsetet som ikke kan identifiseres med det blotte øye. Skift ut barnebilsetet etter en ulykke. Ta kontakt med forhandleren eller produsenten i tvilstilfeller.
- Ikke bruk dette barnebilsetet i mer enn 8 år. Barnebilsetet utsettes for store påkjenninger i løpet av produktets levetid, noe som fører til at materialenes kvalitet vil endre seg med økende alder.
- Plastdelene kan rengjøres med et mildt vaskemiddel og varmt vann. Bruk aldri sterke rengjørings- eller blekemidler.
- Noen bilseter er laget av følsomme materialer og bruken av barnebilseter kan etterlate merker og/eller forårsake misfarging av setene. For å forhindre dette, legg et teppe, håndkle eller lignende under bilsetet for å beskytte det.

PRODUKTETS DELER

Batterirom (1)	Seteløserhåndtak (15)
Base (2)	Parkeringsposisjon for støttefot (16)
Støttefot (3)	Hodestøtte (17)
Nyfødtinnlegg (4)	Justeringshåndtak for hodestøtte (18)
Størrelsesindikator (5)	Posisjonsjusteringshåndtak (19)
ISOFIX-utløserknapper (6)	Setedreihingshåndtak (20)
ISOFIX-låsearm (7)	Kjøreretningskontroll (D.D.C) (21)
ISOFIX-festepunkter (8)	Kjøreretningsindikator (22)
ISOFIX-indikator (9)	Beltejusteringsknapp (23)
Justeringsknapp for støttefoten (10)	Skulderbelte (24)
Støttefotindikator (11)	Beltespenne (25)
Setelåsindikator (12)	Låsetunge (26)
Lineær sidekollisjonsbeskyttelse (L.S.P.) (13)	Bekkenbelte (27)
L.S.P. Seteløserknapp (14)	Midtre justeringsbelte (28)

DEN RIKTIGE POSISJONEN I BILEN

Dette er et i-Size forbedret barnesikringssystem. Det er godkjent i henhold til FN-regulativ nr. R129/03 på Base T / Base Z2 og nr. R129/02 på Base Z, for bruk på i-Size-kompatible seteplasser som angitt av kjøretøyprodusenter i brukerhåndboken for kjøretøyet. Dersom bilen ikke har en seteplass for i-Size, kan du sjekke den vedlagte kjøretøytypelisten. Du kan få den siste oppdaterte versjonen av typelisten fra go.cybex-online.com/sirona-t-isize-car-compatibility.

Det garanteres ikke at alle sitte- og liggestillinger kan brukes i alle godkjente kjøretøy.

FORSKJELLIGE BRUKSOMRÅDER FOR SETET

45 – 105 cm, maks. 18 kg	76 – 105 cm, > 15 M maks. 18 kg
	
BASE T / BASE Z2 / BASE Z	BASE T / BASE Z2 / BASE Z
45 – 60 cm	>60 cm
	
	

Hvis du kjøpte setet med et nyfødtinnlegg (4), vil det allerede være plassert i bilsetet når du tar det ut av esken. Dette skal fjernes hvis barnet ditt er høyere enn 60 cm.

Størrelsesindikatoren (5) viser størrelsen barnet må nå før det er tillatt å konvertere setet for fremovervendt bruk.

FORBEREDELSE FOR Å MONTERE BASE

Før du bruker basen for første gang må plaststrimmelen fjernes fra batterirommet (1) på støttefoten. Basen (2) avgir et hørbart varselssignal inntil den er riktig montert. Sjekk batteriet hvis støttefoten (3) er foldet ut og det ikke høres noen lyd. Åpne batterirommet (1) på baksiden av støttefoten med en skrutrekker for å sjekke batteriet. Batteriet kan bare byttes ut med et batteri med størrelsen CR2032.

MONTERING I BILEN

Sjekk alltid at ...

- ryggstøttene i bilen er låst i oppreist stilling.
- når du monterer barnebilsetet på passasjeret foran må du sette bilsetet så langt bak som mulig.



Bilsetet er kun laget for fremovervendte bilseter som er utstyrt med ISOFIX.

Installasjon av barnebilsetet

1. Hold kjøreretningskontrollknappen (DDC-knappen) (21) nederst og sørg for at basen er justert for bakovervendte bilseter, i alle fall til barnet har nådd en høyde på 76 cm og er eldre enn 15 måneder.
2. Fold ut støttefoten (3) til den låses i den fremste stillingen. Det høres et akustisk varsel signal helt til støttefoten er riktig plassert
3. Frigjør ISOFIX-utløserknappene (6) for å utvide ISOFIX-låsearmene (7).



Begge ISOFIX-utløserknappene kan løses ut uavhengig, og dermed kan ISOFIX-låsearmene justeres uavhengig av hverandre.

4. Skyv ISOFIX-låsearmene (7) ut av basen til de er i den lengste stillingen.
5. Plasser basen (2) på et passende sete i kjøretøyet.
6. Skyv ISOFIX-låsearmene (7) inn i ISOFIX-festepunktene (8) til disse låses på plass med et hørbart "KLIKK". De to ISOFIX-indikatorene (9) vil bytte fra RØDT til GRØNT.
7. Sjekk at basen sitter på plass ved å prøve å trekke den ut av ISOFIX-festepunktene (8).
8. Skyv basen (2) mot ryggstøtten i bilsetet til den er helt i linje med ryggstøtten.



Å flytte basen fra side til side vil også støtte den opp mot kjøretøyets ryggstøtte.

9. Trykk inn justeringsknappen for støttefoten (10) og strekk ut foten til den berører gulvet i kjøretøyet.
10. Trekk støttefoten (3) ut til neste låseposisjon for å sikre at kraftoverføringen blir optimal.
11. Støttefotindikatoren (11) skifter til GRØNN når støttefoten er riktig posisjonert på gulvet i kjøretøyet. Det akustiske varsel signalet stopper.
12. Plasser barnebilsetet på basen (2).
13. Forsikre deg om at barnebilsetet låses på plass med et hørbart «KLIKK».
14. Kontroller om setelåsindikatoren (12) på basen er GRØNN.
15. For å oppnå best mulig beskyttelse, aktiver den lineære sidekollisjonsbeskyttelsen (13) på den siden av bilsetet som vender mot bildøren. Dette gjøres ved å trykke på L.S.P-frigjøringsbryteren (14).



Barnebilsetet kan også brukes uten å bruke L.S.P., hvis det ikke er nok plass i bilen. Dette gjøres ved å trykke på L.S.P-frigjøringsbryteren og samtidig folde L.S.P tilbake

FJERNING FRA BILEN

1. For å løsne barnebilsetet fra basen (2), trekk opp seteutløserknappen (15).
2. Vipp setet litt og løft det opp fra basen (2).
3. Løsne ISOFIX låsearmene (7) på begge sider ved å trykke inn ISOFIX utløserknappene (6) og samtidig trekke armene tilbake.
4. Trekk basen (2) ut av ISOFIX-festepunktene (8).
5. Fjern basen (2) og skyv ISOFIX-låsearmene (7) helt tilbake inn i transportposisjonene.
6. Skyv støttefoten (3) tilbake til den opprinnelige posisjonen og fold den inn for å spare plass.
7. Det er viktig å folde støttefoten helt inn slik at det akustiske varselet dempes. En parkeringsstilling for støttefoten (16) er angitt på undersiden av basen.

JUSTERING AV HODESTØTTEN

Den justerbare hodestøtten (17) kan justeres ved å bruke justeringstasten (18) på baksiden av hodestøtten (17). Når du justerer hodestøtten (17) må du sørge for at det ikke er mer enn 2 cm (omkring 2 fingerbredder) mellom barnets skulder og hodestøtten.

DREIEFUNKSJON BASE T / BASE Z2

Trekk i setedreingshåndtaket (20) på basen for å dreie bilsetet.



Vi anbefaler at du deaktiverer L.S.P. før du dreier setet.

Kontroller at setet er riktig låst på plass og at kjøreretningsindikatoren (22) er GRØNN før du starter turen.

DREIEFUNKSJON BASE Z

Trekk i posisjonsjusteringstasten (19) foran på setet og sett rygglenet opp i vertikal stilling. Nå kan du dreie setet.



Vi anbefaler å deaktivere L.S.P. før du dreier setet.

Sjekk at setet er låst på plass på riktig måte før du starter turen.

JUSTERING AV TILBAKELENT-STILLINGEN

For å justere setet til ønsket liggeposisjon, trykk på posisjonsjusteringshåndtaket **(19)** foran på barnebilsetet.



Vi anbefaler at du bruker den flateste tilbakelente stillingen for barn som ennå ikke er i stand til å sitte tilbakelent alene.



Pass alltid på at barnebilsetet klikker hørbart på plass når det justeres til enten tilbakelent eller sittende posisjon.

SIKRING AV BARNET

1. Drei barnebilsetet til innsettingsposisjonen.
2. Trykk inn beltejusteringsknappen **(23)** og trekk i begge skulderbeltene **(24)** samtidig for å løsne dem.
3. Løsne beltespennen **(25)** ved å trykke den røde knappen fast inn.
4. Låsetungene **(26)** kan nå festes til de angitte stedene på dekslet ved hjelp av de integrerte magnetene.
5. Sett barnet ned i barnebilsetet med baken helt bak i setet.
6. Plasser skulderbeltene **(24)** rett over barnets skuldre.
7. Legg begge låsetungene **(26)** sammen og lås dem fast i beltespennen **(25)**. Du skal høre et tydelig «KLIKK».
8. Hvis du bruker et sete med en SensorSafe-klips, lukk klipsen ved å trykke til du hører et tydelig «KLIKK» og skyv den lukkede klipsen ned mot beltespennen **(25)**.
9. Stram bekkenbeltene **(27)** og trekk så i det midtre justeringsbeltet **(28)** for å stramme skulderbeltene **(24)** til de ligger tett inn mot barnets kropp.



Selen skal monteres stramt nok til at det ikke er mulig å brette noen av stropene.

10. Ved bruk av SensorSafe-klips, plasser den rett under skulderputene.
11. Drei setet til ønsket kjørestilling. Fremovervendt retning er kun tillatt for barn som er mer enn 15 måneder og høyere enn 76 cm.

FJERNING OG PÅSETTING AV SETETREKKET

Barnebilsetetrekket består av 4 deler. Disse er festet til barnebilsetet på flere steder. Når de er løsnet kan de enkelte delene av trekket fjernes. For å sette trekkene på igjen, følg instruksene for fjerning i motsatt rekkefølge.

Hvis setet ble kjøpt med nyfødtinnlegget **(4)**, må skummet tas ut før det vaskes. Det finnes åpninger i stoffet for dette formålet.



Trekket kan bare vaskes ved 30 °C med et delikat vaskeprogram, for å unngå misfarging. Trekket skal vaskes separat fra annet tøy og ikke tørkes i tørketrommel eller direkte sollys!

PRODUSENTENS GARANTI OG AVHENDINGSREGLER

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Tyskland) gir deg 3 års garanti på dette produktet. Garantien gjelder i landet der dette produktet opprinnelig ble solgt av en forhandler til en kunde. Du finner all viktig informasjon om garantidekningen og hvordan søke om erstatning på vår hjemmeside: go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats. Dine juridiske rettigheter vil fortsatt være upåvirket selv om det vises en garanti i beskrivelsen av artikkelen.



Følg reglene for avfallshåndtering i landet ditt.

SERTIFIKOINTI

Sirona T i-SizeKokoalue: 45-105 cm

Paino: maks. 18 kg

UN R129/03 Base T / Base Z2

UN R129/02 Base Z

Kiitos, että valitsit **Sirona T i-Size** -istuimen turvaistuinta valitessasi.

Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen kuin asennat turvaistuimen ajoneuvoosi. Pidä käyttöohje aina saatavilla myöhempää käyttöä varten.



TÄRKEITÄ TIETOJA JA VAROITUKSIA



Tämän turvaistuimen asentaminen etumatkustajan istuimelle edessä olevan turvatyynyn ollessa aktivoituna EI OLE SALLITTUA.

- Turvaistuinta ei saa muuttaa eikä siihen saa lisätä mitään ilman tyyppihyväksyntäviranomaisen hyväksyntää.
- Jotta lapsesi pysyisi asianmukaisesti suojattuna, on ehdottoman tärkeää, että käytät turvaistuinta tässä käyttöoppaassa kuvatulla tavalla.
- Älä aseta lasta istuimeen kasvat ajosuuntaan päin ennen kuin lapsi on yli 15 kuukauden ikäinen ja vähintään 76 cm:n pituinen.
- Tämän turvaistuimen saa asentaa vain sellaisille ajoneuvojen istuimille, jotka on hyväksytty lasten turvaistuinten käyttöön ajoneuvon käsikirjan mukaisesti.
- Älä käytä muita kantavia kosketuspisteitä kuin ne, jotka on kuvattu käyttöoppaassa ja merkitty lasten turvaistuihin.
- Vastasyntyneen sisusosaa käytetään lapsesi suojaamiseen, ja sitä on käytettävä 60 cm:n pituuteen saakka.
- Valjaissa olevien lantiovöiden on kuljettava mahdollisimman alhaalla lapsesi nivusissa, jotta niillä olisi optimaalinen vaikutus onnettomuustilanteessa.
- Varmista ennen jokaista ajomatkaa, että viisipistevaljaat on säädetty oikein ja ne asetuvat tiukasti lapsen vartaloa vasten. Voit ei saa koskaan vääntää mutkalle!
- Vain optimaalisesti säädetty niskatuki voi tarjota lapsellesi maksimaalisesti suojan ja mukavuuden, varmistaen samalla, että olkavyöt voidaan asettaa oikein.
- Tätä turvaistuinta saa käyttää ainoastaan Base T / Base Z2 / Base Z kanssa, asennettuna ISOFIX:iä käyttäen.

- Turvaistuin on aina asennettava ja kiinnitettävä autoon oikein silloinkin, kun istuinta ei käytetä.
- Kuormausjalan on aina kosketettava suoraan ajoneuvon lattiaa. Jos autosi jalkatilassa on säilytystiloja, ota yhteyttä ajoneuvon valmistajaan varmistaaksesi, että auton lattia kestää kuormausjalan.
- Ajon aikana turvaistuin on aina lukittava taaksepäin tai eteenpäin suunnattuun asentoon.
- Jotta turvaistuin tarjoaisi parhaan mahdollisen suojan, käytä aina lineaarista sivutörmäyssuojaa (L.S.P.).
- Jos käytät turvaistuinta auton takapenkin keskimmaisella istuimella, lineaarinen sivutörmäyssuoja (L.S.P.) ei saa koskaan olla taitettuna.
- Turvaistuin on myös testattu ja hyväksytty käytettäväksi ilman, että lineaarinen sivutörmäyssuoja (L.S.P.) on taitettuna.
- Kun suljet auton ovea tai säädät takaistuinta, varmista aina, ettei turvaistuin ole juuttunut mitään pintaa vasten.
- Matkatavarat tai muut autossa olevat esineet on aina kiinnitettävä tukevasti. Muuten ne voivat sinkoilla auton sisällä, mikä voi aiheuttaa kuolemaan johtavia vammoja.
- Turvaistuinta ei saa koskaan käyttää ilman istuimen päällystyä. Varmista, että käytössä on vain alkuperäinen CYBEX-istuinsuojus, koska suojus on keskeinen osa istuimen moitteetonta toimintaa.
- Älä koskaan jätä lastasi autoon ilman valvontaa.
- Lasten turvaistuimen osat voivat kuumentua altistuessaan suoralle auringonvalolle ja mahdollisesti polttaa lapsesi ihoa. Suojaa lastasi ja istuinta suoralta auringonvalolta.
- Onnettomuus voi aiheuttaa turvaistuimelle vaurioita, jotka eivät ole havaittavissa paljaalla silmällä. Vaihda turvaistuin onnettomuuden jälkeen. Jos olet epävarma, ota yhteyttä jälleenmyyjään tai valmistajaan.
- Älä käytä tätä lastenistuinta pidempään kuin kahdeksan (8) vuotta. Turvaistuin altistuu suurelle kuormitukselle tuotteen elinkaaren aikana, mikä johtaa materiaalien laadun muutoksiin käyttöänsä myötä.
- Muoviosat voidaan puhdistaa miedolla puhdistusaineella ja lämpimällä vedellä. Älä koskaan käytä vahvoja puhdistusaineita tai valkaisuaineita!
- Turvaistuimen käyttö saattaa jättää jälkiä ja/tai aiheuttaa värimuutoksia joihinkin aroista materiaaleista valmistettuihin auton istuihin. Estääksesi tämän voit laittaa peiton, pyyhkeen tai vastaavan turvaistuimen alle suojaamaan auton istuinta.

TUOTTEEN OSAT

Akkukotelo (1)	Istuimen vapautuskahva (15)
Alusta (2)	Kuormajalan pysäköintiasento (16)
Kuormausjalka (3)	Niskatuki (17)
Vastasyntyneen sisusosa (4)	Niskatuen säätökahva (18)
Kokoilmaisin (5)	Asennon säätökahva (19)
ISOFIX-vapautuspainikkeet (6)	Istuimen kääntökahva (20)
ISOFIX-lukitusvarret (7)	Ajosuunnan ohjain (D.D.C) (21)
ISOFIX-kiinnityspisteet (8)	Ajosuunnan merkkivalo (22)
ISOFIX-ilmais (9)	Vyön säätöpainike (23)
Kuormajalan säätöpainike (10)	Olkavyö (24)
Kuormausjalan ilmais (11)	Vyön solki (25)
Istuimen lukituksen ilmais (12)	Soljen kieli (26)
Lineaarinen sivutörmäyssuoja (L.S.P.) (13)	Lantiovyöt (27)
L.S.P. vapautuspainike (14)	Keskussäätöhihna (28)

OIKEA ASENTO AJONEUVOSSA

Tämä on i-Size lasten paranneltu turvaistuinjärjestelmä. Se on hyväksytty YK-asetuksen nro R129/03 mukaan Base T / Base Z2 osalta ja asetuksen nro. R129/02 mukaan Base Z osalta, käytettäväksi i-Size -kriteereihin sopivilla ajoneuvon istuinpaikoilla, kuten ajoneuvojen valmistajat ovat ajoneuvon käyttöohjeissa ilmoittaneet. Jos autossasi ei ole i-Size istuinpaikkaa, tarkista oheinen ajoneuvotyypiluettelo. Tyypiluettelon uusimman version saat osoitteesta go.cybex-online.com/sirona-t-i-size-car-compatibility.

Ei voi antaa takuita siitä, että kaikkia istuma- ja makuuasentoja voidaan käyttää kaikissa hyväksytyissä ajoneuvoissa

ISTUIMEN ERI KÄYTTÖTARKOITUKSET

45 – 105 cm, maks. 18 kg	76 – 105 cm, > 15 kk maks. 18 kg
	
45 – 60 cm	> 60 cm
	
	

Jos ostit istuimen vastasyntyneen sisusosan (4) kanssa, se on jo sijoitettuna turvaistuimeen, kun otat sen laatikosta. Tämä on syytä poistaa, jos lapsesi on pitempi kuin 60 cm.

Kokoindikaattori (5) osoittaa, kuinka pitkäksi lapsen on kasvetava ennen kuin istuinta voidaan käyttää kasvot menosuuntaan.

BASE ASENNUKSEN VALMISTELU

Ennen kuin alustaa käytetään ensimmäistä kertaa, muoviliuska on poistettava kuormajalan paristokotelosta (1). Alusta (2) toistaa varoitusäänimerkkiä, kunnes se on asennettu oikein. Jos kuormajalka (3) on taitettu ulos eikä ääntä kuulu, akku on tarkastettava. Akun tarkistamiseksi kuormajalan takana oleva paristokotelo (1) voidaan avata ruuvimeisselillä. Paristo voidaan vaihtaa vain CR2032-kokoiseen paristoon.

ASENNUS AJONEUVOON

Varmista aina, että

- auton selkänojat on lukittu pystyasentoon.
- kun asennat istuimen etumatkustajan istuimelle, säädä istuinta mahdollisimman paljon taaksepäin.



Turvaistuin on valmistettu yksinomaan eteenpäin suunnattuja auton istuimia varten, joissa on varusteena ISOFIX.

Turvaistuimen asentaminen

1. Pidä ajosuunnan ohjaimen (D.D.C.) painiketta **(21)** alaspäin ja varmista että alusta on säädetty taaksepäin suunnattuja turvaistuinta varten, kunnes lapsesi on kasvanut 76 cm pituiseksi ja on vanhempi kuin 15 kuukautta.
2. Taita kuormausjalkaa **(3)**, kunnes se lukittuu etummaiseen asentoon. Akustinen varoitussignaali kuuluu, kunnes kuormajalka on asennettu oikein.
3. Vapauta ISOFIX-vapautuspainikkeet **(6)** pidentääksesi ISOFIX-lukitusvarsia **(7)**.



Molemmat ISOFIX-vapautuspainikkeet voidaan vapauttaa itsenäisesti, jolloin ISOFIX-lukitusvarsia voidaan säätää itsenäisesti.

4. Työnnä ISOFIX-lukitusvarret **(7)** mahdollisimman kauas alustasta.
5. Aseta alusta **(2)** sopivalle istuimelle ajoneuvossa.
6. Työnnä ISOFIX-lukitusvarret **(7)** ISOFIX-kiinnityspisteisiin **(8)**, kunnes nämä lukittuvat paikoilleen kuuluvalla NAKSAHDUKSELLA. Kaksi ISOFIX-ilmaisinta **(9)** vaihtuvat PUNAISESTA VIHREÄÄN.
7. Varmista, että alusta on tukevasti kiinni yrittämällä vetää sitä ISOFIX-kiinnityspisteistä **(8)**.
8. Paina alustaa **(2)** kohti ajoneuvon istuimen selkäreunaa, kunnes se on täysin linjassa selkäreunan kanssa.



Alustan siirtäminen sivulta toiselle tukee sitä myös auton selkäreunaa vasten.

9. Paina kuormajalan säätöpainiketta **(10)** ja pidennä jalkaa, kunnes se koskettaa auton lattiaa.
10. Vedä kuormausjalkaa **(3)** ulos seuraavaan lukitusasentoon varmistaaksesi optimaalisen voimansiirron.
11. Kuormajalan ilmaisin **(11)** vaihtuu VIHREÄKSI, kun kuormajalka on oikein asetettuna ajoneuvon lattialle, ja akustinen varoitussignaali päättyy.
12. Aseta turvaistuin alustalle **(2)**.
13. Varmista, että turvaistuin lukittuu paikalleen kuuluvalla NAKSAHDUKSELLA.
14. Tarkista, onko alustan istuimen lukituksen merkivalo **(12)** VIHREÄ.
15. Parhaan mahdollisen suojan saavuttamiseksi aktivoi lineaarisen sivutörmäyssuoja **(13)** turvaistuimen ovea kohti olevalla sivulla. Voit tehdä tämän painamalla lineaarisen törmäyssuojan (L.S.P.) vapautuspainiketta **(14)**.



Turvaistuinta voi myös käyttää ilman L.S.P. suojausta, mikäli ajoneuvossa ei ole tarpeeksi tilaa. Tämä tehdään painamalla L.S.P. suojausvapautuspainiketta ja kääntämällä L.S.P. samanaikaisesti takaisin

POISTAMINEN AJONEUVOSTA

1. Turvaistuimen lukitus irrotetaan alustasta **(2)** vetämällä istuimen vapautuskahva **(15)** ylös.
2. Kallista istuinta hieman ja nosta se pois alustalta **(2)**.
3. Avaa ISOFIX-lukitusvarret **(7)** molemmilta puolilta painamalla ISOFIX-vapautuspainikkeita **(6)** ja vetämällä niitä samalla takaisin.
4. Vedä pohja **(2)** pois ISOFIX-kiinnityspisteistä **(8)**.
5. Irrota alusta **(2)** ja liu'uta ISOFIX-lukitusvarret **(7)** kokonaan takaisin kuljetusasentoon.
6. Paina kuormausjalka **(3)** takaisin alkuperäiseen asentoonsa ja taita se sitten sisään säästääksesi tilaa.
7. On tärkeää kääntää kuormajalka kokonaan sisään siten, että akustinen varoitussignaali lakkaa. Kuormajalan pysäköintiasento **(16)** on merkitty alustan alle.

NISKATUEN SÄÄTÄMINEN

Säädettävää niskatukea **(17)** voidaan säätää niskatuen **(17)** takana olevaa niskatuen säätökahvaa **(18)** käyttäen. Varmista niskatukea **(17)** säädettäessä, ettei enempää kuin 2 cm (n. kahden sormen leveys) jää lapsen olkapäiden ja niskatuen väliin.

KIERTOTOIMINTO BASE T / BASE Z2

Vedä istuimen kääntökahvaa **(20)** alustassa turvaistuimen kääntämiseksi.



Suosittellemme, että kytket lineaarisen törmäyssuojan (L.S.P.) pois päältä ennen istuimen kääntämistä.

Varmista ennen matkan aloittamista, että istuin on lukittunut kunnolla paikalleen, ja ajosuunnan merkivalo **(22)** näyttää VIHREÄ.

KIERTOTOIMINTO BASE Z

Vedä istuimen etuosassa olevasta asennon säätökahvasta **(19)** ja aseta se pystyasentoon. Nyt voit kääntää istuinta.



Suosittellemme, että sammutat lineaarisen törmäyssuojan (L.S.P.) ennen istuimen kääntämistä.

Varmista ennen matkan aloittamista, että istuin on kunnolla lukittu paikoilleen.

KALLISTUSASENNON SÄÄTÖ

Istuimen säätämiseksi kallistettuun asentoon, paina turvaistuimen edessä olevaa asennon säätökahvaa **(19)**.



Suosittelemme matalimman nojaavan asennon käyttöä lapsilla, jotka eivät vielä pysty istumaan ilman tukea kallistetussa asennossa.



Varmista aina, että turvaistuin napsahtaa kuuluvasti paikalleen sitä säädettäessä joko kallistettuun asentoon tai istuma-asentoon.

LAPSEN KIINNITTÄMINEN

1. Käännä auton istuin sisääntuloasentoon.
2. Paina vyön säätöpainiketta **(23)** ja vedä samanaikaisesti molemmat olkavyöt **(24)** löysiksi.
3. Irrota vyön solki **(25)** painamalla lujasti punaista painiketta.
4. Soljen kielet **(26)** voidaan nyt kiinnittää suojuksessa osoitettuihin kohtiin integroitua magneetteja käyttäen.
5. Laita lapsesi turvaistuimelle takapuoli edellä.
6. Aseta olkavyöt **(24)** suoraan lapsesi olkapäiden yli.
7. Aseta molemmat soljen kielet **(26)** yhteen ja lukitse ne paikalleen vyön soljessa **(25)**. Sinun pitäisi kuulla kuuluva "NAKSAHDUS".
8. Jos käytät istuinta, jossa on SensorSafe-kiinnike, työnnä kiinnikettä kiinni, kunnes kuulet äänen "KLIK", ja liu'uta suljettua kiinnikettä alaspäin vyön solkeen **(25)** päin.
9. Kiristä lantiovyöt **(27)** ja vedä sen jälkeen keskussäätöhihnasta **(28)** olkavöiden **(24)** kiristämiseksi kunnes ne tulevat tiiviisti lapsesi vartaloa vasten.



Valjaat on asetettava niin tiukalle, ettei mitään hihnaa voi taittaa.

10. Kun käytät SensorSafe-kiinnikettä, aseta se suoraan olkatoppausten alle.
11. Käännä auton istuin haluttuun ajosuunnan asentoon. Kasvot ajosuuntaan on sallittua ainoastaan lapsille, jotka ovat yli 15 kuukauden ikäisiä ja yli 76 cm pituisia.

ISTUIMEN SUOJUKSEN IRROTTAMINEN JA KIINNITTÄMINEN

Turvaistuimen suojus koostuu 4 osasta. Nämä on kiinnitetty turvaistuimeen useista kohdista. Kun suojus on avattu, sen yksittäiset osat voidaan poistaa. Kiinnitä suojus uudelleen noudattamalla irrotusohjeita päinvastaisessa järjestyksessä.

Vastasyntyneen sisuosan **(4)** kanssa ostopöydästä vaahdomuovi pitää poistaa ennen pesua. Kankaassa on aukkoja tätä tarkoitusta varten.



Suojuksen saa pestä ainoastaan 30 °C:n hienopesuohjelmalla, koska muut ohjelmat voivat aiheuttaa suojuksenkankaan värjäytymistä. Pese suoja erillään muusta pyykistä äläkä kuivaa sitä kuivausrummussa tai suorassa auringonvalossa!

VALMISTAJAN TAKUU- JA HÄVITTÄMISSÄÄNNÖT

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Germany) antaa kolmen vuoden takuun tälle tuotteelle. Takuu on voimassa siinä maassa, jossa jälleenmyyjä alun perin myi tämän tuotteen asiakkaalle. Takuun sisältö ja kaikki takuun vaatimat olennaiset tiedot takuun vahvistamiseksi löytyvät kotisivuiltamme: [go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats](https://www.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats). Jos takuu näkyy tuotekuvauksessa, lailliset vikoja koskevat oikeutesi säilyvät ennallaan.



Noudata maasi jätehuoltomääräyksiä.

CERTIFICERING

Sirona T i-Size

Størrelse: 45-105 cm

Vægt: maks. 18 kg

UN R129/03 på Base T / Base Z2

UN R129/02 på Base Z

Tak fordi du valgte **Sirona T i-Size**-autostolen.

Læs denne brugsanvisning grundigt igennem, før du installerer autostolen i bilen, og opbevar den altid ved hånden til senere brug.



VIGTIGE OPLYSNINGER OG ADVARSLER

DK



Det er **IKKE TILLADT** at installere denne autostol på forreste passagersæde med frontairbaggen aktiveret.

- Der må ikke foretages ændringer på autostolen, uden at disse er godkendt af den typegodkendende myndighed.
- For at sikre, at dit barn er korrekt beskyttet, er det absolut nødvendigt, at du bruger autostolen som beskrevet i denne brugsanvisning.
- Brug ikke fremadvendt position, før barnet er 15 måneder og måler 76 cm.
- Autostolen må kun monteres på bilsæder, som er godkendt til brug af barnefastholdelsessystemer i henhold til bilens manual.
- Brug ikke andre bærende kontaktpunkter end dem, der er beskrevet i brugsanvisningen og markeret på barnefastholdelsesanordningen.
- Spædbarnsindlægget er beregnet til at beskytte dit barn og skal bruges, indtil barnet måler 60 cm.
- Selsystemets hofeseler skal sidde så lavt som muligt henover dit barns lyske for at have optimal effekt i tilfælde af en ulykke.
- Før hver køretur skal du sørge for, at fempunktssele er indstillet korrekt, så den sidder tæt omkring barnets krop. Selerne må aldrig være snoet!
- Kun en optimalt indstillet hovedstøtte kan yde dit barn maksimal beskyttelse og komfort, samtidig med at den sikrer, at skulderselen kan tilpasses korrekt.
- Denne autostol må kun bruges sammen med Base T / Base Z2 / Base Z installeret ved hjælp af ISOFIX.
- Autostolen skal altid være korrekt installeret og fastgjort i bilen, også når den ikke er i brug.

- Støttebenet skal altid have direkte kontakt med bilens gulv. Hvis din bil har opbevaringsrum i fodrummet, skal du kontakte bilproducenten for at sikre dig, at bilens gulv kan bære støttebenet.
- Under kørslen skal autostolen altid være låst i bagudvendt eller fremadvendt position.
- For at autostolen kan yde den bedst mulige beskyttelse, skal du altid bruge den lineære sidekollisionsbeskyttelse (L.S.P.).
- Hvis autostolen monteres på den mellemste siddeplads på bilens bagsæde, må den lineære sidekollisionsbeskyttelse (L.S.P.) aldrig være foldet ud.
- Autostolen er også blevet testet og godkendt til brug, uden at den lineære sidekollisionsbeskyttelse (L.S.P.) er foldet ud.
- Pas på, at autostolen ikke bliver klemmt mod en overflade, når bildøren lukkes eller bagsædet justeres.
- Bagage og andre genstande i bilen skal altid fastgøres forsvarligt, så de ikke kastes rundt i bilen og forårsager livsfarlige kvæstelser.
- Autostolen må aldrig bruges uden betræk. Brug kun et originalt CYBEX-sædebetræk, da betrækket er en væsentlig årsag til, at autostolen fungerer korrekt.
- Efterlad aldrig dit barn i bilen uden opsyn.
- Dele af dette barnefastholdelsessystem kan blive meget varme, når de udsættes for direkte sollys, og kan måske brænde dit barns hud. Beskyt dit barn og autostolen mod direkte sollys.
- En ulykke kan medføre skader på autostolen, som ikke kan ses med det blotte øje. Du bør derfor udskifte autostolen efter en ulykke. I tvivlstilfælde bør du henvende dig til din forhandler eller producenten.
- Brug ikke denne autostol i mere end 8 år. Autostolen udsættes for stor belastning i løbet af sin levetid, hvilket gradvist fører til ændringer i materialekvaliteten.
- Plastdelene kan rengøres med et mildt rengøringsmiddel og varmt vand. Brug aldrig skrappere rengøringsmidler eller blegemidler!
- Autostolen kan efterlade mærker og/eller forårsage misfarvning på bilsæder fremstillet af følsomme materialer. For at beskytte bilsædet kan du anbringe et tæppe, håndklæde eller lignende under autostolen.

PRODUKTDELE

Batterirum (1)	Udløserhåndtag til autostol (15)
Base (2)	Parkeringsposition - støtteben (16)
Støtteben (3)	Hovedstøtte (17)
Spædbarnsindlæg (4)	Justeringshåndtag - hovedstøtte (18)
Størrelsesindikator (5)	Positions håndtag (19)
ISOFIX-udløserknapper (6)	Rotationshåndtag til autostol (20)
ISOFIX-låsearme (7)	Kørselsretningskontrol (Driving Direction Control, D.D.C) (21)
ISOFIX-forankringspunkter (8)	Kørselsretningsindikator (22)
ISOFIX-indikator (9)	Selejusteringsknap (23)
Justeringsknap - støtteben (10)	Skuldersele (24)
Indikator - støtteben (11)	Selespænde (25)
Indikator - låsning af autostol (12)	Spændetunge (26)
Lineær sidekollisionsbeskyttelse (L.S.P.) (13)	Hofteseler (27)
L.S.P.-udløserknap (14)	Midterste justeringssæle (28)

KORREKT POSITION I BILEN

Dette er et forbedret i-Size-barnesafholdessystem. Det er godkendt iht. FN-regulativ nr. R129/03 på Base T / Base Z2 og nr. R129/02 på Base Z til brug i biler med i-Size-kompatible siddepladser som angivet af bilproducenterne i deres instruktionsbøger. Hvis din bil ikke har en i-Size-siddeplads, kan du finde nærmere oplysninger i vedlagte liste over biltyper. Den nyeste version af bilytelisten findes på go.cybex-online.com/sirona-t-ize-car-compatibility.

Det kan ikke garanteres, at alle sidde- og liggepositioner kan bruges i alle godkendte biler.

STOLENS FORSKELLIGE ANVENDELSESMULIGHEDER

45 – 105 cm, maks. 18 kg	76 – 105 cm, > 15 mdr. maks. 18 kg	
 BASE T / BASE Z2 / BASE Z	 BASE T / BASE Z2 / BASE Z	
45 – 60 cm	> 60 cm	
		

Hvis du har købt autostolen med spædbarnsindlæg (4), befinder dette sig allerede i autostolen, når du tager stolen ud af emballagen. Indlægget skal fjernes, hvis dit barn måler mere end 60 cm.

Størrelsesindikatoren (5) viser, hvor stort dit barn skal være, før det må sidde i fremadvendt position.

FORBEREDELSE TIL MONTERING AF BASE

Før basen tages i brug for første gang, fjernes plaststrimlen fra batterirummet (1) på støttebenet. Basen (2) udsender et hørligt advarselssignal, indtil den er korrekt monteret. Hvis støttebenet (3) er foldet ud, og der ingen lyd høres, skal batteriet tjekkes. For at tjekke batteriet åbnes batterirummet (1) bag på støttebenet med en skruetrækker. Batteriet må kun udskiftes med et andet CR2032-batteri.

MONTERING I BILEN

Sørg altid for, at...

- ryglænene i bilen er låst i lodret position.
- justere sædet så langt tilbage som muligt, når autostolen monteres på bilens forreste passagersæde.



Autostolen er udelukkende beregnet til fremadvendte bilsæder, som er udstyret med ISOFIX.

Installation af autostolen

1. Tryk knappen til kørselsretningskontrollen (D.D.C.) **(21)** nedad, og sørg for, at basen er indstillet til bagudvendte autostole, indtil dit barn har nået en højde på mindst 76 cm og er ældre end 15 måneder.
2. Fold støttebenet **(3)** ud, indtil det låser i forreste position. Der høres en akustisk alarm, indtil støttebenet er korrekt monteret.
3. Aktivér ISOFIX-udløserknapperne **(6)** for at forlænge ISOFIX-låsearmene **(7)**.



ISOFIX-udløserknapperne kan aktiveres hver for sig, så ISOFIX-låsearmene kan justeres uafhængigt af hinanden.

4. Skub ISOFIX-låsearmene **(7)** så langt ud af basen, som de kan komme.
5. Anbring basen **(2)** på et passende sæde i bilen.
6. Skub ISOFIX-låsearmene **(7)** ind i ISOFIX-forankringspunkterne **(8)**, indtil de låses fast med et hørligt "KLIK". De to ISOFIX-indikatorer **(9)** skifter fra RØD til GRØN.
7. Afprøv, om basen sidder ordentligt fast ved at forsøge at trække den ud af ISOFIX-forankringspunkterne **(8)**.
8. Skub basen **(2)** mod bilsædets ryglæn, indtil den ligger helt op ad ryglænet.



Hvis basen bevæges fra side til side, sættes den endnu mere i spænd mod bilsædets ryglæn.

9. Tryk på støttebenets justeringsknap **(10)**, og træk benet ud, indtil det rører ved bilens gulv.
10. Træk støttebenet **(3)** ud til næste låseposition for at sikre optimal kraftoverførsel.
11. Støttebensindikatoren **(11)** skifter til GRØN, når støttebenet står korrekt på bilens bund, og den akustiske alarm stopper.
12. Anbring autostolen på basen **(2)**.
13. Sørg for, at autostolen låses på plads med et hørligt "KLIK".
14. Kontrollér, at sædelåsingsindikatoren **(12)** på basen er GRØN.
15. For at opnå den bedst mulige beskyttelse skal du aktivere den lineære sidekollisionsbeskyttelse **(13)** på den side af autostolen, som vender mod bilens dør. For at gøre dette, tryk på L.S.P.-udløserknappen **(14)**.



Autostolen kan også bruges uden L.S.P., hvis der ikke er plads nok i bilen. Tryk på L.S.P.-udløserknappen, og fold samtidigt L.S.P.'en tilbage.

AFINSTALLATION AF AUTOSTOLEN

1. Træk autostolens udløserhåndtag **(15)** opad for at løsne autostolen fra basen **(2)**.
2. Vip stolen en smule og løft den op fra basen **(2)**.
3. Lås op for ISOFIX-låsearmene **(7)** på begge sider ved at trykke på ISOFIX-udløserknapperne **(6)**, samtidig med at du trækker dem tilbage.
4. Træk basen **(2)** ud af ISOFIX-forankringspunkterne **(8)**.
5. Fjern basen **(2)**, og skub ISOFIX-låsearmene **(7)** helt tilbage i deres transportposition.
6. Skub støttebenet **(3)** tilbage i dets oprindelige position, og fold det sammen for at spare plads.
7. Det er vigtigt, at støttebenet foldes helt ind, så den akustiske alarm slukker. Der er angivet en parkeringsposition for støttebenet **(16)** på undersiden af basen.

JUSTERING AF HOVEDSTØTTEN

Den justerbare hovedstøtte **(17)** kan indstilles med justeringshåndtaget **(18)** bag på hovedstøtten **(17)**. Indstil hovedstøtten **(17)** således, at der er maks. 2 cm afstand (ca. 2 fingers bredde) mellem barnets skuldre og hovedstøtten.

ROTATIONSFUNKTION BASE T / BASE Z2

Træk i autostolens rotationshåndtag **(20)** på basen for at dreje autostolen.



Vi anbefaler, at du deaktiverer L.S.P.'en, før du drejer stolen.

Før du kører, skal du sørge for, at stolen er korrekt fastlåst, og at kørselsretningsindikatoren **(22)** lyser GRØNT.

ROTATIONSFUNKTION BASE Z

Træk positionshåndtaget **(19)** på autostolens forside op til lodret. Du kan nu dreje stolen.



Vi anbefaler, at du deaktiverer L.S.P.'en, før du drejer stolen.

Før du kører, skal du sikre dig, at autostolen er ordentligt låst fast.

INDSTILLING AF TILBAGELÆNINGSPOSITIONEN

Tryk på positionshåndtaget **(19)** på autostolens forside for at indstille stolens tilbagelæningsposition.



Vi anbefaler den fladeste tilbagelæningsposition til børn, som endnu ikke kan sidde selv.



Sørg altid for, at autostolen låses på plads med et hørligt "KLIK", når den indstilles til enten tilbagelænet eller siddende position.

FASTSPÆNDING AF BARNET

1. Drej autostolen til indstigningsposition.
2. Tryk på selejusteringsknappen **(23)**, og træk i begge skulderseler **(24)** på samme tid for at løsne dem.
3. Åbn selespændet **(25)** ved at trykke hårdt på den røde knap.
4. Spændetungerne **(26)** kan nu fastgøres på de angivne steder på betrækket ved hjælp af de integrerede magneter.
5. Sæt dit barn så langt tilbage i autostolen, som det kan komme.
6. Før skulderselerne **(24)** direkte henover over barnets skuldre.
7. Sæt de to spændetunger **(26)** sammen, og lås dem fast i selespændet **(25)** med et hørligt "KLIK".
8. Hvis du bruger en autostol med SensorSafe Clip, lukkes clipsen med et hørligt "KLIK", og den lukkede clips skubbes ned mod selespændet **(25)**.
9. Stram hofteselerne **(27)** og træk derefter i den midterste justeringssele **(28)** for at stramme skulderselerne **(24)**, indtil de sidder tæt til barnets krop.



Selerne skal sidde så stramt, at de ikke kan lave folder.

10. Ved brug af SensorSafe Clip skal dette sidde direkte under skulderpolstringen.
11. Drej stolen til den foretrukne køreposition. Fremadvendt retning er kun tilladt for børn, som er over 15 måneder gamle og højere end 76 cm.

AFTAGNING OG PÅSÆTNING AF AUTOSTOLENS BETRÆK

Autostolens betræk består af 4 dele, som er fastgjort til stolen flere steder. Hver enkelt del kan tages af. Betrækket sættes på igen ved at følge anvisningerne for aftagning i modsat rækkefølge.

Hvis du har købt autostolen med spædbarnsindlæg **(4)**, skal skumpolstringen fjernes, før indlægget vaskes. Stoffet har åbninger til dette formål.



Betrækket må kun vaskes i et skåneprogram ved 30°C for at undgå misfarvning af stoffet. Betrækket må ikke vaskes sammen med andet vasketøj, og det må ikke tørres i tørretumbler eller i direkte sollys.

PRODUCENTENS GARANTI- OG BORTSKAFFESESBESTEMMELSER

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Tyskland) yder 3 års garanti på dette produkt. Garantien er gyldig i det land, hvor produktet oprindeligt blev solgt af en forhandler til en kunde. Indholdet af garantien og alle væsentlige oplysninger, der kræves for at garantien kan gøres gældende, findes på vores hjemmeside: go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats. Hvis en garanti er vist i artikelbeskrivelsen, forbliver dine juridiske rettigheder over for os vedrørende mangler upåvirket.



De bestemmelser, der gælder for bortskaffelse af affald i dit land, skal overholdes.

CERTIFIKATI

Sirona T i-Size

Razpon velikosti: 45–105 cm

Teža: najv. 18 kg

UN R129/03 na Base T / Base Z2

UN R129/02 na Base Z

Hvala, da ste se pri nakupu otroškega avtosedeža odločili za **Sirona T i-Size**.

Preden avtosedež namestite v svoje vozilo, natančno preberite ta uporabniški priročnik in ga imejte vedno pri sebi za prihodno uporabo.

⚠ POMEMBNE INFORMACIJE IN OPOZORILA

SL



Namestitev tega otroškega avtosedeža na sovoznikov sedež, ki ima aktivirano zračno blazino, NI DOVOLJENA.

- Brez odobritve homologacijskega organa otroškega avtosedeža ni dovoljeno na noben način spreminjati ali mu česa dodajati.
- Zaradi varnosti vašega otroka je ključnega pomena, da otroški avtosedež uporabljate tako, kot je opisano v tem uporabniškem priročniku.
- Ne uporabljajte ga naprej usmerjenega, dokler otrok ne dopolni vsaj 15 mesecev in zraste 76 cm.
- Ta otroški avtosedež lahko namestite samo na sedeže v vozilih, ki so v skladu s priročnikom za uporabo vozila in so odobreni za uporabo otroških zadrževalnih sistemov.
- Ne uporabljajte drugih nosilnih kontaktnih točk, razen opisanih v uporabniškem priročniku in označenih na zadrževalnem sistemu.
- Podloga za novorojenčka se uporablja za zaščito otroka in uporabljati jo morate do 60 cm velikosti otroka.
- Medenični pasovi morajo biti speljani tako nizko čez dimlje otroka, kot je mogoče, da imajo optimalni učinek v primeru nesreče.
- Pred vsakim potovanjem se prepričajte, da je pettočkovni pas pravilno nastavljen in se tesno prilega otrokovemu telesu. Pasovi ne smejo biti nikoli zasukani!
- Le optimalno nastavljeni naslon za glavo lahko otroku nudi največjo zaščito in udobje, hkrati pa zagotavlja ustrezno namestitev ramenskih pasov.
- Ta otroški avtosedež je dovoljeno uporabljati le v povezavi s podnožjem Base T / Base Z2 / Base Z, nameščenim s sistemom ISOFIX.

- Otroški avtosedež morate v avto vedno pravilno namestiti in zavarovati, tudi če ga ne uporabljate.
- Podporna noga mora biti v neposrednem stiku s tlemi vozila. Če ima vaše vozilo predale za shranjevanje v opori za noge, se obrnite na proizvajalca vozila, da se prepričate, da je nosilnost dna vozila zadostna za oporo podporne noge.
- Med vožnjo mora biti otroški avtosedež vedno blokiran v legi, usmerjeni nazaj ali naprej.
- Za najboljšo zaščito morate z otroškim avtosedežem vedno uporabljati linearno zaščito v primeru bočnega trka (L.S.P.).
- Če otroški avtosedež uporabljate na sredinskem sedežu zadnje klopi vozila, ne smete linearne zaščite v primeru bočnega trka (L.S.P.) nikoli razpreti.
- Otroški avtosedež je bil preizkušen in odobren za uporabo brez razprte linearne zaščite v primeru bočnega trka (L.S.P.).
- Vedno se prepričajte, da otroški avtosedež ni zagoden v katero od površin, ko zapirate vrata vozila ali nastavljate zadnji sedež.
- Prtljaga ali drugi predmeti v vozilu morajo biti vedno dobro pritrjeni. V nasprotnem primeru jih lahko v vozilu vrže v zrak, kar lahko povzroči smrtne poškodbe.
- Otroškega avtosedeža nikoli ne uporabljajte brez prevleke za sedež. Prepričajte se, da uporabljate le originalne prevleke za sedež CYBEX, saj je prevleka ključni element, ki omogoča pravilno delovanje sedeža.
- Otroka nikoli ne puščajte v vozilu brez nadzora.
- Deli tega zadrževalnega sistema za otroke se lahko segrejejo, če so izpostavljeni neposredni sončni svetlobi in lahko ožgejo otrokovo kožo. Zaščitite svojega otroka in otroški avtosedež pred neposredno izpostavljenostjo soncu.
- Nesreča lahko otroški avtosedež poškoduje tako, da tega s prostim očesom ni mogoče prepoznati. Po nesreči otroški avtosedež zamenjajte. V primeru dvoma se obrnite na svojega prodajalca ali proizvajalca.
- Tega otroškega avtosedeža ne uporabljajte več kot 8 let. Otroški avtosedež je v življenjski dobi izdelka izpostavljen visokim obremenitvam, zato se s starostjo kakovost materialov spremeni.
- Plastične dele lahko očistite z blagim čistilom in toplo vodo. Nikoli ne uporabljajte močnih čistil ali belil!
- Na nekaterih sedežih vozila, izdelanih iz občutljivih materialov lahko uporaba otroškega avtosedeža pusti madeže in/ali povzroči zabarvanje. To preprečite tako, da pod otroški avtosedež za zaščito sedeža vozila položite pregrinjalo, brisačo ali kaj podobnega.

DELI IZDELKA

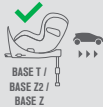
Predal za baterije (1)	Sprostitvena ročica za sedež (15)
Podnožje (2)	Parkirna lega podporne noge (16)
Podporna noga (3)	Naslon za glavo (17)
Podloga za novorojenčka (4)	Nastavitvena ročica za naslon za glavo (18)
Kazalnik za velikost (5)	Nastavitvena ročica za lego (19)
Sprostitveni gumbi za sistem ISOFIX (6)	Ročica za obračanje sedeža (20)
Ročice za blokiranje sistema ISOFIX (7)	Nadzor za smer vožnje (D.D.C., Driving direction control) (21)
Sidrne točke sistema ISOFIX (8)	Kazalnik za smer vožnje (22)
Kazalnik za sistem ISOFIX (9)	Nastavitveni gumb za pas (23)
Nastavitveni gumb za podporno nogo (10)	Ramenski trak (24)
Kazalnik za podporno nogo (11)	Zaponka za pas (25)
Kazalnik za blokiranje sedeža (12)	Jeziček zaponke (26)
Linearna zaščita v primeru bočnega trka (L.S.P.) (13)	Medenični pasovi (27)
L.S.P. Sprostitveni gumb (14)	Osrednji nastavitveni pas (28)

PRAVILNA LEGA V VOZILU

To je ojačan zadrževalni sistem za otroke i-Size. Odoben je v skladu z uredbo UN št. R129/03 na Base T / Base Z2 in št. R129/02 na Base Z in se uporablja v legah sedeža z i-Size združljivih vozil, kot je navedel proizvajalec v uporabniških priročnikih za uporabo vozila. Če vozilo nima lege sedeža i-Size, preverite priložen seznam tipov vozil. Posodobljeno različico tipov vozil najdete na spletni strani go.bcyx-online.com/sirona-t-isize-car-compatibility.

Ni zagotovljeno, da se lahko vsi sedeži in ležeči položaji uporabljajo v vseh odobrenih vozilih.

RAZLIČNE UPORABE SEDEŽA

45–105 cm, najv. 18 kg		76–105 cm, > 15 M najv. 18 kg
		
45–60 cm	> 60 cm	
		

Če ste kupili sedež s podlogo za novorojenčka **(4)**, bo že nameščen v otroški avtosedež, ko ga vzamete iz škatle. Odstranite jo, če je vaš otrok višji od 60 cm.

Kazalnik za velikost **(5)** prikazuje velikost, ki jo mora otrok doseči, preden lahko sedež obrnete tako, da je usmerjen naprej.

PRIPRAVA NA NAMESTITEV PODNOŽJA BASE

Pred prvo uporabo podnožja na podporni nogi odstranite plastični trak s predala za baterije **(1)**. Podnožje **(2)** bo oddajalo slišan opozorilni signal, dokler ne bo pravilno nameščeno. Če je podporna noga **(3)** razprta in ni zvoka, preverite baterijo. Da preverite baterijo, lahko predal za baterije **(1)** na hrbtni strani podporne noge odprete z izvijačem. Baterijo lahko zamenjate le z baterijo velikosti CR2032.

NAMESTITEV V VOZILO

Vedno zagotovite, da ...

- so naslonjala v vozilu blokirana v pokončni legi.
- ko otroški avtosedež nameščate na sprednji sovoznikov sedež, nastavite sedež vozila čim dlje.



Avtosedež je narejen izključno za avtomobilске sedeže, ki so usmerjeni naprej, in so opremljeni s sistemom ISOFIX.

Nomestitvev avtosedeža

1. Gumb za nadzor smeri vožnje (D.D.C.) **(21)** pritisnite navzdol in zagotovite, da je podnožje nastavljeno za avtosedež, ki je usmerjen nazaj, dokler otrok ne doseže velikosti 76 cm ali je starejši od 15 mesecev.
2. Razprite podporno nogo **(3)**, da se blokira v svoji skrajni sprednji legi. Slišni opozorilni signal se oglašja, dokler ni podporna noga pravilno nameščena.
3. Spustite sprostitvene gume za sistem ISOFIX **(6)**, da iztegnete ročice za blokiranje sistema ISOFIX **(7)**.



Sprostitvena gumba za sistem ISOFIX lahko spustite neodvisno, in omogočite, da se ročice za blokiranje sistema ISOFIX neodvisno nastavijo.

4. Potisnite ročice za blokiranje sistema ISOFIX **(7)** kar najdlje iz podnožja.
5. Podnožje **(2)** namestite na ustrezní sedež v vozilu.
6. Ročice za blokiranje sistema ISOFIX **(7)** potisnite v sidrne točke ISOFIX **(8)**, da se zaskoči na mestu s slišnim »KLIKOM«. Dva kazalnika za sistem ISOFIX **(9)** se z RDEČE preklopita v ZELENO.
7. Prepričajte se, da je podnožje varno pritrjeno, tako da ga poskušate povleči iz sidrnih točk sistema ISOFIX **(8)**.
8. Potisnite podnožje **(2)** proti naslonjalu sedeža vozila, dokler ni povsem poravnano z naslonjalom.



S premikanjem s strani v stran boste podnožje priželi k naslonjalu vozila.

9. Nastavitveni gumb za podporno nogo **(10)** pritisnite in izvlecite nogo, da se dotakne tal vozila.
10. Izvlecite podporno nogo **(3)** v naslednjo lego za blokiranje, da zagotovite optimalen prenos sil.
11. Kazalnik za podporno nogo **(11)** se preklopi v ZELENO, ko je podporna noga v pravilni legi na dnu vozila, in slišni opozorilni signal se bo ustavil.
12. Avtosedež namestite na podnožje **(2)**.
13. Zagotovite, da se otroški avtosedež blokira s slišnim »KLIKOM«.
14. Preverite, ali je kazalnik za blokiranje sedeža **(12)** na podnožju ZELENO.
15. Za doseganje najboljšé možné zaščite vklopite linearno zaščito v primeru bočnega trka (L.S.P.) **(13)** na strani otroškega avtosedeža, usmerjeno v vrata vozila. V ta namen pritisnite na sprostitveni gumb za L.S.P. **(14)**.



Otroški avtosedež lahko uporabljate brez zaščite L.S.P., če v vozilu ni dovolj prostora. V ta namen pritisnite sprostitveni gumb za L.S.P. in hkrati zložite hrbtni del L.S.P.

ODSTRANITEV IZ VOZILA

1. Da avtosedež odblokirate s podnožja **(2)**, povlecite sprostitveno ročico za sedež **(15)** navzgor.
2. Sedež rahlo nagnite in privzdignite iz podnožja **(2)**.
3. Ročice za blokiranje sistema ISOFIX **(7)** na obeh straneh odklenite tako, da pritisnete sprostitvene gume za sistem ISOFIX **(6)** in jih hkrati povlečete nazaj.
4. Izvlecite podnožje **(2)** iz sidrnih točk sistema ISOFIX **(8)**.
5. Odstranite podnožje **(2)** in ročice za blokiranje sistema ISOFIX **(7)** povlecite do konca nazaj v transportne lege.
6. Potisnite podporno nogo **(3)** nazaj v originalno lego, nato pa jo zložite, da prihranite prostor.
7. Pomembno je, da podporno nogo do konca zložite, da se slišno opozorilo izklopi. Na spodnji strani podnožja je prikazana parkirna lega podporne noge **(16)**.

NASTAVLJANJE NASLONA ZA GLAVO

Nastavljivi naslon za glavo **(17)** lahko nastavite s nastavitveno ročico za naslon za glavo **(18)** na hrbtni strani naslona za glavo **(17)**. Pri nastavljanju naslona za glavo **(17)** zagotovite, da med naslonom za glavo in otrokovimi rameni ni več kot 2 cm (pribl. 2 prsta širine).

FUNKCIJA OBRČANJA BASE T / BASE Z2

Ročico za obračanje sedeža **(20)** na podnožju povlecite, da obrnete avtosedež.



Priporočamo, da pred obračanjem sedeža izklopite zaščito L.S.P.

Pred začetkom poti se prepričajte, da je otroški avtosedež pravilno blokiran na mestu in da kazalnik za smer vožnje **(22)** prikazuje ZELENO.

FUNKCIJA OBRČANJA BASE Z

Povlecite ročico za prilagoditev položaja **(19)** na sprednji strani sedeža in jo spravite v pokončen položaj. Sedež lahko sedaj obrnete.



Priporočamo, da pred obračanjem sedeža izklopite L.S.P.

Pred začetkom potovanja preverite, ali je sedež pravilno zaskočen na mestu.

NASTAVLJANJE LEGE NAGIBA

Za nastavitve sedeža v lego nagiba pritisnite nastavitveno ročico za lego **(19)** na sprednji strani otroškega avtosedeža.



Priporočamo, da za otroke, ki še ne morejo sami pokončno sedeti, uporabite najbolj plosko lego nagiba.



Vedno se prepričajte, da otroški avtosedež slišno klikne, ko se zaskoči, ko ga nastavljate v lego nagiba ali sedečo lego.

PRITRDIITEV OTROKA

1. Avtosedež obrnite v lego za vklop.
2. Pritisnite nastavitveni gumb za pas **(23)** in ramenska trakova **(24)** hkrati povlecite, da ju zrahljate.
3. Čvrsto pritisnite na rdeč gumb in odprite zaponko za pas **(25)**.
4. Jezička zaponke **(26)** lahko sedaj pritrdite na navedena mesta na pokrovu z vgrajenimi magneti.
5. Otroka namestite v otroški avtosedež z zadnjico nazaj.
6. Ramenska trakova **(24)** namestite čez otrokova ramena.
7. Oba jezička zaponke **(26)** sklopite in ju blokirate v zaponko za pas **(25)**. Zaslišati morate »KLIK«.
8. Če uporabljate sedež s sponko SensorSafe, sponko zaprite, da zaslišite »KLIK«, nato pa zaprto sponko potisnite navzdol na zaponko za pas **(25)**.
9. Zategnite medenične pasove **(27)** in povlecite za osrednji nastavitveni pas **(28)**, da zategnete ramenska trakova **(24)**, da se tesno prilegata otrokovemu telesu.



Pas mora biti dovolj tesen, da nobenega od trakov ni mogoče pregubati.

10. Če uporabljate sponko SensorSafe, jo namestite tik pod ramenske blaziniče.
11. Sedež obrnite v izbrano potovalno lego. Lega v smeri naprej je dovoljena za otroke, starejše od 15 mesecev, ki so veliki 76 cm.

ODSTRANJEVANJE IN PONOVO NAMEŠČANJE PREVLEKE ZA SEDEŽ

Prevleka otroškega avtosedeža je sestavljena iz 4 delov. Na več mestih so deli prevleke pritrjeni na otroški avtosedež. Ko odpnete posamične dele prevleke, jih lahko odstranite. Prevleko ponovno namestite tako, da sledite navodilom za odstranjevanje v obratnem vrstnem redu.

Če ste ga kupili s podlogo za novorojenčka **(4)**, pred pranjem peno odstranite. V ta namen so v tkanini odprte.



Prevleko lahko operete na 30 °C s programom za občutljivo perilo, sicer se lahko tkanina prevleke razbarva. Prevleko operite ločeno od drugega perila in je ne sušite v sušilnem stroju ali na neposredni sončni svetlobi!

PROIZVAJALČEVA GARANCIJA IN PREDPISI ZA ODLAGANJE

Družba CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Nemčija) daje na ta izdelek 3-letno garancijo. Garancija velja v državi, kjer je ta izdelek trgovec na drobno prodal kupcu. Vsebine garancije in vse bistvene informacije, potrebne za uveljavljanje garancije, najdete na naši spletni strani: **go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats**. Če je v opisu artikla prikazana garancija, to ne vpliva na vaše zakonite pravice, ki jih imate proti nam zaradi okvar.



Upoštevajte nacionalne predpise za odstranjevanje odpadkov v svoji državi.

CERTIFIKACIJA

Sirona T i-Size

Raspon veličina: 45-105 cm

Težina: maks. 18 kg

UN R129/03 na Base T / Base Z2

UN R129/02 na Base Z

Hvala vam što ste se odlučili za **Sirona T i-Size** prilikom odabira autosjedaalice.

Prije postavljanja autosjedaalice u svoje vozilo pažljivo pročitajte ove upute za uporabu i uvijek ih držite pri ruci za buduću upotrebu.



VAŽNE INFORMACIJE I UPOZORENJA



Ugradnja ove autosjedaalice na suvozačevo sjedalo s prednjim aktiviranim zračnim jastukom **NIJE DOZVOLJENA**.

- Bez odobrenja Uprave za odobravanje tipova, autosjedalica se ne smije mijenjati niti dopunjavati ni na koji način.
- Kao biste propisno zaštitili svoje dijete, apsolutno je važno autosjedaalicu koristiti sukladno opisu u ovim Uputama za upotrebu.
- Nemojte koristiti sjedalicu usmjerenu unaprijed dok dijete ne bude starije od 15 mjeseci i dok dijete ne dosegne visinu od 76 cm.
- Ova se autosjedalica smije instalirati samo na sjedalima vozila odobrenima za uporabu sustava za vezivanje djece, sukladno s priručnikom za vozilo.
- Ne koristite nikakve potporne točke kontakta osim onih opisanih u Uputama za upotrebu i označenih na sustavu za vezivanje djeteta.
- Umetak za novorođenčad rabi se za zaštitu vašeg djeteta i mora se rabiti dok ono ne dosegne visinu od 60 cm.
- Pojasevi za krilo moraju na obje strane prelaziti što je niže moguće preko prepona vašeg djeteta kako bi bili optimalno djelotvorni u slučaju nezgode.
- Prije svakog putovanja osigurajte da je sustav za vezivanje na pet točaka ispravno podešen i da tijesno prianja uz tijelo djeteta. Pojasevi se nikad ne smiju uvrtati!
- Samo optimalno podešen naslon za glavu može vašem djetetu pružiti maksimalnu zaštitu i udobnost, uz istovremeno ispravno postavljene pojaseve za ramena.
- Ova autosjedalica može se koristiti samo u kombinaciji s Base T / Base Z2 / Base Z instaliranom pomoću ISOFIX.

- Autosjedalica se mora ispravno postaviti i učvrstiti u vozilu čak i kad se ne koristi.
- Potporna nožica uvijek mora biti u izravnom dodiru s podom vozila. Ako vaše vozilo ima pregratke za čuvanje stvari u području nogu, obavezno kontaktirajte proizvođača vozila i osigurajte da pod vozila može podržati potpurnu nožicu.
- Dok vozite, autosjedalica mora uvijek biti zaključana u položaju gledanja unatrag ili unaprijed.
- Kako bi autosjedalica osigurala najbolju moguću zaštitu, uvijek koristite linearnu zaštitu od bočnog udara (L.S.P.).
- Ako autosjedaalicu koristite na srednjem sjedištu zadnje klupe vozila, linearna zaštita od bočnog udara (L.S.P.) se ne smije nikako rasklapati.
- Ova autosjedalica testirana je i odobrena i za uporabu bez rasklopljene linearne zaštite od bočnog udara (L.S.P.).
- Uvijek osigurajte da autosjedalica nije zaglavljena uz neku površinu kad zatvarate vrata vozila ili kad podešavate stražnje sjedalo.
- Prtljaga ili drugi predmeti prisutni u vozilu uvijek moraju biti sigurno učvršćeni. U suprotnom, može doći do njihovog tumbanja unutar vozila, što može dovesti do smrtonosnih ozljeda.
- Autosjedalica se nikada ne smije koristiti bez prekrivača sjedaalice. Osigurajte da se koristi samo izvorni CYBEX prekrivač za sjedalicu jer je prekrivač ključni element koji omogućuje da sjedalice propisno funkcionira.
- Nikad ne ostavljajte dijete bez nadzora u vozilu.
- Dijelovi ovog sustava za vezivanje djece mogu se zagrijati kad su izloženi izravnom sunčevom svjetlu i mogu potencijalno izazvati opekotine na koži vašeg djeteta. Zaštitite svoje dijete i autosjedaalicu od izravne izloženosti suncu.
- Nezgoda može dovesti do oštećenja na autosjedalici koje se ne može utvrditi golim okom. Zamijenite autosjedaalicu nakon nezgode. U slučaju sumnje obratite se svom distributeru ili proizvođaču.
- Ne koristite autosjedaalicu dulje od 8 godina. Autosjedalica je izložena velikom naporu tijekom svog roka uporabe, što sa starenjem dovodi do promjena u kvaliteti njezinih materijala.
- Plastični dijelovi mogu se čistiti blagim sredstvom za čišćenje i mlakom vodom. Nikad ne koristite gruba sredstva za čišćenje niti bjelilo!
- Na nekim sjedalima za vozila napravljenim od osjetljivih materijala, uporaba automobilskih sjedalica može ostaviti tragove i/ili dovesti do blijedenja boje. Kako biste to izbjegli, možete postaviti deku, ručnik ili sličan podmetač ispod autosjedaalice kako biste zaštitili sjedalo u vozilu.

DIJELOVI PROIZVODA

Pregradak za baterije (1)	Ručica za otpuštanje sjedala (15)
Osnova (2)	Položaj za parkiranje potporne nožice (16)
Potporna nožica (3)	Naslon za glavu (17)
Umetak za novorođenčad (4)	Ručica za podešavanje naslona za glavu (18)
Pokazatelj veličine (5)	Ručica za podešavanje položaja (19)
ISOFIX-gumbi za otpuštanje (6)	Ručica za rotaciju sjedala (20)
ISOFIX-ručice za zaključavanje (7)	Kontrola smjera vožnje (D.D.C.) (21)
ISOFIX-točke usidrenja (8)	Indikator smjera vožnje (22)
ISOFIX-pokazatelj (9)	Gumb za podešavanje pojasa (23)
Gumb za podešavanje potporne nožice (10)	Pojas za ramena (24)
Indikator potporne nožice (11)	Kopča pojasa (25)
Pokazatelj za zaključavanje sjedalice (12)	Jezičak kopče (26)
Linearna zaštita od bočnog udara (L.S.P.) (13)	Pojasevi za krilo (27)
L.S.P. Gumb za otpuštanje (14)	Centralni pojas za podešavanje (28)

ISPRAVAN POLOŽAJ U VOZILU

Ovo je poboljšani sustav za vezivanje djece i-Size. Odobren je sukladno s Uredbom UN-a br. R129/03 na Base T / Base Z2 i br. R129/02 na Base Z, za korištenje u sjedećim položajima vozila kompatibilnim s i-Size kako su proizvođači vozila naveli u svojim korisničkim priručnicima za vozila. Ako vaše vozilo nema položaj za sjedalo standarda i-Size, provjerite priloženi popis tipova vozila. Najnoviju verziju popisa tipova vozila možete pribaviti na go.cybex-online.com/sirona-t-isize-car-compatibility.

Nije zajamčeno da se svi sjedeći i nagnuti položaji mogu koristiti u svim odobrenim vozilima.

RAZLIČITE UPORABE SJEDALICE

45 – 105 cm, maks. 18 kg	76 – 105 cm, > 15 M maks. 18 kg
45 – 60 cm	> 60 cm

Ako ste kupili sjedalicu s umetkom za novorođenčad (4), on će već biti postavljen u autosjedalicu kada je izvadite iz kutije. Trebalo bi ga ukloniti ako je vaše dijete više od 60 cm.

Pokazatelj veličine (5) pokazuje koju veličinu vaše dijete mora dostići kako bi bilo dozvoljeno okrenuti sjedalicu za gledanje unaprijed.

PRIPREMA ZA INSTALACIJU BASE

Prije uporabe osnove po prvi put, potrebno je ukloniti plastičnu traku s pregradak za bateriju (1) na potpornoj nožici. Osnova (2) će ispuštati zvučni signal upozorenja dok ne bude ispravno instalirana. Ako je potporna nožica (3) rasklopljena ali nema zvuka, potrebno je provjeriti bateriju. Kako bi se provjerila baterija, moguće je odvijati otvoriti pregradak za bateriju (1) na zadnjem dijelu potporne nožice. Baterija se smije zamijeniti samo baterijom veličine CR2032.

POSTAVLJANJE U VOZILU

Uvijek osigurajte da...

- nasloni za leđa u vozilu budu zaključani u uspravnom položaju.
- prilikom postavljanja autosjedalice na suvozačevo sjedalo, prilagodite sjedalo vozila što je više moguće unatrag.



Ova autosjedalica je isključivo napravljena za auto sjedala okrenuta prema naprijed, koja su opremljena ISOFIX sustavom.

Ugradnja autosjedalice

1. Držite gumb za kontrolu smjera vožnje (D.D.C.) **(21)** prema dolje i osigurajte da je osnova podešena za auto sjedala okrenute prema natrag barem dok vaše dijete ne dosegne veličinu od 76 cm i nije starije od 15 mjeseci.
2. Rasklopite potpurnu nožicu **(3)** dok se ona ne zaključa u svom najistaknutijem položaju. Zvučni signal upozorenja će se oglašavati sve dok potporna nožica ne bude ispravno postavljena.
3. Otpustite gumb za otpuštanje ISOFIX **(6)** kako biste proširili ISOFIX ručice za zaključavanje **(7)**.



Oba ISOFIX-gumba za otpuštanje mogu se otpuštati neovisno, čime se omogućuje neovisno podešavanje ISOFIX-ručica za zaključavanje.

4. Pritisnite ISOFIX ručice za zaključavanje **(7)** van osnove dokle god se mogu ispružiti.
5. Postavite osnovu **(2)** na odgovarajuće sjedalo u vozilu.
6. Pritisnite ISOFIX ručice za zaključavanje **(7)** u ISOFIX točke usidrenja **(8)** dok se one ne ukllope uz zvučan „KLIK“. Dva ISOFIX pokazivača **(9)** prijeći će iz CRVENE u ZELENU boju.
7. Osigurajte se da osnova bude učvršćena tako što ćete je pokušati izvući iz ISOFIX točki usidrenja **(8)**.
8. Pogurajte osnovu **(2)** prema naslonu za leđa na sjedalu vozila sve dok ona ne bude u cjelini poravnata s naslonom za leđa.



Pokretanje osnove sa jedne na drugu stranu također će je učvrstiti uz naslon za leđa u vozilu.

9. Pritisnite gumb za podešavanje potporne nožice **(10)** i produžite nožicu sve dok ona ne dodirne pod vozila.
10. Izvucite potpurnu nožicu **(3)** van do sljedećeg položaja zaključavanja kako biste imali optimalan prijenos snage.
11. Indikator potporne nožice **(11)** prelazi u ZELENU kada je potporna nožica ispravno postavljena na pod vozila i prestaje zvučni signal upozorenja.
12. Postavite autosjedalicu na osnovu **(2)**.
13. Osigurajte se da se autosjedalica uklopi na mjesto uz zvučan „KLIK“.
14. Provjerite je li pokazivač zaključanosti sjedalice **(12)** na osnovi ZELENO.
15. Kako biste postigli najbolju moguću zaštitu, aktivirajte linearnu zaštitu od bočnog udara **(13)** na strani autosjedalice okrenutoj prema vratima vozila. U tu svrhu pritisnite gumb za otpuštanje L.S.P. **(14)**.



Autosjedalica se može koristiti i bez L.S.P. u uporabi, ako u vozilu nema dovoljno mjesta. Da biste to učinili, pritisnite gumb za otpuštanje L.S.P i istovremeno preklopite L.S.P.

UKLANJANJE IZ VOZILA

1. Za otključavanje autosjedalice s osnove **(2)** povucite ručicu za otpuštanje sjedala **(15)** prema gore.
2. Lagano nagnite sjedalo i podignite ga s osnove **(2)**.
3. Otključajte ručice za zaključavanje ISOFIX **(7)** na obje strane pritiskom na gumb za otpuštanje ISOFIX **(6)** i istovremeno ih povucite unatrag.
4. Izvucite osnovu **(2)** iz ISOFIX točaka usidrenja **(8)**.
5. Uklonite osnovu **(2)** i kliznite ručice za zaključavanje ISOFIX **(7)** potpuno unatrag u njihove transportne položaje.
6. Pogurajte potpurnu nožicu **(3)** natrag u njezin izvorni položaj i onda je sklopite kako biste uštedjeli prostor.
7. Važno je potpuno preklopiti potpurnu nožicu kako bi se utišalo zvučno upozorenje. Na donjoj strani osnove je označen položaj za parkiranje potporne nožice **(16)**.

PODEŠAVANJE NASLONA ZA GLAVU

Podesivi naslon za glavu **(17)** može se podesiti pomoću ručice za podešavanje naslona za glavu **(18)** na stražnjoj strani naslona za glavu **(17)**. Prilikom podešavanja naslona za glavu **(17)** pazite da ne ostane više od 2 cm (približno širina 2 prsta) između dječjih ramena i naslona za glavu.

FUNKCIJA ROTACIJE BASE T / BASE Z2

Povucite ručicu za rotaciju autosjedalice **(20)** na osnovi kako bi okrenuli autosjedalicu.



Mi preporučamo da se prije okretanja sjedalice deaktivira L.S.P.

Prije nego krenete na putovanje, uvjerite se je li autosjedalica pravilno pričvršćena na svoje mjesto i da pokazivač smjera vožnje **(22)** pokazuje ZELENO.

FUNKCIJA ROTACIJE BASE Z

Povucite ručicu za podešavanje položaja **(19)** ispred sjedalice u uspravan položaj. Sad možete okretati sjedalicu.



Mi preporučamo da se prije okretanja sjedalice deaktivira L.S.P.

Prije nego što počnete putovanje, osigurajte se da je sjedalica propisno zaključana na svom mjestu.

PODEŠAVANJE NAGNUTOG POLOŽAJA

Za podešavanje autosjedalice u nagnuti položaj, pritisnite ručicu za podešavanje položaja **(19)** na prednjoj strani autosjedalice.



Preporučujemo korištenje najravnijeg ležećeg položaja za djecu koja još ne mogu samostalno sjediti.



Uvijek se uvjerite da autosjedalica čujno klikne na svom mjestu kada je podešavate kako u nagnuti tako i u sjedeći položaj.

OSIGURAVANJE DIJETETA

1. Zarotirajte autosjedalicu u položaj za ukrcavanje.
2. Pritisnite gumb za podešavanje pojasa **(23)** i istovremeno povucite oba pojasa za ramena **(24)** kako biste ih opustili.
3. Otkopčajte kopču pojasa **(25)** čvrstim pritiskom na crveni gumb.
4. Jezičci kopče **(26)** sada se pomoću integriranih magneta mogu pričvrstiti na naznačena mjesta na pokrivaču.
5. Postavite dijete u autosjedalicu s pozadinom prema natrag.
6. Postavite pojaseve za ramena **(24)** izravno preko djetetovih ramena.
7. Stavite oba jezička kopče **(26)** zajedno i učvrstite ih u kopču pojasa **(25)**. Trebali biste začuti zvučno „KLIK“.
8. Ako koristite autosjedalicu sa SensorSafe kopčom, gurnite zatvorenu kopču dok ne čujete zvučni „KLIK“ i povucite zatvorenu kopču na dolje prema kopči pojasa **(25)**.
9. Zategnite pojaseve za krilo **(27)**, a zatim povucite centralni pojas za podešavanje **(28)** da zategnete pojaseve za ramena **(24)** sve dok ne prilegnu uz tijelo vašeg djeteta.



Pojas bi se trebao uklopiti dovoljno zategnuto tako da nije moguće napraviti nabor ni na jednoj od traka.

10. Kod uporabe kopče SensorSafe, postavite kopču izravno ispod jastučića za ramena.
11. Okrenite sjedalo u željeni položaj za vožnju. Smjer okrenut prema naprijed dopušten je samo za djecu stariju od 15 mjeseci i veličinu od 76 cm.

UKLANJANJE I PONOVNO POSTAVLJANJE PREKRIVAČA ZA SJEDALICU

Pokrivač autosjedalice sastoji se od 4 dijela. Oni su svezani za autosjedalicu na nekoliko mjesta. Kad se odvežu, pojedinačni dijelovi prekrivača mogu se ukloniti. Kod ponovnog postavljanja prekrivača slijedite upute za uklanjanje obrnutim redoslijedom.

Ako je kupljena s umetkom za novorođenčad **(4)**, ispunjena se mora ukloniti prije pranja. U tu svrhu postoje otvori na tkanini.



Prekrivač se smije prati samo na 30°C u programu za osjetljivo pranje, inače će doći do blijedenja boje na tkanini prekrivača. Perite prekrivač odvojeno od ostalog rublja i ne sušite ga u sušilici niti na izravnom sunčevu svjetlu!

PROIZVOĐAČKO JAMSTVO I PROPISI O ODLAGANJU

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Njemačka) daje vam jamstvo od 3 godine za ovaj proizvod. Jamstvo vrijedi u zemlji gdje je ovaj proizvod prvobitno prodan kupcu od strane trgovca na malo. Sadržaj jamstva i svi bitni podaci potrebni za utvrđivanje jamstva mogu se naći na našoj početnoj stranici: go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats. Ako je jamstvo prikazano u opisu artikla, vaša zakonska prava u odnosu na nas za kvarove ostaju bez utjecaja.



Pridrжавajte se propisa za odlaganje otpada u svojoj zemlji.

СЕРТИФИКАЦИЯ

Sirona T i-Size

Диапазон размеров: 45-105 см

Вес: макс. 18 кг

UN R129/03 для основания Base T / Base Z2

UN R129/02 для основания Base Z

Благодарим вас за то, что выбрали **Sirona T i-Size** при выборе вашего детского автокресла.

Внимательно прочтите данное руководство пользователя перед установкой автокресла в Ваш автомобиль и всегда держите его под рукой для дальнейшего использования.



ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



НЕ ДОПУСКАЕТСЯ установка данного автокресла на переднем пассажирском сиденье с рабочей подушкой безопасности.

- Без одобрения сертифицирующего органа автокресло нельзя модифицировать или добавлять каким-либо способом.
- Для обеспечения должной безопасности ребенка важно эксплуатировать автокресло согласно инструкциям данного руководства.
- Не допускается поворот кресла по ходу движения для детей младше 15 месяцев и ростом меньше 76 см.
- Данное автокресло может устанавливаться только на автомобильные сиденья, одобренные для использования с детскими системами фиксации в соответствии с руководством по эксплуатации автомобиля.
- Используйте только несущие нагрузку точки контакта, которые описаны в инструкциях и промаркированы на детском кресле.
- Вкладка для новорожденного предназначена для защиты ребенка и должна использоваться до тех пор, пока рост ребенка не достигнет 60 см.
- Поясной ремень на ремне безопасности должен прилегать максимально близко к паховой зоне ребенка, чтобы обеспечить оптимальную защиту в случае аварии.
- Перед каждой поездкой проверьте правильную регулировку 5-точечного ремня безопасности, убедитесь, что он плотно прилегает к телу ребенка. Ремни не должны быть перекручены!

- Только оптимально отрегулированный подголовник может обеспечить ребенку максимальную защиту и комфорт, а также правильное прилегание плечевых ремней.
- Автокресло может применяться только в сочетании с основаниями Base T / Base Z2 / Base Z, установленными с использованием ISOFIX.
- Автокресло всегда должно быть правильно установлено и закреплено в автомобиле, даже когда оно не используется.
- Телескопический упор всегда должен упираться в пол салона автомобиля. Если в вашем автомобиле есть полки для хранения вещей в нише для ног, уточните у производителя автомобиля, сможет ли пол служить опорой для телескопического упора.
- Во время движения автокресло должно быть все время заблокировано в положении против или по ходу движения.
- Для обеспечения максимальной защиты автокресла всегда используйте линейную защиту от бокового удара (L.S.P.).
- При использовании автокресла посередине заднего сиденья линейная защита от бокового удара не должна убираться.
- Автокресло также испытано и одобрено для эксплуатации с убранный линейной защитой от бокового удара.
- Всегда проверяйте, чтобы автокресло не было прижато к какой-либо поверхности во время закрывания двери или регулировки заднего сиденья.
- Багаж или любые другие предметы в салоне автомобиля всегда должны быть надежно закреплены. В противном случае, их может подбрасывать в салоне автомобиля с вероятностью нанесения смертельных травм.
- Автокресло не должно эксплуатироваться без чехла. Требуется использовать только оригинальный чехол CYBEX, потому что он является основным элементом, обеспечивающим правильную эксплуатацию.
- Не оставляйте ребенка в автомобиле без присмотра.
- Части детской системы фиксации могут нагреваться от прямых солнечных лучей и могут вызвать ожоги на коже ребенка. Защищайте своего ребенка и автокресло от воздействия прямых солнечных лучей.
- В результате аварии автокресло может получить повреждения, которые не заметны визуально. Замените автокресло после аварии. Если сомневаетесь, обратитесь к местному дилеру или производителю.
- Не эксплуатируйте автокресло более 8 лет. Автокресло подвержено большим нагрузкам во время срока службы, и со временем ухудшается качество его материалов.
- Пластиковые детали можно мыть слабым моющим средством и теплой водой. Не используйте сильные моющие средства или отбеливатели!

- Автокресла могут оставлять отметины на некоторых автомобильных сиденьях, сделанных из чувствительных материалов, и/или изменять их цвет. Чтобы избежать этого и защитить автомобильное сиденье, вы можете подложить покрывало, полотенце или ткань под автокресло.

ДЕТАЛИ ИЗДЕЛИЯ

- | | |
|---|---|
| Батарейный отсек (1) | Рукоятка для отсоединения автокресла (15) |
| Основание (2) | Положение для установки телескопического упора (16) |
| Телескопический упор (3) | Подголовник (17) |
| Вкладка для новорожденного (4) | Рукоятка регулировки подголовника (18) |
| Указатель роста (5) | Кнопка регулировки подголовника (19) |
| Кнопки фиксатора ISOFIX (6) | Рукоятка вращения автокресла (20) |
| Запорные рычаги ISOFIX (7) | Управление направлением движения (D.D.C.) (21) |
| Точки крепления ISOFIX (8) | Индикатор направления движения (22) |
| Индикатор ISOFIX (9) | Кнопка регулировки ремня (23) |
| Кнопка регулировки телескопического упора (10) | Плечевой ремень (24) |
| Индикатор телескопического упора (11) | Пряжка (25) |
| Индикатор запорного механизма сиденья (12) | Язычок пряжки (26) |
| Линейная защита от бокового удара (L.S.P.) (13) | Поясные ремни (27) |
| L.S.P. кнопка для отсоединения (14) | Ремень центральной регулировки (28) |

ПРАВИЛЬНОЕ РАСПОЛОЖЕНИЕ В АВТОМОБИЛЕ

Это улучшенная детская система фиксации типоразмера i-Size. Она соответствует стандарту ООН № R129/03 для основания Base T / Base Z2 и R129/02 для основания Base Z, одобрена для использования с посадочными местами, совместимыми с размером i-Size, как указано производителем в руководстве по эксплуатации автомобиля. Если у вашего автомобиля нет посадочного места под размер i-Size, проверьте прилагаемый перечень типов автомобилей. Можно скачать обновленную версию перечня типов автомобилей на сайте go.cybex-online.com/sirona-t-isize-car-compatibility.

Нет гарантии, что все сложенные и разложенные положения могут

использоваться для всех одобренных транспортных средств.

ВАРИАНТЫ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ КРЕСЛА

45 – 105 см, макс. 18 кг		76 – 105 см, > 15 М макс. 18 кг
		
45 – 60 см	> 60 см	
		

Если вы приобрели автокресло с вкладкой для новорожденного (4), она будет уже установлена в автокресло на момент его извлечения из коробки. Вкладку необходимо извлечь, когда рост ребенка превысит 60 см.

Индикатор роста (5) показывает рост ребенка, который должен быть, чтобы расположить сиденье по ходу движения.

ПОДГОТОВКА К УСТАНОВКЕ ОСНОВАНИЯ BASE

Перед первым использованием основания нужно удалить пластиковую прокладку батарейного отсека (1) на телескопическом упоре. Основание (2) будет издавать слышимый предупредительный сигнал до тех пор, пока не будет правильно установлено. Если телескопический упор (3) выдвинут и нет сигнала, нужно проверить батарею. Для проверки батареи откройте отвертку батарейный отсек (1) сзади телескопического упора. Новая батарея должна быть только размером CR2032.

УСТАНОВКА В АВТОМОБИЛЕ

Всегда проверяйте, чтобы...

- спинки сидений автомобиля были переведены в крайнее верхнее положение;
- при установке автокресла спереди пассажирское сиденье было отодвинуто в крайнее заднее положение.



Автокресло для младенцев разработано исключительно для направленных вперед автокресел, которые снабжены системой ISOFIX.

Установка автокресла

1. Удерживайте кнопку управления направлением движения (D.D.C.) (21) нажатой и убедитесь, что основание отрегулировано для направленных назад автомобильных сидений, по крайней мере до тех пор, пока ваш ребенок не достигнет роста 76 см и не будет старше 15 месяцев.
2. Выдвиньте телескопический упор (3) до щелчка в крайнем положении. Будет звучать акустический сигнал предупреждения до тех пор, пока телескопический упор не будет правильно установлен.
3. Нажмите кнопки фиксатора ISOFIX (6), чтобы выдвинуть запорные рычаги ISOFIX (7).



Кнопки фиксатора ISOFIX можно нажимать отдельно для регулировки каждого запорного рычага ISOFIX.

4. Выдвиньте запорные рычаги ISOFIX (7) из основания в крайнее положение.
5. Установите основание (2) на подходящее сиденье в автомобиле.
6. Задвиньте запорные рычаги ISOFIX (7) в точки крепления ISOFIX (8) до слышимого щелчка. Два индикатора ISOFIX (9) переключатся с красного на зеленый свет.
7. Убедитесь, что основание надежно закреплено, попытавшись его достать из точек крепления ISOFIX (8).
8. Двигайте основание (2) к спинке автомобильного сиденья до полного выравнивания со спинкой.



Двигая основание из стороны в сторону, также можно упереть его в спинку сиденья.

9. Нажмите кнопку регулировки телескопического упора (10) и выдвиньте упор до пола салона.
10. Выдвиньте телескопический упор (3) до следующего положения фиксации, чтобы обеспечить оптимальную передачу усилия.
11. Индикатор телескопического упора (11) переключится на ЗЕЛЕНЫЙ, когда телескопический упор будет правильно установлен на полу автомобиля, а акустический предупреждающий сигнал прекратится.
12. Поставьте автокресло на основание (2).
13. Автокресло должно установиться на место со слышимым щелчком.
14. Индикатор запорного механизма сиденья (12) на основании должен быть ЗЕЛЕНЫМ.
15. Для обеспечения максимальной безопасности включите линейную

защиту от бокового удара (L.S.P.) (13) сбоку автокресла со стороны двери автомобиля. Для этого нажмите кнопку фиксатора L.S.P. (14).



Автокресло можно использовать без линейной защиты от бокового удара в активном положении, если в салоне недостаточно места. Чтобы сделать это, одновременно нажмите кнопку фиксатора L.S.P. и верните L.S.P. в исходное положение.

ИЗВЛЕЧЕНИЕ ИЗ АВТОМОБИЛЯ

1. Чтобы отсоединить автокресло от основания (2), потяните рукоятку отсоединения автокресла (15) вверх.
2. Слегка наклоните автокресло и снимите его с основания (2).
3. Разблокируйте запорные рычаги ISOFIX (7) с обеих сторон, нажав на кнопки фиксатора ISOFIX (6) и одновременно двигая их назад.
4. Достаньте основание (2) из точек крепления ISOFIX (8).
5. Извлеките основание (2) и передвиньте запорные рычаги ISOFIX (7) полностью назад в транспортное положение.
6. Задвиньте телескопический упор (3) в исходное положение и сложите его для экономии места.
7. Важно полностью сложить телескопический упор, чтобы звуковой предупреждающий сигнал стих. Имеется положение для установки телескопического упора (16), указанное с внутренней стороны основания.

РЕГУЛИРОВКА ПОДГОЛОВНИКА

Регулируемый подголовник (17) может быть отрегулирован с использованием рукоятки регулируемого подголовника (18) в задней части подголовника (17). Отрегулируйте подголовник (17) так, чтобы максимум оставалось не более 2 см (примерная ширина 2 пальцев) между плечами ребенка и подголовником.

ВРАЩЕНИЕ BASE T / BASE Z2

Потяните рукоятку вращения автокресла (20) на основании, чтобы повернуть автокресло.



Перед поворотом кресла рекомендуется выключить линейную защиту от бокового удара.

Перед началом поездки удостоверьтесь, что автокресло должным образом заблокировано, а индикатор направления движения (22) горит ЗЕЛЕНЫМ.

ВРАЩЕНИЕ BASE Z

Оттяните рукоятку регулировки положения (19) спереди кресла и передвиньте ее в верхнее положение. Теперь можно поворачивать автокресло.

Перед поворотом кресла рекомендуется выключить линейную защиту от бокового удара.

Перед началом движения убедитесь, что автокресло надежно зафиксировано на месте.

РЕГУЛИРОВКА ПОЛОЖЕНИЯ ОТКИДЫВАНИЯ

Чтобы отрегулировать автокресло в откинутое положение, нажмите на рукоятке регулировки положения **(19)** в передней части автокресла.

Мы рекомендуем использовать наиболее плоское откинутое положение для тех детей, которые пока не могут сидеть в откинутах положении самостоятельно.

Всегда удостоверьтесь, что автокресло встает на место со слышимым щелчком при регулировке в откинутое или сидячее положение.

ЗАКРЕПЛЕНИЕ РЕБЕНКА

1. Разверните автокресло в посадочное положение.
2. Нажмите кнопку регулировки ремня **(23)** и потяните два плечевых ремня **(24)** одновременно, чтобы ослабить их.
3. Расстегните пряжку ремня **(25)** путем сильного нажатия красной кнопки.
4. Язычки пряжки **(26)** теперь могут быть закреплены в указанных местах на чехле с использованием интегрированных магнитов.
5. Посадите ребенка в автокресло, чтобы поясища уперлась в спинку.
6. Поместите плечевые ремни **(24)** непосредственно на плечи вашего ребенка.
7. Совместите два язычка пряжки **(26)** вместе и заблокируйте их на месте в пряжке **(25)**. Должен быть слышен щелчок.
8. Если вы используете сидение с зажимом SensorSafe Clip, закройте зажим до слышимого щелчка и сдвиньте закрытый зажим вниз к пряжке **(25)**.
9. Затяните поясные ремни **(27)**, а затем потяните центральный регулировочный ремень **(28)** для затягивания плечевых ремней **(24)**, пока они не станут плотно охватывать тело вашего ребенка.

Ремни должны быть достаточно затянуты, чтобы было невозможно сделать складки на них.

10. При использовании зажима SensorSafe расположите зажим сразу ниже наплечников.
11. Поверните автокресло в предпочтительное положение для поездки.

Направление лицом вперед разрешено только для детей в возрасте старше 15 месяцев и ростом выше 76 см.

СНЯТИЕ И НАДЕВАНИЕ ЧЕХЛА АВТОКРЕСЛА

Чехол автокресла состоит из 4 частей. Они крепятся к автокреслу в нескольких местах. Если их расстегнуть, то отдельные части чехла можно снять. Для надевания чехла выполните действия в обратном порядке.

При приобретении с вкладкой для новорожденного **(4)**, поролон необходимо будет убрать до мытья. Для этого в ткани есть отверстия.

Чехлы допускается стирать при 30 °C, используя программу деликатной стирки. Иначе, ткань чехлов может быть обесцвечена. Стирайте чехлы отдельно и не сушите их в сушильной машине или под прямыми солнечными лучами!

ГАРАНТИЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ И ПРАВИЛА УТИЛИЗАЦИИ

Компания CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Германия) предоставляет гарантию в течение 3 лет на данное изделие. Гарантия действует в стране, где данное изделие было первоначально продано покупателю розничным продавцом. Текст гарантии и вся важная информация, необходимая для подтверждения гарантии, находятся на нашем веб-сайте: go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats. Если в описании товара указана гарантия, это не влияет на ваши законные права в отношении нас в отношении дефектов.



Соблюдайте правила по утилизации отходов, действующие в вашей стране.

СЕРТИФІКАЦІЯ

Sirona T i-Size

Розмірна сітка: 45-105 см

Вага: макс. 18 кг

UN R129/03 на Base T / Base Z2

UN R129/02 на Base Z

Дякуємо за те, що вибрали автокрісло **Sirona T i-Size**.

Уважно ознайомтеся з цією інструкцією перед встановленням автокрісла на вашому автомобілі і завжди тримайте його під рукою для довідки в майбутньому.

ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ ТА ПОПЕРЕДЖЕННЯ



ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ встановлювати це автокрісло на передньому пасажирському сидінні, якщо передня подушка безпеки.

- Без схвалення органів стандартизації будь-яка модифікація чи додаткове обладнання автокрісла забороняється.
- Для забезпечення безпеки вашої дитини вкрай важливо дотримуватися інструкцій з користування у даному посібнику.
- Не використовуйте положення крісла обличчям уперед, якщо дитина ще не досягла віку 15 місяців та зросту 76 см.
- Встановлювати це автокрісло можна лише на кріслах автомобілів, що були затверджені для використання з системами натягування пасів безпеки, згідно з посібником до автомобіля.
- Не використовуйте несучі точки контакту крім описаних у цьому посібнику й зазначених на системі натягування ременів безпеки.
- Вкладна для немовляти використовується для захисту вашої дитини, тому її потрібно використовувати, доки дитина не досягне зросту 60 см.
- Для оптимального захисту в разі аварії поясний ремінь повинен проходити якомога нижче, проміж ніг вашої дитини.
- Перед кожною поїздною перевіряйте, щоб 5-точкова система ременів була відрегульована та щільно прилягала до тіла дитини. Паси ніколи не повинні перекручуватися!
- Тільки оптимально відрегульований підголовник забезпечить максимальний рівень захисту та зручності вашій дитині, якщо плечові ремені сидітимуть як слід.

- Це автокрісло можна використовувати тільки разом із Base T / Base Z2 / Base Z встановленими на системі ISOFIX.
- Автокрісло завжди повинно бути правильно встановлене й закріплене пасом безпеки автомобіля, навіть якщо воно не використовується.
- Опорна ніжка повинна завжди упиратися безпосередньо в підлогу автомобіля. Якщо у вашому автомобілі під ногами є відсіки для речей, обов'язково запитайте у виробника автомобіля, чи підлога автомобіля витримає опорну ніжку.
- Під час руху автокрісло повинно завжди бути зафіксовано в положенні обличчям уперед або назад.
- Завжди використовуйте лінійний захист від бокового удару (L.S.P.), тоді автокрісло забезпечуватиме максимальний рівень захисту.
- Якщо ви використовуєте автокрісло на задньому центральному сидінні автомобіля, лінійна система захисту від бокового удару (L.S.P.) повинна бути розкладена.
- Автокрісло пройшло випробування та було затверджене для використання з нерозкладним лінійним захистом від бокового удару (L.S.P.).
- Коли закриваєте двері або регулюєте заднє сидіння, завжди перевіряйте, чи автокрісло не зачепилося за якусь поверхню.
- Предмети багажу та інші предмети в автомобілі необхідно завжди надійно закріплювати. Якщо цього не зробити, їх може розкидати всередині автомобіля й спричинити смертельні травми.
- Ніколи не використовуйте автокрісло без чохла. Використовуйте тільки оригінальні чохла крісла CYBEX, оскільки чохол є важливим елементом, який забезпечує належне функціонування крісла.
- Ніколи не залишайте свою дитину в автомобілі без нагляду.
- Деякі деталі цієї системи натягування ременів безпеки можуть нагрітися під дією прямого сонячного світла та спричинити опіки на шкірі вашої дитини. Бережіть свою дитину та автокрісло від дії прямого сонячного світла.
- Аварія може призвести до пошкодження автокрісла, яке може бути не помітним для неозброєного ока. Будь ласка, замініть крісло після аварії. У разі сумнівів, будь ласка, зверніться до свого продавця або виробника.
- Не використовуйте це автокрісло довше 8 років. Упродовж строку служби автокрісло витримує сильні навантаження, які з віком змінюють якість його матеріалів.
- Пластикові деталі можна протирати делікатним миючим засобом з теплою водою. Ніколи не використовуйте агресивні миючі засоби чи відбілювачі!

- На сидіннях деяких автомобілів, зроблених з делікатних матеріалів, від використання автокрісел можуть залишитися сліди та/або змінитися колір. Щоб уникнути цього та захистити сидіння автомобіля, можна підкласти знизу ковдру, рушник чи щось подібне.

ДЕТАЛІ ВИРОБУ

Відсік для батарейок (1)	Ручка фіксатора крісла (15)
Основа (2)	Положення опорної ніжки на стоянці (16)
Опорна ніжка (3)	Підголівник (17)
Люлька-переноска для немовлят (4)	Рукоятка регулювання підголівника (18)
Індикатор зросту (5)	Рукоятка регулювання положення (19)
Кнопки фіксатора ISOFIX (6)	Ручка обертання крісла (20)
Запірні важелі ISOFIX (7)	Контроль напрямку руху (D.D.C) (21)
Точки кріплення ISOFIX (8)	Індикатор напрямку руху (22)
Індикатор ISOFIX (9)	Кнопка регулювання ременя (23)
Кнопка регулювання опорної ніжки (10)	Плечовий ремінь (24)
Індикатор опорної ніжки (11)	Замок ременя (25)
Індикатор блокування крісла (12)	Язичок замка (26)
Лінійна система захисту від бокового удару (L.S.P.) (13)	Поясні ремені (27)
Кнопка фіксатора (14)	Центральний регулюючий ремінь (28)

ПРАВИЛЬНЕ ПОЛОЖЕННЯ В АВТОМОБІЛІ

Це розширена система натягування ременів безпеки i-Size. Схвалено положенням ООН № R129/03 на Base T / Base Z2 та № R129/02 щодо положення Base Z в автомобілі з i-Size, згідно з інструкціями у посібнику автовиробника. Якщо у вашому автомобілі не передбачено положення i-Size, ознайомтеся з переліком типів автомобілів у додатку. Найбільш актуальну версію переліку типів дивіться на сайті go.cybex-online.com/sirona-t-i-size-car-compatibility.

Не гарантується, що всі сидячі та лежачі положення можна використовувати в усіх схвалених транспортних засобах.

ВАРІАНТИ ВИКОРИСТАННЯ КРІСЛА

45 – 105 см, макс. 18 кг		76 – 105 см, > 15 М макс. 18 кг	
			
45 – 60 см	> 60 см		

Якщо ви придбали крісло з люлькою-переноскою для немовлят (4), вона вже буде знаходитися в автокріслі, коли ви дістанете його з коробки. Якщо ваша дитина має зріст більше 60 см, її слід зняти.

Індикатор зросту (5) показує, якого зросту має досягти ваша дитина, перш ніж можна буде почати використовувати крісло обличчям уперед.

Немає гарантії, що всінахилі положення й положення для сидіння можна використовувати у всіх сумісних автомобілях.

ПІДГОТОВКА ДО ВСТАНОВЛЕННЯ BASE

Перед першим встановленням основи необхідно витягти пластикову стрічку з відсіку для батарейок (1) на опорній ніжці. З основи (2) лунає звуковий сигнал попередження, доки її не буде встановлено правильно. Якщо опорна ніжка (3) розкладена, але звуку немає, необхідно перевірити батарейку. Для перевірки батарейки необхідно за допомогою викрутки відкрити відсік для батарейок (1) з тильного боку опорної ніжки. Батарейку можна замінити тільки на батарейку розміру CR2032.

УСТАНОВКА В АВТОМОБІЛІ

Завжди перевіряйте...

- щоб спинки сидінь автомобіля було зафіксовано у вертикальному положенні;
- щоб під час установки автокрісла на сидінні переднього пасажира воно було максимально відведено назад.



Автокрісло призначене виключно для встановлення на сидіннях автомобіля, спрямованих обличчям уперед і обладнаних системою ISOFIX.

Установка автокрісла

1. Утримуйте кнопку контролю напрямку руху (D.D.C.) **(21)** вниз і встановіть основу для руху автокрісел спиною в напрямку руху, доки ваша дитина не досягне зросту 76 см або віку 15 місяців.
2. Розкладіть опорну ніжку **(3)**, щоб вона зафіксувалася у максимальному положенні спереду. Звуковий сигнал попередження лунає, доки опорна ніжка не буде правильно встановлена.
3. Натисніть на кнопки фіксатора ISOFIX **(6)**, щоб розвести запірні важелі ISOFIX **(7)**.



Обидві кнопки фіксатора ISOFIX можна натискати незалежно одна від одної та регулювати запірні важелі ISOFIX у довільному порядку.

4. Витягніть запірні важелі ISOFIX **(7)** з основи в крайнє положення.
5. Поставте основу **(2)** на відповідне сидіння автомобіля.
6. Вставте запірні важелі ISOFIX **(7)** у точки кріплення ISOFIX **(8)**, буде чути «КЛІК». Два індикатори ISOFIX **(9)** змінять колір з ЧЕРВОНОГО на ЗЕЛЕНИЙ.
7. Для перевірки надійності кріплення основи спробуйте витягти її з точок кріплення ISOFIX **(8)**.
8. Притисніть основу **(2)** до спинки сидіння автомобіля, щоб вона щільно прилягала до неї.



Розгойдування основи також допоможе їй зайняти правильне положення відносно спинки сидіння.

9. Натисніть кнопку регулювання опорної ніжки **(10)** та витягніть її настільки, щоб вона вперлася в підлогу автомобіля.
10. Витягніть опорну ніжку **(3)** до найближчого положення фіксації для оптимальної передачі зусилля.
11. Коли опорна ніжка знайде правильне положення на підлозі автомобіля, індикатор опорної ніжки **(11)** загориться ЗЕЛЕНИМ, а звуковий сигнал попередження припинить лунає.

12. Поставте автокрісло на основу **(2)**.

13. Усі фіксатори автокрісла повинні замкнутися з характерним клацанням.

14. Перевірте, щоб індикатор блокування крісла **(12)** на основі загорівся ЗЕЛЕНИМ.

15. Для досягнення максимального рівня захисту, активуйте лінійний захист від бокового удару **(13)** на боковині автокрісла з боку двері автомобіля. Для цього натисніть кнопку фіксатора L.S.P. **(14)**.



Можна використовувати автокрісло і без L.S.P., якщо в автомобілі мало місця. Для цього натисніть кнопку фіксатора L.S.P., одночасно віднідаючи L.S.P. назад.

ЗНЯТТЯ АВТОКРІСЛА

1. Щоб відчепити автокрісло від основи **(2)** кнопку фіксатора крісла **(15)** угору.
2. Дещо нахиліть крісло та потягніть його вгору від основи **(2)**.
3. Розблокуйте запірні важелі ISOFIX **(7)** з обох боків, натиснувши кнопки фіксатора ISOFIX **(6)** й одночасно тягнучи їх назад.
4. Витягніть основу **(2)** з точок кріплення ISOFIX **(8)**.
5. Зніміть основу **(2)** та повністю витягніть запірні важелі ISOFIX **(7)** назад у їхнє положення для перевезення.
6. Відведіть опорну ніжку **(3)** назад у її вихідне положення, а тоді складіть для економії місця.
7. Важливо повністю скласти опорну ніжку, щоб вимкнути звуковий сигнал. У нижній частині основи показано положення опорної ніжки на стоянці **(16)**.

РЕГУЛЮВАННЯ ПІДГОЛІВНИКА

Положення підголівника **(17)** можна змінити за допомогою рукоятки регулювання підголівника **(18)** з тильного боку підголівника **(17)**. Під час регулювання підголівника **(17)** повинно залишатися не більше 2 см (ширина прибіл. 2 пальців) між підголівником і плечем дитини.

ФУНКЦІЯ ОБЕРТАННЯ BASE T / BASE 22

Поверніть ручку обертання крісла **(20)** в основу, щоб розгорнути автокрісло.



Перш ніж розгорнути крісло, радимо деактивувати функцію L.S.P.

Перед виїздом слід перевірити, чи крісло добре зафіксовано, а індикатор напрямку руху **(22)** має ЗЕЛЕНИЙ колір.

ФУНКЦІЯ ОБЕРТАННЯ BASE Z

Потягніть за рукоятку регулювання положення (19) у передній частині крісла та встановіть його у вертикальне положення. Тепер можете розгорнути крісло.



Перш ніж розгорнути крісло, радимо деактивувати функцію L.S.P.

Перед виїздом слід перевірити, чи крісло добре зафіксовано.

РЕГУЛЮВАННЯ НАХИЛЕНОГО ПОЛОЖЕННЯ

Щоб перевести крісло в нахилене положення, натисніть рукоятку регулювання положення (19) в передній частині автомобільного сидіння.



Рекомендуємо використовувати максимально горизонтальне положення для дітей, які ще не здатні без допомоги сидіти під кутом.



Коли змінюєте положення крісла для нахилу чи сидіння, обов'язково почути клацання автомобільного сидіння.

ФІКСАЦІЯ ДИТИНИ

1. Розгорніть автокрісло в положення для посадки.
2. Натисніть кнопку регулювання пасу (23) та потягніть одночасно за обидва плечові ремені (24), щоб їх розблокувати.
3. Розблокуйте замок ремня (25), міцно натиснувши на червону кнопку.
4. Тепер язички замка (26) можна закріпити у зазначених на чохлах місцях за допомогою вбудованих магнітів.
5. Посадіть дитину в автокрісло сидницями назад.
6. Покладіть плечові ремені (24) безпосередньо на плечі дитини.
7. З'єднайте язички замка (26) та зафіксуйте в замку ремня (25). Ви почуєте характерний «КЛІК».
8. Якщо ви використовуєте крісло з кліпсою SensorSafe, стисніть кліпсу до характерного «КЛІКА» і вставте складену кліпсу в замок ремня (25).
9. Затягніть поясні ремені (27) та потягніть за центральний регулюючий ремінь (28), щоб зафіксувати плечові ремені (24), вони мають рівно лежати на тілі дитини.



Система ременів повинна прилягати досить щільно, щоб жоден з ременів не міг перекрутитися.

10. Якщо використовується кліпса SensorSafe, її необхідно розташувати просто під м'якими підкладками для плечей.
11. Розгорніть сидіння в зручне положення для подорожі. Положення обличчям у напрямку руху допускається допускати тільки для дітей, що досягли 15 місяців та зросту 76 см.

ЗНЯТТЯ ТА ВСТАНОВЛЕННЯ ЧОХЛА КРІСЛА

Чохол автокрісла складається з 4 елементів. Вони кріпляться до автокрісла в різних місцях. Якщо розстігнути, кожен окремий елемент можна зняти. Щоб знову встановити чохол, виконайте вказівки зі зняття у зворотному порядку.

Якщо ви придбали з люлькою-переноскою для немовлят (4), перед пранням потрібно зняти поролон. Для цього в матерії передбачено отвори.



Прати чохол можна лише при температурі 30 °C в режимі делікатного прання, інакше матерія чохла може вилиняти. Будь ласка, періть чохол окремо від іншої білизни і не сушіть у барабани чи на сонці!

ПРАВИЛА ВИРОБНИКА З ГАРАНТІЇ ТА УТИЛІЗАЦІЇ

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Germany) дає 3 роки гарантії на цей продукт. Гарантія діє в країні магазину, в якому клієнт купив продукт. Положення гарантії та вся основна інформація, необхідна для визначення дії гарантії, знаходяться на нашій сторінці: go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats. Якщо гарантія знаходиться у специфікації, це не вплине на вашу заводську гарантію відсутності дефектів.



Будь ласка, дотримуйтеся правил утилізації, що діють у вашій країні.

SERTIFIKAADID

Sirona T i-Size

Suuruste vahemik: 45–105 cm

Kaal: max 18 kg

UN R129/03 aluse Base T / Base Z2 puhul

UN R129/02 aluse Base Z puhul

Täname, et valisite turvatooli **Sirona T i-Size**.

Enne turvatooli sõidukisse paigaldamist lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi ning hoidke juhendit edaspidiseks lugemiseks alati käepärast.

OLULINE TEAVE JA HOIATUSED



Turvatooli EI OLE LUBATUD paigaldada eesmisele kõrvalistuja istmele, kui eesmine turvapadi on sisse lülitatud.

- Ilma tüübikinnitusasutuse heakskiuduta ei tohi turvatooli muuta ega sellele midagi lisada.
- Lapse nõuetekohase kaitse tagamiseks on äärmiselt oluline, et kasutaksite turvatooli vastavalt käesolevas juhendis kirjeldatule.
- Ärge kasutage turvatooli näoga sõidusuunas asendis enne, kui laps on vähemalt 15 kuud vana, ja enne, kui laps on vähemalt 76 cm pikk.
- Turvatooli võib paigaldada ainult sellistele sõidukiistmetele, millel on sõiduki kasutusjuhendi kohaselt laste turvasüsteemide kasutamine lubatud.
- Ärge kasutage muid kui kasutusjuhendis kirjeldatud ja lapse turvasüsteemile märgitud koormustkandvaid kontaktpunkte.
- Vastsündinuisu on mõeldud lapse kaitsmiseks ja seda tuleb kasutada, kuni laps on vähemalt 60 cm pikk.
- Sülerihamd peavad jooksma võimalikult madalalt üle lapse kubemepiirkonna, pakkumaks õnnetuse korral optimaalset kaitset.
- Enne igat sõitu veenduge, et viiepunktilised turvarihmad on õigesti reguleeritud ja tihedalt ümber lapse keha. Rihmad ei tohi olla keerdsid!
- Ainult optimaalselt reguleeritud peatugi pakub lapsele maksimaalset kaitset ja mugavust, tagades samas õlarihmade nõuetekohase kinnitamise.
- Turvatooli võib kasutada ainult koos alusega Base T / Base Z2 / Base Z, mis on kinnitatud ISOFIX-süsteemiga.

- Turvatool peab olema alati korralikult paigaldatud ja sõiduki turvavõõga kinnitatud, isegi kui tooli ei kasutata.
- Tugijalg peab olema alati sõiduki põrandaga otsekontaktis. Kui sõidukil on jalaruumis panipaiku, konsulteerige kindlasti sõiduki tootjaga, et olla kindel, et sõiduki põrand talub tugijala raskust.
- Sõidu ajal peab turvatool olema alati lukustatud asendis kas selg sõidusuunas või nägu sõidusuunas.
- Selleks, et turvatool pakuks parimat võimalikku kaitset, kasutage alati lineaarset külgekokkupõrke kaitsesüsteemi (LSP).
- Kui kasutate turvatooli sõiduki tagaistme keskmisel istmel, ei tohi lineaarne külgekokkupõrke kaitsesüsteem (LSP) olla avatud asendis.
- Turvatool on läbinud katsed ja on heaks kiidetud kasutamiseks ka ilma, et lineaarne külgekokkupõrke kaitsesüsteem (LSP) oleks avatud asendis.
- Veenduge sõiduki ust sulgedes või tagaistet reguleerides alati, et turvatool poleks vastu ühtegi pinda kinni kiilunud.
- Pagas või muud sõidukis olevad esemed peavad olema alati kindlalt kinnitatud. Vastasel juhul võivad need sõidukis ringi lennata ja põhjustada surmavaid vigastusi.
- Turvatooli ei tohi kunagi kasutada ilma toolikatteta. Veenduge, et kasutate ainult CYBEXi originaaltoolikattet, kuna kate on tooli korralikuks funktsioneerimiseks oluline element.
- Ärge kunagi jätke last sõidukisse järelevalveta.
- Turvasüsteemi osad võivad otsese päikesevalguse käes kuumaks minna ja lapse nahka põletada. Kaitske last ja turvatooli otsese päikesevalguse eest.
- Õnnetus võib kahjustada turvatooli moel, mida ei saa palja silmaga tuvastada. Vahetage turvatool pärast õnnetust välja. Kahtluse korral pöörduge edasimüüja või tootja poole.
- Ärge kasutage turvatooli kauem kui 8 aastat. Turvatool puutub kasutussaja jooksul kokku suurte koormustega, mis põhjustab toote vanuse suurenedes materjalide kvaliteedi muutusi.
- Plastosid saab puhastada õrnatoimelise puhastusvahendi ja sooja veega. Ärge kunagi kasutage tugevatoimelisi puhastusvahendeid või pleegitusaineid!
- Mõnedel õrnadest materjalidest valmistatud autoistmetel võib turvatooli kasutamine põhjustada kasutusjärgi ja/või värvimuutusi. Selle vältimiseks võite autoistme kaitseks asetada turvatooli alla teki, rätiku või muu samase eseme.

TOOTE OSAD

Patareipesa (1)	Toolil vabastuskäepide (15)
Alus (2)	Tugijala parkimisasend (16)
Tugijalg (3)	Peatugi (17)
Vastsündinuisu (4)	Peatoe reguleerimise käepide (18)
Suuruse indikaator (5)	Asendi reguleerimise käepide (19)
ISOFIXi vabastusnupp (6)	Toolil pööramise käepide (20)
ISOFIXi lukustushoovad (7)	Sõidusuunakontroll (DDC) (21)
ISOFIXi kinnituspunktid (8)	Sõidusuuna indikaator (22)
ISOFIXi indikaator (9)	Rihma reguleerimise nupp (23)
Tugijala reguleerimisnupp (10)	Ölarihm (24)
Tugijala indikaator (11)	Rihmalukk (25)
Toolil lukustuse indikaator (12)	Lukukeel (26)
Lineaarne külgnokkupõrke kaitse (LSP) (13)	Sülerihamad (27)
LSP vabastusnupp (14)	Keskne reguleerimisrihm (28)

ÕIGE ASEND SÕIDUKIS

Toote näol on tegemist lapse tõhustatud turvasüsteemiga i-Size. Toode on heaks kiidetud ÜRO määruse nr R129/03 (alusega Base T / Base Z2) ja nr R129/02 (alusega Base Z) kohaselt kasutamiseks i-Size'i süsteemiga ühilduvatel sõidukite istekohtadel vastavalt sõidukitootja esitatud teabele sõiduki kasutusjuhendis. Kui sõidukil pole i-Size'i süsteemi istekohta, kontrollige lisatud sõidukitüüpide loendit. Kõige ajakohasema tüübiloendi versiooni leiate saidilt go.cybex-online.com/sirona-t-isize-car-compatibility.

Ei saa garanteerida, et koiki istumis- ja lamamisasendeid saab koigis heakskiidetud sõidukites kasutada.

TOOLI ERINEVAD KASUTUSVÕIMALUSED

45–105 cm, max 18 kg	76–105 cm, > 15 kuud max 18 kg	
 BASE T / BASE Z2 / BASE Z	 BASE T / BASE Z2 / BASE Z	
45–60 cm	> 60 cm	
		

Juhul kui ostsite vastsündinuisuga (4) turvatooli, on vastsündinuisu paigutatud turvatooli juba toodet pakendist välja võttes. Sisu tuleb eemaldada, kui laps on üle 60 cm pikk.

Suuruse indikaator (5) näitab, kui suur peab laps olema, enne kui tooli tohib kasutada näoga sõidusuunas.

ETTEVALMISTUSED ALUSE BASE PAIGALDAMISEKS

Enne aluse esmakordset kasutamist tuleb tugijala patareipesast (1) eemaldada plastriba. Alus (2) väljastab helilise hoiatussignaali, kuni on õigesti paigaldatud. Kui tugijalg (3) on avatud ja heli ei kostu, tuleb kontrollida patareid. Patarei kontrollimiseks saab tugijala tagaküljel asuva patareipesa (1) kruvikeeraja abil avada. Patarei võib asendada ainult CR2032 suuruses patareiga.

PAIGALDAMINE SÕIDUKISSE

Veenduge alati, et...

- sõidukiistmete seljatoed on lukustatud püstiasendisse;
- kui paigutate turvatooli kaassõitja esiistmele, reguleerite sõiduki istme kõige tagumisse asendisse.

 Turvatool on mõeldud kasutamiseks ainult näoga sõidusuunas olevatel istmetel, mis on varustatud ISOFIXiga.

Turvavööri paigaldamine koos

1. Hoidke sõidusuunakontrolli (DDC) nuppu **(21)** all ja veenduge, et alus on reguleeritud kasutamiseks seljaga sõidusuunas oleva turvatooliga vähemalt seni, kuni laps on 76 cm pikk ja vanem kui 15 kuud.
2. Avage tugijalg **(3)**, kuni see fikseerub maksimaalsesse asendisse. Heliiline hoiatussignaal kostab seni, kuni tugijalg on korrektselt paigaldatud.
3. Vabastage ISOFIXi vabastusnuppu **(6)**, et ISOFIXi lukustushoovad **(7)** välja lükata.



Mõlemat ISOFIXi vabastusnuppu saab eraldi vabastada ja ISOFIXi lukustushoovad eraldi reguleerida.

4. Lükake ISOFIXi lukustushoovad **(7)** alusest välja kõige kaugemasse asendisse.
5. Asetage alus **(2)** sõidukis sobilikule istmele.
6. Lükake ISOFIXi lukustushoovad **(7)** ISOFIXi kinnituspunktidest **(8)**, kuni need fikseeruvad kohale kuuldava klõpsatusega. Kaks ISOFIXi indikaatorit **(9)** muutuvad PUNASEST ROHELISEKS.
7. Veendumaks, et alus on kinnitatud, üritage seda ISOFIXi kinnituspunktidest **(8)** välja tõmmata.
8. Lükake alust **(2)** sõiduki istme seljatoe suunas, kuni see on täielikult seljatoega joondatud.



Ka aluse küljelt küljele liigutamine aitab selle vastu sõiduki seljatuge seada.

9. Vajutage tugijala reguleerimisnuppu **(10)** ja pikendage jalga, kuni see puudutab sõiduki põrandat.
10. Optimaalse koormusjõu ülekande tagamiseks tõmmake tugijalg **(3)** välja järgmisesse lukustusasendisse.
11. Tugijala indikaator **(11)** muutub ROHELISEKS, kui tugijalg on sõiduki põrandale õigesti paigutatud ja heliiline hoiatussignaal vaikib.
12. Asetage turvatool alusele **(2)**.
13. Veenduge, et turvatool lukustub kohale kuuldava klõpsuga.
14. Veenduge, et alusel olev tooli lukustuse indikaator **(12)** on ROHELINE.
15. Parima võimaliku kaitse saavutamiseks aktiveerige turvatooli sõidukiuksepoolel küljel asuv lineaarne küljokkupõrke kaitse **(13)**. Selleks vajutage LSP vabastusnuppu **(14)**.



Turvavööri saab kasutada ka ilma LSP-d kasutamata, kui sõidukis pole selleks piisavalt ruumi. Selleks vajutage LSP vabastusnuppu ja klappige LSP samal ajal kokku.

SÕIDUKIST EEMALDAMINE

1. Turvatooli aluselt **(2)** lahti lukustamiseks tõmmake tooli vabastuskäepidet **(15)** üles.
2. Kallutage tooli veidi ja tõstke see aluselt **(2)** maha.
3. Lukustage lahti mõlemal küljel olevad ISOFIXi lukustushoovad **(7)**, vajutades ISOFIXi vabastusnuppe **(6)** ja tõmmates neid samal ajal tagasi.
4. Tõmmake alus **(2)** ISOFIXi kinnituspunktidest **(8)** välja.
5. Eemaldage alus **(2)** ja libistage ISOFIXi lukustushoovad **(7)** täielikult tagasi transpordiasenditesse.
6. Lükake tugijalg **(3)** tagasi algsele asendisse ja seejärel klappige see ruumi kokkuhoiuks kokku.
7. Oluline on tugijalg täielikult kokku klappida, misjärel heliline hoiatussignaal vaikib. Aluse alumisel küljel on märgitud tugijala parkimisasend **(16)**.

PEATOE REGULEERIMINE

Reguleeritavat peatuge **(17)** saab reguleerida peatõe reguleerimise käepideme **(18)** abil, mis asub peatõe **(17)** tagaosas. Peatõe **(17)** reguleerimisel veenduge, et lapse õlgade ja peatõe vahele ei jääks rohkem kui 2 cm (umbes kahe sõrme laius) vaba ruumi.

PÕÖRAMISFUNKTSIOON BASE T / BASE Z2

Turvavööri pööramiseks tõmmake alusel asuvat tooli pööramise käepidet **(20)**.



Soovitame enne tooli pööramist LSP deaktiveerida.

Enne sõidu alustamist veenduge, et turvatool on korralikult kohale lukustatud ja sõidusuuna indikaator **(22)** on ROHELINE.

PÕÖRAMISFUNKTSIOON BASE Z

Tõmmake turvatooli esiküljel olevat asendi reguleerimise käepidet **(19)** ja pange tool püstiasendisse. Nüüd saate tooli pöörata.



Soovitame enne tooli pööramist LSP deaktiveerida.

Enne sõidu alustamist veenduge, et tool on korralikult kohale lukustatud.

KALDEASENDI REGULEERIMINE

Turvatooli reguleerimiseks kaldeasendisse vajutage turvatooli esiküljel olevat asendi reguleerimise käepidet **(19)**.



Laste puhul, kes pole veel võimelised iseseisvalt istuma, soovitage kasutada horisontaalseimat kaldeasendit.



Turvatooli kalde- või istumisasendisse paigutades veenduge alati, et turvatool klõpsatab kuuldavalt kohale.

LAPSE KINNITAMINE

1. Pöörake turvatool sisseistumisasendisse.
2. Õlarihmade lõdvendamiseks vajutage rihma reguleerimise nuppu **(23)** ja tõmmake mõlemat õlarihma **(24)** üheaegselt.
3. Vabastage rihmalukk **(25)**, vajutades tugevalt punast nuppu.
4. Lukukeeled **(26)** saab nüüd integreeritud magnetite abil kinnitada kattel näidatud kohtadele.
5. Pange laps turvatooli, istmik tagasuunas.
6. Asetage õlarihmad **(24)** otse üle lapse õlgade.
7. Asetage mõlemad lukukeeled **(26)** kokku ja lukustage need rihmalukku **(25)**. Peaksite kuulma klõpsatust.
8. Kui kasutate SensorSafe'i klambriga tooli, lükake klamber suletud asendisse, kuni kuulete klõpsatust ja libistage kinnine klamber alla rihmaluku **(25)** suunas.
9. Pingutade sülerihamu **(27)** ja tõmmake kesket reguleerimisrihma **(28)**, et pingutada õlarihmu **(24)**, kuni need on tihedalt vastu lapse keha.



Rihmad peaksid olema paigaldatud piisavalt tihedalt, et ühegi rihma sisse poleks võimalik volti tekitada.

10. SensorSafe'i klambri kasutamisel asetage klamber otse õlapehmeduste alla.
11. Pöörake tool eelistatud sõiduasendisse. Näoga sõidusuunas asend on lubatud ainult üle 15 kuu vanustel ja 76 cm pikkustel lastel.

TURVATOOLI KATTE EEMALDAMINE JA KINNITAMINE

Turvatooli kate koosneb 4 osast. Need kinnitatakse turvatooli külge mitmest kohast. Pärast lahtitegemist saab katte üksikud osad eemaldada. Katte uuesti kinnitamiseks järgige eemaldamisjuhiseid vastupidises järjekorras.

Juhul kui ostsite vastsündinuisuga **(4)** turvatooli, tuleb enne pesemist eemaldada poroloontäidis. Selleks on kangas vastavad avad.



Katet võib pesta ainult temperatuuril 30 °C õrna pesuprogrammiga, vastasel juhul võib kattekanga värv muutuda. Peske kate muust pesust eraldi ja ärge kuivatage seda kuivatis või otsese päikesevalguse käes!

TOOTJA GARANTII JA KASUTUSEST KÕRVALDAMISE REEGLID

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Saksamaa) annab sellele tootele 3-aastase garantii. Garantii kehtib riigis, kus jaemüüja toote algselt kliendile müüs. Garantii sisu ja kogu garantii jõustumiseks vajalik teave on leitav meie kodulehelt: go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats. Kui tootekirjelduses on näidatud garantii, ei mõjuta see seaduslikke õigusi, mis teil on meie suhtes defektide osas.



Palume teil järgida oma asukohariigi jäätmete kõrvaldamise eeskirju.

SERTIFIKAVIMAS

Sirona T I-SIZE

Dydžiai: 45–105 cm

Svoris: iki 18 kg.

UN R129/03 galioja Base T / Base Z2

UN R129/02 galioja Base Z

Dėkojame, kad kartu su automobiliu kėdutę įsigijote **SIRONA T I-SIZE**.

Prieš montuodami automobilių kėdutes savo transporto priemonėje, atidžiai perskaitykite šią instrukciją ir išsaugokite ją ateičiai.



SVARBI INFORMACIJA IR ĮSPĖJIMAI



Šią automobilių kėdutę **DRAUDŽIAMA** montuoti ant priekinės keleivio sėdynės, kai aktyvuota oro pagalvė.

- Automobilių kėdutes negalima modifikuoti ar kaip nors papildyti be tipą patvirtinančiosios įstaigos patvirtinimo.
- Kad jūsų vaikas būtų tinkamai apsaugotas, privalote naudoti automobilių kėdutes taip, kaip nurodyta naudojimo instrukcijoje.
- Nenaudokite atgręžtos į priekį padėties jaunesniems negu 15 mėnesių ir iki 76 cm ūgio vaikams.
- Ši automobilių kėdutė gali būti montuojama tik ant automobilio sėdynių, kurios buvo patvirtintos kaip tinkamos naudoti vaikų apsaugos sistemai pagal automobilio instrukciją.
- Nenaudokite kitokių apkrovą laikančių kontaktinių taškų, nei nurodyti instrukcijoje ir pažymėti ant vaiko apsaugos priemonių.
- Įklotas naujagimiams yra skirtas jūsų vaikui apsaugoti ir turi būti naudojamas iki 60 cm ūgio vaikams.
- Juosmens diržai ant saugos diržų sistemos turi būti kuo žemiau skersai vaiko kirkšnių, kad eismo įvykio metu kuo geriau apsaugotų.
- Prieš kiekvieną kelionę įsitikinkite, kad 5 taškų diržas yra tinkamai sureguliuotas ir glaudžiai priglundas prie vaiko kūno. Diržai negali būti susisukę!
- Tik optimaliai suregulavus galvos atramą vaikui suteikiama didžiausia apsauga ir komfortas bei užtikrinama, kad pečių diržai yra tinkamai įstatyti.
- Ši automobilių kėdutė gali būti naudojama su pagrindu Base T / Base Z2 / Base Z, sumontuota su sistema ISOFIX.

- Automobilių kėdutė visada turi būti tinkamai sumontuota ir pritvirtinta automobilyje, net kai ji nėra naudojama.
- Teleskopinė kojėlė visada turi tiesiogiai liesti automobilio grindis. Jei kojomis skirtoje vietoje yra skyrių daiktams laikyti, kreipkitės į automobilio gamintoją, kad įsitikintumėte, jog automobilio grindys gali atlaikyti teleskopinę kojėlę.
- Vážiuojant automobilių kėdutė visada turi būti užfiksuota apgręžtoje arba į priekį atgręžtoje padėtyje.
- Kad automobilio kėdutė geriausiai apsaugotų vaiką, visada naudokite linijinę apsaugą nuo šoninio smūgio (L.S.P.).
- Jei automobilių kėdutė naudojama ant galinės automobilio sėdynės vidurinės sėdimosios vietos, linijinė apsauga nuo šoninio smūgio (L.S.P.) negali būti atlenkta.
- Automobilių kėdutė taip pat buvo išbandyta ir patvirtinta kaip tinkama naudoti be atlenktos linijinės apsaugos nuo šoninio smūgio (L.S.P.).
- Visada užtikrinkite, kad automobilių kėdutė kur nors neįstrigtų uždarant automobilio dureles arba reguliuojant galinę sėdynę.
- Bagažas ir kiti daiktai automobilyje visada turi būti gerai pritvirtinti. Priešingu atveju jie gali iškristi iš automobilio ir mirtinai sužaloti.
- Automobilių kėdutes negalima naudoti be kėdutes užvalkalų. Naudokite tik originalų CYBEX kėdutes užvalkalą, nes užvalkalas yra labai svarbus elementas, kuriuo yra užtikrinamas tinkamas kėdutes funkcionavimas.
- Nepalikite vaiko automobilyje be priežiūros.
- Šios vaikų apsaugos sistemos dalys gali įkaisti nuo tiesioginių saulės spindulių, todėl gali nudeginti vaiko odą. Apsaugokite savo vaiką ir automobilių kėdutes nuo tiesioginių saulės spindulių.
- Eismo įvykis gali sukelti plika akimi nepastebimą automobilių kėdutes gedimą. Po eismo įvykio pakeiskite automobilių kėdutes. Jei abejojate, pasitarkite su pardavėju arba gamintoju.
- Nenaudokite automobilių kėdutes ilgiau negu 8 metus. Eksploatuojama automobilių kėdutė yra jautri poveikiui, todėl, laikui bėgant, keičiasi jos medžiagų kokybė.
- Plastinės dalys galima valyti švelniu valikliu ir šiltu vandeniu. Nenaudokite šiurkščių valymo priemonių ar baliklių!
- Ant kai kurių automobilių sėdynių, kurios yra pagamintos iš jautrių medžiagų, kėdutes gali palikti žymių ar pakenkti spalvai. Kad išvengtumėte tokių pasekmių, po automobilių kėdute patieskite antklodę, rankšluostį ar panašų daiktą, kuris apsaugos automobilio sėdynę.

GAMINIO DALYS

Baterijų skyrius (1)	Kėdutės atjungimo rankenėlė (15)
Pagrindas (2)	Teleskopinės kojelės laikymo padėtis (16)
Teleskopinė kojelė (3)	Galvos atrama (17)
Įklotas naujagimiui (4)	Galvos atramos reguliavimo rankena (18)
Dydžio indikatorius (5)	Padėties reguliavimo rankena (19)
ISOFIX atjungimo mygtukai (6)	Kėdutės sukiojimo rankenėlė (20)
ISOFIX fiksavimo rankenos (7)	Važiavimo krypties valdiklis (21)
ISOFIX tvirtinimo taškai (8)	Važiavimo krypties indikatorius (22)
ISOFIX indikatorius (9)	Diržo reguliavimo mygtukas (23)
Teleskopinės kojelės reguliavimo mygtukas (10)	Pečių diržas (24)
Teleskopinės kojelės indikatorius (11)	Diržo sagtis (25)
Kėdutės fiksavimo indikatorius (12)	Sagties liežuvelis (26)
Linijinė apsauga nuo šoninio smūgio (L.S.P.) (13)	Juosmens diržai (27)
L.S.P. atjungimo mygtukas (14)	Centrinis reguliavimo diržas (28)

TINKAMA PADĖTIS AUTOMOBILYJE

Tai yra sustiprinta vaikų apsaugos sistema I-SIZE. Ji yra patvirtinta pagal JT reglamentą Nr. R129/03, kuris taikomas pagrindui Base T / Base Z2, ir reglamentą Nr. R129/02, kuris taikomas pagrindui Base Z, ir yra tinkama naudoti su i-SIZE suderinamuose automobiliuose ant gamintojo automobilio instrukcijoje nurodytų sėdynių padėčių. Jei jūsų automobilyje nėra i-SIZE sėdynės padėties, peržiūrėkite pridėtą automobilių tipų sąrašą. Naujausių automobilių tipų sąrašą galite rasti interneto svetainėje go.cybex-online.com/sirona-t-isize-car-compatibility.

Negarantuojama, kad visuose patvirtintuose automobiliuose bus galima naudoti visas sėdėjimo ir gulėjimo padėtis.

KITOKS KĖDUTĖS NAUDOJIMAS

45–105 cm, daugiausia 18 kg.	76–105 cm, > 15 mėn. daugiausia 18 kg.	
 BASE T / BASE Z2 / BASE Z	 BASE T / BASE Z2 / BASE Z	
45–60 cm	> 60 cm	
		

Jei įsigijote automobilinę kėdutę su įklotu naujagimiui (4), kai išimsite automobilinę kėdutę iš dėžės, įklotas jau bus įdėtas į automobilinę kėdutę. Jį reikia išimti, jei vaikas yra aukštesnis negu 60 cm.

Dydžio indikatorius (5) rodo, kokio ūgio turi būti vaikas, kad automobilinę kėdutę būtų galima naudoti atgręžtoje į priekį padėtyje.

PASIRUOŠIMAS PAGRINDO BASE MONTAVIMUI

Prieš naudodami pagrindą pirmą kartą, nuimkite plastikinį dirželį nuo baterijų skyrelio (1), kuris yra ant teleskopinės kojelės. Pagrindas (2) skleis garsinį signalą, kol bus tinkamai sumontuotas. Jei teleskopinė kojelė (3) yra atlenkta ir negirdėti garsinio signalo, reikia patikrinti bateriją. Norint patikrinti bateriją, atsuktuvu galima atidaryti baterijų skyrelį (1) galinėje teleskopinės kojelės pusėje. Bateriją galima pakeisti tik CR2032 tipo baterija.

MONTAVIMAS AUTOMOBILYJE

Visada įsitikinkite, kad:

- nugaros atramos automobilyje yra užfiksuotos vertikaliajoje padėtyje;
- sėdynė būtų atitraukta kuo toliau, kai montuosite automobilinę kėdutę ant priekinės keleivio sėdynės.



Automobilinė kėdutė yra skirta naudoti tik ant atgręžtų į priekį automobilio sėdynių, kuriose yra sistema ISOFIX.

Automobilinės kėdutės montavimas

1. Laikykite nuspaudę važiavimo krypties valdiklio mygtuką **(21)** ir įsitikinkite, kad pagrindas yra sureguliuotas taip, kad būtų atsuktas į automobilio sėdynės bent tol, kol jūsų vaikas pasieks 76 cm ūgį ir bus vyresnis nei 15 mėnesių.
2. Lenkite teleskopinę kojelę **(3)**, kol ji užsifiksuos tolimiausioje padėtyje. Garsinis įspėjamasis signalas skambės tol, kol teleskopinė kojelė bus tinkamai sumontuota.
3. Atjunkite ISOFIX atjungimo mygtukus **(6)**, kad išstiegtumėte ISOFIX fiksavimo rankenas **(7)**.



ISOFIX atjungimo mygtukus galima atjungti nepriklausomai vienas nuo kito ir atskirai sureguliuoti ISOFIX fiksavimo rankenas.

4. Stumkite ISOFIX fiksavimo rankenas **(7)** nuo pagrindo tiek, kiek daugiausia galima.
5. Padėkite pagrindą **(2)** ant reikiamos automobilio sėdynės.
6. Įstatykite ISOFIX fiksavimo rankenas **(7)** į ISOFIX tvirtinimo taškus **(8)**, kol jos užsifiksuos ir pasigirs spragtelėjimas. Du ISOFIX indikatoriai **(9)** persijungs iš RAUDONOS į ŽALIĄ šviesą.
7. Patikrinkite, ar pagrindas yra saugus, mėginami jį ištraukti iš ISOFIX tvirtinimo taškų **(8)**.
8. Pastumkite pagrindą **(2)** prie automobilio sėdynės nugaros atramos, kol jis visiškai priglus prie nugaros atramos.



Pajudinus pagrindą iš vienos pusės į kitą, jis prisispaus prie automobilio sėdynės nugaros atramos.

9. Paspauskite teleskopinės kojelės reguliavimo mygtuką **(10)** ir ištieskite kojelę, kol ji atsirems į automobilio grindis.
10. Ištraukite teleskopinę kojelę **(3)** iki kitos fiksavimo padėties, kad užtikrintumėte optimalų jėgos perdavimą.
11. Teleskopinės kojelės indikatorius **(11)** užsidegs ŽALIA šviesa, kai teleskopinė kojelė bus tinkamai atremta į automobilio grindis, ir išsijungs garsinis signalas.
12. Uždėkite automobilinę kėdutę ant pagrindo **(2)**.
13. Įsitikinkite, kad automobilinė kėdutė užsifiksavo tinkamoje vietoje ir pasigirdo SPRAGTELĖJIMAS.
14. Patikrinkite, ar ant pagrindo šviečia ŽALIAS kėdutės fiksavimo indikatorius **(12)**.
15. Norėdami užtikrinti geriausią apsaugą, aktyvuokite linijinę apsaugą nuo šoninio smūgio **(13)** automobilio sėdynės šone nuo durių pusės. Kad aktyvuotumėte šią apsaugą, paspauskite linijinės apsaugos nuo šoninio smūgio mygtuką **(14)**.



Automobilinę kėdutę taip pat galima naudoti be linijinės apsaugos nuo šoninio smūgio, jei automobilyje trūksta vietos. Tokiu atveju paspauskite L.S.P atjungimo mygtuką ir tuo pačiu metu lenkite L.S.P atgal.

IŠĖMIMAS IŠ AUTOMOBILIO

1. Norėdami atjungti automobilinę kėdutę nuo pagrindo **(2)**, pakelkite kėdutės atjungimo rankenėlę **(15)** į viršų.
2. Šiek tiek palenkite kėdutę ir nukelkite nuo pagrindo **(2)**.
3. Atjunkite ISOFIX fiksavimo rankenas **(7)** iš abiejų pusių, paspausdami ISOFIX atjungimo mygtukus **(6)** ir tuo pačiu metu patraukdami rankenas atgal.
4. Ištraukite pagrindą **(2)** iš ISOFIX tvirtinimo taškų **(8)**.
5. Nuimkite pagrindą **(2)** ir iki galo nustumkite ISOFIX fiksavimo rankenas **(7)** į transportavimo padėtį.
6. Sustumkite teleskopinę kojelę **(3)** atgal į pradinę padėtį ir sulenkite, kad sutauptumėte vietos.
7. Svarbu iki galo sustumti teleskopinę kojelę, kad garsinis įspėjamasis signalas būtų nutildytas. Pagrindo apačioje yra pažymėta tinkama teleskopinės kojelės laikymo padėtis **(16)**.

GALVOS ATRAMOS REGULIAVIMAS

Reguliuojamąją galvos atramą **(17)** galima nustatyti naudojant galvos atramos reguliavimo rankeną **(18)**, kuri yra galvos atramos **(17)** galinėje pusėje. Reguliuodami galvos atramą **(17)** užtikrinkite, kad tarp vaiko pečių ir galvos atramos liktų ne didesnis negu 2 cm (maždaug dviejų pirštų) pločio tarpas.

SUKIOJIMO FUNKCIJA BASE T / BASE Z2

Patraukite ant pagrindo esančią kėdutės sukiojimo rankenėlę **(20)**, kad pasuktumėte automobilinę kėdutę.



Prieš pasukant sėdynę rekomenduojame išjungti linijinę apsaugą nuo šoninio smūgio.

Prieš pradėdami kelią įsitikinkite, kad kėdutė yra tinkamai užfiksuota, o važiavimo krypties indikatorius **(22)** yra ŽALIAS.

SUKIOJIMO FUNKCIJA BASE Z

Patraukite padėties reguliavimo rankeną **(19)** kėdutės priekyje į vertikalią padėtį. Dabar galite pasukti kėdutę.

⚡ Prieš pasukant sėdynę rekomenduojame išjungti linijinę apsaugą nuo šoninio smūgio.

Prieš pradėdami kelionę, įsitikinkite, kad sėdynė yra tinkamai užfiksuota vietoje.

GULĖJIMO PADĖTIES REGULIAVIMAS

Norėdami sureguliuoti gulimąją padėtį, paspauskite padėties reguliavimo rankeną **(19)** automobilinės kėdutės priekyje.

⚡ Rekomenduojame naudoti tiesiausią gulimąją padėtį vaikui, kuris dar negali sėdėti savarankiškai.

⚡ Visada įsitikinkite, kad nustačius kėdutę į gulimąją ir sėdimąją padėtį būtų girdėti automobilinės kėdutės užfiksavimo signalas.

VAIKO PRITVIRTINIMAS

1. Pasukite kėdutę į vaikui įsodinti skirtą padėtį.
2. Nuspauskite diržo reguliavimo mygtuką **(23)** ir tuo pačiu metu patraukite abu pečių diržus **(24)**, kad juos atleistumėte.
3. Atsekite diržo sagtį **(25)** tvirtai paspausdami raudoną mygtuką.
4. Dabar sagties liežuvelius **(26)** galima įstatyti į jiems skirtas vietas ant užvalkalo, naudojant integruotus magnetus.
5. Įsodinkite vaiką į automobilinę kėdutę sėdmenimis atgal.
6. Uždekite pečių diržus **(24)** tiesiai virš vaiko pečių.
7. Sujunkite sagties liežuvelius **(26)** ir užfiksukite juos diržo sagtyje **(25)**. Turi pasigirsti SPRAGTELĖJIMAS.
8. Jei naudojate kėdutę su veržtuku SENSORSAFE, uždarykite ir suspauskite veržtuką iki išgirsite SPRAGTELĖJIMĄ, tada uždarytą veržtuką traukite žemyn link diržo sagties **(25)**.
9. Suveržkite juosmens diržus **(27)** ir užtraukite centrinį reguliavimo diržą **(28)**, kad suveržtumėte pečių diržus **(24)**, kol jie priglus prie vaiko kūno.

⚡ Saugos diržai turi būti pakankamai prigludę, kad ant diržų nebūtų įmanoma padaryti klosčių.

10. Jei naudojate veržtuką SENSORSAFE, nustatykite jį po pečių pagalvėlėmis.
11. Pasukite kėdutę į norimą padėtį. Atsukti kėdutę į priekį galima tik jei vaikas vyresnis nei 15 mėnesių ir aukštesnis nei 76 cm.

KĖDUTĖS UŽVALKALO NUĖMIMAS IR UŽDĖJIMAS

Automobilinės kėdutės užvalkalą sudaro 4 dalys. Šios dalys yra pritvirtintos prie automobilinės kėdutės keliose vietose. Atsegus užvalkalą, galima nuimti jo atskiras dalis. Norėdami uždėti užvalkalą, vadovaukitės nuėmimo instrukcija atvirkštine tvarka.

Jei įsigijote automobilinę kėdutę su įklotu naujagimiui **(4)**, prieš skalbdami išimkite putplastį. Šiam tikslui audinyje yra paliktos angos.

⚡ Užvalkalą galima skalbti tik 30 °C temperatūroje, pasirinkus švelnaus skalbimo programą, priešingu atveju užvalkalo audinys gali išblukti. Skalbkite užvalkalą atskirai nuo kitų skalbinių ir nedžiovinkite jo džiovyklėje arba tiesioginiuose saulės spinduliuose!

GAMINTOJO GARANTIJA IR UTILIZAVIMAS

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bairoitas, Vokietija) suteikia šiam gaminiui 3 metų garantiją. Garantija galioja šalyje, kurioje pardavėjas pirmą kartą pardavė gaminį naudotojui. Garantijos turinį ir pagrindinę garantijos patvirtinimo informaciją rasite interneto svetainės **go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats** puslapyje. Jei garantijos sąlygos yra nurodytos prekės aprašyme, jūsų teisės, susijusios su defektais, mūsų atžvilgiu lieka nepakitusios.



Vadovaukitės jūsų šalyje galiojančiais atliekų tvarkymo reikalavimais.

SERTIFIKĀCIJA

SIRONA T i-Size

Izmērs: 45–105 cm

Svars: maks. 18 kg

ANO R129/03 pamatnei Base T / Base Z2

ANO R129/02 pamatnei Base Z

Paldies, ka izvēlējāties **Sirona T i-Size** bērna sēdekli!

Pirms bērna sēdekļa uzstādīšanas transportlīdzekli uzmanīgi izlasiet šo lietotāja rokasgrāmatu un vienmēr to glabāiet turpmākai atsaucē.



SVARĪGA INFORMĀCIJA UN BRĪDINĀJUMI



Šī bērna sēdekļa uzstādīšana uz priekšējā pasažiera sēdekļa, kad ir aktivizēts priekšējais drošības spilvens, NAV ATĻAUTA.

- Bez tipa apstiprināšanas iestādes apstiprinājuma bērna sēdekli nedrīkst nekādā veidā pārveidot vai aprikt.
- Lai jūsu bērns būtu pienācīgi aizsargāts, ir absolūti nepieciešams izmantot bērna sēdekli atbilstoši šajā lietotāja rokasgrāmatā sniegtajam aprakstam.
- Nelietojiet to vērstu virzienā uz priekšu, ja bērns nav sasniedzis 15 mēnešu vecumu un 76 cm garumu.
- Šo bērna sēdekli drīkst uzstādīt tikai uz transportlīdzekļa sēdekļiem, kas saskaņā ar transportlīdzekļa rokasgrāmatu ir apstiprināti bērnu ierobežotājsistēmu lietošanai.
- Neizmantojiet nekādus citus slodzi nesošus kontaktpunktus, kas nav aprakstīti lietotāja rokasgrāmatā un norādīti uz bērnu ierobežotājsistēmas.
- Zīdaiņu sēdekļa ieliktnis tiek izmantots, lai aizsargātu jūsu bērnu, un tas ir jāizmanto līdz brīdim, kad bērna auguma garums sasniedz 60 cm.
- Klējpa drošības jostām abās pusēs jābūt iespējami zemāk pie bērna cirkšņiem, lai negadījuma gadījumā tā būtu maksimāli efektīva.
- Pirms katra brauciena pārliecinieties, ka piecu punktu drošības jostas ir pareizi noregulētas un cieši pieguļ bērna ķermenim. Drošības jostas nekad nedrīkst būt savītas!
- Tikai optimāli noregulēts galvas balsts var sniegt jūsu bērnam maksimālu aizsardzību un komfortu, vienlaikus nodrošinot, lai plecu drošības jostas būtu atbilstoši pievilktas.

- Šo bērna sēdekli drīkst lietot vienīgi kopā ar Base T / Base Z2 / Base Z, kas uzstādīta, izmantojot ISOFIX.
- Bērna sēdeklim vienmēr jābūt pareizi uzstādītam un nostiprinātam transportlīdzeklī, pat ja tas netiek lietots.
- Teleskopiskajam statīvam vienmēr jābūt tiešā saskarē ar transportlīdzekļa grīdu. Ja jūsu transportlīdzeklī ir glabāšanas nodalījums zem sēdekļa, noteikti sazinieties ar transportlīdzekļa ražotāju, lai pārliecinātos, ka transportlīdzekļa grīda ir piemērota teleskopiskajam statīvam.
- Brauciena laikā bērna sēdeklim vienmēr jābūt nofiksētam virzienā uz aizmuguri vai uz priekšu.
- Lai bērna sēdekli nodrošinātu vislabāko iespējamo aizsardzību, vienmēr izmantojiet lineāro sānu trieciena aizsardzības sistēmu (L.S.P.).
- Izmantojot bērna sēdekli uz transportlīdzekļa aizmugurējā sēdekļa vidējā posma, lineārā sānu trieciena aizsardzības sistēma (L.S.P.) nekad nedrīkst atrasties atļotā stāvoklī.
- Bērna sēdekli ir pārbaudīts un apstiprināts lietošanai, neatloktot lineāro sānu trieciena aizsardzības sistēmu (L.S.P.).
- Aizverot transportlīdzekļa durvis vai noregulējot aizmugurējo sēdekli, vienmēr pārliecinieties, ka bērna sēdekli nebloķē cita virsma.
- Bagāžai vai citiem priekšmetiem, kas atrodas transportlīdzeklī, vienmēr jābūt droši nostiprinātiem. Pretējā gadījumā tie var tikt izmēti transportlīdzekļa salonā, radot risku gūt nāvējošas traumas.
- Bērna sēdekli nedrīkst lietot bez sēdekļa pārvalka. Pārliecinieties, ka tiek izmantots tikai oriģinālais CYBEX sēdekļa pārvalks, jo tas ir galvenais elements, kas ļauj sēdeklim darboties pareizi.
- Nekādā gadījumā neatstājiet bērnu transportlīdzeklī bez uzraudzības.
- Šis bērnu ierobežotājsistēmas daļas var sakarst, ja tiek pakļautas tiešai saules staru iedarbībai, un, iespējams, var apdedzināt jūsu bērna ādu. Aizsargājiet savu bērnu un bērna sēdekli no tiešas saules staru iedarbības.
- Negadījums var izraisīt bērna sēdekļa bojājumus, kas nav identificējami ar neapbruņotu aci. Pēc jebkura negadījuma bērna sēdekli ir jānomaina. Neskaidrību gadījumā konsultējieties ar sava sēdekļa izplatītāju vai ražotāju.
- Šī bērna sēdekļa maksimālais lietošanas ilgums ir 8 gadi. Bērna sēdekli produkta darbības laikā ir pakļauts lielai slodzei, kas ar laiku izraisa tā materiāla kvalitātes izmaiņas.
- Plastmasas daļas var tīrīt ar maigās iedarbības tīrīšanas līdzekli un siltu ūdeni. Nekādā gadījumā nelietojiet spēcīgas iedarbības tīrīšanas līdzekļus vai balinātājus!

- Dažos transportlīdzekļa sēdekļos, kas izgatavoti no delikātiem materiāliem, bērna sēdekļa lietošana var radīt nospiedumus un/vai izraisīt krāsas maiņu. Lai to novērstu, zem bērna sēdekļa varat paklāt segu, dvieļi vai tamlīdzīgu pārsegu, tādējādi aizsargājot transportlīdzekļa sēdekli.

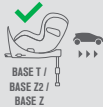
PRODUKTA KOMPLEKTĀCIJA

Bateriju nodalījums (1)	Teleskopiskā statīva sākumpozīcijas atzīme (16)
Pamatne (2)	Galvas balsts (17)
Teleskopiskais statīvs (3)	Galvas balsta regulēšanas rokturis (18)
Zīdaiņu sēdekļa ieliktnis (4)	Pozīcijas regulēšanas rokturis (19)
Izmēru indikators (5)	Sēdekļa rotācijas svira (20)
ISOFIX fiksēšanas poga (6)	Braukšanas virziena uzraudzības sistēma (BVUS) (21)
ISOFIX bloķēšanas sviras (7)	Braukšanas virziena indikators (22)
ISOFIX stiprinājuma punkti (8)	Drošības jostas regulēšanas poga (23)
ISOFIX indikators (9)	Plecu drošības josta (24)
Teleskopiskā statīva regulēšanas poga (10)	Jostas sprādze (25)
Teleskopiskā statīva indikators (11)	Sprādzes mēlīte (26)
Sēdekļa bloķēšanas indikators (12)	Klēpja drošības jostas (27)
Lineārā sānu trieciena aizsardzības sistēma (L.S.P.)(13)	Regulējama centrālā josta (28)
L.S.P. atbrīvošanas poga (14)	Lietotāja rokasgrāmatas nodalījums (29)
Sēdekļa atvienošanas svira (15)	

PAREIZA POZĪCIJA TRANSPORTLĪDZEKLĪ

Ši ir uzlabota i-Size bērnu ierobežotājsistēma. Tā ir apstiprināta saskaņā ar ANO noteikumiem Nr. R129/03 (pamatnei Base T / Base Z2) un Nr. R129/02 (pamatnei Base Z) izmantošanai ar i-Size saderīgās transportlīdzekļu sēdekļu pozīcijās atbilstoši tam, kā to transportlīdzekļa ražotājs norādījis transportlīdzekļa lietotāja rokasgrāmatā. Ja jūsu transportlīdzeklī nav i-Size sēdekļu pozīcijas, lūdzu, skatiet pievienoto transportlīdzekļu tipu sarakstu. Jaunāko tipu saraksta versiju skatiet vietnē go.cybex-online.com/sirona-t-isize-car-compatibility. Nevar garantēt visu sēdēšanas un atzvelšanas pozīciju funkcionalitāti visos apstiprinātajos transportlīdzekļos.

DAŽĀDAS SĒDEKĻA IZMANTOŠANAS POZĪCIJAS

45–105 cm, maks. 18 kg	76–105 cm, > 15 mēn. maks. 18 kg
	
45–60 cm	> 60 cm
	
	

Ja iegādājāties sēdekli ar zīdaiņu sēdekļa ieliktni **(4)**, tas jau būs uzstādīts bērna sēdekli, kad to izpakosiet no tirdzniecības iepakojuma. Tas ir jānoņem, ja jūsu bērns ir garāks par 60 cm.

Izmēru indikators **(5)** norāda garumu, kas jāasniedz bērna augumam, pirms sēdekli atļauts pārvietot lietošanai virzienā uz priekšu.

SAGATAVOŠANĀS BASE UZSTĀDĪŠANAI

Pirms pamatnes pirmreizējās izmantošanas atvienojiet plastmasas lenti no bateriju nodalījuma **(1)**, kas atrodas uz slodzes statīva. Pamatne **(2)** atskaņos skaņas brīdinājuma signālu, līdz būs uzstādīta pareizi. Ja teleskopiskais statīvs **(3)** ir atliekts, bet nav dzirdams skaņas signāls, nepieciešams pārbaudīt bateriju. Lai pārbaudītu bateriju, ar skrūvgriezi atskrūvējiet teleskopiskā statīva aizmugurē esošo bateriju nodalījumu **(1)**. Bateriju drīkst nomainīt tikai pret CR2032 tipa bateriju.

UZSTĀDĪŠANA TRANSPORTLĪDZEKLĪ

Vienmēr pārliecinieties, ka...

- atzveltnes transportlīdzekļi ir nostiprinātas vertikālā pozīcijā;
- uzstādot bērna sēdekli uz priekšējā pasažiera sēdekļa, transportlīdzekļa sēdekļi ir noregulēti pēc iespējas aizmugurējā pozīcijā.



Bērna sēdekļi ir paredzēti uzstādīšanai vienīgi uz transportlīdzekļu sēdekļiem, kas vērsti braukšanas virzienā un ir aprīkoti ar ISOFIX.

Bērna sēdekļa uzstādīšana

1. Turiet piespiestu braukšanas virziena uzraudzības sistēmas (BVUS) pogu **(21)** un pārliecinieties, ka pamatne ir pielāgota bērna sēdekļu uzstādīšanai pozīcijā pretēji braukšanas virzienam. Pamatne ir jāizmanto šādā pozīcijā vismaz līdz brīdim, kad jūsu bērna augums sasniedz 76 cm garumu vai bērna vecums pārsniedz 15 mēnešus.
2. Atlieciet teleskopisko statīvu **(3)**, līdz tas nofiksējas priekšējā pozīcijā. Kamēr teleskopiskais statīvs nebūs uzstādīts pareizi, būs dzirdams skaņas brīdinājuma signāls.
3. Atlaidiet ISOFIX fiksēšanas pogas **(6)**, lai pagarinātu ISOFIX bloķēšanas sviras **(7)**.



Katru ISOFIX fiksēšanas pogu var atbrīvot atsevišķi, tādējādi ļaujot atsevišķi pielāgot arī katru ISOFIX bloķēšanas sviru.

4. Izbidiet ISOFIX bloķēšanas sviras **(7)** no pamatnes vistālākajā iespējamajā pozīcijā.
5. Novietojiet pamatni **(2)** uz atbilstošā transportlīdzekļa sēdekļa.
6. Iebidiet ISOFIX bloķēšanas sviras **(7)** ISOFIX stiprinājuma punktos **(8)**, līdz tās nofiksējas ar dzirdamu klikšķi. Abu ISOFIX indikatoru **(9)** krāsa nomainīsies no SARKANAS uz ZAĻU.
7. Pārliecinieties, ka pamatne ir droši nofiksēta, mēģinot to izvilkt no ISOFIX stiprinājuma punktiem **(8)**.
8. Bidiet pamatni **(2)** pret transportlīdzekļa sēdekļa atzveltni, līdz tā ir pilnībā izlīdzināta ar atzveltni.



Arī pārvietojot pamatni no vienas puses uz otru, tā tiks nostiprināta pret transportlīdzekļa atzveltni.

9. Nospiediet teleskopiskā statīva regulēšanas pogu **(10)** un pagariniet statīvu, līdz tas pieskaras transportlīdzekļa grīdai.
10. Lai nodrošinātu optimālu slodzes pārneši, izbidiet teleskopisko statīvu **(3)** līdz nākamajai bloķēšanas pozīcijai.
11. Kad teleskopiskais statīvs ir pareizi novietots uz transportlīdzekļa grīdas, teleskopiskā statīva indikatora **(11)** krāsa nomainās uz ZAĻU un pārtrauc skanēt skaņas brīdinājuma signāls.
12. Novietojiet bērna sēdekli uz pamatnes **(2)**.
13. Lūdzu, pārliecinieties, ka bērna sēdekļis ar dzirdamu klikšķi nofiksējas tam paredzētajā vietā.
14. Pārbaudiet, vai uz pamatnes esošā sēdekļa bloķēšanas indikatora **(12)** krāsa ir ZAĻA.

15. Lai nodrošinātu vislabāko iespējamo aizsardzību, bērna sēdekļa pusē, kas vērsta pret transportlīdzekļa durvīm, aktivizējiet lineāro sānu trieciena aizsardzības sistēmu **(13)**. Lai to paveiktu, piespiediet L.S.P. atbrīvošanas pogu **(14)**.



Bērna sēdekli var izmantot arī bez L.S.P., ja transportlīdzeklī nav pietiekami daudz vietas. Šādā gadījumā piespiediet L.S.P. atbrīvošanas pogu un vienlaikus nolokiet L.S.P. sistēmu atpakaļ tai paredzētajā vietā.

IZŅĒMŠANA NO TRANSPORTLĪDZEKĻA

1. Lai atvienotu bērna sēdekli no pamatnes **(2)**, velciet uz augšu sēdekļa atvienošanas pogu **(15)**.
2. Nedaudz sasveriet sēdekli un noceliet no pamatnes **(2)**.
3. Atbrīvojiet abu pušu ISOFIX bloķēšanas sviras **(7)**, nospiežot ISOFIX fiksēšanas pogas **(6)** un vienlaicīgi pavelkot tās atpakaļ.
4. Izvelciet pamatni **(2)** no ISOFIX stiprinājuma punktiem **(8)**.
5. Noņemiet pamatni **(2)** un pilnībā iebidiet ISOFIX bloķēšanas sviras **(7)** transportēšanas pozīcijā.
6. Iebidiet teleskopisko statīvu **(3)** atpakaļ sākotnējā pozīcijā un pēc tam nolokiet to, lai atbrīvotu vietu.
7. Obligāti pilnībā nolokiet teleskopisko statīvu, lai deaktivizētu skaņas brīdinājuma signālu. Pamatnes apakšā ir norādīta teleskopiskā statīva sākmūzpozīcija **(16)**.

Galvas balsta regulēšana

Regulējamo galvas balstu **(17)** var noregulēt, izmantojot galvas balsta **(17)** aizmugurē esošo galvas balsta regulēšanas rokturi **(18)**. Regulējot galvas balstu **(17)**, pārliecinieties, ka starp bērna pleciem un galvas balstu paliek ne vairāk kā 2 cm (apm. 2 pirkstu platumus) attālums.

ROTĀCIJAS FUNKCIJA BASE T / BASE Z2

Lai pagrieztu bērna sēdekli, pavelciet pamatnē integrēto sēdekļa rotācijas sviru **(20)**.



Mēs iesakām pirms sēdekļa pagriešanas deaktivizēt L.S.P. sistēmu.

Pirms brauciena uzsākšanas pārliecinieties, ka sēdekļis ir pienācīgi nofiksēts tam paredzētajā vietā un braukšanas virziena indikators **(22)** ir ZAĻĀ krāsā.

ROTĀCIJAS FUNKCIJA BASE Z

Pavelciet pozīcijas regulēšanas rokturi **(19)** sēdekļa priekšpusē un novietojiet to vertikālā stāvoklī. Tagad jūs varat pagriezt sēdekli.

💡 Mēs iesakām deaktivizēt L.S.P. pirms sēdekļa pagriešanas.

Pirms brauciena uzsākšanas pārļiecinieties, ka sēdekļi ir pareizi nofiksēti savā vietā.

ATZVELŠANAS POZĪCIJAS REGULĒŠANA

Lai noregulētu sēdekli atzvelšanas pozīcijā, piespiediet bērna sēdekļa priekšpusē esošo pozīcijas regulēšanas rokturi **(19)**.

💡 Bērniem, kuri vēl nespēj patstāvīgi sēdēt taisni, iesakām izmantot galējo atzvelšanas pozīciju.

💡 Regulējot bērna sēdekli atzveltā vai sēdēšanas pozīcijā, vienmēr pārļiecinieties, ka, sēdeklim ieņemot pareizu pozīciju, atskan sadzirdams klikšķis.

BĒRNA DROŠA NOSTIPRINĀŠANA

1. Pagriežiet bērna sēdekli lietošanas pozīcijā.
2. Nospiediet jostas regulēšanas pogu **(23)** un vienlaikus pavelciet abas plecu jostas **(24)**, lai tās atbrīvotu.
3. Stingri nospiežot sarkano pogu, atsprādzējiet jostas sprādzi **(25)**.
4. Sprādzes mēlītes **(26)** tagad var piestiprināt norādītajās vietās uz pārvalka, izmantojot integrētos magnētus.
5. Ievietojiet bērnu bērna sēdekli ar muguru pret aizmuguri.
6. Novietojiet plecu jostas **(24)** tieši pāri bērna pleciem.
7. Salieciet kopā abas sprādzes mēlītes **(26)** un nofiksējiet tās drošības jostas sprādzē **(25)**. Jums vajadzētu sadzirdēt klikšķi.
8. Ja izmantojat sēdekli, kas aprīkots ar aizdari SensorSafe Clip, aiztaisiet aizdari un spiediet to, līdz sadzirdat klikšķi, pēc tam bidiet aizvērt aizdari uz leju jostas sprādzes **(25)** virzienā.
9. Pievelciet klēpja drošības jostas **(27)** un pēc tam savelciet centrālo regulēšanas drošības jostu **(28)**, lai pievilktu plecu jostas **(24)**, līdz tās cieši piegul jūsu bērna ķermenim.

💡 Jostas jāpievelk pietiekami cieši, lai siksnas būtu nostieptas un neveidotos krokas.

10. Izmantojot aizdari SensorSafe Clip, novietojiet aizdari tieši zem plecu spilventiņiem.
11. Pagriežiet sēdekli vēlamajā braukšanas pozīcijā. Sēdekli atļauts pagriezt braukšanas virzienā vienīgi tad, ja bērna vecums ir vismaz 15 mēneši un bērna garums ir vismaz 76 cm.

SĒDEKĻA PĀRVALKA ATVIEŅOŠANA UN PIESTIPRINĀŠANA

Bērna sēdekļa pārvalku veido 4 daļas. Tās vairākās vietās tiek piestiprinātas pie bērna sēdekļa. Pēc atsprādzēšanas atsevišķās pārvalka daļas var noņemt. Lai no jauna piestiprinātu pārvalku, izpildiet atvietošanas instrukcijas apgrieztā secībā. Ja iegādājāties sēdekli ar zidaiņu sēdekļa ieliktni **(4)**, pirms mazgāšanas nepieciešams izņemt polsterējumu. Šim nolūkam audumā ir atveres.

💡 Pārvalku drīkst mazgāt tikai 30 °C temperatūrā, izmantojot saudzējošu mazgāšanas programmu, jo pretējā gadījumā pastāv risks izraisīt pārkļūjuma auduma krāsas maiņu. Lūdzu, mazgājiet pārvalku atsevišķi no citas veļas un nežāvējiet to žāvētājā vai tiešos saules staros!

RAŽOTĀJA GARANTIJAS UN UTILIZĀCIJAS NOSACĪJUMI

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Vācija) piešķir šim produktam 3 gadu garantiju. Garantija ir spēkā valstī, kurā mazumtirgotājs šo produktu sākotnēji pārdeva klientam. Garantijas saturu un visu būtisko informāciju, kas nepieciešama garantijas izmantošanai, var atrast mūsu mājas lapā: go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats. Ja preces aprakstā ir norādīta garantija, jūsu likumīgās tiesības pret mums attiecībā uz defektiem netiek ietekmētas.



Lūdzu, ievērojiet savas valsts atkritumu likvidēšanas noteikumus.

SERTİFİKA

Sirona T i-Size

Ebat aralığı: 45-105 cm

Ağırlık: maks. 18 kg

Base T ile UN R129/03 / Base Z2

Base Z ile UN R129/02

Araba koltuğunuzu seçerken **Sirona T i-Size**'i tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz.

Aracınıza araba koltuğunu takmadan önce bu kullanım kılavuzunu dikkatli şekilde okuyun ve gelecekte bakmak üzere daima yakınınızda bulundurun.

⚠️ ÖNEMLİ BİLGİLER VE UYARILAR



Bu araba koltuğunun ön hava yastığı etkinken ön yolcu koltuğuna takılmasına İZİN VERİLMEZ.

- Tür Onay Kurumu'nun onayı olmadan araba koltuğu üzerinde değişiklik veya herhangi bir ekleme yapılamaz.
- Çocuğunuzun güvenliğini sağlamak için bu araba koltuğunun kesinlikle Kullanım Kılavuzu'nda belirtildiği şekilde kullanılması gereklidir.
- Çocuğunuzun yaşı 15 ayı geçmeden ve boyu 76 cm'ye ulaşmadan önce koltuğu öne bakar şekilde kullanmayın.
- Bu araba koltuğu yalnızca araç kılavuzuna göre çocuk koltuğu sistemlerinin kullanımı için onaylanmış araç koltuklarına takılabilir.
- Kullanım Kılavuzu'nda belirtilenler ve çocuk koltuğunda belirtilenler dışında herhangi bir yük taşıyan temas noktası kullanmayın.
- Bebek döşemesi çocuğunuzu korumak için kullanılır ve çocuğunuz 60 cm boyuna erişene dek kullanılmalıdır.
- Emniyet kemerinin karın kısmı çocuğunuzun karnı boyunca olası bir kaza sırasında optimum bir koruma sağlamak için mümkün olan en alt yerden geçmelidir.
- Her seyahatten önce beş noktalı kemerin doğru ayarlandığı ve çocuğun vücuduna sıkıca oturduğundan emin olun. Kemerler asla bükülmemelidir!
- Yalnızca optimum olarak ayarlanmış bir baş desteği emniyet kemerlerinin doğru biçimde ayarlanmış olmasını sağlayarak çocuğunuza maksimum güvenlik ve konfor sağlayabilir.
- Bu araba koltuğu yalnızca ISOFIX kullanılarak takılan Base T / Base Z2 / Base Z ile birlikte kullanılabilir.

- Araba koltuğu her zaman doğru biçimde kurulmalı ve kullanımda olmasa bile sabitlenmelidir.
- Yük bacağı her zaman aracın zeminini ile doğrudan temas etmelidir. Aracınızın ayak boşluğu kısmında depolama bölümleri olduğu takdirde aracın zemininin yük bacağına taşıyıp taşıyamayacağını öğrenmek için araç üreticisi ile iletişime geçin.
- Sürüş sırasında araba koltuğu her zaman arkaya veya öne bakan durumda kilitlenmiş olmalıdır.
- Araba koltuğunun en iyi güvenliği sağlayabilmesi için her zaman yan darbe korumasını (L.S.P.) kullanın.
- Araba koltuğunuzu aracın arka koltuğunun orta kısmında kullandığınız takdirde yan taraftan çarpma koruması (L.S.P.) asla açılmamalıdır.
- Araba koltuğu yan çarpma koruması (L.S.P.) açık durumda olmadığında kullanıma yönelik olarak da test edilmiş ve onaylanmıştır.
- Araba koltuğunun araç kapısı kapanırken veya arka koltuk ayarlanırken herhangi bir yüzeye takılmamış olduğundan her zaman emin olun.
- Araçta mevcut bavul veya diğer objeler her zaman sıkı bir biçimde sabitlenmelidir. Aksi takdirde bu objeler araç içinde savrulabilir, bu da ölümcül yaralanmalara yol açabilir.
- Araba koltuğu koltuk kılıfı olmadan asla kullanılmamalıdır. Yalnızca orijinal CYBEX koltuk kılıfının kullanıldığından emin olun, çünkü koltuk kılıfı koltuğun doğru bir biçimde çalışması için önemli bir unsurdur.
- Çocuğunuzu araçta asla başıboş bırakmayın.
- Bu çocuk koltuğu sisteminin parçaları doğrudan güneş ışığına maruz kaldığında ısınabilir ve çocuğunuzun cildini yakabilir. Çocuğunuzu ve araba koltuğunuzu doğrudan güneş ışığına karşı koruyun.
- Olası bir kaza araba koltuğunda gözle görülemeyecek hasarlara yol açabilir. Lütfen araba koltuğunun bir kazadan sonra yenisiyle değiştirin. Şüphelenildiği takdirde lütfen satıcı veya imalatçı ile iletişime geçin.
- Bu araba koltuğunu 8 yıldan daha uzun bir süre kullanmayın. Araba koltuğu kullanım ömrü boyunca yüksek strese maruz kalır, bu da ilerleyen zamanla malzemesinin kalitesinde değişikliklere yol açar.
- Plastik parçalar hafif bir temizlik maddesi ve ılık suyla temizlenebilir. Asla kuvvetli temizleyiciler veya beyazlatıcılar kullanmayın!
- Hassas malzemelerden üretilmiş bazı araç koltuklarında araba koltuklarının kullanımı izler bırakabilir ve/veya renkte bozulmaya yol açabilir. Bunu engellemek için araba koltuğunun altına araç koltuğunu korumak amacıyla bir battaniye, havlu veya benzerini yerleştirebilirsiniz.

ÜRÜN PARÇALARI

Pil bölümü (1)	Koltuk serbest bırakma kolu (15)
Base (2)	Yük bacağı park konumu (16)
Yük bacağı (3)	Baş dayama yeri (17)
Bebek döşemesi (4)	Baş dayama yeri ayar kolu (18)
Boyut göstergesi (5)	Konum ayar kolu (19)
ISOFX bırakma düğmeleri (6)	Koltuk dönüş kolu (20)
ISOFIX kilitleme kolları (7)	Sürüş yönü kontrolü (D.D.C) (21)
ISOFIX ankraj noktaları (8)	Sürüş yönü göstergesi (22)
ISOFIX göstergesi (9)	Kemer ayar düğmesi (23)
Yük bacağı ayar düğmesi (10)	Omuz kemeri (24)
Yük bacağı göstergesi (11)	Kemer tokası (25)
Koltuk kilitleme göstergesi (12)	Toka dili (26)
Yan çarpma koruması (L.S.P.) (13)	Karın kemerleri (27)
L.S.P. Serbest bırakma düğmesi (14)	Merkezi ayar kemeri (28)

ARACINIZDAKİ DOĞRU KONUM

Bu bir i-Size Geliştirilmiş Çocuk Koltuğu Sistemidir. BM Yönetmeliği No. Base T / Base Z2 R129/03 ve Base Z No. R129/02 uyarınca, i-Size uyumlu araç koltuğu konumlarında araç üreticileri tarafından araç kullanım kılavuzlarında gösterilen şekilde kullanım içindir. Aracınızda bir i-Size oturma konumu yoksa lütfen ekteki araç Tür Listesi'ni kontrol edin. Tür Listesi'nin en güncel versiyonunu go.cybex-online.com/sirona-t-isize-car-compatibility adresinden elde edebilirsiniz.

Onaylı tüm araçlarda tüm oturma ve yatma konumlarının kullanılabileceği garanti edilemez.

KOLTUKLARIN FARKLI KULLANIMLARI

45 – 105 cm, maks. 18 kg	76 – 105 cm, > 15 M maks. 18 kg
45 – 60 cm	> 60 cm

Bebek döşemesi (4) koltuk satın aldıysanız, kutudan çıkardığınızda araba koltuğuna yerleştirilmiş olacaktır. Çocuğunuz 60 cm'den uzunsa çıkartılmalıdır.

Boyut göstergesi (5) koltuk öne bakar şekilde kullanım için değiştirilmeye izin verilmeden önce çocuğunuzun erişmesi gereken boyu gösterir.

BASE KURULUM HAZIRLIĞI

Tabanı ilk kez kullanmadan önce plastik kemer yük ayağının Pil bölümünden (1) çıkarılmalıdır. Base (2) doğru kurulduğunda duyulabilir bir uyarı sinyali verecektir. Yük ayağı (3) açılıp ses çıkmadığı takdirde pil kontrol edilmelidir. Pili kontrol etmek için yük ayağının arkasındaki Pil bölümü (1) bir tomavida ile açılabilir. Pil yalnızca CR2032 ebatlı pil ile değiştirilebilir.

ARACA KURULUM

Her zaman şundan emin olun:

- Araçtaki koltuk arkalıları dik konumda kilitlemiş olmalıdır.
- Araba koltuğunu ön yolcu koltuğuna kurarken yolcu koltuğunu mümkün olduğunca geriye alın.



Araba koltuğu, yalnızca ISOFIX donanımlı öne bakan araba koltukları için yapılmıştır.

Araba koltuğunun kurulumu

1. Sürüş Yönü Kontrol (D.D.C.) düğmesini **(21)** aşağı yönde basılı tutun ve tabanın çocuğunuzun boyu 76 cm'ye ulaşana ve 15 aydan büyük olana kadar arkaya bakan araba koltukları için ayarlandığından emin olun.
2. Yük bacağı **(3)** en öndeki konuma kilitlenene dek açın. Yük bacağı doğru şekilde takılana kadar sesli bir uyarı sinyali duyulur.
3. ISOFIX kilitleme kollarını **(7)** uzatmak için ISOFIX serbest bırakma düğmelerini **(6)** serbest bırakın.



ISOFIX serbest bırakma düğmelerinin her ikisi de ISOFIX kilitleme kollarının bağımsız olarak ayarlanmasını sağlamak için bağımsız olarak serbest bırakılabilir.

4. ISOFIX kilitleme kollarını **(7)** tabandan en dışa çıkacak şekilde itin.
5. Tabanı **(2)** araçta uygun bir koltuğa yerleştirin.
6. ISOFIX kilitleme kollarını **(7)** kollar oturma ve duylabilir bir 'KLİK' sesi gelene kadar ISOFIX ankrj noktalarına **(8)** yerleştirin. İki ISOFIX göstergesi **(9)** KIRMIZI'dan YEŞİL'e dönecektir.
7. Bazı ISOFIX ankrj noktalarından **(8)** çekmeye çalışarak emniyete alınıp alınmadığını kontrol edin.
8. Bazı **(2)** arkalıkla tamamen hizalanana dek aracın arkılığına doğru itin.



Tabanı bir yandan bir yana hareket ettirmek onu aracın arkılığına itirecektir.

9. Yük ayağı ayarlama düğmesine **(10)** basın ve ayağı araç zeminine dokunana dek uzatın.
10. Optimum kuvvet geçişi sağlamak için yük bacağı **(3)** sonraki kilitleme konumundan dışarı çekin.
11. Yük bacağı göstergesi **(11)** yük bacağı araç zeminine doğru şekilde yerleştirildiğinde ve sesli uyarı sinyali durduğunda YEŞİL olur.
12. Araç koltuğunu Base'a **(2)** yerleştirin.
13. Araç koltuğunun duylabilir bir "KLİK" sesi ile yerine kilitlendiğinden emin olun.
14. Tabandaki Koltuk kilitleme göstergesinin **(12)** YEŞİL olduğundan emin olun.
15. Mümkün olan en iyi korumayı elde etmek için araç koltuğunun araç kapisına bakan tarafındaki Doğrusal yan çarpma korumasını **(13)** devreye alın. Bunu yapmak için L.S.P serbest bırakma düğmesine **(14)** basın.



Araçta yeterli yer yoksa araba koltuğu L.S.P olmadan da kullanılabilir. Bunu yapmak için, L.S.P Serbest bırakma düğmesine basın ve aynı anda L.S.P'yi geriye doğru katlayın

ARAÇTAN ÇIKARMA

1. Araba koltuğunu tabandan **(2)** ayırmak için koltuk serbest bırakma kolunu **(15)** yukarı çekin.
2. Koltuğu hafifçe yatırın ve tabandan **(2)** kaldırın.
3. ISOFIX serbest bırakma düğmelerine **(6)** aynı zamanda basarak ve onları çekerek her iki taraftaki ISOFIX kilitleme kollarını **(7)** açın.
4. Tabanı **(2)** ISOFIX ankrj noktalarından **(8)** çekerek çıkarın.
5. Tabanı **(2)** çıkarın ve ISOFIX kilitleme kollarını **(7)** tamamen nakliye konumlarına kaydırın.
6. Yük bacağı **(3)** orijinal konumuna geri itin ve daha sonra yerden tasarruf için katlayın.
7. Sesli uyarının susturulabilmesi için yük bacağının tamamen katlanması önemlidir. Tabanın alt tarafında Yük bacağı park konumu **(16)** işareti mevcuttur.

BAŞ DESTEĞİNİ AYARLAMA

Ayarlanabilir Koltuk Başlığı **(17)**, Başlığın **(17)** arkasındaki Koltuk Başlığı ayar kolu **(18)** kullanılarak ayarlanabilir. Koltuk başlığını **(17)** ayarlarken çocuğun omuzlarıyla koltuk başlığı arasında 2 cm'den fazla (yaklaşık 2 parmak kalınlığı) mesafe kalmamasına dikkat edin.

DÖNME FONKSİYONU BASE T / BASE Z2

Araba koltuğunu döndürmek için tabandaki koltuk döndürme kolunu **(20)** çekin.



Koltuğu ayarlama önceden L.S.P.'nin devre dışı bırakılmasını tavsiye ederiz.

Yolculuğunuza başlamadan önce koltuğun yerine düzgün şekilde kilitlendiğinden ve sürüş yön göstergesinin **(22)** YEŞİL yandığından emin olun.

DÖNME FONKSİYONU BASE Z

Koltuğun ön tarafındaki konum ayarlama tutamağını **(19)** çekin ve dik bir konuma getirin. Şimdi koltuğu döndürebilirsiniz.



Koltuğu döndürmeden önce L.S.P.'nin devre dışı bırakılmasını tavsiye etmekteyiz.

Seyahatinize başlamadan önce koltuğu yerine iyice kilitlendiğinden emin olun.

ARKAYA YATMA KONUMUNU AYARLAMA

Koltuğu yatar konuma ayarlamak için, araba koltuğunun önündeki Konum ayar koluna **(19)** basın.

💡 Henüz kendi başına oturmamayan çocuklar için en düz konumu kullanmanızı öneririz.

💡 Araba koltuğunu yatar ya da oturma konumuna ayarlarken her zaman klik sesinin duyulduğundan emin olun.

ÇOCUĞU EMNİYETE ALMA

1. Araba koltuğunu biniş konumuna çevirin.
2. Kemer ayar düğmesine **(23)** basın ve her iki Omuz kemerini **(24)** gevşetmek için aynı anda çekin.
3. Kırmızı düğmeye sıkıca basarak kemer tokasını **(25)** açın.
4. Toka dilleri **(26)** artık entegre mknatıslar kullanılarak kılıfta belirtilen yerlere takılabilir.
5. Çocuğunuzu kalçası arkaya gelecek şekilde araç koltuğuna yerleştirin.
6. Omuz kemerlerini **(24)** doğrudan çocuğunuzun omuzlarının üzerinden yerleştirin.
7. Her iki Toka dilini **(26)** birbirine yerleştirin ve Kemer tokasında **(25)** yerlerine kilitleyin. Duyulabilir bir "KLİK" sesi duyacaksınız.
8. SensorSafe Klipsli bir koltuk kullanıyorsanız, "KLİK" sesi duyana kadar klipsi itin ve kapalı klipsi Kemer tokasına **(25)** doğru kaydırın.
9. Karın kemerlerini **(27)** sıkın ve ardından Omuz kemerlerini **(24)** çocuğunuzun vücuduna tam oturana kadar sıkmak için Merkezi ayar kemerini **(28)** çekin.

💡 Emniyet kemeri sistemi herhangi bir bükülmenin mümkün olmayacağı şekilde sıkı bir biçimde oturmalıdır.

10. SensorSafe klipsi kullanılırken klipsi doğrudan omuz pedlerinin altına yerleştirin.
11. Koltuğu tercih ettiğiniz seyahat konumuna çevirin. Öne bakan konuma 15 aylıktan büyük ve 76 cm'den uzun çocuklar için izin verilir.

KOLTUK KILIFINI ÇIKARMA VE YENİDEN TAKMA

Araba koltuğu kılıfı 4 parçadan oluşur. Bunlar araba koltuğuna farklı yerlerden bağlanır. Bir kez söküldüğünde kılıfın ayrı parçaları çıkarılabilir. Kılıfı yeniden takmak için çıkarma talimatlarını ters sırada takip edin.

Bebek döşemesiyle **(4)** satın alındıysa, yıkamadan önce köpük (sünger) çıkartılmalıdır. Bu amaçla kumaşa açıklıklar yerleştirilmiştir.

💡 Kılıf yalnızca 30°C'de hassas bir yıkama programıyla yıkanabilir, aksi takdirde kılıfın kumaşında bir renk bozulması görülebilir. Kılıfı lütfen diğer çamaşırlardan ayrı yıkayın veya kurutucuda ya da doğrudan güneş ışığında kurutmayın.

İMALATÇI GARANTİSİ VE ELDEN ÇIKARMA İLE İLGİLİ DÜZENLEMELER

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Almanya) size bu ürün için 3 yıl garanti sunar. Garanti bu ürünün ilk olarak bir perakendeciden müşteriye satıldığı ülkede geçerlidir. Garantinin kapsamı ve garanti müddesinde bulunulabilmesi için gerekli tüm bilgiler ana sayfamızda bulunabilir: go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats. Ürün açıklamasında garanti gösterildiği takdirde arzalar ile ilgili bize karşı yasal haklarınız bundan etkilenmez.



Lütfen ülkenizdeki atık elden çıkarma kurallarını uygulayın.

أن تدعم دعامة التحميل.

- أثناء القيادة، يجب دائماً قفل مقعد السيارة في الموضع الخلفي أو المواجه الأمامي.
- لكي يوفر مقعد السيارة أفضل حماية ممكنة، استخدم دائماً نظام الحماية الأفقية من الصدمات الجانبية (L.S.P.).
- في حالة استخدام مقعد السيارة على المقعد الأوسط للمقعد الخلفي للسيارة، يجب الامتناع نهائياً عن فرد نظام الحماية الأفقية من الصدمات الجانبية (L.S.P.).
- تم أيضاً اختبار مقعد السيارة واعتماده للاستخدام دون طي نظام الحماية الأفقية من الصدمات الجانبية (L.S.P.).
- تأكد دائماً من عدم انحناء مقعد الأطفال في السيارة على أي سطح عند إغلاق باب السيارة أو ضبط المقعد الخلفي.
- يجب دائماً تثبيت الأمتعة أو أي أغراض أخرى موجودة في السيارة بإحكام؛ وإلا، فإنها قد تكون عرضة للتطاير داخل السيارة، مما قد يؤدي إلى وقوع إصابات مميتة.
- يجب الامتناع نهائياً عن استخدام مقعد الأطفال في السيارة بدون الغطاء المخصص له. تأكد من استخدام غطاء مقعد CYBEX الأصلي فقط، لأنه عنصر أساسي يسمح للمقعد بالعمل بشكل صحيح.
- لا تترك طفلك أبداً دون مراقبة في السيارة.
- يمكن أن ترتفع درجة حرارة أجزاء من نظام تأمين وضع الأطفال عند تعرضها لأشعة الشمس المباشرة ويمكنها أن تحرق جلد طفلك. لذلك، احرص على حماية طفلك ومقعد السيارة من التعرض لأشعة الشمس بشكل مباشر.
- قد يتسبب وقوع حادث في إحداث تلف بمقعد الأطفال في السيارة لا يمكن ملاحظته بالعين المجردة. لذا يُرجى استبدال مقعد الأطفال في السيارة بعد وقوع حادث. في حالة وجود أي تساؤلات في هذا الصدد، يُرجى استشارة الوكيل أو الشركة المصنعة.
- لا تستخدم مقعد الأطفال هذا في السيارة لأكثر من 8 سنوات؛ لأنه يتعرض لضغط شديد خلال فترة العمر الافتراضي للمنتج، مما يؤدي إلى حدوث تغيرات في جودة خامته مع تقدمه في العمر.
- يمكن تنظيف الأجزاء البلاستيكية بمادة تنظيف معتدلة وماء دافئ. لا تستخدم أبداً عوامل التنظيف القاسية أو المبيضات!
- في بعض مقاعد الأطفال في السيارة المصنوعة من مواد حساسة، قد يؤدي استخدام مقاعد الأطفال في السيارة إلى ظهور علامات و/أو يتسبب في إحداث تغيير في اللون. ولمنع حدوث ذلك، يمكنك وضع بطانية أو منشفة أو ما شابه ذلك أسفل مقعد الأطفال في السيارة لحماية مقعد السيارة.

شهادة الاعتماد

Sirona T i-Size

نطاق المقاس: 105-45 سم

الوزن: الحد الأقصى 18 كغم

Base T / Base Z2 قاعدة 03/UN R129

Base Z قاعدة 02/UN R129

شكراً على قرارك باختيار **Sirona T i-Size** عند اختيار مقعد سيارتك.

اقرأ دليل المستخدم بعداً بعداً قبل تثبيت مقعد السيارة في سيارتك واحتفظ به دائماً في متناول اليد للرجوع إليه في المستقبل.

معلومات وتحذيرات مهمة



لا يُسمح نهائياً بتركيب مقعد الأطفال هذا في السيارة على مقعد الراكب الأمامي مع تنشيط خاصية الوسادة الهوائية الأمامية.

- لا يجوز تعديل مقعد السيارة أو الإضافة إليه بأي شكل من الأشكال، دون موافقة الهيئة المختصة بمنح الموافقة على المعدات النوعية (Type Approval Authority).
- حرصاً على توفير الحماية لطفلك بالشكل المطلوب، فمن الضروري للغاية استخدام مقعد الأطفال في السيارة كما هو موضح في هذا الدليل الخاص بالمستخدم.
- لا تستخدم الوضع المواجه للأمام قبل أن يتجاوز عمر الطفل 15 شهراً وقبل أن يصل حجمه إلى 76 سم.
- لا يجوز تركيب هذا المقعد المخصص للأطفال بالسيارة إلا على مقاعد السيارة المصممة لاستخدام أنظمة تأمين الأطفال وفقاً لدليل السيارة.
- لا تستخدم أي نقاط توصيل حاملة غير تلك الموضحة في دليل المستخدم، وتلك الموضحة على نظام تأمين وضع الأطفال.
- يتم استخدام مرتبة الأطفال الرضع لحماية طفلك ويجب استخدامها حتى يصل طول طفلك إلى 60 سم.
- يجب أن تكون الأحزمة الحاضنة الموجودة على الحزام منخفضة قدر الإمكان عبر فخذ طفلك حتى يكون لها تأثير مثالي في حالة وقوع حادث.
- قبل كل رحلة، تأكد من ضبط الحزام المكون من خمس نقاط بشكل صحيح وتثبيته بإحكام وفقاً لجسم الطفل. يجب ألا تكون الأحزمة ملتوية أبداً!
- يمكن أن يوفر مسند الرأس المعدل على النحو الأمثل فقط لطفلك أقصى قدر من الحماية والراحة مع ضمان إمكانية تثبيت أحزمة الكف بشكل مناسب.
- لا يجوز استخدام مقعد السيارة هذا إلا بالاقتران مع قاعدة Base T / Base Z2 أو القاعدة Base Z الفرعية باستخدام ISOFIX.
- يجب دائماً تركيب مقعد السيارة وتأمينه بشكل صحيح في السيارة حتى في حالة عدم الاستخدام.
- يجب أن تكون دعامة التحميل دائماً متصلة مباشرة بأرضية السيارة. إذا كانت سيارتك تحتوي على حجرات تخزين في منطقة الأقدام، فتأكد من الاتصال بالشركة المصنعة للسيارة للتأكد من أن أرضية السيارة يمكن

أجزاء المنتج

- | | |
|--------------------------------------|-----------------------------|
| مقبض تحرير المقعد (15) | حجرة البطارية (1) |
| موضع إيقاف دعامة التحميل (16) | القاعدة (2) |
| مسند الرأس (17) | دعامة التحميل (3) |
| مقبض تعديل مسند الرأس (18) | مرتبة الأطفال الرضع (4) |
| مقبض تعديل الموضع (19) | مؤشر الحجم (5) |
| مقبض تدوير المقعد (20) | أزرار تحرير ISOFIX (6) |
| التحكم في اتجاه القيادة (D.D.C) (21) | أذرع تثبيت ISOFIX (7) |
| مؤشر اتجاه القيادة (22) | نقاط تثبيت ISOFIX (8) |
| زر تعديل الحزام (23) | مؤشر ISOFIX (9) |
| حزام الكتف (24) | زر تعديل دعامة التحميل (10) |
| إبزيم الحزام (25) | مؤشر دعامة التحميل (11) |
| لسان الإبزيم (26) | مؤشر تأمين المقعد (12) |
| الأحزمة الحاضنة (27) | الحماية الأفقية من الصدمات |
| حزام التعديل الأوسط (28) | الجانبية (L.S.P.) (13) |
| | زر تحرير L.S.P. (14) |

الوضع الصحيح في السيارة

هذا نظام i-Size محسن لتأمين الأطفال في وضع الجلوس. وقد تمت الموافقة عليه وفقًا للائحة الأمم المتحدة رقم 03/R129 على قاعدة Base Z2 / Base T / Base Z ورقم 02/R129 على القاعدة Base Z، للاستخدام في مواضع التركيب السيارة المتوافقة مع i-Size كما هو موضح من قبل الشركات المصنعة للسيارات في أدلة مستخدم السيارة الخاصة بها. إذا كانت سيارتك لا تحتوي على موضع تركيب لـ i-Size، فيرجى التحقق من القائمة المرفقة لأنواع السيارات. يمكنك الحصول على أحدث إصدار من قائمة الأنواع من [go.cybex](http://go.cybex.online.com/sirona-t-isize-car-compatibility).
online.com/sirona-t-isize-car-compatibility
 لا ضمان لوجود قابلية لاستخدام كل أوضاع الجلوس والإمالة في جميع السيارات المعتمدة.

استخدامات مختلفة للمقعد

105 - 76 سم، < 15 م الحد الأقصى 18 كغم	105 - 45 سم، الحد الأقصى 18 كغم	
 BASE T / BASE Z2 / BASE Z	 BASE T / BASE Z2 / BASE Z	
	 < 60 سم	 45 - 60 سم

إذا قمت بشراء المقعد المزود بمرتبة الأطفال الرضع (4)، فستجدها موضوعة بالفعل في مقعد السيارة عندما تقوم بإخراجها من الصندوق. وينبغي إزالتها إذا كان طفلك أطول من 60 سم.
 يوضح مؤشر الحجم (5) الحجم الذي يجب أن يصل إليه طفلك قبل السماح بتحويل المقعد للاستخدام في الوضع المواجه للأمام.

التحضير لتركيب قاعدة BASE

قبل استخدام القاعدة لأول مرة، يجب إزالة الشريط البلاستيكي من حجرة البطارية (1) على دعامة التحميل. تستصدر القاعدة (2) إشارة تحذير مسموعة حتى يتم تركيبها بشكل صحيح. إذا كانت دعامة التحميل (3) مطوية ولم يتم إصدار صوت، فيجب فحص البطارية. لفحص حجرة البطارية، يمكن فتح حجرة البطارية (1) في الجزء الخلفي من دعامة التحميل باستخدام مفك البراغي. لا يجوز استبدال البطارية إلا ببطارية بحجم CR2032.

التركيب في السيارة

تأكد دائمًا من الجوانب التالية...

- تأمين مبادات الظهر في السيارة في وضعها الراسي المستقيم.
- عند تركيب مقعد السيارة على مقعد الراكب الأمامي، اضبط مقعد السيارة في الوضع الخلفي قدر الإمكان.

تصميم مقعد السيارة حصريًا لمقاعد السيارة المواجهة للأمام والتي تكون مزودة بنظام ISOFIX.

5. قم بإزالة القاعدة (2) وقم بتحريك أذرع تثبيت ISOFIX (7) بالكامل إلى مواضع النقل الخاصة بها.
6. ادفع دعامة التحميل (3) إلى موضعها الأصلي ثم قم ببطيها لتوفير المساحة.
7. من المهم ثني دعامة التحميل بالكامل بحيث يتم كتم صوت التحذير الصوتي. يوجد موضع توقف لدعامة التحميل (16) مشار إليه على الجانب السفلي من القاعدة.

تعديل وضع مسند الرأس

يمكن ضبط مسند الرأس (17) القابل للضبط باستخدام مقبض ضبط مسند الرأس (18) في الجزء الخلفي من مسند الرأس (17). عند ضبط مسند الرأس (17)، تأكد من عدم ترك مسافة تزيد عن 2 سم (أي ما يقارب عرض إصبعين) بين كتفي الطفل ومسند الرأس.

خاصية الدوران BASE T / BASE Z2

اسحب مقبض تدوير المقعد (20) على القاعدة لتدوير مقعد السيارة.

نوصي بإلغاء تنشيط نظام L.S.P. قبل إدارة المقعد.

قبل أن تبدأ رحلتك، تأكد من أن المقعد مثبت بشكل صحيح في مكانه وأن مؤشر اتجاه القيادة (22) يظهر باللون الأخضر.

وظيفة الدوران BASE Z

اسحب مقبض ضبط الموضع (19) الموجود في مقدمة المقعد واجعله في وضع رأسي. الآن يمكنك إدارة المقعد.

نوصي بإلغاء تنشيط نظام L.S.P. قبل إدارة المقعد.

قبل أن تبدأ رحلتك، تأكد من أن المقعد مثبت بشكل صحيح في مكانه.

ضبط وضع الاستلقاء

لضبط المقعد على وضع الاستلقاء، اضغط على مقبض ضبط الموضع (19) الموجود في مقدمة مقعد السيارة.

نوصي باستخدام وضع الاستلقاء الأكثر سطوحاً للأطفال الذين لم يتمكنوا بعد من الجلوس بشكل مستقل.

تأكد دائماً من أن مقعد السيارة يصدر صوت طقة مسموعة في مكانه عند ضبطه إما على وضع الاستلقاء أو الجلوس.

تركيب مقعد السيارة بقاعدة Base T / Base Z

1. حافظ على زر التحكم في اتجاه القيادة (D.D.C.) (21) مضغوطاً لأسفل، وتأكد من أن القاعدة مضبوطة لتلقي مقاعد السيارة المواجهة للخلف على الأقل حتى يصل طول طفلك إلى 76 سم ويكون أكبر من 15 شهراً.
2. قم ببطي دعامة التحميل (3) حتى تستقر في موضعها الأول. تصدر إشارة تحذير صوتية حتى يتم تركيب دعامة التحميل بشكل صحيح.
3. حرر أزرار تحرير ISOFIX (6) لتمديد أذرع تثبيت ISOFIX (7).

يمكن تحرير أزرار تحرير ISOFIX بشكل مستقل مما يسمح بضبط أذرع تثبيت ISOFIX بشكل مستقل.

4. ادفع أذرع تثبيت ISOFIX (7) خارج القاعدة إلى أقصى مدى.
5. ضع القاعدة (2) على مقعد مناسب في السيارة.
6. ادفع أذرع تثبيت ISOFIX (7) في نقاط إرساء ISOFIX (8) حتى يتم تركيبها في مكانها مع إصدار صوت "طقة" مسموعة. سينحول مؤشر ISOFIX (9) من اللون الأحمر إلى الأخضر.
7. تأكد من أن القاعدة آمنة من خلال محاولة سحبها من نقاط إرساء ISOFIX (8).
8. ادفع القاعدة (2) باتجاه مسند ظهر مقعد السيارة حتى تتم محاذاها تماماً مع مسند الظهر.

سيؤدي تحريك القاعدة من جانب إلى آخر إلى دعمها أيضاً على مسند ظهر السيارة.

9. اضغط على زر تعديل دعامة التحميل (10) وقم بمد الدعامة حتى تلامس أرضية السيارة.
10. اسحب دعامة التحميل (3) للخارج إلى وضع التأمين التالي لضمان الانتقال الأمثل للقوة.
11. يتحول لون إضاءة مؤشر دعامة التحميل (11) إلى اللون الأخضر عندما يتم وضع دعامة التحميل بشكل صحيح على أرضية السيارة وتتوقف إشارة التحذير الصوتية.
12. ضع مقعد الأطفال في القاعدة (2).
13. يُرجى التأكد من استقرار مقعد السيارة في موضعه مع سماع صوت "طقة".
14. تحقق مما إذا كان مؤشر قفل المقعد (12) الموجود على القاعدة يظهر باللون الأخضر.
15. لتحقيق أفضل حماية ممكنة، قم بتنشيط نظام الحماية الأفقية من الصدمات الجانبية (13) على جانب مقعد السيارة المواجه لباب السيارة. للقيام بذلك، اضغط على زر تحرير L.S.P. (14).

يمكن أيضاً استخدام مقعد السيارة بدون تنشيط نظام L.S.P.، إذا لم تكن هناك مساحة كافية في السيارة. للقيام بذلك، اضغط على زر تحرير نظام L.S.P. وقم بثنى ظهر نظام L.S.P. في نفس الوقت.

فك المقعد من السيارة

1. لفك قفل مقعد الأطفال في السيارة من القاعدة (2)، اسحب مقابض تحرير المقعد (15) لأعلى.
2. قم بإمالة المقعد قليلاً وارفعه خارج القاعدة (2).
3. افتح أذرع تثبيت ISOFIX (7) على كلا الجانبين بالضغط على أزرار تحرير ISOFIX (6) واسحبها للخلف في نفس الوقت.
4. اسحب القاعدة (2) من نقاط إرساء ISOFIX (8).

تمتلك شركة (CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Germany) ضماناً لمدة 3 سنوات على هذا المنتج. يسري الضمان في البلد الذي تم فيه بيع هذا المنتج لأول مرة من جانب جهة البيع للجمهور. يمكن العثور على محتويات الضمان وجميع المعلومات الأساسية المطلوبة لتأكيد الضمان على صفحتنا الرئيسية: go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats. إذا تم عرض الضمان في وصف المنتج، فإن حقوقك القانونية ضدنا فيما يتعلق بالعيوب تظل غير متأثرة.



يُرجى مراعاة قوانين التخلص من النفايات في بلدك.

تأمين وضع الطفل

1. قم بتثبيت مقعد الأطفال السيارة إلى وضع الركوب.
2. اضغط على زر تعديل الحزام (23) واسحب حزامي الكتف (24) في نفس الوقت لإرخائهما.
3. قم بفك إبريم الحزام (25) بالضغط على الزر الأحمر بقوة.
4. يمكن الآن ربط السلة الإبريم (26) بالأماكن المحددة على الغطاء باستخدام قطع المغناطيس المدمجة.
5. ضع طفلك في مقعد الأطفال في السيارة بحيث تستند أذناه على الجزء الخلفي.
6. ضع أحزمة الكتف (24) فوق كتفي طفلك مباشرة.
7. ضع اللسانين اللتين للإبريم (26) معاً وثبتهما في موضعهما في إبريم الحزام (25). من المفترض أن تسمع "طقة" مسموعة.
8. إذا كنت تستخدم مقعداً به مشبك SensorSafe، فاضغط على المشبك المغلق حتى تسمع صوت "طقة" وحرك المشبك المغلق لأسفل باتجاه إبريم الحزام (25).
9. شد الأحزمة المخصصة للمرور فوق الفخذين (27) ثم اسحب حزام التعديل الأوسط (28) لربط أحزمة الكتف (24) حتى تستقر بشكل مريح على جسم طفلك.

ينبغي أن يكون رباط الأمان مثبتاً جيداً بدرجة كافية بحيث لا يمكن طي أي من الأحزمة.

10. عند استخدام مشبك SensorSafe، ضع الإبريم أسفل البطاقة الطرية للكتفين.
11. قم بتثبيت المقعد إلى وضع القيادة المربع. يُسمح بالضغط في الاتجاه الأمامي فقط للأطفال الذين تزيد أعمارهم عن 15 شهراً وطولهم عن 76 سم.

فك غطاء المقعد وإعادة تركيبه

يتكون غطاء مقعد السيارة من 4 أجزاء. ويتم تثبيت هذه العناصر على مقعد الأطفال في السيارة في عدة أماكن. بمجرد فك الأجزاء الفردية، فيكون من الممكن إزالتها من الغطاء. لإعادة تركيب الغطاء، اتبع تعليمات الفك بترتيب عكسي.

إذا تم شراؤه مع مرتبة الأطفال الرضع (4)، فيجب إزالة الاسفنج قبل الغسيل. وتوجد فتحات في القماش لهذا الغرض.

لا يُسمح بغسل الغطاء إلا عند درجة حرارة 30 مئوية باستخدام برنامج غسيل لطيف، وإلا فقد يؤدي ذلك إلى تغيير لون قماش الغطاء. يُرجى غسل الغطاء بشكل منفصل عن باقي الغسيل وعدم تجفيفه في المجفف أو في ضوء الشمس المباشر!

אישורים SIRONA Z2 i-Size

טווח גדלים: 105-61 ס"מ (45-105 ס"מ עם בטנה לתינוקות רכים*)
משקל: מרב: 18 ק"ג
Base T / Base Z2 UN R129/03

אנו מודים לך על שהחלטת לרכוש סלקל מדגם **Sirona T i-Size**.
יש לקרוא בעיון את הוראות ההפעלה לפני התקנת הסלקל ברכב ולשמור אותן תמיד בהישג יד לעיון בעתיד.

מידע חשוב ואזהרות



התקנת סלקל זה במושב הנוסע הקדמי אסורה כאשר כרית האוויר פעילה.

- אין לבצע שינויים או תוספות בסלקל מבלי לקבל אישור לכך מהרשות המוסמכת.
- כדי להגן על בטיחות ילדך, חיוני ביותר להשתמש בסלקל כפי שמתואר במדריך זה למשתמש.
- אין להפנות את הסלקל בכיוון הנסיעה אלא אם כן גילו של הילד עולה על 15 חודשים ורק לאחר שהגיע לגובה של 76 ס"מ.
- ניתן להתקין את הסלקל רק במושב מכונות שאושרו לשימוש עם מערכת בטיחות לילדים, בהתאם למדריך למשתמש של הרכב.
- אין להשתמש בנקודות מגע נושאות משקל פרט לאלו שתוארו בהוראות ההפעלה ושסומנו על רתמת הילד.
- רפידת התינוק מגנה על ילדך ויש להשתמש בה עד שגיע לגובה של 60 ס"מ.
- יש לנתב את חגורות האגן ברצועה כמה שיותר נמוך באזור המפשעה של הילד, להגנה מרבית במקרה תאונה.
- לפני כל נסיעה, יש לוודא שרתמת חמש הנקודות כווננה כהלכה ושהיא צמודה לגוף הילד. לעולם אין לעקם את החגורות!
- רק על ידי שימוש במשענת ראש שכווננה בצורה אופטימלית ניתן לקבל את רמת ההגנה והנחות המיטבית עבור הילד ולהבטיח שניתן יהיה לכוון את חגורות הכתף כהלכה.
- ניתן להשתמש בסלקל רק בשילוב עם Base T / Base Z2 או שהותקן בעזרת ISOFIX.
- יש לוודא שהסלקל הותקן בצורה תקינה ובטוחה גם אם אינו בשימוש.
- על רגלית התימכה לגעת תמיד ברצפת הרכב. אם יש ברכב תאי אחסון באזור הרגליים, יש ליצור קשר עם יצרן הרכב ולוודא שהרצפה מסוגלת לתמוך ברגלית התימכה.
- במהלך הנהיגה, הסלקל יהיה נעול תמיד בכיוון הנסיעה או כנגד כיוון הנסיעה.

- כדי שהסלקל יספק תמיד את התימכה הטובה ביותר, יש להשתמש תמיד במערכת ההגנה הצדדית הליניארית ממכות (L.S.P.).
- אם נעשה שימוש במושב האמצעי של הרכב בספסל האחורי, אין לקפל את מערכת ההגנה הצדדית הליניארית ממכות (L.S.P.).
- הסלקל נבדק ואושר לשימוש גם כאשר מערכת ההגנה הצדדית הליניארית ממכות (L.S.P.) מקופלת.
- יש לוודא תמיד שהסלקל לא נתקע במשטח כלשהו במהלך סגירת דלת הרכב או כוונת המושב האחורי.
- תמיד יש לרתום ולהדק היטב כבדה או חפצים אחרים שנמצאים ברכב. חפצים שאינם מוודקים למקומם עלולים להיזרק ולגרום פציעה קטלנית.
- לעולם אין להשתמש בסלקל ללא כיסוי המושב. יש לוודא שיהיה אך ורק שימוש בכיסוי מושב מקורי של CYBEX. הכיסוי הוא רכיב חשוב שמאפשר לסלקל לתפקד כהלכה.
- לעולם אין להשאיר את ילדך ברכב ללא השגחה.
- חלקים של מערכת בטיחות לילדים זו עלולים להתחמם כאשר הם נחשפים לאור שמש ישיר והם עלולים לגרום כוויות בעור ילדך. יש להגן על ילדך ועל הסלקל מפני חשיפה ישירה לאור שמש.
- תאונה עלולה לגרום לסלקל נזק שאינן ניתן לזיהוי בעין בלתי מזוינת. לאחר תאונה יש להחליף את הסלקל. במקרה של ספק, יש לפנות למשווק או ליצרן לקבלת ייעוץ.
- אין להשתמש בסלקל זה למעלה מ-8 שנים. הסלקל חשוף ללחץ רב במהלך חייו, והדבר פוגע באיכות החומרים עם הזמן.
- ניתן לנקות את חלקי הפלסטיק באמצעות חומר ניקוי עדין ומים חמים. לעולם אין להשתמש בחומרי ניקוי שוחקים או במלבינים!
- ישנם מושבי מכונות שעשויים מחומרים רגישים, והסלקל עלול להשאיר עליהם סימנים ו/או לגרום לדהיית הצבע. כדי למנוע זאת ניתן להניח שמיכה, מגבת או פריט דומה מתחת לסלקל כדי להגן על מושב המכונה.

חלקי המוצר

- | | |
|---|--------------------------------|
| תא סוללה (1) | ידיית שחרור מושב (15) |
| בסיס (2) | מיקום אחסון רגלית התמיכה (16) |
| רגלית תמיכה (3) | משענת ראש (17) |
| בטנה לתינוקות רכים* (4) | ידיית כוונת במשענת ראש (18) |
| מחווני גודל (5) | ידיית כוונת מצב (19) |
| לחצני שחרור ISOFIX (6) | ידיית סיבוב מושב (20) |
| זרוע נעילה ISOFIX (7) | בקרת כיוון הנסיעה (C.D.D) (21) |
| נקודות עיגון ISOFIX (8) | מחווני כיוון הנסיעה (22) |
| מחווני ISOFIX (9) | כפתור כוונת חגורה (23) |
| כפתור כוונת של רגלית תמיכה (10) | חגורת כתפיים (24) |
| מחווני רגלית תמיכה (11) | אבזם החגורה (25) |
| מחווני נעילת המושב (12) | לשונית האבזם (26) |
| מערכת הגנה צדדית ליניארית ממכות (L.S.P.) (13) | חגורות אגן (27) |
| לחצן שחרור L.S.P. (14) | חגורת כוונת אמצעית (28) |

המצב הנכון ברכב

זוהי מערכת בטיחות i-Size משופרת לילדים. המערכת אושרה לשימוש בהתאם לתקנת ומס' R129/03 ל-Base T / Base Z2 לשימוש במשבי רכב תואמי i-Size כפי שצוין על ידי יצרן הרכב בהוראות ההפעלה. אם אין ברכב שברשותך מצב מושב i-Size, מא לבדוק את רשימת סוגי הרכבים המצורפת. ניתן לקבל את הגרסה העדכנית של רשימת סוגי הרכב בכתובת go.cybex-online.com/sirona-t. **isize-car-compatibility**

החברה אינה מתחייבת שניתן יהיה להשתמש בכל מצבי הישיבה והשכיבה בכל הרכבים

שימושים שונים בסלקל

76 – 105 ס"מ < 15 חודשים 18 ק"ג מקסימום	45 – 105 ס"מ 18 ק"ג מקסימום

אם רכשת את הסלקל עם בטנה לתינוקות רכים* (4) היא תהיה מותקנת מראש בסלקל כשתוציא אותו מהארזה. יש להסיר אותה אם ילדך גבוה יותר מ-60 ס"מ.

מחווני הגודל (5) יציג את הגודל שאליה הילד חייב להגיע לפני שניתן לשנות את כיוון הסלקל כך שיפנה בכיוון הנסיעה.

הכנה להתקנת BASE T / BASE Z2

לפני השימוש הראשון בבסיס יש להסיר את רצועת הפלסטיק מתא הסוללה (1) שברגלית התמיכה. הבסיס (2) ישמיע אות אזהרה עד שיוותקן בצורה הנכונה. אם רגלית התמיכה (3) מקופלת ולא נשמע צליל, יש לבדוק את הסוללה. לבדיקת הסוללה, ניתן לפתוח את תא הסוללה (1) שבגב רגלית התמיכה בעזרת מברג. ניתן להחליף את הסוללה בגודל CR2032.

התקנה ברכב

יש לוודא תמיד...

- שמשענת הגב של הרכב נעולות במצב אנכי.
- במהלך ההתקנה של הסלקל במושב הנוסע הקדמי, יש לוודא את מושב הרכב ולהזיז אותו אחורה עד כמה שניתן.

הסלקל נועד לשימוש אך ורק במושבי מכונית הפונים קדימה ומצוידים במערכת ISOFIX.

הסרה מהרכב

1. לשחרור הסלקל מהבסיס (2) יש למשוך את ידיה השחרור של המושב (15) כלפי מעלה.
2. יש להטות במקצת את המושב ולהרים אותו מעל הבסיס (2).
3. יש לשחרר את זרועות הנעילה ISOFIX (7) בשני הצדדים על ידי לחיצה על לחצני השחרור ISOFIX (6) ומשיכתם בזמנית אחורה.
4. יש למשוך החוצה את הבסיס (2) מנקודות העיגון ISOFIX (8).
5. יש לשלוף את הבסיס (2) ולהחליק את זרועות הנעילה ISOFIX (7) עד הסוף אחורה אל מיקום השינוע שלהן.
6. יש לדחוף את רגלית התמיכה (3) בחזרה למיקום המקורי שלה ולאחר מכן לקפל אותה כדי לפנות מקום.
7. יש להקפיד לקפל את רגלית התמיכה כך שאות האזהרה הקולי יושמע. מיקום האחסון של רגלית התמיכה (16) מצוין בתחתית הבסיס.

כוונון משענת הראש

ניתן לכווון את משענת הראש המתכווננת (17) בעזרת ידיה משענת הראש המתכווננת (18) במשענת הראש (17) מאחור. בעת כוונון משענת הראש (17) יש להקפיד שהמרווח יהיה עד 2 ס"מ (רוחב של כ-2 אצבעות) בין כתפי הילד למשענת הראש.

תכונת סיבוב

יש למשוך את ידיה סיבוב המושב (20) על הבסיס כדי לסובב את הסלקל.

מומלץ לנטרל את ה-L.S.P לפני סיבוב הסלקל.

לפני תחילת הנסיעה, יש להקפיד שהסלקל נעול למקומו ושמחוון כיוון הנסיעה (22) ירוק.

כוונון המצב המושען

לכוונון הסלקל למצב מושען, יש ללחוץ על ידיה כוונון המצב (19) על הסלקל מקדימה.

אנו ממליצים להשתמש במצב המושען השטוח ביותר לילדים שעדיין לא יכולים להישען באופן עצמאי.

יש להקפיד תמיד שהסלקל ננעל למקום בנקישה בזמן שמכוונים אותו למצב המושען או הישיבה.

התקנת הסלקל עם Base Z2 / BASE T

1. יש לשמור שפנתור בקרת כיוון הנסיעה (C.D.D) (21) יהיה כלפי מטה ולהקפיד שהבסיס מכוון לסלקל שפונה נגד כיוון הנסיעה לפחות עד שילדך יגיע לגובה של 76 ס"מ וגילו מעל 15 חודשים.
2. יש לקפל את רגלית התמיכה (3) עד שתינעל במצב הקדמי ביותר שלה. יישמע אות אזהרה קולי עד שרגלית התמיכה תותקן בצורה הנכונה.
3. יש לשחרר את לחצני השחרור ISOFIX (6) כדי לפתוח את זרועות הנעילה ISOFIX (7).

ניתן לשחרר את לחצני השחרור ISOFIX בנפרד, ולכוון את זרועות הנעילה ISOFIX בנפרד.

4. יש לדחוף את זרועות הנעילה ISOFIX (7) אל מחוץ לבסיס אל המצב הפתוח ביותר שלהן.
5. יש להניח את הבסיס (2) על מושב מתאים ברכב.
6. יש לדחוף את זרועות הנעילה ISOFIX (7) אל תוך נקודות העיגון ISOFIX (8) עד שיינעלו למקומן בנקישה. הצבע של שני מחווני ISOFIX (9) יתחלף מאדום לירוק.
7. כדי לוודא שהבסיס מהודק למקומו יש לנסות למשוך אותו החוצה מנקודות העיגון ISOFIX (8).
8. יש לדחוף את הבסיס (2) כלפי משענת הגב של מושב הרכב עד שהוא יתיישר מול משענת הגב.

הזזת הבסיס מצד לצד תצמיד אותו גם כן אל משענת הגב של הרכב.

9. יש ללחוץ על כפתור הכונון של רגלית התמיכה (10) ולפתוח את הרגלית עד שתיגע ברקעית הרכב.
10. יש למשוך את רגלית התמיכה (3) החוצה אל מיקום הנעילה הבא כדי לוודא העברת כוח אופטימלי.
11. הצבע של מחוון רגלית התמיכה (11) יתחלף לירוק כשרגלית התמיכה תהיה במיקום הנכון על רצפת הרכב ואות האזהרה הקולי ייפסק.
12. יש להעמיד את הסלקל על הבסיס (2).
13. יש לוודא שהסלקל ננעל למקומו בנקישה.
14. יש לוודא שמחוון נעילת המושב (12) ירוק.
15. לקבלת ההגנה הטובה ביותר, יש להפעיל את מערכת ההגנה הצדדית הליניארית ממכות (13) בצד הסלקל שפונה אל דלת הרכב. לשם כך, יש ללחוץ על לחצן השחרור של L.S.P (14).

ניתן להשתמש בסלקל גם עם L.S.P שלא נמצאת בשימוש אם אין מספיק מקום ברכב. לשם כך, יש ללחוץ על לחצן השחרור של L.S.P ולקפל את L.S.P לאחור בזמנית.

(CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Germany) מעניקה לך בזאת אחריות ל-3 שנים על מוצר זה. האחריות תקפה אך ורק בארץ בה המוצר נמכר ללקוח במקור על ידי סוכן. ניתן למצוא את תוכן האחריות ואת כל המידע הרלוונטי הדרוש לצורך הפעלת האחריות, בדף הבית שלנו בכתובת: go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats. אם מופיעה אחריות בתיאור הפרוט, הזכויות שלך כלפינו בגין פגמים תישארה כפי שהן.



נא לפעול בהתאם לתקנות סילוק הפסולת בארצך.

רתימת הילד

1. יש לסובב את הסלוק למצב ישיבה.
2. יש ללחוץ על כפתור כונון החגורה (23) ולמשוך בו-זמנית את שתי חגורות הכתפיים (24) כדי לשחרר אותן.
3. יש לפתוח את אבזם החגורה (25) על ידי לחיצה חזקה על הלחצן האדום.
4. כעת ניתן יהיה לחבר את לשוניות האבזם (26) למקומות המצוינים על הכיסוי בעזרת המנגנים המשולבים.
5. יש להושיב את הילד בסלוק כאשר ישבנו צמוד לגב הכיסא.
6. יש לנבט את חגורות הכתפיים (24) ישירות מעל לכתפי הילד.
7. יש להצמיד את שתי לשוניות האבזם (26) זו לזו ולנעול אותן למקומן באבזם החגורה (25). כעת אמורה להישמע נקיש.
8. אם נעשה שימוש בסלוק עם תופסן SensorSafe, יש לדחוף את התופסן כשהוא סגור עד שנשמעת נקיש, ואז יש להחליק אותו למטה כלפי אבזם החגורה (25).
9. יש להדק את חגורות האגן (27) ולמשוך את חגורת הכונון האמצעית (28) כדי להדק את חגורות הכתפיים (24) עד שהן תהיינה מונחות בצורה נוחה על גוף הילד.

יש להדק את הרתמה כך שלא ניתן יהיה לקפל את הרצועות.

10. אם נעשה שימוש בתופסן SensorSafe, יש למקם את התופסן ישירות מתחת לרפידות הכתפיים.
11. יש לסובב את הסלוק למצב הנסיעה המועדף. ניתן להשתמש בסלוק שפונה לכיוון הנסיעה רק לילדים מעל גיל 15 חודשים ובגובה 76 ס"מ.

שליפה וחיבור מחדש של כיסוי המושב

כיסוי הסלוק מורכב מחמישה חלקים. החלקים הללו מהוודקים לסלוק במספר מקומות. לאחר השחרור ניתן לשלוף את חלקי הכיסוי בנפרד. כדי לחבר בחזרה את הכיסוי, יש לפעול על פי הוראות השליפה בסדר הפוך.

אם חלק הקצף נרכש עם בטנה לתינוקות רכים* (4), יש להסיר אותו לפני השטיפה. ישנם פתחים בבד למטרה זו.

ניתן לכבס את הכיסוי רק בטמפרטורה של 30°C ובתוכנית כביסה עדינה, אחרת צבע הבד עלול לדהות. יש לכבס את הכיסוי בנפרד מפריטי כביסה אחרים ואין לייבש אותו במייבש או תחת אור שמש ישיר!

СЕРТИФИЦИРАНЕ

Sirona T i-Size

Ръстов диапазон: 45-105 см

Тегло: макс. 18 кг

UN R129/03 за Base T / Base Z2

UN R129/02 за Base Z

Благодарим Ви, че се спряхте на **Sirona T i-Size** при избора Ви на седалка за автомобил.

Внимателно прочетете това ръководство на потребителя преди да монтирате седалката за автомобил във вашето превозно средство и винаги го дръжте под ръка за справки в бъдеще.



ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



Монтирането на тази седалка за автомобил на предната седалка за пътник с активирана предна въздушна възглавница **НЕ Е ПОЗВОЛЕНО**.

- Без одобрението на Органа за типово одобрение, седалката за автомобил по никакъв начин не може да бъде променяна или към нея да се правят допълнения.
- За да бъде детето Ви надеждно защитено, от изключително значение е да използвате седалката за автомобил както е описано в това ръководство.
- Не използвайте седалката в посока напред преди детето Ви да е навършило 15 месеца и преди да е достигнало ръст 76 см.
- Седалката за автомобил може да се монтира единствено на седалки на превозни средства, които са одобрени за използване на системи за обезопасяване на деца, в съответствие с ръководството на автомобила.
- Не използвайте опорни контактни точки, освен тези, които са описани в ръководството на потребителя и са отбелязани на системата за обезопасяване на деца.
- Кошчето за новородено се използва за защита на Вашето дете и трябва да продължи да се използва, докато детето достигне ръст 60 см.
- Подвижните колани на системата за обезопасяване трябва да се поставят възможно най-ниско през слабините на Вашето дете за оптимален ефект в случай на инцидент.
- Преди всяко пътуване проверявайте дали петточковата система за

обезопасяване е регулирана правилно и дали е поставена плътно по тялото на Вашето дете. Коланите никога не трябва да са усукани!

- Само оптимално регулирана облегалка за глава може да предложи на детето Ви максимална защита и удобство, позволявайки на коланите за през раменете да се регулират подходящо.
- Седалката за автомобил може да се използва единствено с Base T / Base Z2 / Base Z, след като са монтирани с помощта на ISOFIX.
- Седалката за автомобил трябва винаги да бъде правилно монтирана и обезопасена в превозното средство, дори когато не се използва.
- Товарният кран трябва винаги да има пряк контакт с пода на превозното средство. Ако Вашето превозно средство има багажни отделения, вградени в пода, задължително се свържете с производителя на автомобила, за да проверите дали подът на превозното средство може да издържи товарния кран.
- По време на движение седалката за автомобил трябва винаги да е заключена с лице назад или напред по посоката на движение.
- За да осигури седалката за автомобил най-добрата възможна защита, винаги използвайте линейната защита от странични удари (L.S.P.).
- Ако използвате седалката за автомобил на средната задна седалка, линейната защита от странични удари (L.S.P.) никога не трябва да се разгъва.
- Седалката за автомобил също така е изпитана и одобрена за използване без разгънатата линейна защита от странични удари (L.S.P.).
- Когато затваряте вратата на превозното средство или регулирате задната седалка, винаги проверявайте дали седалката за автомобил не е притисната към някаква повърхност.
- Багаж или други предмети, намиращи се в превозното средство, трябва винаги да бъдат обезопасявани. В противен случай те биха могли да бъдат изхвърлени в превозното средство, което да предизвика фатални наранявания.
- Седалката за автомобил никога не трябва да се използва без калъфа за седалка. Използвайте единствено оригинален калъф за седалка CYBEX, тъй като калъфът е ключов компонент, осигуряващ правилното функциониране на седалката.
- Никога не оставяйте детето си в превозното средство без наблюдение.
- Части от тази система за обезопасяване на деца могат да се нагреят, когато са изложени на пряка слънчева светлина и биха могли да изгорят кожата на Вашето дете. Пазете детето си и седалката за автомобил от излагане на пряка слънчева светлина.

- При инцидент в седалката за автомобил могат да се появят повреди, които не могат да се установят с просто око. След инцидент сменете седалката за автомобил. При съмнение се свържете с Вашия дистрибутор или с производителя.
- Не използвайте седалката за автомобил повече от 8 години. Седалката за автомобил е подложена на силно натоварване по време на жизнения си цикъл, което води до изменения в качеството на нейните материали с течение на времето.
- Основните части могат да се почистят с мек почистващ препарат и топла вода. Никога не използвайте агресивни почистващи препарати или белини!
- Върху седалките на някои автомобили, направени от чувствително материали, употребата на седалки за коли може да остави следи и/или да причини обезцветяване. За да предотвратите това, можете да постелите одеяло, кърпа или нещо подобно под седалката за автомобил, за да защитите седалката на превозното средство.

ЧАСТИ НА ПРОДУКТА

Отделение за батерията (1)
База (2)
Товарен крак (3)
Кошче за новородено (4)
Индикатор за ръст (5)
Бутони за освобождаване ISOFIX (6)
Заклучващи рамене ISOFIX (7)
Точки на закрепване ISOFIX (8)
Индикатор ISOFIX (9)
Бутон за регулиране на товарния крак (10)
Индикатор на товарния крак (11)
Индикатор за закръгляване на седалката (12)
Линейна защита от странични удари (L.S.P.) (13)
Бутон за освобождаване (14)
Дръжка за освобождаване на седалката (15)

Положение "паркинг" на товарния крак (16)
Облегалка за глава (17)
Дръжка за регулиране на облегалката за глава (18)
Дръжка за регулиране на положението (19)
Дръжка за завъртане на седалката (20)
Управление посоката на движение (D.D.C.) (21)
Индикатор за посоката на движение (22)
Бутон за регулиране на коланата (23)
Колан за през рамото (24)
Закъпчалка за колан (25)
Език на ключалката (26)
Подвижни колани (27)
Колан на централния регулатор (28)

ПРАВИЛНО ПОЛОЖЕНИЕ В ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО

Това е подобрена система за обезопасяване на деца i-Size. Тя е одобрена съгласно Регламент на ОН № R129/03 за Base T / Base Z2 и № R129/02 за Base Z, за употреба в положения за сядане в превозни средства, съвместими с i-Size, както е указано от производителите на превозни средства в техните ръководства на потребителите. Ако Вашето превозно средство няма положение за сядане i-Size, моля проверете приложения списък за типа превозни средства. Можете да получите най-актуалната версия на типичния списък от go.cybex-online.com/sirona-t-isize-car-compatibility.

Не можем да гарантираме, че във всички одобрени превозни средства могат да се използват всички седящи и наклонени положения.

РАЗЛИЧНО ИЗПОЛЗВАНЕ НА СЕДАЛКАТА

45 – 105 CM, МАКС. 18 КГ	76 – 105 CM, > 15 М МАКС. 18 КГ	
 BASE T / BASE Z2 / BASE Z	 BASE T / BASE Z2 / BASE Z	
45 – 60 CM 	> 60 CM 	

Ако закупите седалката с кошче за новородено (4), то вече ще бъде поставено в седалката за автомобил, когато я извадите от кутията. То трябва да се отстрани, ако детето Ви е по-високо от 60 см.

Индикаторът за ръст (5) показва ръста, който детето Ви трябва да достигне, преди да е позволено обръщането на седалката за използване в положение напред.

ПОДГОТОВКА ЗА МОНТИРАНЕТО НА BASE

Преди първоначалното използване на базата найлоновата лента трябва да се отстрани от отделението за батерията **(1)** на товарния крак. Базата **(2)** ще издава звуков сигнал за предупреждение, докато не се монтира правилно. Ако товарният крак **(3)** е разгънат и няма звук, трябва да проверите батерията. За да проверите батерията, можете да отворите с отвертка отделението за батерия **(1)** в задната част на товарния крак. Батерията може да се смени само с батерия с размери CR2032.

МОНТИРАНЕ В ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО

Винаги проверявайте дали...

- облегалките на седалките на автомобила са заключени в изправено положение.
- когато монтирате седалката за автомобил на предната седалка за пътник, регулирайте седалката на автомобила възможно най-назад.



Седалката за автомобил е създадена изключително за гледащи напред седалки на превозни средства, оборудвани с ISOFIX.

Монтиране на седалката за автомобил

1. Задръжте бутона за управление посоката на движение (D.D.C.) **(21)** надолу и се уверете, че базата е регулирана за седалки за автомобил, гледащи назад спрямо посоката на движение, поне докато детето Ви достигне ръст 76 см и навърши 15 месеца.
2. Разгънете товарния крак **(3)**, докато се заключи в най-предно положение. Звуков предупредителен сигнал ще се чува, докато товарният крак не бъде монтиран правилно.
3. Освободете бутоните за освобождаване ISOFIX **(6)**, за да удължите заключващите рамене ISOFIX **(7)**.



И двата бутона за освобождаване ISOFIX могат да бъдат освободени независимо един от друг, позволявайки на заключващите рамене ISOFIX да бъдат регулирани независимо.

4. Бутнете заключващите рамене ISOFIX **(7)** навън от базата, до крайното им удължение.
5. Поставете базата **(2)** на съответната седалка в превозното средство.
6. Бутнете заключващите рамене ISOFIX **(7)** в точките на закрепване ISOFIX **(8)**, докато се заключат на място и се чуе "ЩПРАК". Два индикатора ISOFIX **(9)** ще превключат от ЧЕРВЕНО на ЗЕЛЕНО.
7. Проверете дали базата е безопасна като се опитате да я издърпате от точките на закрепване ISOFIX **(8)**.

8. Бутнете базата **(2)** към облегалката на седалката на превозното средство, докато се изравни напълно с облегалката.



Придвигването на базата от настрани също ще я закрепи към облегалката.

9. Натиснете бутона за регулиране на товарния крак **(10)** и издърпайте крака, докато опре в пода на превозното средство.
10. Издърпайте товарния крак **(3)** до следващото заключващо положение, за да осигурите оптимално предаване на силата.
11. Индикаторът на товарния крак **(11)** се превключва в ЗЕЛЕНО, когато товарният крак е поставен правилно върху пода на превозното средство, а звуковият предупредителен сигнал спира.
12. Поставете седалката за автомобил върху базата **(2)**.
13. Уверете се, че седалката за автомобил се заключва на място като се чуе "ЩПРАК".
14. Проверете дали индикаторът за заключване на седалката **(12)** върху базата е ЗЕЛЕН.
15. За да постигнете най-добрата възможна защита, активирайте линейната защита от странични удари **(13)** от страни на седалката за автомобил, от страната на вратата на превозното средство. За да го направите, натиснете бутона за освобождаване на линейната защита от странични удари L.S.P. **(14)**.



Седалката за автомобил може да се използва и без да се активира L.S.P., ако в превозното средство няма достатъчно място. За тази цел натиснете бутона за освобождаване на линейната защита от странични удари L.S.P. и едновременно съгнете обратно линейната защита от странични удари.

СВАЛЯНЕ ОТ ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО

1. За да отключите седалката за автомобил от базата **(2)**, издърпайте нагоре дръжката за освобождаване на седалката **(15)**.
2. Наклонете леко седалката и я вдигнете от базата **(2)**.
3. Отключете блокиращите рамене ISOFIX **(7)** от двете страни като натиснете бутоните за освобождаване ISOFIX **(6)** и едновременно ги дръпнете назад.
4. Издърпайте базата **(2)** от точките за закрепване ISOFIX **(8)**.
5. Свалете основата **(2)** и плъзнете блокиращите рамене ISOFIX **(7)** докрай назад в тяхното положение за транспортиране.
6. Бутнете товарния крак **(3)** обратно в основното му положение, след което го съгнете навътре, за да спестите място.

7. Важно е да сгънете напълно товарния крак, за да спре звуковото предупреждение. Има положение "паркиране" на товарния крак **(16)**, указано отдолу на базата.

РЕГУЛИРАНЕ НА ОБЛЕГАЛКАТА ЗА ГЛАВА

Регулируемата облегалка за глава **(17)** може да се регулира като се използва дръжката за регулиране на облегалката за глава **(18)** отзад на облегалката за глава **(17)**. Когато регулирате облегалката за глава **(17)**, проверете да не остават повече от 2 см (прибл. ширина 2 пръста) между раменете на детето и облегалката за глава.

ФУНКЦИЯ ЗА ЗАВЪРТАНЕ BASE T / BASE Z

Дръпнете дръжката за завъртане на седалката **(20)** върху базата, за да завъртите седалката за автомобил.

 Препоръчваме да деактивирате L.S.P. преди да завъртите седалката.

Преди началото на пътуването проверете дали седалката е добре заключена на място и индикаторът посока на движение **(22)** е ЗЕЛЕН.

ФУНКЦИЯ ЗА ЗАВЪРТАНЕ BASE Z

Дръпнете дръжката за регулиране на положението **(19)** в предната част на седалката и я поставете в изправено положение. Сега можете да завъртите седалката.

 Препоръчваме да деактивирате L.S.P. преди да завъртите седалката.

Преди началото на пътуването проверете дали седалката е добре заключена на място.

РЕГУЛИРАНЕ НА НАКЛОНЕНОТО ПОЛОЖЕНИЕ

За да регулирате седалката в наклонено положение, натиснете дръжката за регулиране на положението **(19)** в предната част на седалката за автомобил.

 Препоръчваме да се използва най-водоупорното наклонено положение за деца, които все още не могат да седят наклонени самостоятелно.

 Винаги проверявайте дали седалката за автомобил шравна на мястото си, когато я регулирате в наклонено или в седнало положение.

ОБЕЗОПАСЯВАНЕ НА ДЕТЕТО

1. Завъртете седалката за автомобил в положение за качване.
2. Натиснете бутона за регулиране на колана **(23)** и издърпайте едновременно двата колана за през рамо **(24)**, за да ги разхлабите.
3. Отворете закопчалката за колан **(25)** като натиснете силно червения бутон.
4. Сега езиците на ключалките **(26)** могат да бъдат прикrepени към указаните места върху калъфа с помощта на вградените магнити.
5. Поставете Вашето дете в седалката за автомобил със седалището назад.
6. Поставете коланите за през рамо **(24)** направо върху раменете на детето.
7. Съберете езиците на ключалките **(26)** и ги заключете на място в закопчалката за колан **(25)**. Трябва да чуете звук "ЩПАН".
8. Ако използвате седалката с клипс SensorSafe, бутнете затворения клипс, докато чуете звук "ЩПАН" и плъзнете затворения клипс надолу към закопчалката за колан **(25)**.
9. Затегнете подвижните колани **(27)**, след което издърпайте колана на централния регулатор **(28)**, за да стегнете коланите на раменете **(24)**, докато прилепнат плътно към тялото на детето Ви.

 Системата трябва да бъде достатъчно стегната, за да не бъде възможно сгъването на никоя от лентите.

10. Когато използвате клипс SensorSafe, поставете клипса директно под подложките за раменете.
11. Завъртете седалката в предпочитаното положение за пътуване. Посоката напред е разрешена само за деца над 15 месеца и с ръст над 76 см.

СВАЛЯНЕ И ПОВТОРНО ЗАКАЧАНЕ НА КАЛЪФА ЗА СЕДАЛКА

Калъфът за седалка се състои от 4 части. Те са прикrepени към седалката за автомобил на няколко места. Когато се откопчат, отделните части на калъфа могат да се свалят. За да закачите отново калъфа, следвайте указанията за сваляне в обратния ред.

Ако е закупена с кошче за новородено **(4)**, преди пране дунапренът трябва да се сваля. За тази цел в плата има отвори.

 Калъфът може да се пере само на 30°C, с програма за деликатно пране, в противен случай платът на калъфа може да се обезцвети. Моля перете калъфа отделно от останалото пране и не го сушете в сушилня или на пряка слънчева светлина!

ГАРАНЦИЯ НА ПРОИЗВОДИТЕЛЯ И РАЗПОРЕДБИ ЗА ИЗХВЪРЛЯНЕ

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Германия) Ви дава 3 години гаранция за този продукт. Тази гаранция е в сила в страната, където продуктът първоначално е продаден от търговец на дребно на клиент. Съдържанието на гаранцията и цялата важна информация, необходима за упражняването на гаранцията може да се намери на нашия уеб сайт: **go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats**. Ако в описанието на продукта е показана гаранция, Вашите законни права срещу нас при неизправности остават незасегнати.



Моля спазвайте разпоредбите за изхвърляне на отпадъци във Вашата страна.

SERTIFIKACIJA

Sirona T i-Size

Raspon veličina: 45-105 cm

Težina: maks. 18 kg

UN R129/03 na Base T / Base Z2

UN R129/02 na Base Z

Hvala vam što ste se odlučili za **Sirona T i-Size** prilikom izbora auto sedišta.

Pre nego što auto sedište ugradite u svoje vozilo pažljivo pročitajte ovo uputstvo za upotrebu i uvek ga držite pri ruci za buduće korišćenje.



VAŽNE INFORMACIJE I UPOZORENJA



Ugradnja ovog auto sedišta na suvozačevo sedišta sa prednjim aktiviranim vazдушnim jastukom **NIJE DOZVOLJENA**.

- Bez odobrenja Uprave za odobravanje tipova auto sedišta ne sme da se menja niti dopunjavanja ni na koji način.
- Da biste propisno zaštitili svoje dete, apsolutno je od presudne važnosti da koristite auto sedišta onako kako je opisano u ovom vodiču za korisnike.
- Nemojte da koristite sedišta usmereno unapred dok dete ne bude starije od 15 meseci i pre nego što dete dostigne veličinu od 76 cm.
- Ovo auto sedišta može da se montira na sedišta vozila koja su odobrena za upotrebu sistema za vezivanje dece u skladu sa priručnikom za vozilo.
- Nemojte da koristite bilo koje kontakt tačke nosača osim onih opisanih u Korisničkom vodiču i označenih na sistemu vezivanja za dete.
- Umetak za novorođenčad koristi se za zaštitu vašeg deteta i mora da se koristi dok ono ne dostigne visinu od 60 cm.
- Pojasevi za krilo moraju na obe strane da prelaze što je niže moguće preko prepona vašeg deteta da bi imali optimalan efekat u slučaju nezgode.
- Pre svakog putovanja pobrinite se da remen sa pet tačaka bude ispravno podešen i da se tesno uklapa uz telo deteta. Pojasevi se nikada ne smeju uvrtati!
- Samo optimalno podešen naslon za glavu može vašem detetu da pruži maksimalnu zaštitu i udobnost, dok se istovremeno rameni pojasevi mogu uklopiti na odgovarajući način.
- Ovo auto sedišta može se koristiti samo u kombinaciji sa Base T / Base Z2 / Base Z instaliranim pomoću ISOFIX sistema.

- Auto sedišta mora uvek da se ispravno montira i da se učvrsti u vozilu čak i kada nije u upotrebi.
- Potporna nogica mora uvek da ostvaruje direktan kontakt sa podom vozila. Ako vaše vozilo ima pregratke za čuvanje stvari u zoni nogu, obavezno kontaktirajte proizvođača vozila i pobrinite se da pod vozila može da podrži potpurnu nogicu.
- Dok vozite, auto sedišta mora uvek biti zaključano u pravcu unazad ili u poziciji gde se gleda unapred.
- Da bi sedišta za vozilo obezbedilo najbolju moguću zaštitu, uvek koristite linearnu zaštitu od bočnog udara (L.S.P.).
- Ako auto sedišta koristite na srednjem sedištu zadnje klupe vozila, linearna bočna zaštita od udara (L.S.P.) ne sme da se rasklapa.
- Ovo auto sedišta testirano je i odobreno i za upotrebu bez rasklopljene linearne bočne zaštite od udara (L.S.P.).
- Uvek se pobrinite da auto sedišta nije zaglavljeno uz neku površinu kada zatvarate vrata vozila ili podešavate zadnje sedišta.
- Prtljag ili drugi predmeti prisutni u vozilu moraju uvek da budu sigurno učvršćeni. U suprotnom, oni se mogu razbacati po vozilu, što može da dovede do smrtonosnih povreda.
- Auto sedišta ne sme nikada da se koristi bez prekrivača za sedišta. Pobrinite se da se koristi samo originalni CYBEX prekrivač za sedišta, pošto je prekrivač ključni element koji omogućava da sedišta funkcionišu kako treba.
- Nikada ne ostavljajte dete bez nadzora u vozilu.
- Delovi ovog sistema za vezivanje dece mogu da se zagreju kada su izloženi direktnom sunčevom svetlu i mogu potencijalno dovesti do opekotina na koži vašeg deteta. Zaštitite svoje dete i auto sedišta od direktne izloženosti suncu.
- Nezgoda može da dovede do oštećenja na auto sedištu koje ne može da se utvrdi golim okom. Zamenite auto sedišta nakon nezgode. U slučaju sumnje obratite se svom distributeru ili proizvođaču.
- Nemojte da koristite ovo auto sedišta duže od 8 godina. Auto sedišta je izloženo velikom pritisku tokom svog roka upotrebe, što vremenom dovodi do promena u kvalitetu njegovih materijala.
- Plastični delovi mogu da se čiste blagim sredstvom za čišćenje i mlakom vodom. Nikada nemojte da koristite gruba sredstva za čišćenje ni izbeljivač!
- Na nekim sedišta za vozila napravljenim od osetljivih materijala, upotreba sedišta za automobil može ostaviti tragove i/ili dovesti do bleđenja boje. Da biste to izbegli, možete da postavite čebe, peškir ili sličan podmetač ispod sedišta za automobil da biste zaštitili sedišta u vozilu.

DELOVI PROIZVODA

Pregradak za baterije (1)	Ručka za otpuštanje sedišta (15)
Osnova (2)	Položaj za parkiranje potporne nogice (16)
Potporna nogica (3)	Naslon za glavu (17)
Umetak za novorođenčad (4)	Ručka za podešavanje naslona za glavu (18)
Indikator veličine (5)	Ručka za podešavanje položaja (19)
ISOFIX dugmad za otpuštanje (6)	Ručka za rotaciju sedišta (20)
ISOFIX ručke za blokiranje (7)	Kontrola smera vožnje (D.D.C.) (21)
ISOFIX usidrenja (8)	Indikator smera vožnje (22)
ISOFIX indikator (9)	Dugme za podešavanje pojasa (23)
Dugme za podešavanje potporne nogice (10)	Pojas za ramena (24)
Indikator potporne nogice (11)	Kopča pojasa (25)
Indikator za blokiranje sedišta (12)	Jezičak kopče (26)
Linearna bočna zaštita od udara (L.S.P.) (13)	Pojasevi za krilo (27)
L.S.P. Dugme za otpuštanje (14)	Centralni pojas za podešavanje (28)

ISPRAVNA POZICIJA U VOZILU

Ovo je poboljšani sistem za vezivanje dece i-Size. Odobren je u skladu sa Uredbom UN-a br. R129/03 na Base T / Base Z2 i br. R129/02 na Base Z, za korišćenje u sedećim položajima vozila kompatibilnim sa i-Size kako su proizvođači vozila naveli u svojim korisničkim priručnicima za vozila. Ako vaše vozilo nema poziciju za sedišta standarda i-Size, proverite priloženu listu tipova vozila. Najnoviju verziju popisa tipova možete dobiti na go.cybex-online.com/sirona-t-isize-car-compatibility.

Nije zagarantovano da se svi sedeći i zavaljeni položaji mogu koristiti u svimodobrenim vozilima.

RAZLIČITE UPOTREBE SEDIŠTA

45 – 105 cm, maks. 18 kg		76 – 105 cm, > 15 M maks. 18 kg
		
45 – 60 cm	> 60 cm	
		

Ako ste sedišta kupili sa umetkom za novorođenčad (4), on će već biti postavljen u auto sedišta kada ga izvadite iz kutije. Trebalo bi ga ukloniti ako je vaše dete više od 60 cm.

Indikator veličine (5) pokazuje koju veličinu vaše dete mora da dostigne da bi bilo dozvoljeno okrenuti sedišta da gleda prema napred.

PRIPREMA ZA INSTALACIJU BASE

Pre upotrebe osnove po prvi put, mora se skinuti plastična traka sa pregradka za bateriju (1) na potpornoj nogici. Osnova (2) će emitovati zvučni signal upozorenja dok ne bude ispravno postavljena. Ako je potporna nogica (3) rasklopljena i nema zvuka, mora da se proveriti baterija. Da bi se proverila baterija, može se šrafcičigerom otvoriti pregradak za bateriju (1) na zadnjem delu potporne nogice. Baterija se sme zameniti samo baterijom veličine CR2032.

INSTALACIJA U VOZILU

Uvek se pobrinite da...

- nasloni za leđa u vozilu budu zaključani u uspravnoj poziciji.
- kod instalacije dečjeg sedišta na prednje putničko sedišta, podesite sedišta u vozilu što je moguće više unazad.



Ovo auto sedišta je isključivo napravljeno za auto sedišta okrenuta prema napred, koja su opremljena ISOFIX-om.

Ugradnja auto sedišta

1. Držite dugme za kontrolu smera vožnje (D.D.C.) **(21)** prema dole i uverite se da je osnova podešena za auto sedišta okrenute prema nazad barem dok vaše dete ne dosegne veličinu od 76 cm i nije starije od 15 meseci.
2. Rasklopite potpurnu nogicu **(3)** dok se ona ne zaključa u svom najistaknutijem položaju. Zvučni signal upozorenja će se oglašavati sve dok potporna nogica ne bude ispravno postavljena.
3. Otpustite ISOFIX dugmad za otpuštanje **(6)** da biste proširili ISOFIX ručke za blokiranje **(7)**.



Oba ISOFIX dugmeta za otpuštanje mogu se otpuštati nezavisno, čime se omogućuje nezavisno podešavanje ISOFIX ručki za zaključavanje.

4. Pritisnite ISOFIX ručke za blokiranje **(7)** van osnove dokle god mogu da se pruže.
5. Postavite osnovu **(2)** na odgovarajuće sedište u vozilu.
6. Pritisnite ISOFIX ručke za blokiranje **(7)** u ISOFIX usidrenja **(8)** dok se one ne uklope uz zvučni „KLIK“. Dva ISOFIX indikatora **(9)** preći će iz CRVENE u ZELENU boju.
7. Pobrinite se da osnova bude učvršćena tako što ćete probati da je izvučete iz ISOFIX usidrenja **(8)**.
8. Pogurajte osnovu **(2)** prema naslonu sedišta vozila sve dok ona ne bude u celini poravnata sa naslonom.



Pokretanjem osnove sa jedne na drugu stranu takođe će je pričvrstiti za naslon vozila.

9. Pritisnite dugme za podešavanje potporne nogice **(10)** i produžite nogaru dok ona ne dotakne pod vozila.
10. Izvucite potpurnu nogicu **(3)** van do sledećeg položaja zaključavanja kako biste imali optimalan prenos snage.
11. Indikator potporne nogice **(11)** prelazi u ZELENU kada je potporna nogica ispravno postavljena na pod vozila i prestaje zvučni signal upozorenja.
12. Postavite auto sedište na osnovu **(2)**.
13. Pobrinite se da se auto sedište uklopi na mesto uz zvučni „KLIK“.
14. Proverite da li je indikator za blokiranje sedišta **(12)** na osnovi ZELENO.
15. Da biste postigli najbolju moguću zaštitu, aktivirajte linearnu zaštitu od bočnog udara **(13)** sa strane sedišta u automobilu okrenute prema vratima automobila. Za tu svrhu pritisnite L.S.P. dugme za otpuštanje **(14)**.



Auto sedište se može upotrebiti i bez L.S.P. tokom korišćenja, ako u vozilu nema dovoljno mesta. Da biste to učinili, pritisnite dugme za otpuštanje L.S.P i istovremeno preklonite L.S.P

UKLANJANJE IZ VOZILA

1. Za otključavanje auto sedišta sa osnove **(2)** povucite ručku za otpuštanje sedišta **(15)** prema gore.
2. Lagano nagnite sedište i podignite ga sa osnove **(2)**.
3. Odblokirajte ISOFIX ručke za blokiranje **(7)** na obe strane pritiskom na ISOFIX dugmad za otpuštanje **(6)** i istovremeno ih povucite nazad.
4. Izvucite osnovu **(2)** ISOFIX usidrenja **(8)**.
5. Uklonite osnovu **(2)** i gurnite ISOFIX ručke za blokiranje **(7)** potpuno unazad u njihove transportne pozicije.
6. Gurnite potpurnu nogicu **(3)** unazad u njenu originalnu poziciju i onda je sklopite radi uštede prostora.
7. Važno je potpuno prekloniti potpurnu nogicu kako bi se utišalo zvučno upozorenje. Na donjoj strani osnove je označen položaj za parkiranje potporne nogice **(16)**.

PODEŠAVANJE NASLONA ZA GLAVU

Podesivi naslon za glavu **(17)** može se podesiti pomoću ručke za podešavanje naslona za glavu **(18)** na zadnjoj strani naslona za glavu **(17)**. Prilikom podešavanja naslona za glavu **(17)** pazite da ne bude više od 2 cm (približno širina 2 prsta) između dečjih ramena i naslona za glavu.

FUNKCIJA ROTACIJE BASE T / BASE Z2

Povucite ručku za rotaciju auto sedišta **(20)** na osnovi kako bi okrenuli auto sedište.



Mi preporučujemo da se pre okretanja sedišta deaktivira L.S.P.

Pre nego što krenete na putovanje, uverite se da li je auto sedište pravilno pričvršćeno na svom mestu i da indikator smera vožnje **(22)** pokazuje ZELENO.

FUNKCIJA ROTACIJE BASE Z

Povucite ručicu za podešavanje pozicije **(19)** na prednjem delu sedišta i dovedite je u uspravnu poziciju. Sada možete da okrećete sedište.



Preporučujemo da se pre okretanja sedišta deaktivira L.S.P.

Pre nego što započnete putovanje, pobrinite se da je sedište pravilno fiksirano.

PODEŠAVANJE POZICIJE NAGIBA NASLONA

Za podešavanje auto sedišta u nagnuti položaj, pritisnite ručku za podešavanje položaja **(19)** na prednjoj strani auto sedišta.



Preporučujemo korišćenje najravnijeg ležećeg položaja za decu koja još ne mogu samostalno da sede.



Uvek se uverite da auto sedište zvučno klikne na svom mestu kada ga podešavate kako u nagnutom tako i u sedećem položaju.

OBEZBEĐIVANJE DETETA

1. Zarotirajte auto sedište u položaj za ukrcavanje.
2. Pritisnite dugme za podešavanje pojasa **(23)** i istovremeno povucite oba pojasa za ramena **(24)** kako biste ih opustili.
3. Otkopčajte kopču pojasa **(25)** jakim pritiskom na crveno dugme.
4. Jezički kopče **(26)** se sada pomoću integriranih magneta mogu pričvrstiti na naznačena mesta na prekrivaču.
5. Postavite dete u auto sedište sa pozadinom unazad.
6. Postavite pojaseve za ramena **(24)** direktno preko detetovih ramena.
7. Stavite oba jezička kopče **(26)** zajedno i učvrstite ih u kopči pojasa **(25)**. Trebalo bi da čujete zvučno „KLIK“.
8. Ako koristite auto sedište sa SensorSafe kopčom, gurnite zatvorenu kopču dok ne čujete zvučno "KLIK" i povucite zatvorenu kopču prema dole prema kopči pojasa **(25)**.
9. Zategnite pojaseve za krilo **(27)**, a zatim povucite centralni pojas za podešavanje **(28)** da zategnete pojaseve za ramena **(24)** sve dok ne nalegnu uz telo vašeg deteta.



Remen bi trebalo uklopiti i dovoljno zategnuti da nije moguće napraviti nabor ni na kojoj od traka.

10. Kod upotrebe SensorSafe kopče, postavite kopču direktno ispod naramenica.
11. Okrenite sedište u željeni položaj za vožnju. Smer okrenut prema napred dopušten je samo za decu stariju od 15 meseci i veličinu od 76 cm.

UKLANJANJE I PONOVNO POSTAVLJANJE PREKRIVAČA ZA SEDIŠTE

Prekrivač auto sedišta se sastoji od 4 dela. Oni su povezani za auto sedište na nekoliko mesta. Kad se odvežu, pojedinačni delovi prekrivača mogu da se uklone. Kod ponovnog postavljanja prekrivača sledite instrukcije za uklanjanje obrnutim redosledom.

Ako je kupljeno sa umetkom za novorođenčad **(4)**, ispuna se mora ukloniti pre pranja. U tu svrhu postoje otvori na tkanini.



Prekrivač se sme prati samo na 30°C u programu za osetljivi veš, inače će doći do bleđenja boje na tkanini prekrivača. Perite prekrivač odvojeno od drugog veša i ne sušite ga u mašini za sušenje niti na direktnom sunčevom svetlu!

PROIZVOĐAČKA GARANCIJA I PROPISI O ODLAGANJU

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Nemačka) daje vam 3 godine garancije za ovaj proizvod. Garancija važi u zemlji gde je ovaj proizvod prvobitno prodat kupcu od strane trgovca na malo. Sadržaj garancije i sve osnovne informacije potrebne za potraživanje garancije mogu da se pronađu na našoj početnoj strani: go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats. Ako je garancija prikazana u opisu artikla, vaša zakonska prava u odnosu na nas za kvarove ostaju bez uticaja.



Pridržavajte se propisa za odlaganje otpada u svojoj zemlji.

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΣΗ

Sirona T i-Size

Εύρος ύψους: 45-105 cm

Βάρος: έως 18 kg

UN R129/03 για το Base T / Base Z2

UN R129/02 για το Base Z

Ευχαριστούμε που προτιμήσατε το **Sirona T i-Size** κατά την επιλογή καθίσματος αυτοκινήτου.

Διαβάστε προσεκτικά αυτόν τον Οδηγό χρήστη πριν εγκαταστήσετε το κάθισμα αυτοκινήτου στο όχημά σας και κρατήστε τον πάντα πρόχειρο για μελλοντική αναφορά.



ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ



Η εγκατάσταση αυτού του καθίσματος αυτοκινήτου στο μπροστινό κάθισμα με τον μπροστινό αερόσακο ενεργοποιημένο ΔΕΝ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ.

- Χωρίς την έγκριση της αρμόδιας για την έγκριση τύπου αρχής, το κάθισμα αυτοκινήτου δεν μπορεί να τροποποιηθεί ή να προστεθεί κάτι σε αυτό με οποιονδήποτε τρόπο.
- Προκειμένου να παραμείνει το παιδί σας ασφαλές, είναι απολύτως απαραίτητο να χρησιμοποιείτε το κάθισμα αυτοκινήτου όπως περιγράφεται στον Οδηγό χρήστη.
- Μη χρησιμοποιείτε το μέτωπο προς τα εμπρός προτού το παιδί υπερβεί την ηλικία των 15 μηνών και προτού φτάσει τα 76 εκ. ύψος.
- Το συγκεκριμένο κάθισμα αυτοκινήτου μπορεί να εγκατασταθεί σε καθίσματα οχημάτων τα οποία είναι εγκεκριμένα για τη χρήση συστημάτων πρόσδεσης παιδιών σύμφωνα με το εγχειρίδιο του οχήματος.
- Μην χρησιμοποιείτε σημεία επαφής που φέρουν φορτία διαφορετικά από αυτά που περιγράφονται στον Οδηγό χρήστη και επισημαίνονται στο σύστημα συγκράτησης παιδιών.
- Το ένθεμα νεογέννητου χρησιμοποιείται για την προστασία του παιδιού σας και πρέπει να χρησιμοποιείται μέχρι να φτάσει τα 60 εκ. σε ύψος.
- Οι ζώνες ασφαλείας στη ζώνη πρέπει να φτάνουν όσο το δυνατόν χαμηλότερα κατά μήκος της βουβωνικής ηλικίας του παιδιού σας για να έχουν το καλύτερο αποτέλεσμα σε περίπτωση ατυχήματος.

- Πριν από κάθε ταξίδι βεβαιωθείτε ότι η ζώνη πέντε σημείων έχει ρυθμιστεί σωστά και κρατάει σφιχτά το σώμα του παιδιού. Οι ζώνες δεν πρέπει ποτέ να συστρέφονται!
- Μόνο ένα βέλτιστο ρυθμισμένο προσκέφαλο μπορεί να προσφέρει στο παιδί σας τη μέγιστη προστασία και άνεση, διασφαλίζοντας παράλληλα ότι οι ζώνες ώμου μπορούν να τοποθετηθούν κατάλληλα.
- Αυτό το κάθισμα αυτοκινήτου μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο με τη Base T / Base Z2 / Base Z εγκατεστημένη χρησιμοποιώντας το ISOFIX.
- Το κάθισμα αυτοκινήτου πρέπει να είναι πάντα σωστά εγκατεστημένο και ασφαλισμένο στο όχημα ακόμα και όταν δεν χρησιμοποιείται.
- Το πόδι φορτίου πρέπει να βρίσκεται πάντα σε άμεση επαφή με το πάτωμα του αυτοκινήτου. Εάν το όχημά σας έχει αποθηκευτικούς χώρους στον χώρο για τα πόδια φροντίστε να επικοινωνήσετε με τον κατασκευαστή του οχήματος για να βεβαιωθείτε ότι το δάπεδο του οχήματος μπορεί να υποστηρίξει το πόδι φορτίου.
- Κατά την οδήγηση, το κάθισμα αυτοκινήτου πρέπει πάντα να είναι κλειδωμένο στην θέση με μέτωπο προς τα πίσω ή προς τα εμπρός.
- Προκειμένου το κάθισμα αυτοκινήτου να παρέχει την βέλτιστη δυνατή προστασία, χρησιμοποιείτε πάντα το σύστημα γραμμικής προστασίας πλευρικής κρούσης (L.S.P.).
- Αν χρησιμοποιείτε το κάθισμα αυτοκινήτου στο μεσαίο κάθισμα των πίσω θέσεων, το σύστημα γραμμικής προστασίας πλευρικής κρούσης (L.S.P.) δεν πρέπει να ξεδιπλώνεται ποτέ.
- Αυτό το κάθισμα αυτοκινήτου έχει επίσης ελεγχθεί και εγκριθεί για χρήση χωρίς να ξεδιπλωθεί το σύστημα γραμμικής προστασίας πλευρικής κρούσης (L.S.P.).
- Βεβαιωθείτε πάντοτε ότι το κάθισμα του αυτοκινήτου δεν έχει σφηνώσει σε κάποια επιφάνεια κατά το κλείσιμο της πόρτας του οχήματος ή κατά τη ρύθμιση του πίσω καθίσματος.
- Οι αποσκευές ή άλλα αντικείμενα που υπάρχουν στο όχημα πρέπει πάντα να είναι στερεωμένα σταθερά. Διαφορετικά, ενδέχεται να εκσφενδονιστούν μέσα στο όχημα, γεγονός που θα μπορούσε να προκαλέσει θανάσιμους τραυματισμούς.
- Το κάθισμα αυτοκινήτου δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ποτέ χωρίς το κάλυμμα καθίσματος. Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικό κάλυμμα καθίσματος CYBEX, καθώς το κάλυμμα είναι ένα σημαντικό στοιχείο που επιτρέπει στο κάθισμα να λειτουργεί σωστά.
- Ποτέ μην αφήνετε το παιδί σας στο όχημα χωρίς επίβλεψη.

EL

- Τμήματα του παιδικού συστήματος συγκράτησης ενδέχεται να θερμανθούν αν εκτεθούν σε άμεσο ηλιακό φως και θα μπορούσαν να προκαλέσουν έγκαυμα στην επιδερμίδα του παιδιού σας. Προστατέψτε το παιδί σας και το κάθισμα αυτοκινήτου από την απευθείας έκθεση στον ήλιο.
- Ένα ατύχημα μπορεί να προκαλέσει στο κάθισμα αυτοκινήτου βλάβη που να μην είναι ορατή με γυμνό μάτι. Αντικαταστήστε το κάθισμα αυτοκινήτου μετά από ατύχημα. Σε περίπτωση αμφιβολίας, απευθυνθείτε στον πωλητή σας ή στον κατασκευαστή.
- Μην χρησιμοποιείτε αυτό το κάθισμα αυτοκινήτου περισσότερο από 8 χρόνια. Το κάθισμα αυτοκινήτου εκτίθεται σε μεγάλη καταπόνηση κατά τη διάρκεια ζωής του, γεγονός που προκαλεί αλλοιώσεις στην ποιότητα των υλικών με την ηλικία.
- Τα πλαστικά μέρη μπορούν να καθαριστούν με ήπιο απορρυπαντικό και ζεστό νερό. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε ισχυρά απορρυπαντικά ή χλωρίο!
- Σε ορισμένα καθίσματα οχημάτων κατασκευασμένα από ευαίσθητα υλικά, η χρήση καθισμάτων αυτοκινήτου μπορεί να αφήσει σημάδια ή/και να προκαλέσει ξεθώριασμα του χρώματος. Για να το αποτρέψετε αυτό, μπορείτε να τοποθετήσετε μια κουβέρτα, μια πετσέτα ή κάτι παρόμοιο κάτω από το κάθισμα αυτοκινήτου για να προστατέψετε το κάθισμα του οχήματος.

ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

- | | |
|---|---|
| Θάλαμος μπαταρίας (1) | Λαβή αποδέσμευσης καθίσματος (15) |
| Βάση (2) | Θέση στάθμευσης ποδιού φορτίου (16) |
| Πόδι φορτίου (3) | Προσκέφαλο (17) |
| Ένθεμα νεογέννητου (4) | Λαβή ρύθμισης προσκέφαλου (18) |
| Δείκτης μεγέθους (5) | Λαβή ρύθμισης θέσης (19) |
| Κουμπιά αποδέσμευσης ISOFIX (6) | Λαβή περιστροφής καθίσματος (20) |
| Βραχιόνες ασφάλισης ISOFIX (7) | Έλεγχος Κατεύθυνσης Κίνησης (D.D.C) (21) |
| Σημεία στερέωσης ISOFIX (8) | Ένδειξη κατεύθυνσης οδήγησης (22) |
| Δείκτης ISOFIX (9) | Κουμπί προσαρμογής ζώνης (23) |
| Κουμπί ρύθμισης ποδιού φορτίου (10) | Ζώνη ώμου (24) |
| Ένδειξη ποδιού φορτίου (11) | Κουμπωμα ζώνης (25) |
| Δείκτης κλειδώματος καθίσματος (12) | Γλωττίδα κουμπώματος (26) |
| Σύστημα γραμμικής προστασίας πλευρικής κρούσης (L.S.P.) (13) | Ζώνες ασφαλείας (27) |
| L.S.P. Κουμπί αποδέσμευσης (14) | Κεντρική ζώνη ρύθμισης (28) |

Η ΣΩΣΤΗ ΘΕΣΗ ΣΤΟ ΟΧΗΜΑ

Αυτό είναι ένα Ενισχυμένο Σύστημα Συγκράτησης Παιδιών i-Size. Είναι εγκεκριμένο σύμφωνα με τον Κανονισμό του ΟΗΕ αριθ. R129/03 για το Base T / Base Z2 και αριθ. R129/02 για το Base Z, για χρήση σε θέσεις καθισμάτων οχημάτων συμβατές με i-Size όπως ορίζουν οι κατασκευαστές οχήματος στα εγχειρίδια χρήσης του οχήματος. Αν το όχημά σας δεν διαθέτει θέση καθισμάτων i-Size, ελέγξτε τον συνημμένο κατάλογο τύπων οχημάτων. Μπορείτε να αποκτήσετε την πλέον ενημερωμένη έκδοση του καταλόγου τύπων από την ιστοσελίδα go.cybex-online.com/sirona-t-i-size-car-compatibility.

Δεν είναι εγγυημένο ότι όλας οι θέσεις καθίσματος και κλίσεις μπορούν να χρησιμοποιηθούν σε όλα τα εγκεκριμένα οχήματα.

ΔΙΑΦΟΡΕΤΙΚΕΣ ΧΡΗΣΕΙΣ ΤΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ

45 – 105 cm, μέγιστο. 18 kg		76 – 105 cm, > 15 M έως 18 kg	
			
45 – > 60 εκ	> 60 εκ		

Αν αγοράσατε το κάθισμα με ένθεμα νεογέννητου **(4)**, θα είναι τοποθετημένο ήδη στο κάθισμα αυτοκινήτου όταν το βγάλετε από το κουτί. Αυτό θα πρέπει να αφαιρεθεί αν το παιδί σας έχει ύψος πάνω από 60 εκ.

Ο Δείκτης μεγέθους **(5)** δείχνει το ύψος στο οποίο πρέπει να φτάσει το παιδί σας προκειμένου να επιτρέπεται η μετατροπή του καθίσματος για χρήση με μέτωπο προς τα εμπρός.

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΤΗΣ BASE

Προτού χρησιμοποιήσετε τη βάση για πρώτη φορά, πρέπει να αφαιρεθεί η πλαστική ταινία από τη θέση μπαταρίας **(1)** στο πόδι φορτίου. Η Βάση **(2)** θα εκπέμπει μία ηχητική προειδοποίηση μέχρι να εγκατασταθεί σωστά. Αν το Πόδι φορτίου **(3)** έχει ξεδιπλωθεί και δεν ακούγεται κάποιος ήχος, πρέπει να ελέγξετε τη μπαταρία. Για να ελέγξετε τη μπαταρία, η Θέση μπαταρίας **(1)** στο πίσω μέρος του ποδιού φορτίου μπορεί να ανοίξει με κατσαβίδι. Η μπαταρία μπορεί να αντικατασταθεί μόνο με μπαταρία μεγέθους CR2032.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΣΤΟ ΟΧΗΜΑ

Πάντα να βεβαιώνετε ότι...

- οι πλάτες στο όχημα είναι κλειδωμένες στην όρθια θέση.
- κατά την εγκατάσταση του καθίσματος αυτοκινήτου στο μπροστινό κάθισμα επιβάτη, το κάθισμα του οχήματος βρίσκεται όσο πιο πίσω γίνεται.

 Το κάθισμα αυτοκινήτου είναι κατασκευασμένο αποκλειστικά για καθίσματα οχήματος με μέτωπο προς τα εμπρός, τα οποία είναι εξοπλισμένα με ISOFIX.

Εγκατάσταση του καθίσματος αυτοκινήτου

1. Διατηρήστε το κουμπί Ελέγχου Κατεύθυνσης Κίνησης (D.D.C.) **(21)** προς τα κάτω και βεβαιωθείτε ότι η βάση είναι προσαρμοσμένη για καθίσματα αυτοκινήτου με μέτωπο προς τα πίσω τουλάχιστον έως ότου το παιδί σας φτάσει τα 76 cm ύψους και έχει ηλικία πάνω από 15 μηνών.
2. Ξεδιπλώστε το Πόδι φορτίου **(3)** μέχρι να κλειδώσει στην πλέον πρόσθια θέση του. Μία ηχητική προειδοποίηση θα ακούγεται μέχρι το πόδι φορτίου να εγκατασταθεί σωστά
3. Αποδεσμεύστε τα Κουμπιά αποδέσμευσης ISOFIX **(6)** για να εκτείνετε τους βραχίονες ασφάλισης ISOFIX **(7)**.

 Και τα δύο Κουμπιά αποδέσμευσης ISOFIX μπορούν να αποδεσμευτούν ανεξάρτητα επιτρέποντας στους Βραχίονες ασφάλισης ISOFIX να ρυθμιστούν ανεξάρτητα.

4. Πιέστε τους Βραχίονες ασφάλισης ISOFIX **(7)** έξω από τη βάση στον μεγαλύτερο δυνατό βαθμό.
5. Τοποθετήστε τη βάση **(2)** σε μια κατάλληλη θέση στο όχημα.
6. Πιέστε τους Βραχίονες ασφάλισης ISOFIX **(7)** στα Σημεία στερέωσης ISOFIX **(8)** μέχρι να κλειδώσουν στη θέση κρόνου έναν ήχο «ΚΛΙΚ». Οι δύο Δείκτες ISOFIX **(9)** θα γίνουν από ΚΟΚΚΙΝΟ ΠΡΑΣΙΝΟ.
7. Βεβαιωθείτε πως η βάση είναι ασφαλής προσπάθοντας να την τραβήξετε έξω από τα Σημεία στερέωσης ISOFIX **(8)**.

8. Πιέστε τη Βάση **(2)** προς την πλάτη του καθίσματος του οχήματος μέχρι να ευθυγραμμιστεί απόλυτα με τη βάση.

 Η μετακίνηση της βάσης από τη μία πλευρά στην άλλη θα την συγκρατήσει επίσης στην πλάτη του οχήματος.

9. Πιέστε το Κουμπί ρύθμισης ποδιού φορτίου **(10)** και εκτείνετε το πόδι μέχρι να ακουμπήσει το δάπεδο του οχήματος.
10. Τραβήξτε το Πόδι φορτίου **(3)** έξω μέχρι την επόμενη θέση κλειδώματος για να εξασφαλίσετε βέλτιστη μετάδοση δύναμης.
11. Η ένδειξη ποδιού φορτίου **(11)** γίνεται ΠΡΑΣΙΝΗ αν το πόδι φορτίου έχει τοποθετηθεί σωστά στο δάπεδο του οχήματος και το ηχητικό σήμα σταματάει.
12. Τοποθετήστε το κάθισμα αυτοκινήτου επάνω στη Βάση **(2)**.
13. Βεβαιωθείτε ότι το κάθισμα αυτοκινήτου κλειδώνει στη θέση του από τον ήχο «ΚΛΙΚ».
14. Ελέγξτε αν ο Δείκτης κλειδώματος καθίσματος **(12)** στη βάση είναι ΠΡΑΣΙΝΟΣ.
15. Προκειμένου να επιτύχετε την μέγιστη δυνατή προστασία, ενεργοποιήστε την Γραμμική προστασία πλευρικής κρούσης **(13)** στο πλάι του καθίσματος αυτοκινήτου κοιτώντας προς την πόρτα του οχήματος. Για να το κάνετε αυτό, πιέστε το Κουμπί αποδέσμευσης L.S.P **(14)**.

 Το κάθισμα αυτοκινήτου μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί χωρίς να χρησιμοποιείται η Γραμμική προστασία πλευρικής κρούσης (L.S.P.) αν δεν υπάρχει αρκετός χώρος στο όχημα. Για να το κάνετε αυτό, πατήστε το κουμπί αποδέσμευσης L.S.P. και διπλώστε ταυτόχρονα το L.S.P. προς τα πίσω

ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΑΠΟ ΤΟ ΟΧΗΜΑ

1. Για να ξεκλειδώσετε το κάθισμα αυτοκινήτου **(2)** τραβήξτε η λαβή αποδέσμευσης καθίσματος προς τα πάνω **(15)**.
2. Γείρετε ελαφρά το κάθισμα και σηκώστε το από τη βάση **(2)**.
3. Ξεκλειδώστε τους βραχίονες ασφάλισης ISOFIX **(7)** και στις δύο πλευρές πιέζοντας τα κουμπιά αποδέσμευσης ISOFIX **(6)** και ταυτόχρονα τραβώντας τα προς τα πίσω.
4. Τραβήξτε έξω τη Βάση **(2)** από τα Σημεία στερέωσης ISOFIX **(8)**.
5. Αφαιρέστε τη Βάση **(2)** και σύρετε τους Βραχίονες ασφάλισης ISOFIX **(7)** εντελώς πίσω στις θέσεις μεταφοράς τους.
6. Πιέστε το Πόδι φορτίου **(3)** πίσω στην αρχική του θέση και στη συνέχεια διπλώστε το για να εξοικονομήσετε χώρο.

7. Είναι σημαντικό να διπλώσετε πλήρως το πόδι φορτίου, ώστε η ηχητική προειδοποίηση να είναι σιωπηλή. Στην κάτω πλευρά της βάσης υποδεικνύεται η θέση στάθμευσης ποδιού φορτίου **(16)**.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΣΚΕΦΑΛΟΥ

Το ρυθμιζόμενο Προσκέφαλο **(17)** μπορεί να ρυθμιστεί χρησιμοποιώντας τη Λαβή ρύθμισης προσκέφαλου **(18)** στο πίσω μέρος του Προσκέφαλου **(17)**. Κατά τη ρύθμιση του προσκέφαλου **(17)** βεβαιωθείτε ότι δεν απομένουν πάνω από 2 εκ. (περίπου όσο δύο δάχτυλα) ανάμεσα στους ώμους του παιδιού και στο προσκέφαλο.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΠΕΡΙΣΤΡΟΦΗΣ BASE T / BASE Z2

Τραβήξτε τη λαβή περιστροφής καθίσματος **(20)** επάνω στη βάση για να περιστρέψετε το κάθισμα αυτοκινήτου.



Συνιστούμε να απενεργοποιήσετε το L.S.P. προτού στρίψετε το κάθισμα.

Προτού ξεκινήσετε το ταξίδι σας, βεβαιωθείτε ότι το κάθισμα είναι κλειδωμένο σωστά στη θέση του και ότι η ένδειξη της κατεύθυνσης οδήγησης **(22)** είναι ΠΡΑΣΙΝΗ.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΠΕΡΙΣΤΡΟΦΗΣ

Τραβήξτε τη Λαβή ρύθμισης θέσης **(19)** στο μπροστινό μέρος του καθίσματος και φέρτε την σε όρθια θέση. Τώρα μπορείτε να στρίψετε το κάθισμα.



Συνιστούμε να απενεργοποιήσετε το L.S.P. προτού στρίψετε το κάθισμα.

Προτού ξεκινήσετε το ταξίδι σας, βεβαιωθείτε ότι το κάθισμα είναι κλειδωμένο σωστά στη θέση του.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΘΕΣΗΣ ΑΝΑΚΛΙΣΗΣ

Για να ρυθμίσετε το κάθισμα στη θέση ανάκλισης, πιέστε τη λαβή ρύθμισης θέσης **(19)** στο μπροστινό μέρος του καθίσματος αυτοκινήτου.



Συνιστούμε να χρησιμοποιήσετε την πιο επίπεδη θέση ανάκλισης για παιδιά που δεν είναι σε θέση να καθίσουν όρθια μόνα τους.



Πάντα να βεβαιώνετε ότι το κάθισμα αυτοκινήτου κάνει τον ήχο κλικ μπαίνοντας στη θέση του όταν το ρυθμίζετε είτε στην θέση ανάκλισης είτε στην καθιστή θέση.

ΑΣΦΑΛΙΣΗ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ

1. Περιστρέψτε το κάθισμα αυτοκινήτου στην θέση επιβίβασης.
2. Πιέστε το Κουμπί ρύθμισης ζώνης **(23)** και τραβήξτε και τις δύο Ζώνες ώμου **(24)** ταυτόχρονα για να χαλαρώσουν.
3. Ανοίξτε το Κούμπωμα ζώνης **(25)** πατώντας με δύναμη το κόκκινο κουμπί.
4. Οι Γλωτίδες κουμπώματος **(26)** μπορούν τώρα να προσαρτηθούν στις υποδεικνυόμενες θέσεις στο κάλυμμα χρησιμοποιώντας τους ενσωματωμένους μαγνήτες.
5. Τοποθετήστε το παιδί σας στο κάθισμα αυτοκινήτου με τους γλουτούς του στο πίσω μέρος.
6. Τοποθετήστε τις Ζώνες ώμου **(24)** απευθείας πάνω από τους ώμους του παιδιού σας.
7. Τοποθετήστε και τις δύο Γλωτίδες κουμπώματος **(26)** μαζί και κλειδώστε τις στη θέση τους στο Κούμπωμα ζώνης **(25)**. Πρέπει να ακούσετε τον ήχο «ΚΛΙΚ».
8. Αν χρησιμοποιείτε κάθισμα με κλιπ ασφαλούς αισθητήρα (SensorSafe), πιέστε το κλιπ κλειστό μέχρι να ακούσετε τον ήχο «ΚΛΙΚ» και σύρετε το κλειστό κλιπ κάτω προς το Κούμπωμα ζώνης **(25)**.
9. Σφίξτε τις Ζώνες ασφαλείας **(27)** και στη συνέχεια τραβήξτε την Κεντρική ζώνη ρύθμισης **(28)** για να σφίξετε τις Ζώνες ώμου **(24)** έως ότου ακουμπήσουν στο σώμα του παιδιού σας.



Η ζώνη πρέπει να είναι αρκετά σφιχτή ώστε να μην είναι δυνατό να διπλωθεί κανένας ιμάντας.

10. Όταν χρησιμοποιείτε το κλιπ SensorSafe, τοποθετήστε το κλιπ απευθείας κάτω από τα μαλακά τμήματα ώμου.
11. Περιστρέψτε το κάθισμα στην προτιμώμενη θέση διαδρομής. Η κατεύθυνση με μέτωπο προς τα εμπρός επιτρέπεται μόνο για παιδιά ηλικίας άνω των 15 μηνών και ύψους 76 cm.

ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΚΑΙ ΕΚ ΝΕΟΥ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΚΑΛΥΜΜΑΤΟΣ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ

Το κάθισμα αυτοκινήτου αποτελείται από 4 μέρη. Αυτά δένονται στο κάθισμα αυτοκινήτου σε διάφορα σημεία. Μόλις λυθούν, τα μεμονωμένα μέρη του καλύμματος μπορούν να αφαιρεθούν. Για να τοποθετήσετε το κάλυμμα ξανά, ακολουθήστε τις οδηγίες αφαίρεσης με την αντίστροφη σειρά.

Αν αγοράστηκε μαζί με το ένθεμα νεογέννητου **(4)**, ο αφρός πρέπει να αφαιρεθεί προτού το πλύνετε. Υπάρχουν ανοίγματα στο ύφασμα γι' αυτόν τον σκοπό.



Το κάλυμμα μπορεί να πλυθεί μόνο στους 30°C σε πρόγραμμα πλύσης για ευαίσθητα ρούχα, διαφορετικά το ύφασμα του καλύμματος ενδέχεται να αποχρωματιστεί. Πλένετε το κάλυμμα ξεχωριστά από την υπόλοιπη μπουγάδα και μη το στεγνώνετε στο στεγνωτήριο ή με άμεση έκθεση στο φως του ήλιου!

ΡΥΘΜΙΣΗ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΚΑΙ ΔΙΑΘΕΣΗΣ ΤΟΥ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ

Η CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Germany) σας δίνει 3 χρόνια εγγύηση για αυτό το προϊόν. Η εγγύηση ισχύει στη χώρα όπου το προϊόν πωλήθηκε αρχικά από τον πωλητή λιανικής στον πελάτη. Το περιεχόμενο της εγγύησης και όλες οι απαραίτητες πληροφορίες που απαιτούνται για την επιβεβαίωση της εγγύησης βρίσκονται στην αρχική μας σελίδα:

go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats. Εάν επιδειχθεί η εγγύηση στην περιγραφή του προϊόντος, τα νομικά σας δικαιώματα απέναντί μας για τυχόν ελαττώματα δεν επηρεάζονται.



Παρακαλούμε να τηρείτε πάντα τους κανονισμούς διάθεσης αποβλήτων της χώρας σας.

CERTIFICARE

Sirona T i-Size Gama de dimensiuni: 45-105 cm

Greutate: max. 18 kg

UN R129 / 03 pe Base T / Base Z2

UN R129 / 02 pe Base Z

Vă mulțumim că ați ales **Sirona T i-Size** când ați ales scaunul auto.

Citiți cu atenție acest ghid de utilizare înainte de a instala scaunul auto în vehicul și întotdeauna păstrați-l la îndemână pentru referințe viitoare.

INFORMAȚII IMPORTANTE ȘI ATENȚIONĂRI



Instalarea acestui scaun auto pe scaunul pasagerului din față cu partea din față cu airbag-ul frontal activat **NU ESTE PERMISĂ**.

- Fără aprobarea Autorității de omologare, scaunul auto nu poate fi modificat în niciun fel și nici nu se pot face adăugări.
- Pentru a vă menține copilul protejat corespunzător, este absolut esențial să utilizați scaunul auto așa cum este descris în acest ghid de utilizare.
- Nu utilizați poziționarea spre "față" înainte ca vârsta copilului să depășească 15 luni și nici înainte ca acesta să fie de cel puțin 76 cm.
- Acest scaun auto pentru copil poate fi instalat numai pe scaune de vehicul aprobate pentru utilizarea sistemelor de siguranță pentru copil în conformitate cu manualul vehiculului.
- **RO** wNu utilizați alte puncte de fixare decât cele descrise în instrucțiuni și marcate pe scaunul auto pentru copil.
- Insertul scaunului auto pentru nou-născut este utilizat pentru a proteja copilul până când a ajuns la o înălțime de 60 cm.
- Centurile de siguranță atașate hamului trebuie să treacă cât mai jos posibil peste bazinul copilului dv. pentru a avea un efect optim în caz de accident.
- Înaintea oricărei călătorii, asigurați-vă că hamul în cinci puncte este corect ajustat și este strâns peste corpul copilului. Curelele nu trebuie să fie răscucite niciodată!
- Pentru a asigura protecția și confortul copilului dv, ajustați adecvat tetiera și montați corespunzător centurile de umăr.

- Acest scaun auto poate fi utilizat doar împreună cu o Base T / Base Z2 / Base Z instalată folosind ISOFIX.
- Scaunul auto pentru copil trebuie să fie întotdeauna instalat și fixat corect în vehicul chiar și atunci când nu este utilizat.
- Picioarele de sprijin trebuie să fie întotdeauna în contact direct cu podeaua vehiculului. Dacă vehiculul dv. are compartimente de depozitare în spațiul pentru picioare, contactați producătorul vehiculului pentru a vă asigura că podeaua vehiculului poate susține picioarele de sprijin.
- În timpul conducerii, scaunul auto pentru copii trebuie să fie întotdeauna blocat în poziția "spre spate" sau "spre înainte/față".
- Pentru ca scaunul auto pentru copil să ofere cea mai bună protecție posibilă, utilizați întotdeauna protecția liniară împotriva impactului lateral (L.S.P.).
- Dacă folosiți scaunul auto pentru copil pe scaunul din mijloc al băncii din spate a vehiculului, protecția liniară împotriva impactului lateral (L.S.P.) nu trebuie pliată niciodată.
- Scaunul auto pentru copil a fost testat și aprobat și pentru utilizarea fără protecția liniară împotriva impactului lateral (L.S.P.) pliată.
- Asigurați-vă întotdeauna că scaunul auto pentru copil nu este blocat pe nici o suprafață atunci când închideți ușa vehiculului sau când reglați scaunul din spate.
- Bagajele sau orice alte obiecte prezente în vehicul trebuie să fie întotdeauna bine fixate. În caz contrar, acestea pot fi aruncate în interiorul vehiculului, ceea ce ar putea provoca răni fatale.
- Scaunul auto pentru copil nu trebuie utilizat niciodată fără husa scaunului. Asigurați-vă că este utilizată numai o husă de scaun originală CYBEX, deoarece husa este un element important permițând scaunului o funcționare corectă.
- Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat în vehicul.
- Părți ale acestui sistem de siguranță pentru copil se pot încălzi atunci când sunt expuse la lumina directă a soarelui și ar putea arde pielea copilului dv. Protejați-vă copilul și scaunul auto de expunerea directă la soare.
- Un accident poate provoca daune scaunului auto, care pot fi greu de identificat cu ochiul liber. Vă rugăm să înlocuiți scaunul auto după un accident. În caz de îndoială, vă rugăm să consultați distribuitorul sau producătorul.
- Nu utilizați acest scaun auto mai mult de 8 ani. Scaunul auto este expus la stres ridicat pe durata sa de viață, ceea ce duce la modificări ale calității materialelor sale o dată cu înaintarea în vârstă.
- Părțile din plastic pot fi curățate cu un agent de curățare ușor și apă caldă. Nu folosiți niciodată agenți de curățare puternici sau înălbitori!

- Pentru vehiculele ale căror scaunele sunt fabricate din materiale sensibile, scaunele auto pentru copii pot lăsa urme și/sau pot provoca decolorare. Pentru a proteja scaunul vehiculului puteți așeza o pătură, un prosop sau alte materiale similare sub scaunul auto pentru copii.

PIESELE PRODUSULUI

Compartiment baterie (1)	Poziția de parcare a piciorului de sprijin (16)
Bază (2)	Tetieră (17)
Picior de sprijin (3)	Mâner reglare tetieră (18)
Insertie pentru nou-născuți (4)	Mâner de reglare a poziției (19)
Indicator mărime (5)	Mâner rotație scaun (20)
Butoane de eliberare ISOFIX (6)	Controlul direcției de conducere (D.D.C) (21)
Brațe de blocare ISOFIX (7)	Indicator direcție conducere (22)
Puncte de ancorare ISOFIX (8)	Buton ajustare centură (23)
Indicator ISOFIX (9)	Centură de umăr (24)
Buton reglare picior de sprijin (10)	Cataramă centură (25)
Indicator picior de sprijin (11)	Limba cataramei (26)
Indicator blocare scaun (12)	Centuri peste bazin (27)
Protecție liniară împotriva impactului lateral (L.S.P.) (13)	Centura centrală de reglare (28)
L.S.P. Buton eliberare (14)	
Mâner eliberare scaun (15)	

POZIȚIA CORECTĂ ÎN VEhicUL

Acesta este un sistem i-Size îmbunătățit de fixare a copilului. Este aprobat în conformitate cu Regulamentul ONU R129 / 03 pe Base T / Base Z2 și nr. R129 / 02 pe Base Z, pentru utilizare în pozițiile de ședere ale vehiculelor compatibile i-Size, așa cum este indicat de producătorii de vehicule în manualele de utilizare ale vehiculelor. Dacă vehiculul dv. nu are o poziție de așezare i-Size, vă rugăm să verificați lista de tipuri de vehicule anexată. Puteți obține cea mai actualizată versiune a listei de tipuri de pe go.cybex-online.com/sirona-t-isize-car-compatibility.

Nu este garantat faptul că toate pozițiile de ședere și înclinare pot fi utilizate în toate vehiculele omologate.

DIFERITE UTILIZĂRI ALE SCAUNULUI

45 – 105 cm, max. 18 kg	76 – 105 cm, > 15 M max. 18 kg	
 BASE T / BASE Z2 / BASE Z	 BASE T / BASE Z2 / BASE Z	
45 – 60 cm	> 60 cm	
		

Dacă ați achiziționat scaunul cu o insertie pentru nou-născuți (4), aceasta va fi deja plasată pe scaunul auto atunci când îl scoateți din cutie. Acest lucru trebuie eliminat dacă copilul dv. este mai înalt de 60 cm.

Indicatorul de mărime (5) arată mărimea pe care trebuie să o atingă copilul dv. înainte de a se permite schimbarea scaunului pentru utilizare orientată spre înainte/față.

PREGĂTIREA INSTALĂRII BASE

Înainte de a utiliza baza pentru prima dată, banda de plastic trebuie scoasă din compartimentul bateriei (1) aflat pe piciorul de sprijin. Baza (2) va emite un semnal sonor de avertizare până când va fi instalată corect. Dacă piciorul de sprijin (3) este scos și nu se aude nici un sunet, trebuie verificată bateria. Pentru a verifica bateria, deschideți cu o șurubelniță compartimentul pentru baterie (1) aflat în spatele piciorului de sprijin. Bateria poate fi înlocuită doar cu o baterie de dimensiuni CR2032.

INSTALAREA ÎN VEhicUL

Asigurați-vă întotdeauna că...

- spătarele din vehicul sunt blocate în poziție verticală.
- când instalați scaunul pentru copil pe scaunul pasagerului din dreapta, reglați scaunul vehiculului în poziție cât mai în spate.



Scaunul auto este confecționat exclusiv pentru scaune auto orientate spre înainte, care sunt echipate cu ISOFIX.

Instalarea scaunului auto

1. Mențineți butonul controlului direcției de conducere (D.D.C.) **(21)** în jos și asigurați-vă că baza este reglată pentru scaunele auto orientate spre spate cel puțin până când copilul dv. a atins o dimensiune de 76 cm și este mai mare de 15 luni.
2. Îndoți piciorul de sprijin **(3)** până când se fixează în poziția cea mai avansată. Un semnal acustic de avertizare va suna până când piciorul de sprijin este instalat corect
3. Acționați butoanele de eliberare ISOFIX **(6)** pentru a extinde brațele de blocare ISOFIX **(7)**.



Butoanele de eliberare ISOFIX pot fi eliberate independent, permițând reglarea independentă a brațelor de blocare ISOFIX.

4. Împingeți la maxim brațele de blocare ISOFIX **(7)** din baza scaunului auto.
5. Puneți baza **(2)** pe un scaun corespunzător în vehicul.
6. Împingeți brațele de blocare ISOFIX **(7)** în punctele de ancorare ISOFIX **(8)** până când acestea se blochează în poziție cu un „CLIC” audibil. Cei doi indicatori ISOFIX **(9)** se schimbă din ROȘU în VERDE.
7. Asigurați-vă că baza este fixată corespunzător, încercând să o scoateți din punctele de ancorare ISOFIX **(8)**
8. Împingeți baza **(2)** către spătarul scaunului vehiculului până când aceasta se aliniază complet cu spătarul.



Mișcând baza dintr-o parte în alta, aceasta se va sprijini și mai bine de spătarul scaunului.

9. Apăsăți butonul de reglare a piciorului de sprijin **(10)** și extindeți piciorul până când atinge podeaua vehiculului.
10. Trageți piciorul de sprijin **(3)** în următoarea poziție de blocare pentru a asigura o transmisie optimă a forței.
11. Indicatorul piciorului de sprijin **(11)** trece pe VERDE atunci când piciorul de sprijin este poziționat corect pe podeaua vehiculului și semnalul de avertizare acustică se oprește.
12. Așezați scaunul auto pe bază **(2)**.
13. Asigurați-vă că scaunul auto se blochează cu un „CLIC” audibil.
14. Verificați dacă indicatorul de blocare a scaunului **(12)** de pe bază este VERDE.
15. Pentru a obține cea mai bună protecție posibilă, activați protecția liniară împotriva impactului lateral **(13)** pe partea scaunului auto dinspre ușa vehiculului. Pentru a face acest lucru, apăsați butonul de activare L.S.P **(14)**.



Scaunul auto poate fi folosit și fără L.S.P. în uz, dacă nu există suficient spațiu în vehicul. Pentru a face acest lucru, apăsați butonul L.S.P Release și pliați L.S.P înapoi simultan.

SCOATEREA DIN VEHICUL

1. Pentru a debloca scaunul auto de la bază **(2)** trageți mânerul de eliberare a scaunului **(15)** în sus.
2. Înclinați ușor scaunul și ridicați-l de pe bază **(2)**.
3. Deblocați brațele de fixare ISOFIX **(7)** de ambele părți apăsând și trăgând înapoi butoanele de eliberare ISOFIX **(6)**.
4. Scoateți baza **(2)** din punctele de ancorare ISOFIX **(8)**.
5. Scoateți baza **(2)** și împingeți brațele de blocare ISOFIX **(7)** complet înapoi în poziție de transport.
6. Împingeți piciorul de sprijin **(3)** înapoi în poziția inițială și apoi pliați-l pentru a economisi spațiu.
7. Este important să pliați complet piciorul de sprijin, astfel încât avertismentul acustic să fie dezactivat. Există o poziție de parcare a piciorului de sprijin **(16)** indicată pe partea inferioară a bazei.

REGLAREA TETIEREI

Tetiera reglabilă **(17)** poate fi reglată folosind mânerul de reglare a tetierei **(18)** din spatele tetierei **(17)**. La reglarea tetierei **(17)** asigurați-vă că nu mai mult de 2 cm (aprox. 2 degete lățime) rămân între umerii copilului și tetieră.

FUNCȚIA DE ROTAȚIE BASE T / BASE Z2

Trageți mânerul de rotație a scaunului **(20)** pe bază pentru a roti scaunul auto.



Vă recomandăm să dezactivați L.S.P. înainte de a întoarce scaunul.

Înainte de a începe călătoria, asigurați-vă că scaunul este blocat corespunzător în loc și indicatorul direcției de conducere **(22)** arată VERDE.

FUNCȚIA DE ROTIRE BASE Z

Trageți mânerul de reglare a poziției **(19)** din fața scaunului și aduceți-l în poziție verticală. Acum puteți roti scaunul.



Înainte de rotirea scaunului auto, vă recomandăm să dezactivați sistemul L.S.P.

Înainte de a porni la drum, asigurați-vă că scaunul este blocat corect în poziție.

REGLAREA POZIȚIEI DE ÎNCLINARE

Pentru a regla scaunul în poziția înclinată, apăsați mânerul de reglare a poziției **(19)** pe partea din față a scaunului auto.



Vă recomandăm să folosiți poziția de înclinare cât mai orizontală pentru copiii care încă nu sunt capabili să stea înclinați independent.



Asigurați-vă întotdeauna că scaunul auto face clic în mod audibil atunci când îl reglați fie în poziția înclinată, fie în poziție de ședere.

ASIGURAREA COPILULUI

1. Rotiți scaunul auto în poziția de îmbarcare.
2. Apăsați butonul de reglare a centurii **(23)** și trageți ambele centuri de umăr **(24)** în același timp pentru a le slăbi.
3. Desfaceți catarama centurii **(25)** apăsând ferm butonul roșu.
4. Limbile de cataramă **(26)** pot fi acum atașate la locurile indicate de pe capac folosind magnetii integrați
5. Puneți copilul pe scaunul auto cu fesele în spate.
6. Puneți centurile de umăr **(24)** direct peste umerii copilului.
7. Puneți ambele limbi de cataramă **(26)** împreună și blocați-le în loc în catarama centurii **(25)**. Ar trebui să auziți un „CLIC” sonor.
8. Dacă utilizați un scaun cu o clemă SensorSafe, împingeți cleva închisă până când auziți un „CLIC” sonor și glisați cleva închisă în jos spre catarama centurii **(25)**.
9. Strângeți centurile de fixare **(27)** și apoi trageți de centura de reglare centrală **(28)** pentru a strânge centurile de umăr **(24)** până când se sprijină de corpul copilului.



Hamul trebuie să fie montat suficient de strâns, astfel încât să nu apară nici o cută pe oricare dintre curele.

10. Când utilizați cleva SensorSafe, poziționați cleva direct sub protecția de umăr.
11. Rotiți scaunul în poziția de deplasare preferată. Direcția orientată spre înainte este permisă numai pentru copiii care au vârstă mai mare de 15 luni și o dimensiune de 76 cm.

DEMONTAREA ȘI REAȘEZAREA HUSEI SCAUNULUI

Husa scaunului auto este formată din 4 părți. Acestea sunt fixate pe scaunul auto în mai multe locuri. O dată desfăcute, părțile individuale pot fi îndepărtate. Pentru a le reatașa, urmați instrucțiunile de demontare în ordine inversă.

Dacă scaunul auto pentru copil este achiziționat cu inserția pentru nou-născuți **(4)**, buretele interior trebuie îndepărtat înainte de spălare. În material există orificii destinate acestui scop.



Îmbrăcămintea poate fi spălată la mașina de spălat, la o temperatură de 30° C cu un program de spălare delicat, altfel poate duce la decolorarea țesăturii. Vă rugăm să spălați îmbrăcămintea separat de alte rufe și să nu o uscați în uscător sau în lumina directă a soarelui!

GARANȚIA PRODUCĂTORULUI ȘI REGLEMENTĂRI PRIVIND ELIMINAREA DEȘEURILOR

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Germania) vă oferă 3 ani garanție pentru acest produs. Garanția este valabilă în țara în care acest produs a fost vândut inițial de către un comerciant cu amănuntul către un client. Conținutul garanției și toate informațiile esențiale necesare pentru obținerea garanției pot fi găsite pe pagina noastră de internet: go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats. Dacă în descrierea articolului apare o garanție, drepturile dv. legale împotriva noastră pentru defecte rămân neafectate.



Vă rugăm să respectați reglementările privind eliminarea deșeurilor în țara dv.

CERTIFIKIMI

Sirona T i-Size

Përmasat 45-105 cm

Pesha: maks.: 18 kg

UN R129/03 në Base T / Base Z2

UN R129/02 në Base Z

Faleminderit që zgjodhët **Sirona T i-Size** si sexholino për makinën tuaj.

Lexoni me kujdes këtë manual përdorimi para se ta instaloni sexholinon në automjet dhe mbajeni gjithnjë në një vend praktik për t'iu referuar në të ardhmen.



INFORMACIONE DHE PARALAJMËRIME TË RËNDËSISHME



NUK LEJOHET instalimi i kësaj sexholinoje në sediljen e përparme të pasagjerit ndërkohë që jastëku i përparmë i ajrit është i aktivizuar.

- Sexholinos nuk duhet t'i bëhen modifikime apo shtime të asnjë lloj forme pa miratimin e Autoritetit Miratues të Tipit.
- Për ta mbrojtur fëmijën si duhet, është absolutisht e rëndësishme që ta përdorni sexholinon sipas këtij udhëzuesi përdorimi.
- Mos e ktheni sexholinon në drejtim të lëvizjes nëse fëmija nuk i ka mbushur 15 muaj dhe nuk ka arritur një gjatësi prej 76 cm.
- Kjo sexholino mund të instalohet vetëm në lloje të caktuara sediljesh, të cilat janë miratuar për përdorimin e sistemeve mbrojtëse për fëmijë në përputhje me manualin e automjetit.
- Mos përdorni pika suporti të ndryshme nga ato që tregohen tek udhëzuesi i përdorimit dhe të shënuara në sistemin kufizues për fëmijë.
- Inserti për të foshnjën shërben për mbrojtjen e fëmijës tuaj dhe duhet të përdoret deri sa ai të ketë arritur një gjatësi prej 60 cm.
- Rripat e prehrat të sistemit të rripit të sigurimit duhet të kalojnë sa më poshtë ijeve të fëmijës që të jetë e mundur për të pasur një efekt optimal në rast aksidenti.
- Përpara çdo udhëtimi, sigurohuni që sistemi i rripit të sigurimit me pesë pika lidhëse të jetë rregulluar siç duhet dhe të puthitet mirë pas trupit të fëmijës. Rripat nuk duhet të përdridhen asnjëherë.
- Vetëm një mbështetëse koke optimale mund t'i ofrojë fëmijës suaj mbrojtje dhe rehati maksimale, duke siguruar në të njëjtën kohë që rripat e shpatullave të puthiten siç duhet.

- Kjo sexholino mund të përdoret vetëm e shoqëruar me një bazament Base T / Base Z2 / Base Z të montuar duke përdorur ISOFIX.
- Sexholinoja duhet të instalohet gjithmonë saktë dhe të jetë e fiksuar në automjet edhe kur nuk është duke u përdorur.
- Këmbëza mbështetëse duhet të jetë gjithmonë në kontakt të drejtpërdrejtë me dyshtet dhe automjetin. Nëse automjeti juaj ka ndarje ruajtëse në pjesën e këmbëve, kontakti prodhuesin e automjetit për t'iu siguruar që dyshtet e automjetit është i aftë e fortë për të mbajtur këmbëzën mbështetëse.
- Gjatë drejtimit të mjetit, sexholinoja duhet të jetë gjithmonë e fiksuar në drejtim të lëvizjes ose në drejtim të kundërt të lëvizjes.
- Që sexholinoja të sigurojë mbrojtje maksimale, përdorni gjithmonë mbrojtësen lineare për goditjet anësore (L.S.P.).
- Nëse e përdorni sexholinon në sediljen e mesit të ndenjëses së pasme të mjetit, mbrojtësja lineare për goditjet anësore (L.S.P.) nuk duhet të jetë asnjëherë e palosur.
- Sexholinoja është testuar dhe miratuar edhe për përdorim me mbrojtësen lineare për goditjet anësore (L.S.P.) të palosur.
- Sigurohuni gjithmonë që sexholinoja të mos bllokohet në ndonjë sipërfaqe gjatë mbylljes së derës së mjetit apo rregullimit të sediljes së pasme.
- Bagazhet apo çdo objekt tjetër që ndodhet në automjet duhet të jenë gjithnjë të fiksuar mirë. Në të kundërt, ato mund të fluturojnë brenda mjetit duke shkaktuar lëndime fatale.
- Sexholinoja nuk duhet të përdoret kurrë pa mbulesën e sipërme të saj. Sigurohuni që të përdoret një mbulesë e sipërme CYBEX origjinale, pasi ajo përbën një element kryesor që mundëson funksionimin e duhur të sexholinos.
- Asnjëherë mos e lini fëmijën të pambikëqyrr në mjet.
- Pjesët e këtij sistemi mbrojtës për fëmijë mund të nxehen në rast të ekspozimit të drejtpërdrejtë ndaj dritës së diellit dhe mund të shkaktojnë djegie të lëkurës së fëmijës suaj. Mbrojeni fëmijën tuaj dhe sexholinon nga ekspozimi i drejtpërdrejtë ndaj dritës së diellit.
- Aksidentet mund të shkaktojnë dëme të sexholinos që nuk mund të diktohen me sy të lirë. Zëvendësojeni sexholinon pas një aksidenti. Nëse keni dyshime, konsultohuni me shitësin apo prodhuesin përkatës.
- Sexholinoja nuk duhet të përdoret për më shumë se 8 vite. Sexholinoja është e ekspozuar ndaj forcave të mëdha gjatë jetëgjatësisë së saj, gjë që sjell ndryshime në cilësinë e materialeve përbërëse me kalimin e viteve.
- Pjesët plastike mund të pastrohen me agjent të butë pastrues dhe me ujë të ngrohtë. Mos përdorni asnjëherë agjentë të fortë pastrues apo zbardhues.

- Në disa sedilje të përbëra prej materialesh delikate, përdorimi i sexholinove mund të lërë shenja dhe/ose të shkaktojë çngjyrim. Për ta parandaluar këtë dhe për të mbrojtur sediljen, nën sexholino mund të vendosni një batanije, peshqir ose një copë të ngjashme.

PJESËT E PRODUKTIT

Ndarja e baterisë (1)

Bazamenti (2)

Këmbëza mbështetëse (3)

Shtroja për foshnjat (4)

Treguesi i përmasave (5)

Butonat e lëshimit-ISOFIX (6)

Krahët fiksues-ISOFIX (7)

Pikat e mbërthimit-ISOFIX (8)

Treguesi-ISOFIX (9)

Butoni i rregullimit të këmbëzës mbështetëse (10)

Treguesi i këmbëzës mbështetëse (11)

Treguesi i fiksimit të sexholinos (12)

Mbrojtësja lineare për goditjet anësore (L.S.P.) (13)

L.S.P. Butoni i lëshimit (14)

Doreza e lëshimit të ndenjesës (15)

Pozicioni i ndalimit të këmbëzës

mbështetëse (16)

Mbështetësja e kokës (17)

Doreza e rregullimit të mbështetëses së kokës (18)

Doreza e rregullimit të pozicionit (19)

Doreza e rrotullimit të ndenjesës (20)

Kontrolli i drejtimit të udhëtimit (D.D.C) (21)

Treguesi i drejtimit të lëvizjes (22)

Butoni i rregullimit të rripit (23)

Rripi i shpatullave (24)

Tokëza e rripit (25)

Gjuhëza e tokëzës (26)

Rripat e prehrir (27)

Rripi qendror i rregullimit (28)

POZICIONI I SAKTË NË AUTOMJET

Ky është një sistem mbrojtës për fëmijë i përmirësuar dhe në përputhje me standardin e sigurisë "i-Size". Ai është miratuar në përputhje me Rregulloren e Kombeve të Bashkuara nr. R129/03 në Base T / Base Z2 dhe nr. R129/02 në Base Z, për përdorim në sediljet e mjeteve që përbushin standardin "i-Size", siç sugjerohet nga prodhuesit e mjeteve në manualët e përdorimit të mjetit. Nëse mjeti juaj nuk ka pozicion uljeje "i-Size", kontrolloni listën e llojeve të bashkëngjitur të mjetit. Versionin më të përditësuar të listës së llojeve mund ta merrni në go.cybeb-online.com/sirona-t-i-size-car-compatibility.

Nuk është e garantuar se ne te gjitha automjetet e aprovuara mund te perdoren te gjitha pozicionet dhe pjerrsite.

PËRDORIMET E NDRYSHME TË SEXHOLINOS

45 – 105 cm, maks. 18 kg	76 – 105 cm, > 15 M maks. 18 kg	
 BASE T / BASE Z2 / BASE Z	 BASE T / BASE Z2 / BASE Z	
45 – 60 cm 	> 60 cm 	

Nëse e keni blerë sexholinon me shtrojë për foshnja (4), ajo do të jetë e vendosur tashmë në sexholino kur e nxirni nga kutia. Ai duhet të hiqet nëse fëmija është më i gjatë se 60 cm.

Treguesi i përmasave (5) tregon përmasat që duhet të arrijë fëmija juaj përpara se të lejohet konvertimi i sexholinos për përdorim në drejtim të lëvizjes.

PËRGATITJA PËR INSTALIMIN E BASE

Përpara përdorimit për herë të parë të bazamentit, duhet të hiqet rripi plastik i folesë së baterisë (1) në këmbëzën mbështetëse. Bazamenti (2) do të lëshojë një sinjal zonor paralajmërues derisa ajo të jetë instaluar siç duhet. Nëse këmbëza mbështetëse (3) është e palosur dhe nuk lëshohet asnjë tingull, duhet të kontrollohet bateria. Për të kontrolluar baterinë, hapni me një kaçavidë ndarjen e baterisë (1) në pjesën e pasme të këmbëzës mbështetëse. Bateria mund të zëvendësohet vetëm me një bateri me madhësi CR2032.

INSTALIMI NË AUTOMJET

Sigurohuni gjithmonë që...

- mbështetëset e shpinës në mjet të jenë të fiksuara në pozicion vertikal.
- gjatë instalimit të sexholinos në sediljen e përparme të pasagjerit, sediljen e mjetit sa më pas që të jetë e mundur.



Sexholinoja është bërë vetëm për sediljet e drejtuara përpara, të cilat janë të pajisura me ISOFIX.

Instalimi i sexholinos

1. Mbani shtypur butonin e kontrollit të drejtimit të udhëtimit (D.D.C.) **(21)** dhe sigurohuni që baza të rregullohet për sediljet e kthyer mbrapa të paktën derisa fëmija të ketë arritur gjatësinë 76 cm dhe të jetë më shumë se 15 muajsh.
2. Paloseni këmbëzën mbështetëse **(3)** derisa të fiksohet në pozicionin maksimal përpara. Do të bjerë një sinjal paralajmërues akustik derisa këmba mbështetëse të jetë instaluar siç duhet.
3. Lëshojini butonat e lëshimit ISOFIX **(6)** për të shtrirë krahët fiksues ISOFIX **(7)**.



Të dy butonat e lëshimit ISOFIX mund të lëshohen në mënyrë të pavarur duke lejuar rregullimin e pavarur të krahëve fiksues ISOFIX.

4. Shtypni krahët fiksues ISOFIX **(7)** deri në fund jashtë bazamentit.
5. Vendoseni bazamentin **(2)** në një sedilje të përshtatshme në mjet.
6. Shtypni krahët fiksues ISOFIX **(7)** brenda pikave të mbërthimit ISOFIX **(8)** derisa të fiksohen në pozicion me një tingull "KLIK" të dëgjueshëm. Ngjyra e dy treguesve ISOFIX **(9)** do të ndryshojë nga e KUQE në të GJELBËR.
7. Sigurohuni që bazamenti është fiksuar mirë duke u përpjekur ta nxirni nga pikat e mbërthimit ISOFIX **(8)**.
8. Shtypni bazamentin **(2)** drejt mbështetëses së shpinës në sediljen e mjetit derisa të drejtëndoset plotësisht me të.



Edhe lëvizja e bazamentit nga njëra anë në tjetrën e mbërthen atë me mbështetësen e shpinës të mjetit.

9. Shtypni butonin e rregullimit të këmbëzës mbështetëse **(10)** dhe zgjateni këmbëzën derisa të prekë dyshemenë e mjetit.
10. Tërhiqeni këmbëzën mbështetëse **(3)** drejt pozicionit tjetër të fiksimit për të siguruar transmetim optimal të forcave.
11. Treguesi i këmbëzës mbështetëse **(11)** bëhet i GJELBËR kur këmbëza mbështetëse pozicionohet si duhet në dyshemenë e automjetit dhe sinjali akustik paralajmërues ndalon.
12. Vendoseni sexholinon në bazament **(2)**.
13. Sigurohuni që sexholinoja të fiksohet në pozicion me një "KLIK" të dëgjueshëm.
14. Verifikoni nëse treguesi i fiksimit të sexholinos **(12)** në bazament është në ngjyrë të GJELBËR.
15. Për të arritur mbrojtjen më të mirë të mundshme, aktivizoni mbrojtësen lineare për goditjet anësore **(13)** në pjesën anësore të sexholinos që është përballë derës së mjetit. Për ta bërë këtë, shtypni butonin e lëshimit të L.S.P **(14)**.



Sexholinoja mund të përdoret edhe pa L.S.P, në rast se në mjet nuk ka hapësirë të mjaftueshme. Për të bërë këtë, shtypni butonin e lëshimit L.S.P dhe njëkohësisht palosni L.S.P.

NXJERRJA NGA MJETI

1. Për ta liruar sexholinon nga baza **(2)**, ngrini lart dorezën e lëshimit të sexholinos **(15)**.
2. Anojeni paksa sexholinon dhe ngrijeni nga baza **(2)**.
3. Zhblokoni krahët fiksues ISOFIX **(7)** në të dyja anët duke i tërhequr ndërsa shtypni butonat e lëshimit ISOFIX **(6)**.
4. Nxirni bazamentin **(2)** nga pikat e mbërthimit ISOFIX **(8)**.
5. Hiqni bazamentin **(2)** dhe rrëshqitni krahët fiksues ISOFIX **(7)** plotësisht në pozicionin e tyre të transportit.
6. Shtypni këmbëzën mbështetëse **(3)** drejt pozicionit të saj fillestar dhe më pas paloseni për të krijuar hapësirë.
7. Është e rëndësishme që këmba mbështetëse të paloset plotësisht në mënyrë që paralajmërimi akustik të heshtet. Poshtë bazës tregohet një pozicion i parkimit të këmbës mbështetëse **(16)**.

RREGULLIMI I MBËSHTETËSES SË KOKËS

Mbështetësja e lëvizshme e kokës **(17)** mund të lëvizet duke përdorur dorezë e rregullimit të mbështetëses së kokës **(18)** mbrapa mbështetëses së kokës **(17)**. Kur rregulloni mbështetësen e kokës **(17)**, sigurohuni që hapësira midis saj dhe shpatullave të fëmijës sa gjerësia e 2 gishtave) midis supeve të fëmijës dhe mbështetëses së kokës.

FUNKSIONI I RROTULLIMIT BASE T / BASE Z2

Tërhiqeni dorezën e rrotullimit të sexholinos **(20)** mbi bazë për ta kthyer sexholinon.



Ju rekomandojmë që të çaktivizoni L.S.P. përpara se ta ktheni sexholinon.

Përpara se të filloni udhëtimin tuaj, sigurohuni që sexholinoja të jetë fiksuar mirë dhe që treguesi i drejtimit të lëvizjes **(22)** të jetë JESHIL.

FUNKSIONI I RROTULLIMIT BASE Z

Tërhiqeni dorezën e rregullimit të pozicionit **(19)** në pjesën e përparme të sexholinos dhe ngrijeni në pozicion vertikal. Tani mund ta ktheni sexholinon.



Ju rekomandojmë që të çaktivizoni L.S.P. përpara se ta ktheni sexholinon.

Përpara se të niseni për udhëtim, sigurohuni që sexholinoja të jetë fiksuar mirë në vend.

RREGULLIMI I POZICIONIT TË SHTRIRË

Për ta rregulluar sexholinon në pozicion të shtrirë, shtypni dorezën e rregullimit të pozicionit **(19)** në pjesën e përparme të sexholinos.



Për fëmijët që nuk janë ende të aftë të qëndrojnë vetë ulur, rekomandojmë që të përdoret pozicioni më i shtrirë.



Sigurohuni gjithnjë që sexholinoja të fiksohet në vend kur e lëvizni qoftë në pozicionin e pjerrët, qoftë në atë ulur.

SIGURIMI I FËMIJËS

1. Rrotullojeni sexholinon në pozicionin e hipjes.
2. Shtypni butonin e rregullimit të rripit **(23)** dhe tërhiqni njëkohësisht të dy rripat e shpatullave **(24)** për t'i liruato.
3. Zbërtheni tokëzën e rripit **(25)** duke shtypur fort butonin e kuq.
4. Tani gjuhëzat e tokëzës **(26)** mund të fiksohen në pozicionet e treguara në kapak me anë të magnetëve të integruara.
5. Vendoseni fëmijën në sexholino me fytyrë përpara.
6. Vendosini rripat e shpatullave **(24)** direkt mbi shpatullat e fëmijës.
7. Vendosini të dyja gjuhëzat e tokëzës **(26)** së bashku dhe fiksojini në vend me tokëzën e rripit **(25)**. Duhet të dëgjoni një tingull "KLIK".
8. Nëse sexholinoja që po përdorni ka një mekanizëm mbërthyes "SensorSafe", shtypni këtë mekanizëm për ta mbyllur derisa të dëgjoni një tingull "KLIK" dhe rreshqiteni poshtë drejt tokëzës së rripit **(25)**.
9. Shtrëngoni rripat e prehit **(27)** dhe më pas tërhiqni rripin qendror të rregullimit **(28)** për të shtrënguar rripat e shpatullave **(24)** derisa të puthiten në mënyrë komode pas trupit të fëmijës.



Sistemi i rripit të sigurimit duhet të puthitet mjaftueshëm në mënyrë që të mos jetë e mundur palosja e rripave.

10. Në rastin e përdorimit të mekanizmit mbërthyes "SensorSafe", pozicionojeni atë direkt nën jastëkët e shpatullave.
11. Rrotullojeni sexholinon në pozicionin e preferuar të udhëtimit. Drejtimi përpara lejohet vetëm për fëmijët që janë më tepër se 15 muajsh dhe kanë gjatësi të paktën 76 cm.

HEQJA DHE RIVENDOSJA E MBULESËS SË SEXHOLINOS

Mbulesa e sexholinos përbëhet nga 4 pjesë. Ato mbërthehen në sexholino në disa pika. Pasi zbërthehen, pjesët e veçanta të mbulesës mund të hiqen. Për të rivendosur mbulesën, ndiqni në rend të kundërt udhëzimet e heqjes.

Nëse e keni blerë me shtrojen për foshnja **(4)**, duhet të hiqni sfungjerin para se ta lani. Për këtë qëllim, copa ka disa vrima.



Mbulesa mund të lahet vetëm në temperaturë 30°C, me një program delikat larjeje. Në të kundërt, copa e mbulesës mund të çngjyrosët. Mos e lani mbulesën së bashku me rrobat e tjera dhe mos e thani në makinën tharëse apo duke e ekspozuar ndaj dritës së drejtpërdrejtë të diellit.

GARANCIA E PRODHUESIT DHE RREGULLORET E ASGJËSIMIT

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Gjermani) ju jep 3 vjet garanci për këtë produkt. Garancia është e vlefshme në vendin ku produkti i është shitur fillimisht një klienti nga një shitës me pakicë. Përmbytja e garancisë dhe të gjitha informacionet thelbësore të domosdoshme për mbrojtjen nga garancia mund t'i gjeni në faqen tonë kryesore: go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats. Në rast se përshkrimi i artikullit përfshin garancinë, të drejtat tuaja ligjore kundrejt nesh në raste defektesh mbeten të pacenuara.



Zbatoni rregulloret për asgjësimin e mbetjeve në vendin tuaj.

CERTIFIKACIJA

Sirona T i-Size

Raspon veličina: 45-105 cm

Težina: maks. 18 kg

UN R129/03 na Base T / Base Z2

UN R129/02 na Base Z

Hvala vam što ste se odlučili za **Sirona T i-Size** prilikom odabira auto sjedišta.

Prije ugradnje auto sjedišta u svoje vozilo pažljivo pročitajte ovo uputstvo za korisnike i uvijek ga držite pri ruci za buduću upotrebu.



VAŽNE INFORMACIJE I UPOZORENJA



Ugradnja ovog auto sjedišta na suvozačevo sjedište s prednjim aktiviranim vazdušnim jastukom **NIJE DOZVOLJENA**.

- Bez odobrenja Uprave za odobravanje tipova, auto sjedište se ne smije mijenjati niti dopunjavati ni na koji način.
- Da biste propisno zaštitili svoje dijete, od suštinske je važnosti da se auto sjedište koristi u skladu s opisom u ovom Vodiču za korisnike.
- Nemojte koristiti auto sjedište usmjerenom unaprijed dok dijete ne bude starije od 15 mjeseci i dok dijete ne dosegne visinu od 76 cm.
- Ovo auto sjedište smije se instalirati samo na sjedištima vozila odobrenim za upotrebu sistema za vezivanje djece, u skladu s priručnikom za vozilo.
- Ne koristite nikakve potporne tačke kontakta osim onih opisanih u Vodiču za korisnike i označenih na sistemu za vezivanje djeteta.
- Umetak za novorođenčad služi za zaštitu vašeg djeteta i mora se koristiti dok dijete ne dostigne visinu od 60 cm.
- Pojasevi za krilo moraju prelaziti što je niže moguće preko prepona vašeg djeteta kako bi bili optimalno djelotvorni u slučaju nezgode.
- Prije svakog putovanja osigurajte da je sistem za vezivanje na pet tačaka ispravno podešen i da tijesno prianja uz tijelo djeteta. Pojasevi se nikad ne smiju uvrstiti!
- Samo optimalno podešen naslon za glavu može vašem djetetu pružiti maksimalnu zaštitu i udobnost, a da se i pojasevi za ramena mogu podesiti na prikladan način.
- Ovo auto sjedište može se koristiti samo u kombinaciji s Base T / Base Z2 / Base Z instaliranom pomoću ISOFIX-a.

- Auto sjedište se mora uvijek ispravno postaviti i učvrstiti u vozilu čak i kad se ne koristi.
- Potporna nožica uvijek mora biti u direktnom dodiru s podom vozila. Ako vaše vozilo ima pregratke za odlaganje stvari u području nogu, obavezno kontaktirajte proizvođača vozila i osigurajte da pod vozila može podržati potpurnu nožicu.
- Dok vozite, auto sjedište mora uvijek biti zaključano u položaju gledanja prema nazad ili naprijed.
- Kako bi auto sjedište osiguralo najbolju moguću zaštitu, uvijek koristite linearnu zaštitu od bočnog udara (L.S.P.).
- Ako auto sjedište koristite na srednjem sjedištu zadnje klupe vozila, linearna zaštita od bočnog udara (L.S.P.) se ne smije nikako rasklapati.
- Ovo auto sjedište testirano je i odobreno i za upotrebu bez rasklopljene linearne zaštite od bočnog udara (L.S.P.).
- Uvijek osigurajte da auto sjedište nije zaglavljeno uz neku površinu kad zatvarate vrata vozila ili podešavate zadnje sjedište.
- Prtljag ili drugi predmeti prisutni u vozilu uvijek moraju biti sigurno učvršćeni. U suprotnom, može doći do njihovog tumbanja unutar vozila, što može dovesti do smrtonosnih ozljeda.
- Auto sjedište se nikada ne smije koristiti bez prekrivača sjedišta. Osigurajte da se koristi samo originalni CYBEX prekrivač sjedišta jer je prekrivač ključni element koji omogućuje da sjedište propisno funkcioniše.
- Nikad ne ostavljajte dijete bez nadzora u vozilu.
- Dijelovi ovog sistema za vezivanje djece mogu se zagrijati kad su izloženi direktnom suncu i mogu potencijalno izazvati opekotine na koži vašeg djeteta. Zaštitite svoje dijete i auto sjedište od direktne izloženosti suncu.
- Nezgoda može dovesti do oštećenja na auto sjedištu koje se ne može utvrditi golim okom. Zamijenite auto sjedište nakon nezgode. U slučaju sumnje obratite se svom distributeru ili proizvođaču.
- Ne koristite ovo auto sjedište duže od 8 godina. Auto sjedište je izloženo velikom pritisku tokom svoga roka upotrebe, što vremenom dovodi do promjena u kvalitetu njegovog materijala.
- Plastični dijelovi mogu se čistiti blagim sredstvom za čišćenje i mlakom vodom. Nikad ne koristite gruba sredstva za čišćenje niti bjelilo!
- Na nekim sjedištima za vozila napravljenim od osjetljivih materijala, upotreba auto sjedišta može ostaviti tragove i/ili dovesti do blijedenja boje. Kako biste to izbjegli, možete postaviti prekrivač, ručnik ili sličan podmetač ispod auto sjedišta kako biste zaštitili sjedište u vozilu.

DIJELOVI PROIZVODA

Pregradak za baterije (1)	Ručica za otpuštanje sjedišta (15)
Osnova (2)	Položaj za parkiranje potporne nožice (16)
Potporna nožica (3)	Naslon za glavu (17)
Umetak za novorođenčad (4)	Ručica za podešavanje naslona za glavu (18)
Indikator veličine (5)	Ručica za podešavanje položaja (19)
ISOFIX Dugmad za otpuštanje (6)	Ručica za rotaciju sjedišta (20)
ISOFIX Ručice za zaključavanje (7)	Kontrola smjera vožnje (D.D.C.) (21)
ISOFIX Tačke usidrenja (8)	Indikator smjera vožnje (22)
ISOFIX Indikator (9)	Dugme za podešavanje pojasa (23)
Dugme za podešavanje potporne nožice (10)	Pojas za ramena (24)
Indikator potporne nožice (11)	Kopča pojasa (25)
Indikator zaključavanja sjedišta (12)	Jezičak kopče (26)
Linearna zaštita od bočnog udara (L.S.P.) (13)	Pojasevi za krilo (27)
L.S.P. Dugme za otpuštanje (14)	Centralni pojas za podešavanje (28)

ISPRAVAN POLOŽAJ U VOZILU

Ovo je poboljšani sistem za vezivanje djece i-Size. Odobren je u skladu s Uredbom UN-a br. R129/03 na Base T / Base Z2 i br. R129/02 na Base Z, za korištenje u sjedećim položajima vozila kompatibilnim s i-Size kako su proizvođači vozila naveli u svojim korisničkim priručnicima za vozila. Ako vaše vozilo nema položaj za sjedište standarda i-Size, provjerite priloženi popis tipova vozila. Najnoviju verziju popisa tipova možete pribaviti na go.bcyx-online.com/sirona-t-isize-car-compatibility.

Nije zagarantovano da se svi sjedeći i zavaljeni položaji mogu koristiti u svim odobrenim vozilima.

RAZLIČITE UPOTREBE AUTO SJEDIŠTA

45 – 105 cm, maks. 18 kg	76 – 105 cm, > 15 M maks. 18 kg
 BASE T / BASE Z2 / BASE Z	 BASE T / BASE Z2 / BASE Z
45 – 60 cm	> 60 cm
	
	

Ako ste kupili sjedište s umetkom za novorođenčad (4), on će već biti postavljen u auto sjedište kada ga izvadite iz kutije. Trebalo bi ga ukloniti ako je vaše dijete više od 60 cm.

Indikator veličine (5) pokazuje koju veličinu vaše dijete mora dostići kako bi bilo dozvoljeno okrenuti sjedište u pravcu unaprijed.

PRIPREMA ZA INSTALACIJU BASE

Prije upotrebe osnove po prvi put, potrebno je ukloniti plastičnu traku s pregradak za bateriju (1) na potpornoj nožici. Osnova (2) će ispuštati zvučni signal upozorenja dok ne bude ispravno instalirana. Ako je potporna nožica (3) rasklopljena a nema zvučnog signala, potrebno je provjeriti bateriju. Kako bi se provjerila baterija, može se šrafcigerom otvoriti pregradak za bateriju (1) na zadnjem dijelu potporne nožice. Baterija se smije zamijeniti samo baterijom veličine CR2032.

POSTAVLJANJE U VOZILU

Uvijek osigurajte da...

- nasloni za leđa u vozilu budu zaključani u uspravnom položaju.
- prilikom postavljanja auto sjedišta na suvozačevo sjedište, pomjerite sjedište vozila što je više moguće unazad.



Ovo auto sjedište je isključivo napravljeno za auto sjedišta okrenuta prema naprijed, koja su opremljena ISOFIX-om.

Ugradnja auto sjedišta

1. Držite dugme za kontrolu smjera vožnje (D.D.C.) **(21)** prema dolje i uvjerite se da je osnova podešena za auto sjedišta okrenute prema nazad barem dok vaše dijete ne dosegne veličinu od 76 cm i nije starije od 15 mjeseci.
2. Rasklopite potpurnu nožicu **(3)** dok se ona ne zaključa u svom najistaknutijem prednjem položaju. Zvučni signal upozorenja će se oglašavati sve dok potporna nožica ne bude ispravno postavljena.
3. Otpustite dugmad za otpuštanje ISOFIX **(6)** kako biste rasklopili ISOFIX ručice za zaključavanje **(7)**.



Oba ISOFIX dugmeta za otpuštanje mogu se otpuštati nezavisno, čime se omogućuje nezavisno podešavanje ISOFIX ručica za zaključavanje.

4. Gurnite ISOFIX ručice za zaključavanje **(7)** van osnove do njihovog krajnjeg položaja.
5. Postavite osnovu **(2)** na odgovarajuće sjedište u vozilu.
6. Gurnite ISOFIX ručice za zaključavanje **(7)** u ISOFIX tačke usidrenja **(8)** dok se ne uklape uz zvučno „KLIK“. Dva ISOFIX indikatora **(9)** prijeći će iz CRVENE u ZELENU boju.
7. Uvjerite se da je osnova učvršćena tako što ćete je pokušati izvući iz ISOFIX tačaka usidrenja **(8)**.
8. Gurnite osnovu **(2)** prema naslonu sjedišta vozila sve dok u potpunosti ne bude u ravni s naslonom.



Pomjeranje osnove sa jedne na drugu stranu također će je učvrstiti uz naslon za leđa u vozilu.

9. Pritisnite dugme za podešavanje potporne nožice **(10)** i produžite nožicu sve dok ne dođite pod vozila.
10. Izvucite potpurnu nožicu **(3)** van do sljedećeg položaja zaključavanja kako biste imali optimalan prijenos snage.
11. Indikator potporne nožice **(11)** prelazi u ZELENU kada je potporna nožica ispravno postavljena na pod vozila i prestaje zvučni signal upozorenja.
12. Postavite auto sjedište na osnovu **(2)**.
13. Osigurajte se da se auto sjedište zaključa na mjestu uz zvučno „KLIK“.
14. Provjerite je li indikator zaključavanja sjedišta **(12)** na osnovi ZELEN.
15. Kako biste postigli najbolju moguću zaštitu, aktivirajte linearnu zaštitu od bočnog udara **(13)** na strani auto sjedišta okrenutoj prema vratima vozila. U tu svrhu pritisnite dugme za otpuštanje L.S.P. **(14)**.



Auto sjedište se može upotrijebiti i bez L.S.P. tokom korištenja, ako u vozilu nema dovoljno mjesta. Da biste to učinili, pritisnite dugme za otpuštanje L.S.P. i istovremeno preklopite L.S.P.

UKLANJANJE IZ VOZILA

1. Za otključavanje auto sjedišta s osnove **(2)** povucite ručicu za otpuštanje sjedišta **(15)** prema gore.
2. Lagano nagnite sjedište i podignite ga s osnove **(2)**.
3. Otključajte ručice za zaključavanje ISOFIX **(7)** na obje strane pritiskom na ISOFIX dugmad za otpuštanje **(6)** i istovremeno ih povucite unazad.
4. Izvucite osnovu **(2)** iz ISOFIX tačaka usidrenja **(8)**.
5. Uklonite osnovu **(2)** i dovedite ručice za zaključavanje ISOFIX **(7)** potpuno unazad u njihove transportne položaje.
6. Pogurajte potpurnu nožicu **(3)** nazad u njen originalni položaj i onda je sklopite kako biste uštedjeli prostor.
7. Važno je potpuno preklopiti potpurnu nožicu kako bi se utišalo zvučno upozorenje. Na donjoj strani osnove je naznačen položaj za parkiranje potporne nožice **(16)**.

PODEŠAVANJE NASLONA ZA GLAVU

Podesivi naslon za glavu **(17)** može se podesiti pomoću ručice za podešavanje naslona za glavu **(18)** na zadnjoj strani naslona za glavu **(17)**. Prilikom podešavanja naslona za glavu **(17)** pazite da ne ostanе više od 2 cm (približno širina 2 prsta) između dječjih ramena i naslona za glavu.

FUNKCIJA ROTACIJE BASE T / BASE Z2

Povucite ručicu za rotaciju sjedišta **(20)** na osnovi kako bi okrenuli auto sjedište.



Preporučujemo da se prije okretanja sjedišta deaktivira L.S.P.

Prije nego krenete na putovanje, uvjerite se je li auto sjedište pravilno pričvršćeno na svoje mjesto i da indikator smjera vožnje **(22)** pokazuje ZELENO.

FUNKCIJA ROTACIJE BASE Z

Povucite ručicu za podešavanje položaja **(19)** na prednjem djelu sjedišta i dovedite je u uspravan položaj. Sada možete okrenuti sjedište.



Preporučujemo da deaktivirate L.S.P. prije okretanja sjedišta.

Prije početka putovanja, provjerite je li sjedište pravilno zaključano na svom mjestu.

PODEŠAVANJE NAGNUTOG POLOŽAJA

Za podešavanje auto sjedišta u nagnuti položaj, pritisnite ručicu za podešavanje položaja **(19)** na prednjoj strani auto sjedišta.



Preporučujemo korištenje najravnijeg ležećeg položaja za djecu koja još ne mogu samostalno sjediti.



Uvijek se uvjerite da auto sjedište čujno klikne na svom mjestu kada ga podešavate kako u nagnutom tako i u sjedećem položaju.

OSIGURAVANJE DIJETETA

1. Zarotirajte auto sjedište u položaj za ukrcavanje.
2. Pritisnite dugme za podešavanje pojasa **(23)** i istovremeno povucite oba pojasa za ramena **(24)** kako biste ih opustili.
3. Otkopčajte kopču pojasa **(25)** jakim pritiskom na crveno dugme.
4. Jezičci kopče **(26)** sada se pomoću integriranih magneta mogu pričvrstiti na naznačena mjesta na prekrivaču.
5. Postavite dijete u auto sjedište s pozadinom prema nazad.
6. Postavite pojaseve za ramena **(24)** direktno preko djetetovih ramena.
7. Stavite oba jezička kopče **(26)** zajedno i učvrstite ih u kopči pojasa **(25)**. Trebali biste začuti zvučno „KLIK“.
8. Ako koristite auto sjedište sa SensorSafe kopčom, gurnite kopču u zatvaranje dok ne čujete zvučno "KLIK" i povucite zatvorenu kopču prema dolje prema kopči pojasa **(25)**.
9. Zategnite pojaseve za krilo **(27)**, a zatim povucite centralni pojas za podešavanje **(28)** da zategnete pojaseve za ramena **(24)** sve dok ne nalegnu uz tijelo vašeg djeteta.



Pojas bi trebao biti dovoljno zategnut, tako da nije moguće napraviti nabor ni na kojoj od traka.

10. Kod upotrebe kopče SensorSafe, postavite kopču direktno ispod jastučića za ramena.
11. Okrenite sjedište u željeni položaj za vožnju. Smjer okrenut prema naprijed dopušten je samo za djecu stariju od 15 mjeseci i veličinu od 76 cm.

UKLANJANJE I PONOVNO POSTAVLJANJE PREKRIVAČA ZA SJEDIŠTE

Prekrivač auto sjedišta sastoji se od 4 dijela. Oni su svezani za auto sjedište na nekoliko mjesta. Kad se odvežu, pojedinačni dijelovi prekrivača mogu se ukloniti. Kod ponovnog postavljanja prekrivača slijedite uputstva za uklanjanje obrnutim redoslijedom.

Ako je kupljeno s umetkom za novorođenčad **(4)**, ispuna se mora ukloniti prije pranja. U tu svrhu postoje otvori na tkanini.



Prekrivač se smije prati samo na 30°C u programu za osjetljivo pranje, inače će doći do blijedenja boje tkanine prekrivača. Prekrivač perite odvojeno od ostalog rublja i ne sušite ga u sušilici niti na direktnom sunčevom svjetlu!

PROIZVOĐAČKA GARANCIJA I PROPISI O ODLAGANJU

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Njemačka) daje vam garanciju od 3 godine za ovaj proizvod. Garancija važi u zemlji gdje je ovaj proizvod prvobitno prodat kupcu od strane trgovca na malo. Sadržaj garancije i svi bitni podaci potrebni za potraživanje garancije mogu se naći na našoj početnoj stranici: go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats. Ako je garancija prikazana u opisu artikla, vaša zakonska prava u vezi kvarova u odnosu na nas ostaju netaknuta.



Pridržavajte se propisa za odlaganje otpada u svojoj zemlji.

СЕРТИФИКАЦИЈА

Sirona T i-Size

Опсег на големина: 45-105 см

Тежина: макс. 18 кг

UN R129/03 за Base T / Base Z2

UN R129/02 за Base Z

Благодариме што одлучивте да го купите детското седиште **Sirona T i-Size** за вашиот автомобил.

Прочитајте го внимателно ова упатство за корисник пред да го монтирате седиштето за автомобил во возилото и секогаш чувајте го при рака за идно користење.



ВАЖНИ ИНФОРМАЦИИ И ПРЕДУПРЕДУВАЊА



Монтирањето на ова седиште за автомобил на предното патничко седиште со активирано предно воздушно перниче НЕ Е ДОЗВОЛЕНО.

- Без одобрение на органот за типска хомологација, седиштето за автомобил не смее да се менува или да се додава на каков било начин.
- Со цел детето да биде соодветно заштитено, задолжително е да го користите детското седиште како што е опишано во ова Упатство за корисник.
- Не користете седиште за автомобил завртено напред пред детето да биде на возраст од 15 месеци и да достигне должина од 76 см.
- Ова седиште за автомобил може да се монтира само на седишта на возило што се одобрени за користење со системи за врзување деца во согласност со прирачникот на возилото.
- Не користете какви било носечки контактни точки освен оние опишани во упатството и означени на детскиот систем за врзување.
- Влошката за новороденче се употребува за заштита на детето и мора да се употребува сè додека детето не достигне должина од 60 см.
- Скутните каиши на сигурносниот каиш мора да минуваат што е можно пониско преку слабините на детето за да имаат максимален ефект при судир.
- Пред секое патување треба да обезбедите дека сигурносниот каиш со пет точки на прицврстување е приспособен правилно и дека е

добро прицврстен на телото на детето. Каишите никогаш не смее да се превитуваат!

- Само оптимално приспособениот наслон за глава може да му понуди на детето максимална заштита и удобност, а истовремено да обезбедува дека каишите за раменици се поставени соодветно.
- Ова детско седиште може да се употребува само во комбинација со Base T / Base Z2 / Base Z инсталирана според стандардот ISOFIX.
- Седиштето за автомобил мора секогаш да биде монтирано и прицврстено правилно во возилото, дури и кога не се употребува.
- Потпорната ногалка мора секогаш да биде во директен контакт со подот на возилото. Ако возилото има простор за складирање во просторот за нозе, треба да контактирате со производителот на возилото за да бидете сигурни дека возилото ја поддржува потпорната ногалка.
- Додека возите, седиштето за автомобил мора секогаш да биде закочено завртено напред или напред.
- За да овозможува најдобра можна заштита седиштето за автомобил, секогаш треба да ја користите линеарната странична заштита од удари (L.S.P.).
- Ако го користите седиштето за автомобил на средното седиште на задната клупа на возилото, линеарната странична заштита од удари (L.S.P.) не смее никогаш да биде во отворена позиција.
- Седиштето за автомобил исто така беше тестирано и одобрено за користење без линеарна странична заштита од удари (L.S.P.) во отворена позиција.
- Секогаш треба да бидете сигурни дека седиштето за автомобил не е заглавено на некоја површина кога ја затворате вратата на возилото или да кога го приспособувате задното седиште.
- Багажот или кои било други предмети во возилото мора секогаш да бидат добро прицврстени. Во спротивно, може да се разлетаат низ возилото, што би можело да предизвика смртоносни повреди.
- Седиштето за автомобил никогаш не смее да се употребува без навлаката на седиште. Бидете сигурни дека се употребува само оригинална навлака на седиште CYBEX, бидејќи навлаката е клучен елемент што овозможува седиштето да функционира правилно.
- Никогаш не оставајте го детето во возилото без надзор.
- Некои делови од овој систем за врзување дете може да се загреат кога се изложуваат на директна сончева светлина и би можеле да предизвикаат изгореници на детската кожа. Заштитете ги детето и седиштето за автомобил од директно изложување на сончева светлина.

- Сообраќајна несреќа може да предизвика оштетување на седиштето за автомобил што не може да се види со голо око. Во случај на сообраќајна несреќа, заменете го седиштето за автомобил. Ако се двоумите, советувајте се со застапникот или со производителот.
- Не користете го ова седиште за автомобил подолго од 8 години. Седиштето на возилото е изложено на големо оптоварување за време на рокот на траење, што води до промени во квалитетот на неговите материјали со минување на времето.
- Пластичните делови може да се чистат со благо средство за чистење и топла вода. Никога не користете остри средства за чистење или белила!
- На некои седишта на возилото изработени од чувствителни материјали, користењето може да остави дамки и/или да предизвика бледнење. За да го спречите ова, можете да ставите ќебе, крпа или сличен предмет под седиштето за автомобил за да го заштитите седиштето на возилото.

ДЕЛОВИ НА ПРОИЗВОДОТ

Оддел на батерија (1)

Основа (2)

Потпорна ногалка (3)

Влошка за новороденче (4)

Индикатор на големина (5)

Копчиња за отпуштање ISOFIX (6)

Рачки за заклучување ISOFIX (7)

Точки за закотвување ISOFIX (8)

Индикатор ISOFIX (9)

Копче за приспособување на потпорна ногалка (10)

Индикатор на потпорна ногалка (11)

Индикатор за закочување на седиште (12)

Линеарна странична заштита од удари (L.S.P.) (13)

L.S.P. Копче за отпуштање (14)

Рачка за ослободување на седиште (15)

Позиција за прицврстување на

потпорна ногалка (16)

Наслон за глава (17)

Рачка за приспособување на наслон за глава (18)

Рачка за приспособување на позиција (19)

Рачка за вртење на седиште (20)

Контролно копче за насока на возење (D.D.C.) (21)

Индикатор за правец на движење (22)

Копче за приспособување на каиш (23)

Каиш за рамо (24)

Закопчувалка (25)

Јазиче за закопчување (26)

Скутни каиши (27)

Централен каиш за приспособување (28)

ПРАВИЛНА ПОЗИЦИЈА ВО ВОЗИЛОТО

Ова е подобрен систем за врзување деца i-Size. Одобрен е во согласност со Регулативата на ОН бр. R129/03 на Base T / Base Z2 и бр. R129/02 на Base Z за употреба во седечки позиции во возило компатибилно со i-Size, како што е назначено од производителите на возилото во нивните прирачници за корисник на возило. Ако возилото нема седечка позиција i-Size, проверете го приложениот список со типови возила. Може да ја добиете најновата верзија од списокот со типови од go.cybex-online.com/sirona-t-isize-car-compatibility.

Нема гаранција дека сите седечки и лежечки позиции може да се употребуваат во сите одобрени возила.

РАЗЛИЧНИ НАМЕНИ НА СЕДИШТЕТО

45.- 105 CM, МАКС. 18 КГ	76.- 105 CM, > 15 М МАКС. 18 КГ	
 BASE T / BASE Z2 / BASE Z	 BASE T / BASE Z2 / BASE Z	
45 – 60 CM 	> 60 CM 	

Ако го купите седиштето со влошка за новороденче (4), тоа веќе ќе биде поставено во седиштето за автомобил кога ќе го извадите од пакувањето. Треба да ја отстраните влошката ако детето е подолго од 60 см.

Индикаторот на големина (5) ја покажува големината што мора да ја постигне детето пред да смеете да го користите детското седиште завртено напред.

ПОДГОТОВКА ЗА МОНТИРАЊЕ НА BASE

Пред да ја монтирате основата првпат, најпрво мора да ја отстраните пластичната лента од одделот на батеријата (1) на потпорната ногалка. Основата (2) ќе емитира предупредувачки звучен сигнал сè додека не се

монтаж правилно. Ако потпорната ногалка **(3)** се отклопи и не слушате никаков звук, мора да ја проверите батеријата. За да ја проверите батеријата, одделот на батеријата **(1)** што се наоѓа во задниот дел на потпорната ногалка може да се отвори со шрафцигер. Батеријата може да се замени само со батерија со големина CR2032.

МОНТИРАЊЕ ВО ВОЗИЛОТО

Секогаш треба да бидете сигурни дека...

- наслоните за грб во возилото се закочени во исправена позиција,
- кога го монтирате седиштето за автомобил на предното патничко седиште, седиштето на возилото е приспособено што е можно поназад.



Седиштето за автомобил е направено само за седишта на возило завртени напред опремени со ISOFIX.

Монтирање на седиште за автомобил

1. Држете го притиснато контролното копче за насока на возење (D.D.C.) **(21)** надолу и проверете дали основата е приспособена за седишта за автомобил завртени напред барем додека детето не достигне должина од 76 cm и возраст од 15 месеци.
2. Отворете ја потпорната ногалка **(3)** сè додека не се заклучи во најоддалечената позиција. Не слушате предупредувачки звучен сигнал сè додека потпорната ногалка не се монтира правилно
3. Ослободете ги копчињата за ослободување ISOFIX **(6)** за да ги протегнете рачките за заклучување ISOFIX **(7)**.



Копчињата за ослободување ISOFIX може да се ослободат самостојно, со што им се дозволува на рачките за заклучување ISOFIX да се приспособат независно.

4. Турнете ги рачките за заклучување ISOFIX **(7)** од основата онолку колку што се отвораат.
5. Поставете ја основата **(2)** на соодветно седиште во возилото.
6. Турнете ги рачките за заклучување ISOFIX **(7)** во точките за закотвување ISOFIX **(8)** сè додека не се заклучат во соодветната позиција и не слушнете звук на заклучување. Бојата на двата индикатори ISOFIX **(9)** ќе се измени од ЦРВЕНА во ЗЕЛЕНА.
7. Проверете дали основата е добро прицврстена, обидувајќи се да ја извлечете од точките за фиксирање ISOFIX **(8)**.
8. Турнете ја основата **(2)** кон наслонот за грб на седиштето на возилото сè додека не се порамни целосно со наслонот за грб.



Движењето на основата од една на друга страна, исто така ќе придонесе за нејзино подобро прицврстување на наслонот за грб на возилото.

9. Притиснете го копчето за приспособување на потпорната ногалка **(10)** и извлечете ја ногалката сè додека не го допре подот на возилото.
10. Повлечете ја потпорната ногалка **(3)** напред до следната позиција за фиксирање за да обезбедите оптимално пренесување на силата.
11. Индикаторот на потпорната ногалка **(11)** ќе стане ЗЕЛЕН кога потпорната ногалка ќе се постави правилно на подот на возилото и кога ќе престанете да го слушате предупредувачкиот звучен сигнал.
12. Поставете го седиштето за автомобил на основата **(2)**.
13. Седиштето за автомобил е фиксирано во правилна позиција кога ќе слушнете звук на „ЗАКЛУЧУВАЊЕ“.
14. Проверете дали индикаторот за заклучување на седиштето **(12)** на основата е ЗЕЛЕН.
15. За да постигнете најдобра можна заштита, активирајте ја линеарната заштита од странични удари **(13)** на страната на детското седиште што е завртена кон вратата на возилото. За да го направите тоа, притиснете го копчето за отпуштање на L.S.P **(14)**.



Седиштето за автомобил може исто така да се употребува и без активирана L.S.P, ако во возилото нема доволно простор. За да ја активирате, притиснете го копчето за отпуштање на L.S.P и истовремено затворете ја L.S.P

ОТСТРАНУВАЊЕ ОД ВОЗИЛОТО

1. За да го отклучите седиштето за автомобил од основата **(2)** повлечете ја рачката за ослободување на седиште **(15)** нагоре.
2. Навалете го благо седиштето и подигнете го од основата **(2)**.
3. Отклучете ги рачките за заклучување ISOFIX **(7)** на двете страни притискајќи ги истовремено на копчињата за отпуштање ISOFIX **(6)** и влечете ги напред.
4. Извлечете ја основата **(2)** од точките за закотвување ISOFIX **(8)**.
5. Отстранете ја основата **(2)** и турнете ги рачките за заклучување ISOFIX **(7)** целосно напред по нивните транспортни позиции.
6. Турнете ја напред потпорната ногалка **(3)** во почетната позиција и потоа преклопете ја за да заштедите простор.

7. Важно е да ја преклопите целосно потпорна ногалка за да се исклучи предупредувачкиот звучен сигнал. Во долниот дел на основата се прикажува позицијата за прицврстување на потпорна ногалка **(16)**.

ПРИСПОСОБУВАЊЕ НА НАСЛОНОТ ЗА ГЛАВА

Можете да го приспособите наслонот за глава **(17)** со помош на рачката за приспособување на наслонот за глава **(18)** што се наоѓа во задниот дел на наслонот за глава **(17)**. Кога го приспособувате наслонот за глава **(17)**, погрижете се растојанието помеѓу рамениците на детето и наслонот за глава да не е поголемо од 2 см (приближно 2 прста).

ФУНКЦИЈА ЗА ВРТЕЊЕ BASE T / BASE Z2

Повлечете ја рачка за вртење на седиште **(20)** на основата за да го завртите седиштето за автомобил.



Ви препорачуваме да ја деактивирате L.S.P. пред да го завртите седиштето.

Пред да патувате, бидете сигурни дека седиштето за автомобил е правилно заклучено во точна позиција и дека индикаторот за правец на движење **(22)** покажува ЗЕЛЕНА боја.

ФУНКЦИЈА ЗА ВРТЕЊЕ BASE Z

Повлечете ја Рачката за приспособување на позиција **(19)** што се наоѓа на предниот дел на седиштето и поставете ја во исправена позиција. Сега може да го завртите детското седиште.



Ви препорачуваме да ја деактивирате L.S.P. пред да го завртите седиштето.

Пред да го почнете патувањето, бидете сигурни дека детското седиште е правилно фиксирано во соодветната позиција.

ПРИСПОСОБУВАЊЕ НА ЛЕЖЕЧКА ПОЗИЦИЈА

За да го приспособите седиштето во лежечка позиција, притиснете ја рачката за приспособување на позиција **(19)** што се наоѓа на предниот дел на седиштето.



Ви препорачуваме да ја користите најрамната лежечка позиција за деца кои сè уште не се способни да седат исправени самостојно.



Сеногаш треба да бидете сигурни дека го слушате звукот на заклучување на седиштето за автомобил кога го приспособувате, без оглед дали се наоѓа во лежечка или исправена позиција.

ВРЗУВАЊЕ НА ДЕТЕТО

1. Завртете го седиштето во позиција за влегување.
2. Притиснете го копчето за приспособување на наишот **(23)** и повлечете ги истовремено двата каиши за рамо **(24)** за да ги олабавите.
3. Отворете ја закопчувалната **(25)** со цврсто притискање на црвеното копче.
4. Јазичињата за закопчување **(26)** сега може да се прикачат на назначените места на навлаката користејќи ги интегрираните магнети.
5. Ставете го детето во седиштето за автомобил со задникот завртен наназад.
6. Поставете ги каишите за рамо **(24)** директно преку рамениците на детето.
7. Поставете ги двете јазичиња за закопчување **(26)** заедно и заклучете ги во закопчувалката **(25)**. Треба да слушнете звук на закопчување.
8. Ако користите седиште со спојка SensorSafe, туркајте ја спојката за да се затвори сè додена не слушнете звук на заклучување и турнете ја затворената спојка надолу кон закопчувалката **(25)**.
9. Затегнете ги скутните каиши **(27)** и потоа повлечете го централниот каиш за приспособување **(28)** за да ги затегнете каишите за рамо **(24)** сè додена не се прицврстат удобно на телото на детето.



Сигурносниот каиш треба да биде наместен доволно цврсто, но да не дозволува превиткување на кој било каиш.

10. Кога ја користите спојката SensorSafe, поставете ја директно под долошките за рамо.
11. Завртете го седиштето во претпочитаната позиција за патување. Нанапред завртената насона е дозволена само за деца поголеми од 15 месеци и должина над 76 см.

ОТСТРАНУВАЊЕ И ПОВТОРНО ПОСТАВУВАЊЕ НА НАВЛАКАТА НА СЕДИШТЕ

Навлаката на седиштето за автомобил се состои од 4 дела. Тие се прицврстуваат на неколку места на седиштето за автомобил. Штом ќе ги откачите, индивидуалните делови на навлаката може да се отстранат. За да ја поставите навлаката повторно, следете ги упатствата за отстранување по обратен редослед.

Ако го купивте со влошка за новороденче **(4)**, пената мора да се отстрани пред да го исперете. На материјалот постојат отвори за оваа намена.



Навлагата може да се пере само на температура од 30°C, на програма за благо перење, бидејќи во спротивно може да се јави бледнење на материјалот на навлагата. Перете ја навлагата одделно од друга облена и не сушете ја во машина за сушење алишта или на директна сончева светлина!

ГАРАНЦИЈА НА ПРОИЗВОДИТЕЛОТ И РЕГУЛАТИВА ЗА ОТСТРАНУВАЊЕ ВО ОТПАД

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Германија) за овој производ ви дава 3 години гаранција. Гаранцијата важи во земјата во која производот му беше продаден на клиентот од застапник или во малопродажба.

Содржината на гаранцијата и сите основни информации потребни за потврдување на гаранцијата може да се најдат на нашата почетна страница: go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats. Ако гаранцијата е прикажана во описот на производот, тоа нема да влијае врз вашите законски права кон нас во поглед на дефекти.



Почитувајте ги регулативите за отстранување во отпад во вашата земја.

CERTIFIKACIJA

Sirona T i-Size

Raspon veličina: 45-105 cm

Težina: maks. 18 kg

UN R129/03 na Base T / Base Z2

UN R129/02 na Base Z

Hvala vam što ste se odlučili za **Sirona T i-Size** prilikom izbora auto sjedišta.

Prije ugradnje auto sjedišta u svoje vozilo pažljivo pročitajte ovo uputstvo za korisnike i uvijek ga držite pri ruci za buduću upotrebu.



VAŽNE INFORMACIJE I UPOZORENJA



Ugradnja ovog auto sjedišta na suvozačevo sjedište sa prednjim aktiviranim vazdušnim jastukom **NIJE DOZVOLJENA**.

- Bez odobrenja Uprave za odobravanje tipova, auto sjedište se ne smije mijenjati niti dopunjavati ni na koji način.
- Da biste propisno zaštitili svoje dijete, od suštinske je važnosti da se auto sjedište koristi u skladu s opisom u ovom Vodiču za korisnike.
- Nemojte koristiti auto sjedište usmjereno unaprijed dok dijete ne bude starije od 15 mjeseci i dok dijete ne dostigne visinu od 76 cm.
- Ovo auto sjedište se smije instalirati samo na sjedištima vozila odobrenim za upotrebu sistema za vezivanje djece, u skladu sa priručnikom za vozilo.
- Ne koristite nikakve kontakt tačke nosača osim onih opisanih u Vodiču za korisnike i označenih na sistemu za vezivanje djeteta.
- Umetak za novorođenčad se koristi da zaštiti vaše dijete i mora se koristiti dok dijete ne dostigne visinu od 60 cm.
- Pojasevi za krilo moraju prelaziti što je niže moguće preko prepona vašeg djeteta kako bi bili optimalno djelotvorni u slučaju nezgode.
- Prije svakog putovanja obezbijedite da je sistem za vezivanje na pet tačaka ispravno podešen i da tijesno priana uz tijelo djeteta. Pojasevi se nikad ne smiju uvrtati!
- Samo optimalno podešen naslon za glavu može vašem djetetu pružiti maksimalnu zaštitu i udobnost, a da se i pojasevi za ramena mogu podesiti na odgovarajući način.
- Ovo auto sjedište može se koristiti samo u kombinaciji sa Base T / Base Z2 / Base Z instaliranim pomoću ISOFIX-a.

- Auto sjedište uvijek se mora ispravno postaviti i učvrstiti u vozilu čak i kad se ne koristi.
- Potporna nožica mora uvijek biti u direktnom dodiru sa podom vozila. Ako vaše vozilo ima pregratke za odlaganje stvari u području nogu, obavezno kontaktirajte proizvođača vozila i obezbijedite da pod vozila može podržati potpurnu nožicu.
- Dok vozite, auto sjedište mora uvijek biti zaključano u položaju gledanja prema nazad ili naprijed.
- Kako bi auto sjedište obezbijedilo najbolju moguću zaštitu, uvijek koristite linearnu zaštitu od bočnog udara (L.S.P.).
- Ako auto sjedište koristite na srednjem sjedištu zadnje klupe vozila, linearna zaštita od bočnog udara (L.S.P.) se ne smije nikako rasklapati.
- Ovo auto sjedište testirano je i odobreno i za upotrebu bez rasklopljene linearne zaštite od bočnog udara (L.S.P.).
- Uvijek utvrdite da auto sjedište nije zaglavljeno uz neku površinu kad zatvarate vrata vozila ili podešavate zadnje sjedište.
- Prtljag ili drugi predmeti prisutni u vozilu moraju uvijek biti sigurno učvršćeni. U suprotnom, može doći do njihovog tumbanja unutar vozila, što može dovesti do smrtonosnih povreda.
- Auto sjedište se nikada ne smije koristiti bez prekrivača auto sjedišta. Obezbijedite da se koristi samo originalni CYBEX prekrivač auto sjedišta jer je prekrivač ključni element koji omogućuje da sjedište propisno funkcioniše.
- Nikad ne ostavljajte dijete bez nadzora u vozilu.
- Dijelovi ovog sistema za vezivanje djece mogu se zagrijati kad su izloženi direktnom sunčevom svjetlu i mogu potencijalno izazvati opekotine na koži vašeg djeteta. Zaštitite svoje dijete i auto sjedište od direktne izloženosti suncu.
- Nezgoda može dovesti do oštećenja na auto sjedištu koje se ne može utvrditi golim okom. Zamijenite auto sjedište nakon nezgode. U slučaju sumnje obratite se svom distributeru ili proizvođaču.
- Ne koristite ovo auto sjedište duže od 8 godina. Auto sjedište je izloženo velikom pritisku tokom svoga roka upotrebe, što vremenom dovodi do promjena u kvalitetu njegovog materijala.
- Plastični dijelovi mogu se čistiti blagim sredstvom za čišćenje i mlakom vodom. Nikad ne koristite gruba sredstva za čišćenje niti bjelilo!
- Na nekim sjedištima za vozila napravljenim od osjetljivih materijala, upotreba auto sjedišta može ostaviti tragove i/ili dovesti do blijedenja boje. Kako biste to izbjegli, možete postaviti prekrivač, peškir ili sličan podmetač ispod auto sjedišta kako biste zaštitili sjedište u vozilu.

DIJELOVI PROIZVODA

Pregradak za baterije (1)	Ručica za otpuštanje sjedišta (15)
Osnova (2)	Položaj za parkiranje potpome nožice (16)
Potporna nožica (3)	Naslon za glavu (17)
Umetak za novorođenčad (4)	Ručica za podešavanje naslona za glavu (18)
Indikator veličine (5)	Ručica za podešavanje položaja (19)
ISOFIX Dugmad za otpuštanje (6)	Ručica za rotaciju sjedišta (20)
ISOFIX Ručice za zaključavanje (7)	Kontrola smjera vožnje (D.D.C.) (21)
ISOFIX Tačke usidrenja (8)	Indikator smjera vožnje (22)
ISOFIX Indikator (9)	Dugme za podešavanje pojasa (23)
Dugme za podešavanje potpome nožice (10)	Pojas za ramena (24)
Indikator potpome nožice (11)	Kopča pojasa (25)
Indikator za zaključavanja sjedišta (12)	Jezičak kopče (26)
Linearna zaštita od bočnog udara (L.S.P.) (13)	Pojasevi za krilo (27)
L.S.P. Dugme za otpuštanje (14)	Centralni pojas za podešavanje (28)

ISPRAVAN POLOŽAJ U VOZILU

Ovo je poboljšani sistem za vezivanje djece i-Size. Odobren je u skladu sa Uredbom UN-a br. R129/03 na Base T / Base Z2 i br. R129/02 na Base Z, za korišćenje u sjedećim položajima vozila kompatibilnim sa i-Size kako su proizvođači vozila naveli u svojim korisničkim priručnicima za vozila. Ako vaše vozilo nema položaj za sjedište i-Size, provjerite priloženi popis tipova vozila. Najnoviju verziju popisa tipova možete dobiti na go.cybex-online.com/sirona-t-isize-car-compatibility.

Nije zagarantovano da se svi sjedeći i zavaljeni položaji mogu koristiti u svim odobrenim vozilima.

RAZLIČITE UPOTREBE AUTO SJEDIŠTA

45 – 105 cm, maks. 18 kg	76 – 105 cm, > 15 M maks. 18 kg	
 BASE T / BASE Z2 / BASE Z	 BASE T / BASE Z2 / BASE Z	
45 – 60 cm	> 60 cm	
		

Ako ste sjedište kupili sa umetkom za novorođenčad (4), on će već biti postavljen u auto sjedište kada ga izvadite iz kutije. Trebalo bi ga ukloniti ako je vaše dijete više od 60 cm.

Indikator veličine (5) pokazuje koju veličinu vaše dijete mora dostići kako bi bilo dozvoljeno okrenuti sjedište u pravcu unaprijed.

PRIPREMA ZA INSTALACIJU BASE

Prije upotrebe osnove po prvi put, potrebno je ukloniti plastičnu traku sa pregradak za bateriju (1) na potpornoj nožici. Osnova (2) će ispuštati zvučni signal upozorenja dok ne bude ispravno instalirana. Ako je potporna nožica (3) rasklopljena a nema zvučnog signala, potrebno je provjeriti bateriju. Kako bi se provjerila baterija, može se šrafcigerom otvoriti pregradak za bateriju (1) na zadnjem dijelu potpome nožice. Baterija se smije zamijeniti samo baterijom veličine CR2032.

POSTAVLJANJE U VOZILU

Uvijek obezbijedite da...

- nasloni za leđa u vozilu budu zaključani u uspravnom položaju.
- prilikom postavljanja auto sjedišta na suvozačevo sjedište, pomjerite sjedište vozila što je više moguće unazad.



Ovo auto sjedište je isključivo napravljeno za auto sjedišta okrenuta prema naprijed, koja su opremljena ISOFIX-om.

Ugradnja auto sjedišta

1. Držite dugme za kontrolu smjera vožnje (D.D.C.) **(21)** prema dolje i uvjerite se da je osnova podešena za auto sjedišta okrenute prema nazad barem dok vaše dijete ne dosegne veličinu od 76 cm i nije starije od 15 mjeseci.
2. Rasklopite potpurnu nožicu **(3)** dok se ona ne zaključa u svom najistaknutijem položaju. Zvučni signal upozorenja će se oglašavati sve dok potporna nožica ne bude ispravno postavljena.
3. Otpustite dugmad za otpuštanje ISOFIX **(6)** kako biste rasklopili ISOFIX ručice za zaključavanje **(7)**.



Oba ISOFIX dugmeta za otpuštanje mogu se otpuštati nezavisno, čime se omogućuje nezavisno podešavanje ISOFIX ručica za zaključavanje.

4. Gurnite ISOFIX ručice za zaključavanje **(7)** van osnove do njihovog krajnjeg položaja.
5. Postavite osnovu **(2)** na odgovarajuće sjedište u vozilu.
6. Gurnite ISOFIX ručice za zaključavanje **(7)** u ISOFIX tačke usidrenja **(8)** dok se ne uklape uz zvučno „KLIK“. Dva ISOFIX indikatora **(9)** će prići iz CRVENE u ZELENU boju.
7. Uvjerite se da je osnova sigurna pokušavajući da je izvučete iz ISOFIX tačaka usidrenja **(8)**.
8. Gurnite osnovu **(2)** prema naslonu sjedišta vozila sve dok u potpunosti ne bude u ravni sa naslonom.



Pomjeranje osnove sa jedne na drugu stranu takođe će je učvrstiti uz naslon za leđa u vozilu.

9. Pritisnite dugme za podešavanje potporne nožice **(10)** i produžite nožicu sve dok ne dodirne pod vozila.
10. Izvucite potpurnu nožicu **(3)** van do sljedećeg položaja zaključavanja kako biste imali optimalan prijenos snage.
11. Indikator potporne nožice **(11)** prelazi u ZELENU kada je potporna nožica ispravno postavljena na pod vozila i prestaje zvučni signal upozorenja.
12. Postavite auto sjedište na osnovu **(2)**.
13. Obezbijediti da se auto sjedište zaključa na mjestu uz zvučno „KLIK“.
14. Provjerite da li je indikator za zaključavanje sjedišta **(12)** na osnovi ZELEN.
15. Kako biste postigli najbolju moguću zaštitu, aktivirajte linearnu zaštitu od bočnog udara **(13)** na strani auto sjedišta okrenutoj prema vratima vozila. U tu svrhu pritisnite dugme za otpuštanje L.S.P. **(14)**.



Auto sjedište se može upotrijebiti i bez L.S.P. tokom korišćenja, ako u vozilu nema dovoljno mjesta. Da biste to učinili, pritisnite dugme za otpuštanje L.S.P. i istovremeno preklopite L.S.P.

UKLANJANJE IZ VOZILA

1. Za otključavanje auto sjedišta sa osnove **(2)** povucite ručicu za otpuštanje sjedišta **(15)** prema gore.
2. Lagano nagnite sjedište i podignite ga sa osnove **(2)**.
3. Otključajte ručice za zaključavanje ISOFIX **(7)** na obje strane pritiskom na ISOFIX dugmad za otpuštanje **(6)** i istovremeno ih povucite unazad.
4. Izvucite osnovu **(2)** iz ISOFIX tačaka usidrenja **(8)**.
5. Uklonite osnovu **(2)** i dovedite ručice za zaključavanje ISOFIX **(7)** potpuno unazad u njihove transportne položaje.
6. Pogurajte potpurnu nožicu **(3)** nazad u njen originalni položaj i onda je sklopite kako biste uštedjeli prostor.
7. Važno je potpuno preklopiti potpurnu nožicu kako bi se utišalo zvučno upozorenje. Na donjoj strani osnove je označen položaj za parkiranje potporne nožice **(16)**.

PODEŠAVANJE NASLONA ZA GLAVU

Podesivi naslon za glavu **(17)** može se podesiti pomoću ručice za podešavanje naslona za glavu **(18)** na zadnjoj strani naslona za glavu **(17)**. Prilikom podešavanja naslona za glavu **(17)** pazite da ne bude viš od 2 cm (približno širina 2 prsta) između dječjih ramena i naslona za glavu.

FUNKCIJA ROTACIJE BASE T / BASE Z2

Povucite ručicu za rotaciju auto sjedišta **(20)** na osnovi kako bi okrenuli auto sjedište.



Preporučujemo da se prije okretanja sjedišta deaktivira L.S.P.

Prije nego što krenete na putovanje, uvjerite se da li je auto sjedište pravilno pričvršćeno na svom mjestu i da indikator smjera vožnje **(22)** pokazuje ZELEN.

FUNKCIJA ROTACIJE BASE Z

Povucite ručicu za podešavanje položaja **(19)** na prednjem dijelu sjedišta i postavite je u uspravan položaj. Sada možete okrenuti sjedište.



Preporučujemo da deaktivirate L.S.P. prije okretanja sjedišta.

Prije početka putovanja, provjerite da li je sjedište pravilno zaključano na svom mjestu.

PODEŠAVANJE NAGNUTOG POLOŽAJA

Za podešavanje auto sjedišta u nagnuti položaj, pritisnite ručicu za podešavanje položaja **(19)** na prednjoj strani auto sjedišta.



Preporučujemo korišćenje najravnijeg ležećeg položaja za djecu koja još ne mogu samostalno da sjede.



Uvijek se uvjerite da auto sjedište zvučno klikne na svom mjestu kada ga podešavate kako u nagnutom tako i u sjedećem položaju.

OSIGURAVANJE DIJETETA

1. Zarotirajte auto sjedište u položaj za ukrcavanje.
2. Pritisnite dugme za podešavanje pojasa **(23)** i istovremeno povucite oba pojasa za ramena **(24)** kako biste ih opustili.
3. Otkopčajte kopču pojasa **(25)** jakim pritiskom na crveno dugme.
4. Jezički kopčice **(26)** se sada pomoću integriranih magneta mogu pričvrstiti na naznačena mjesta na prekrivaču.
5. Postavite dijete u auto sjedište sa pozadinom prema nazad.
6. Postavite pojaseve za ramena **(24)** direktno preko djetetovih ramena.
7. Stavite oba jezička kopčice **(26)** zajedno i učvrstite ih u kopči pojasa **(25)**. Trebalo bi da čujete zvučno „KLIK“.
8. Ako koristite auto sjedište sa SensorSafe kopčom, gurnite kopču da se zatvori dok ne čujete zvučno "KLIK" i povucite zatvorenu kopču prema dolje prema kopči pojasa **(25)**.
9. Zategnite pojaseve za krilo **(27)**, a zatim povucite centralni pojas za podešavanje **(28)** da zategnete pojaseve za ramena **(24)** sve dok ne nalegnu uz tijelo vašeg djeteta.



Pojas bi trebao biti dovoljno zategnut, tako da nije moguće napraviti nabor ni na kojoj od traka.

10. Kod upotrebe SensorSafe kopčice, postavite kopču direktno ispod jastučića za ramena.
11. Okrenite sjedište u željeni položaj za vožnju. Smjer okrenut prema naprijed dopušten je samo za djecu stariju od 15 mjeseci i veličinu od 76 cm.

UKLANJANJE I PONOVNO POSTAVLJANJE PREKRIVAČA ZA AUTO SJEDIŠTE

Prekrivač auto sjedišta se sastoji od 4 dijela. Oni su zavezani za auto sjedište na nekoliko mjesta. Kad se odvežu, pojedinačni dijelovi prekrivača se mogu ukloniti. Kod ponovnog postavljanja prekrivača slijedite instrukcije za uklanjanje obrnutim redoslijedom.

Ako je kupljeno sa umetkom za novorođenčad **(4)**, ispuna se mora ukloniti prije pranja. U tu svrhu postoje otvori na tkanini.



Prekrivač se smije prati samo na 30°C u programu za osjetljivo pranje, inače će doći do blijedenja boje na tkanini prekrivača. Perite prekrivač odvojeno od ostalog rublja i ne sušite ga u sušilici niti na direktnom sunčevom svjetlu!

PROIZVOĐAČKA GARANCIJA I PROPISI O ODLAGANJU

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Njemačka) daje vam garanciju od 3 godine za ovaj proizvod. Garancija važi u zemlji gdje je ovaj proizvod prvobitno prodat kupcu od strane trgovca na malo. Sadržaj garancije i svi bitni podaci potrebni za ostvarivanje garancije mogu se naći na našoj početnoj stranici: go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats. Ako je garancija prikazana u opisu artikla, vaša zakonska prava u vezi kvarova u odnosu na nas ostaju nepromijenjena.



Pridrжавajte se propisa za odlaganje otpada u svojoj zemlji.

प्रमाणीकरण

Sirona T i-Size

साइज़ रेंज: 45-105 सेमी

वजन: अधिकतम 18 kg

Base T / Base Z2 पर UN R129/03

Base Z पर UN R129/02

अपनी कार की सीट चुनते समय Sirona T i-Size लेने का निर्णय करने के लिए धन्यवाद।

अपने वाहन में कार की सीट स्थापित करने से पहले इस प्रयोग-निर्देशिका को सावधानी से पढ़ें और भविष्य के संदर्भ के लिए इसे हमेशा अपने पास रखें।

महत्वपूर्ण जानकारी और चेतावनी



एक्टिवेटेड फ्रंट एयरबैग के साथ फ्रंट पैसेंजर सीट पर इस कार सीट को लगाने की अनुमति नहीं है।

- टाइप अप्रूवल अथॉरिटी की स्वीकृति के बिना, कार की सीट को किसी भी तरह से संशोधित किया जा जोड़ा नहीं जा सकता है।
- अपने बच्चे को पूरी तरह से सुरक्षित रखने के लिए, यह बहुत जरूरी है कि आप कार सीट का उपयोग इस उपयोगकर्ता गाइड में दिए गए निर्देशों के अनुसार करें।
- बच्चे की उम्र 15 महीने से अधिक होने से पहले और बच्चे की लम्बाई 76 सेमी तक पहुंचने से पहले फॉरवर्ड फेसिंग का उपयोग न करें।
- यह कार सीट केवल उन वाहन सीटों पर लगाई जा सकती है जो वाहन मैनुअल के अनुसार चाइल्ड रेस्ट्रेंट सिस्टम के उपयोग के लिए अनुमोदित हैं।
- उपयोगकर्ता गाइड में वर्णित और चाइल्ड रेस्ट्रेंट पर चिह्नित लोड-बिअरिंग कांटेक्ट पॉइंट्स के अलावा किसी अन्य का भी उपयोग न करें।
- न्यूबोर्न इनले का उपयोग आपके बच्चे की सुरक्षा के लिए किया जाता है और इसका उपयोग तब तक किया जाना चाहिए जब तक वे 60 सेमी की ऊंचाई तक नहीं पहुंच जाते।
- किसी दुर्घटना की स्थिति में इष्टतम प्रभाव डालने के लिए हार्नेस पर लैप बेल्ट आपके बच्चे की कमर के नीचे जितना संभव हो उतना नीचे लगाना चाहिए।
- प्रत्येक यात्रा से पहले यह सुनिश्चित कर लें कि पांच-पॉइंट्स हार्नेस सही ढंग से एडजस्ट किया गया है और बच्चे के शरीर में कसकर फिट किया गया है। बेल्ट कभी भी मुड़ी नहीं होनी चाहिए।
- केवल एक बेहतर ढंग से समायोजित हेडरेस्ट आपके बच्चे को अधिकतम सुरक्षा और आराम प्रदान कर सकता है, जब यह सुनिश्चित हो कि शोल्डर बेल्ट उचित ढंग फिट की गयी है।
- इस कार सीट का उपयोग केवल ISOFIX का उपयोग करके लगाए गए Base T / Base Z2 / Base Z के संयोजन में किया जा सकता है।

- कार की सीट हमेशा सही ढंग से लगी होनी चाहिए और उपयोग में नहीं होने पर भी वाहन में सुरक्षित होनी चाहिए।
- लोड लेग का हमेशा वाहन के फर्श से सीधा संपर्क होना चाहिए। यदि आपके वाहन के फुटवेल में स्ट्रेजर कम्पार्टमेंट है, तो वाहन निर्माता से संपर्क करके सुनिश्चित कर लें कि वाहन का फर्श लोड लेग का समर्थन कर सकता हो।
- ड्राइविंग करते समय, कार की सीट को हमेशा रियरवर्ड या फॉरवर्ड फेसिंग पोजीशन में लॉक किया जाना चाहिए।
- कार की सीट सर्वोत्तम संभव सुरक्षा प्रदान करे इसके लिए, हमेशा लीनियर साइड- इम्पैक्ट प्रोटेक्शन (L.S.P.) का उपयोग करें।
- यदि वाहन की बैक बेंच की मिडिल सीट पर कार सीट का उपयोग किया जा रहा है, तो रैखिक साइड- इम्पैक्ट प्रोटेक्शन (L.S.P.) को कभी भी नहीं मोड़ा जाना चाहिए।
- कार सीट का परीक्षण और अनुमोदन लीनियर साइड- इम्पैक्ट प्रोटेक्शन (L.S.P.) के बिना मुड़े उपयोग के लिए ही किया गया है।
- हमेशा यह सुनिश्चित करें कि वाहन के दरवाजे को बंद करते समय या बैक सीट को समायोजित करते समय कार सीट किसी भी सतह से जाम न हो।
- वाहन में मौजूद सामान या कोई अन्य वस्तु हमेशा मजबूती से सुरक्षित की जानी चाहिए। अन्यथा, वे वाहन के भीतर इधर-उधर गिर सकती हैं, जिससे घातक चोट लग सकती है।
- सीट कवर के बिना कार सीट का उपयोग न करें। सुनिश्चित करें कि केवल ऑरिजिनल CYBEX सीट कवर का उपयोग किया जाये, क्योंकि कवर एक महत्वपूर्ण भाग है जो सीट को सही ढंग से काम करने देता है।
- कभी भी अपने बच्चे को वाहन में अकेला न छोड़ें।
- इस चाइल्ड रेस्ट्रेंट सिस्टम के कुछ हिस्से सीधे धूप के संपर्क में आने से गर्म हो सकते हैं और संभवतः आपके बच्चे की त्वचा को जला सकते हैं। अपने बच्चे और कार की सीट को सीधे धूप के संपर्क से बचाएं।
- दुर्घटना से कार की सीट को नुकसान हो सकता है जो नग्न आंखों से पहचाने जाने योग्य नहीं हो सकता है। कृपया कार सीट को दुर्घटना के बाद बदल दें। संशय होने पर, कृपया अपने डीलर या निर्माता से सलाह लें।
- इस कार सीट का उपयोग 8 साल से ज्यादा न करें। कार सीट अपने उत्पादक के जीवनकाल के दौरान हार्ड स्ट्रेस के संपर्क में आती है, जिसके कारण जैसे-जैसे समय बीतता है इसकी सामग्रियों की गुणवत्ता में परिवर्तन आता है।
- प्लास्टिक के हिस्सों को हल्के क्लीनिंग एजेंट और गर्म पानी से साफ किया जा सकता है। कठोर क्लीनिंग एजेंटों या ब्लीच का उपयोग कभी न करें।
- कुछ वाहन सीटों के संवेदनशील सामग्री से बने होने पर, कार सीटों का उपयोग निशान छोड़ सकता है और/या रंग बिगाड़ सकता है। इसे बचने के लिए, आप वाहन की सीट की सुरक्षा के लिए कार की सीट के नीचे कंबल, तौलिया या इसी तरह का कोई समान रख सकते हैं।

उत्पाद के भाग

बैटरी कम्पार्टमेंट (1)	सीट रिलीज़ हैंडल (15)
बेस (2)	लोड लेग पार्किंग पोजीशन (16)
लोड लेग (3)	हेडरेस्ट (17)
न्यूबोर्न इनले (4)	हेडरेस्ट एडजस्टमेंट हैंडल (18)
साइज इंडिकेटर (5)	पोजीशन एडजस्टमेंट हैंडल (19)
ISOFIX- रिलीज़ बटन (6)	सीट घुमाने वाला हैंडल (20)
ISOFIX- लॉकिंग आर्म्स (7)	ड्राइविंग डायरेक्शन कंट्रोल (D.D.C.) (21)
ISOFIX- एंकरेज पॉइंट्स (8)	ड्राइविंग डायरेक्शन इंडिकेटर (22)
ISOFIX- इंडिकेटर (9)	बेल्ट एडजस्टमेंट बटन (23)
लोड लेग एडजस्टमेंट बटन (10)	शोल्डर बेल्ट (24)
लोड लेग इंडिकेटर (11)	बेल्ट बकल (25)
सीट लॉकिंग इंडिकेटर (12)	बकल टैंग (26)
लीनियर साइड- इम्पैक्ट प्रोटेक्शन (L.S.P.) (13)	लेप बेल्ट (27)
L.S.P. रिलीज़ बटन (14)	सेंट्रल एडजस्टमेंट बेल्ट (28)

वाहन में सही स्थिति

यह एक i-Size इन्हेंसड चाइल्ड रीस्ट्रेट सिस्टम है। यह संयुक्त राष्ट्र (UN) के नियमन संख्या Base T / Base Z2 पर R129/03 और Base Z पर R129/02, वाहन निर्माताओं द्वारा अपने वाहन उपयोगकर्ता मैनुअल में निर्दिष्ट i-Size संगत वाहन के लिए सीटिंग पोजीशन के उपयोग के लिए अनुमोदित है। यदि आपके वाहन में i-Size सीटिंग पोजीशन नहीं है, तो कृपया संलग्न वाहन टाइप सूची की जाँच करें। आप go.cybox-online.com/sirona-t-size-car-compatibility से टाइप सूची का सबसे अपडेटेड संस्करण प्राप्त कर सकते हैं।

यह गारंटी नहीं दी जाती है कि सभी बैठने योग्य और लेटने योग्य पदों का उपयोग सभी स्वीकृत वाहनों में किया जा सकता है।

सीट के विभिन्न उपयोग

45 – 105 सेमी अधिकतम 18 kg		76 – 105 सेमी, > 15 M अधिकतम 18 kg
45 – 60 सेमी 	> 60 सेमी 	

यदि आपने न्यूबोर्न इनले (4) के साथ सीट खरीदी है, तो जब आप इसे बॉक्स से बाहर निकालेंगे तो यह पहले से ही कार की सीट पर लगी रहेगी। यदि आपका बच्चा 60 सेमी से अधिक लंबा हो जाता है, तो इसे हटा दिया जाना चाहिए।

फॉरवर्ड फेसिंग उपयोग के लिए सीट को बदलने की अनुमति देने से पहले, साइज इंडिकेटर (5) आपके बच्चे के पहुँचने तक के आकार को दर्शाता है।

BASE @ इंस्टॉल करने की तैयारी

पहली बार बेस का उपयोग करने से पहले, प्लास्टिक की पट्टी को लोड लेग पर बैटरी डिब्बे (1) से हटा दिया जाना चाहिए। बेस (2) एक श्रव्य चेतावनी संकेत तब तक देता रहेगा जब तक कि यह सही ढंग से स्थापित न हो जाए। यदि लोड लेग (3) मुड़ा हुआ है और कोई आवाज नहीं है, तो बैटरी की जाँच अवश्य की जानी चाहिए। बैटरी जांचने के लिए, लोड लेग के पीछे बैटरी कम्पार्टमेंट (1) को स्कूझाडवर (पेचकस) से खोला जा सकता है। बैटरी को केवल CR2032 साइज की बैटरी से बदला जा सकता है।

वाहन में इंस्टालेशन

हमेशा सुनिश्चित करें कि...

- वाहन में बैकरेस्ट उनके अपराइट पोजीशन में लॉक है।
- फ्रंट पैसेंजर सीट पर कार सीट को लगाते समय, वाहन सीट को जितना संभव हो पीछे की ओर एडजस्ट करें।

कार की सीट विशेष रूप से फॉरवर्ड फेसिंग कार सीटों के लिए बनाई गई है, जो ISOFIX से लैस हैं।

कार की सीट स्थापित करना

1. ड्राइविंग डायरेक्शन कंट्रोल (D.D.C.) बटन (21) को नीचे की ओर रखें और सुनिश्चित करें कि बेंस को पीछे की ओर उन्मुख कार सीटों के लिए तब तक समायोजित किया जाना चाहिए जब तक कि आपका बच्चा 76 सेमी के आकार तक नहीं पहुँच जाता और 15 महीने से बड़ा नहीं हो जाता।
2. लोड लेग (3) को तब तक मोड़ें जब तक कि वह अपनी सबसे अग्रणी स्थिति में न लॉक हो जाए। एक ध्वनिक चेतावनी संकेत तब तक बजता रहेगा जब तक कि लोड लेग सही ढंग से इंस्टॉल नहीं हो जाता।
3. ISOFIX- लॉकिंग आर्म्स (7) को बड़ा करने के लिए ISOFIX- रिलीज़ बटन (6) रिलीज़ करें।



ISOFIX- लॉकिंग आर्म्स को स्वतंत्र रूप से समायोजित कर ISOFIX- रिलीज़ बटन दोनों स्वतंत्र रूप से रिलीज़ किये जा सकते हैं।

4. ISOFIX- लॉकिंग आर्म्स (7) को बेंस से जितना दूर संभव हो उतना दूर तक धकेलें।
5. वाहन में बेंस (2) को उचित सीट पर रखें।
6. ISOFIX-लॉकिंग आर्म्स (7) को ISOFIX एंकरेज पॉइंट्स (8) में तब तक दबाएं, जब तक कि ये एक "क्लिक" की आवाज़ के साथ लॉक न हो जाए। दो ISOFIX इंडीकेटर्स (9) लाल से हरे हो जाएंगे।
7. कार सीट को ISOFIX- एंकरेज पॉइंट (8) से बाहर खींचने की कोशिश करके यह सुनिश्चित करें कि यह सुरक्षित है।
8. बेंस (2) को वाहन सीट के बैकरेस्ट की ओर तब तक पुश करें जब तक यह बैकरेस्ट के साथ पूरी तरह से अलाइन नहीं हो जाता है।



बेंस को एक कोने से दूसरे कोने तक ले जाना भी इसे वाहन बैकरेस्ट के विरुद्ध सिकोड़ देगा।

9. लोड लेग एडजस्टमेंट बटन दबाएं (10) और लेग को तब तक फैलाएं जब तक वह वाहन के फर्श को न छू ले।
10. लोड लेग (3) को इष्टतम बल संचरण सुनिश्चित करने के लिए अगली लॉकिंग पोजीशन से बाहर खींचें।
11. लोड लेग इंडिकेटर (11) स्विच तब हरा हो जाता है जब लोड लेग वाहन के फर्श पर सही ढंग से लग जाता है और ध्वनिक चेतावनी संकेत बंद हो जाता है।
12. कार सीट को बेंस (2) पर रखें।
13. कृपया सुनिश्चित करें कि यह एक "क्लिक" की आवाज़ के साथ जगह पर लॉक हो गया हो।
14. जांचें कि क्या बेंस पर सीट लॉकिंग इंडिकेटर (12) हरा है या नहीं।
15. सर्वोत्तम संभव सुरक्षा प्राप्त करने के लिए, वाहन के दरवाजे की ओर वाली कार सीट के किनारे लीनियर साइड-इफ़ेक्ट प्रोटेक्शन (13) को सक्रिय करें। ऐसा करने के लिए, L.S.P रिलीज़ बटन (14) दबाएं।



L.S.P के इस्तेमाल के बिना भी कार सीट का उपयोग किया जा सकता है, अगर वाहन में पर्याप्त जगह नहीं है। ऐसा करने के लिए, L.S.P रिलीज़ बटन दबाएं और L.S.P को एक साथ वापस मोड़ें।

वाहन से हटाना

1. कार की सीट को बेंस (2) से अनलॉक करने के लिए, सीट रिलीज़ हैंडल (15) को ऊपर खींचें।
2. सीट को थोड़ा सा झुकाएं और इसे बेंस (2) से ऊपर उठाएं।
3. ISOFIX- रिलीज़ बटन (6) दबाकर और एक ही समय में उन्हें वापस खींचकर दोनों तरफ ISOFIX- लॉकिंग आर्म्स (7) को अनलॉक करें।
4. ISOFIX- एंकरेज पॉइंट (8) से बेंस (2) को बाहर निकालें।
5. बेंस (2) को निकालें और ISOFIX- लॉकिंग आर्म्स (7) को पूरी तरह से वापस उनके ट्रांसपोर्ट पोजीशन में स्लाइड करें।
6. लोड लेग (3) को वापस उसकी मूल स्थिति में धकेलें और फिर उसे सुरक्षित जगह में मोड़ दें।
7. लोड लेग को पूरी तरह से मोड़ना महत्वपूर्ण है ताकि ध्वनिक चेतावनी म्यूट हो जाए। बेंस के नीचे की तरफ लोड लेग पार्किंग स्थिति (16) इंगित की गई है।

हेडरेस्ट को एडजस्ट करना

समायोज्य हेडरेस्ट (17) को हेडरेस्ट (17) के पीछे हेडरेस्ट समायोजन हैंडल (18) का उपयोग करके समायोजित किया जा सकता है। हेडरेस्ट (17) को समायोजित करते समय यह सुनिश्चित करें कि बच्चे के कंधों और हेडरेस्ट के बीच 2 सेमी (लगभग 2 उंगली की चौड़ाई) से अधिक नहीं हो।

रोटेशन फंक्शन BASE T / BASE Z2

कार की सीट को घुमाने के लिए सीट रोटेशन हैंडल (20) को बेंस पर खींचें।



हम सीट को मोड़ने से पहले L.S.P को निष्क्रिय करने की सलाह देते हैं।

अपनी यात्रा शुरू करने से पहले, सुनिश्चित करें कि सीट ठीक से लॉक है और ड्राइविंग डायरेक्शन इंडिकेटर (22) हरा दिखाता है।

रोटेशन फंक्शन BASE Z

सामने की सीट पर पोजीशन एडजस्टमेंट हैंडल खींचें (19) और इसे एक सीध स्थिति में लाएं। अब आप सीट को मोड़ सकते हैं।



हम सीट को मोड़ने से पहले L.S.P को निष्क्रिय करने की सलाह देते हैं।

अपनी यात्रा शुरू करने से पहले, सुनिश्चित करें कि सीट ठीक से जगह पर लॉक किया गया हो।

रिकलाइन पोजीशन को समायोजित करना

सीट को रिकलाइन पोजीशन में समायोजित करने के लिए, कार के सामने की सीट पर पोजीशन एडजस्टमेंट हैंडल (19) दबाएं।



हम उन बच्चों के लिए सपाट रिकलाइन पोजीशन का उपयोग करने की सलाह देते हैं जो अभी तक स्वतंत्र रूप से (बिना किसी सहारे के) बैठने में सक्षम नहीं हैं।



हमेशा सुनिश्चित करें कि जब कार सीट को रिकलाइन या बैठने की स्थिति में समायोजित किया जाता है, तो यह क्लिक की आवाज करती है।

बच्चे को सुरक्षित करना

1. कार सीट को बोर्डिंग पोजीशन में घुमाएं।
2. बेल्ट एडजस्टमेंट बटन दबाएं (23) और उन्हें ढीला करने के लिए एक ही समय में दोनों शोल्डर बेल्ट (24) को खींचें।
3. बेल्ट बकल को पूर्ववत करने के लिए (25) लाल बटन को मजबूती से दबाएं।
4. बकल टंग (26) को अब एककृत मैग्नेट का उपयोग करके कवर पर संकेतित स्थानों से जोड़ा जा सकता है।
5. अपने बच्चे को पीठ और उनके नितंबों के सहारे कार सीट पर रखें।
6. शोल्डर बेल्ट (24) को सीधे अपने बच्चे के कंधों पर रखें।
7. दोनों बकल टंग (26) को एक साथ रखें और उन्हें बेल्ट बकल (25) से लॉक करें। आप एक "क्लिक" की आवाज सुनेंगे।
8. यदि आप सेंसरसेफ क्लिप के साथ सीट का उपयोग कर रहे हैं, तो क्लिप को तब तक पुश करें जब तक कि आप एक "क्लिक" की आवाज न सुनें और क्लोज्ड क्लिप को नीचे बेल्ट बकल (25) की ओर स्लाइड करें।
9. लैप बेल्ट (27) को कस लें और फिर शोल्डर बेल्ट (24) को कसने के लिए सेंट्रल एडजस्टमेंट बेल्ट (28) पर खींचें, जब तक कि वे आपके बच्चे के शरीर से चिपक न जायें।



हार्नेस को काफी टाइट करके फिट किया जाये ताकि किसी भी पट्टी में फोल्ड न पड़े।

10. सेंसरसेफ क्लिप का उपयोग करते समय, क्लिप को सीधे कंधे के पैड से नीचे रखें।
11. सीट को वांछित देवल पोजीशन में घुमाएं। फॉरवर्ड फेसिंग दिशा की अनुमति केवल 15 महीने से अधिक उम्र और 76 सेमी के आकार के बच्चों के लिए है।

सीट कवर को हटाना और पुनः लगाना

कार सीट कवर में 4 भाग होते हैं। इन्हें कई स्थानों पर कार की सीट पर बांधा जाता है। ढीला करने के बाद, कवर के अलग-अलग भागों को हटाया जा सकता है। कवर को फिर से अटैच करने के लिए, हटाने के निर्देशों का पालन विपरीत क्रम में करें।

यदि सीट को न्यूबोर्न इनले (4) के साथ खरीदा जाता है, तो धोने से पहले फोम को हटा देना चाहिए। इस उद्देश्य के लिए कपड़े को खुला रखा गया है।



कवर केवल 30 डिग्री सेल्सियस पर एक डेलिकेट वाश से धोना चाहिए अन्यथा कवर का कपड़ा रंग खो सकता है। कृपया कवर को अन्य कपड़ों से अलग धोएं और इसे ड्रायर या सीधे धूप में न सुखाएं।

निर्माता वारंटी और निपटान विनियमन

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Germany) आपको इस उत्पाद पर 3 साल की वारंटी देता है। वारंटी उसी देश में मान्य है जहां यह उत्पाद शुरूआत में खुदरा विक्रेता द्वारा ग्राहक को बेचा गया था। वारंटी की विषय-सामग्री और वारंटी के दावे के लिए जरूरी सभी आवश्यक जानकारी हमारे होमपेज पर प्राप्त की जा सकती है: go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats। यदि लेख विवरण में कोई वारंटी दिखाई जाती है, तो त्रुटियों के लिए हमारे प्रति आपके कानूनी अधिकार अप्रभावित रहेंगे।



कृपया अपने देश के अपशिष्ट निपटान नियमों का अवलोकन करें।

การรับรอง

Sirona T i-Size

ช่วงขนาด: 45-105 ซม.

น้ำหนัก: สูงสุด 18 กก.

UN R129/03 บน Base T / Base Z2

UN R129/02 บน Base Z

ขอขอบคุณที่ตัดสินใจซื้อ **Sirona T i-Size** เมื่อเลือกคาร์ซีทให้กับครอบครัวของคุณ โปรดอ่านคู่มือผู้ใช้เป็นอย่างดีก่อนติดตั้งคาร์ซีทในยานพาหนะของคุณ และควรเก็บไว้ใกล้ตัวเสมอเพื่อใช้อ้างอิงในอนาคต

⚠ ข้อมูลสำคัญและคำเตือน



ห้ามติดตั้งคาร์ซีทที่นับที่นั่งผู้โดยสารด้านหน้า ที่มีถุงลมนิรภัยอย่างเด็ดขาด

- หากไม่ได้รับอนุญาตจากเจ้าหน้าที่รับรองผลิตภัณฑ์ โปรดอย่าดัดแปลงหรือเพิ่มเติมคาร์ซีทนี้ไม่ว่าจะในลักษณะใด
- เพื่อให้ลูกของคุณได้รับการปกป้องอย่างเหมาะสม เป็นเรื่องสำคัญอย่างยิ่งที่คุณจะต้องใช้คาร์ซีทนี้ตามคำแนะนำในคู่มือผู้ใช้เล่มนี้
- ห้ามหันคาร์ซีทไปข้างหน้าถ้าเด็กยังอายุไม่ครบ 15 เดือนและยังสูงไม่ถึง 76 ซม.
- คาร์ซีทนี้สามารถติดตั้งได้เฉพาะบนเบาะที่นั่งของยานพาหนะที่ได้รับการรับรองให้ใช้ระบบยึดเหนี่ยวเด็กตามคู่มือของยานพาหนะเท่านั้น
- ห้ามใช้จุดสัมผัสรับน้ำหนักใดๆ นอกเหนือจากที่อธิบายไว้ในคู่มือผู้ใช้และที่ท่าเครื่องหมายความหมายบนระบบยึดเหนี่ยวเด็ก
- เบาะเสริมสำหรับทารกใช้เพื่อปกป้องลูกของคุณและต้องใช้งานเท่าที่เด็กจะมีมวลสูงถึง 60 ซม.
- เข็มขัดคาดคอกของระบบเข็มขัดนิรภัยจะต้องอยู่ต่ำที่สุดเท่าที่จะทำได้ตามนิบของลูกคุณ เพื่อให้เกิดความปลอดภัยสูงสุดเมื่อเกิดอุบัติเหตุ
- ก่อนการเดินทางทุกครั้ง โปรดตรวจสอบให้แน่ใจว่ามีมีการปรับเข็มขัดนิรภัยชนิดยึดหัวจุดอย่างถูกต้องแล้ว และแนบพอดีกับร่างกายของเด็ก เข็มขัดห้ามมีการบิดเด็ดขาด!
- พนักงานประจำที่ทำการปรับอย่างเหมาะสมแล้วเท่านั้นที่สามารถให้การปกป้องและให้ความรู้สึกสบายสูงสุดแก่ลูกของคุณ ในขณะที่เดียวกันก็ทำให้แน่ใจได้ว่าสามารถสวมใส่เข็มขัดคาดไหล่ได้อย่างเหมาะสม
- คาร์ซีทนี้สามารถใช้ร่วมกับ Base T / Base Z2 / Base Z เท่านั้นซึ่งติดตั้งโดยใช้ ISOFIX

- คาร์ซีทจะต้องได้รับการติดตั้งอย่างถูกต้องและยึดอย่างมั่นคงอยู่ในยานพาหนะแม้ว่าจะไม่ได้ใช้งานก็ตาม
- ขารับน้ำหนักจะต้องสัมผัสโดยตรงกับพื้นยานพาหนะตลอดเวลา ถ้ายานพาหนะของคุณมีกล่องเก็บของบริเวณที่วางเท้า กรุณาติดต่อผู้ผลิตยานพาหนะเพื่อให้แน่ใจว่ายานพาหนะสามารถรองรับขารับน้ำหนักได้
- ระหว่างขับซี คาร์ซีทต้องล็อคอยู่ในตำแหน่งหันไปข้างหน้าหรือหันไปข้างหน้าอยู่เสมอ
- เพื่อความปลอดภัยสูงสุดของการใช้งานคาร์ซีท ให้ใช้อุปกรณ์กระแทกด้านข้าง (L.S.P.) เสมอ
- หากใช้คาร์ซีทบนที่นั่งตรงกลางของเบาะหลังของยานพาหนะ อุปกรณ์กันกระแทกด้านข้าง (L.S.P.) จะต้องไม่ถูกพับออกมา
- คาร์ซีทนี้ผ่านการทดสอบและอนุญาตให้ใช้งานได้โดยไม่ต้องเลื่อนอุปกรณ์กันกระแทกด้านข้าง (L.S.P.) ออกมา
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าคุณอยู่เสมอกว่าคาร์ซีทจะไม่เบียดกับพื้นผิวใดเมื่อปิดประตูดานพาหนะหรือปรับเบาะหลัง
- กระเป๋าดูทางหรือวัตถุอื่นๆ ที่มีอยู่ในยานพาหนะจะต้องได้รับการยึดไว้อย่างแน่นหนา มิเช่นนั้นแล้ว วัตถุดังกล่าวอาจจะกระเด็นกระดอนในยานพาหนะ และทำให้เกิดการบาดเจ็บถึงชีวิตได้
- ห้ามใช้คาร์ซีทโดยไม่มีปลอกหุ้มคาร์ซีท ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ใช้ปลอกหุ้มคาร์ซีท CYBEX ของแท้เท่านั้น เนื่องจากปลอกหุ้มเป็นองค์ประกอบหลักที่ช่วยให้คาร์ซีทใช้งานได้อย่างถูกต้อง
- อย่าทิ้งเด็กไว้ในยานพาหนะโดยไม่มีการดูแล
- ชิ้นส่วนบางชิ้นของระบบยึดเหนี่ยวเด็กนี้จะเกิดความร้อนได้เมื่อถูกแสงแดดโดยตรงและอาจทำให้ผิวหนังของเด็กไหม้ได้ ปกป้องเด็กและคาร์ซีทมิให้ถูกแสงแดดโดยตรง
- การเกิดอุบัติเหตุอาจสร้างความเสียหายแก่คาร์ซีทที่คาดเล่าลงมองไม่เห็นได้ โปรดเปลี่ยนคาร์ซีทหลังเกิดอุบัติเหตุ ในกรณีที่มีข้อสงสัย โปรดปรึกษาด้านเจ้าหน้าที่หรือผู้ผลิต
- ห้ามใช้คาร์ซีทนี้มานานกว่า 8 ปี คาร์ซีทต้องเผชิญกับความเครียดสูงในช่วงอายุการใช้งานของผลิตภัณฑ์ ซึ่งนำไปสู่การเปลี่ยนแปลงคุณภาพของวัสดุตามอายุที่เพิ่มขึ้น
- ชิ้นส่วนพลาสติกสามารถทำความสะอาดได้ด้วยสารทำความสะอาดอ่อนๆ และนำอุณหภูมิสำหรับทำความสะอาดหรือสารฟอกขาวที่รุนแรง!
- บนเบาะยานพาหนะบางรุ่นที่ทำการรีดที่นอนบาง การใช้คาร์ซีทอาจทำให้ร่องรอยและ/หรือ ทำให้สีเปลี่ยนไปได้ หากต้องการป้องกันปัญหานี้ คุณอาจวางผ้าห่มผ้าเช็ดตัว หรือสิ่งคล้ายกันไว้ใต้คาร์ซีทเพื่อป้องกันเบาะของยานพาหนะ

ชิ้นส่วนผลิตภัณฑ์

ช่องใส่เบาะเดือรี (1)	คันปล่อยที่นั่ง (15)
ฐาน (2)	ตำแหน่งวางขาหรับน้ำหนัก (16)
ขาหรับน้ำหนัก (3)	พนักพิงศีรษะ (17)
เบาะเสริมสำหรับทารก (4)	คันปรับพนักพิงศีรษะ (18)
อินดิเคเตอร์ขนาด (5)	คันปรับตำแหน่ง (19)
ปุ่มปล่อย ISOFIX (6)	คันปรับหมุนที่นั่ง (20)
แขนล็อก ISOFIX (7)	ปุ่มควบคุมทิศทางการขับเคลื่อน (D.D.C) (21)
จุดยึด ISOFIX (8)	อินดิเคเตอร์ทิศทางการขับเคลื่อน (22)
อินดิเคเตอร์ ISOFIX (9)	ปุ่มปรับเข็มขัด (23)
ปุ่มปรับขาหรับน้ำหนัก (10)	เข็มขัดคาดไหล่ (24)
อินดิเคเตอร์ขาหรับน้ำหนัก (11)	หัวเข็มขัด (25)
อินดิเคเตอร์การล็อกที่นั่ง (12)	เส้นหัวเข็มขัด (26)
อุปกรณ์กันกระแทกด้านข้าง (L.S.P) (13)	เข็มขัดคาดตัว (27)
ปุ่มปล่อย L.S.P (14)	เข็มขัดปรับระยะตรงกลาง (28)

ตำแหน่งที่ถูกต้องในยานพาหนะ

นี่เป็นระบบยึดเหนี่ยวเด็กแบบพิเศษขนาด i-Size ได้รับการอนุมัติตามกฎหมายของ UN เลขที่ R129/03 บน Base T / Base Z2 และเลขที่ R129/02 บน Base Z สำหรับใช้ในตำแหน่งที่นั่งของยานพาหนะที่รองรับ i-Size ตามที่ผู้ผลิตยานพาหนะระบุไว้ในคู่มือผู้ใช้งานยานพาหนะ ถ้ายานพาหนะของคุณไม่มีตำแหน่งที่นั่งที่รองรับ i-Size กรุณาตรวจสอบรายชื่อประเภทยานพาหนะที่แนบมา คุณสามารถรับรายชื่อประเภทยานพาหนะเวอร์ชันล่าสุดได้จาก go.cybox-online.com/sirona-t-isize-car-compatibility

ไม่รับประกันว่าการปรับตำแหน่งที่นั่งและตำแหน่งนอนทั้งหมดจะสามารถใช้ได้กับยานพาหนะทุกคันที่ได้รับการรับรองแล้ว

การใช้ที่นั่งแบบต่างๆ

45 – 105 ซม., สูงสุด 18 กก.		76 – 105 ซม., > 15 เดือน สูงสุด 18 กก.	
 BASE T / BASE Z2 / BASE Z		 BASE T / BASE Z2 / BASE Z	
45 – 60 ซม.	> 60 ซม.		

หากคุณซื้อคาร์ซีทที่มีเบาะเสริมสำหรับทารก (4) เบาะเสริมนี้จะถูกติดตั้งไว้ในคาร์ซีทเรียบร้อยแล้วเมื่อคุณนำออกจากกล่อง ซึ่งควรจะต้องถอดออกหากลูกของคุณสูงเกิน 60 ซม. อินดิเคเตอร์ขนาด (5) จะแสดงเกณฑ์ขนาดความสูงของเด็กซึ่งหากสูงเกินจุดนี้ จะสามารถหันคาร์ซีทมาข้างหน้าได้

การเตรียมการติดตั้ง BASE

ก่อนใช้ฐานเป็นครั้งแรก ต้องถอดแถบพลาสติกออกจากช่องใส่เบาะเดือรี (1) ที่ขาหรับน้ำหนัก ฐาน (2) จะส่งเสียงสัญญาณเตือนจนกว่าจะได้รับการติดตั้งอย่างถูกต้อง หากพนักขาหรับน้ำหนัก (3) ออกมา แต่ไม่มีเสียง เบาะเดือรีจะต้องได้รับการตรวจสอบ ในการตรวจสอบเบาะเดือรี ช่องใส่เบาะเดือรี (1) ที่ด้านหลังของขาหรับน้ำหนักสามารถเปิดออกได้ด้วยไขควง เบาะเดือรีสามารถเปลี่ยนใหม่โดยใช้เบาะเดือรีขนาด CR2032 เท่านั้น.

การติดตั้งในยานพาหนะ

ตรวจสอบให้แน่ใจอยู่เสมอว่า...

- พนักพิงในยานพาหนะถูกล็อกให้อยู่ในตำแหน่งที่ตั้งตรง
- เวลาติดตั้งคาร์ซีทบนที่นั่งผู้โดยสารด้านหน้า ให้ปรับที่นั่งรถยนต์เอียงไปข้างหลังให้มากที่สุด

 คาร์ซีทผลิตขึ้นโดยเฉพาะเพื่อใช้เป็นคาร์ซีทแบบหันไปทางด้านหน้า ที่มีการติดตั้ง ISOFIX

การติดตั้งคาร์ซีท

1. ปรับเบาะความปลอดภัยทางคาร์ซีท (D.D.C.) (21) ลงด้านล่าง และตรวจสอบให้แน่ใจว่าฐานอุปกรณ์ตั้งเพื่อใช้งานกับคาร์ซีทแบบหันไปทางด้านหลัง ซึ่งอย่างน้อยจะต้องใช้จนกว่าเด็กจะมีความสูง 76 ซม. และมีอายุน้อยกว่า 15 เดือน
2. กางขาปรับน้ำหนัก (3) จนล็อกกับตำแหน่งสูงสุด เสี่ยงสัญญาณเตือนจะดังขึ้นจนกว่าขาปรับน้ำหนักจะได้รับการติดตั้งอย่างถูกต้อง
3. ปลดปุ่มปล่อย ISOFIX (6) เพื่อขยายแขนล็อก ISOFIX (7)



ปุ่มปล่อย ISOFIX ทั้งสองปุ่มสามารถปลดแยกกันได้อย่างอิสระ ซึ่งช่วยให้แขนล็อก ISOFIX สามารถปรับแยกกันได้อย่างอิสระ

4. ดันแขนล็อก ISOFIX (7) ออกจากฐานใหม่มากที่สุด
5. วางฐาน (2) ไว้บนเบาะที่นั่งที่เหมาะสมในยานพาหนะ
6. ดันแขนล็อก ISOFIX (7) ทั้งสองแขนเข้าไปในจุดยึด ISOFIX (8) จนกระทั่งล็อกเข้าที่ โดยมีเสียงดัง "คลิก" อินดิเคเตอร์ ISOFIX ทั้งสองตัว (9) จะเปลี่ยนสีจากสีแดงเป็นสีเขียว
7. ตรวจสอบให้แน่ใจว่าฐานยึดแน่นแล้ว โดยลองทดสอบดึงออกจากจุดยึด ISOFIX (8)
8. ดันฐาน (2) ไปทางพนักพิงของที่นั่งในยานพาหนะจนอยู่ในแนวเดียวกันกับพนักพิงพอดี



การเคลื่อนฐานจากข้างหนึ่งไปอีกข้างหนึ่งจะช่วยปรับฐานเข้ากับพนักพิงของยานพาหนะ

9. กดปุ่มปรับขาปรับน้ำหนัก (10) แล้วยึดขาจนสัมผัสกับพื้นของยานพาหนะ
10. ดึงขาปรับน้ำหนัก (3) ออกไปยังตำแหน่งล็อกอันดับไป เพื่อให้การส่งผ่านแรงดีที่สุด
11. อินดิเคเตอร์ขาปรับน้ำหนัก (11) จะเปลี่ยนเป็นสีเขียวเมื่อขาปรับน้ำหนักอยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้องบนพื้นยานพาหนะแล้วและเสี่ยงสัญญาณเตือนจะหยุดดัง
12. วางคาร์ซีทไว้บนฐาน (2)
13. โปรดตรวจสอบให้แน่ใจว่าคาร์ซีทล็อกเข้าที่แล้ว โดยมีเสียง "คลิก"
14. ตรวจสอบว่าอินดิเคเตอร์การล็อกที่นั่ง (12) ที่อยู่บนฐานเป็นสีเขียวหรือไม่
15. เพื่อให้ได้การป้องกันที่ดีที่สุด ให้เปิดใช้งานอุปกรณ์กันกระแทกด้านข้าง (13) ที่อยู่ด้านข้างของคาร์ซีทโดยหันไปทางประตูยานพาหนะ ในการเปิดใช้งาน ให้กดปุ่มปล่อย L.S.P (14)



นอกจากนี้ยังสามารถใช้คาร์ซีทได้โดยไม่ต้องใช้ L.S.P. หากมีพื้นที่ไม่เพียงพอในยานพาหนะ ในการทำเช่นนั้น ให้กดปุ่มปล่อย L.S.P แล้วพับ L.S.P กลับพร้อมกัน

การถอดอุปกรณ์ออกจากยานพาหนะ

1. หากต้องการปลดล็อกคาร์ซีทจากฐาน (2) ให้ดึงคันปล่อยที่นั่ง (15) ขึ้น
2. เบี่ยงที่นั่งเล็กน้อยแล้วยกออกจากฐาน (2)
3. ปลดล็อกแขนล็อก ISOFIX (7) ทั้งสองข้างโดยกดปุ่มปล่อย ISOFIX (6) แล้วดึงกลับพร้อมกัน
4. ดึงฐาน (2) ออกจากจุดยึด ISOFIX (8)
5. ถอดฐาน (2) แล้วเลื่อนแขนล็อก ISOFIX (7) กลับเข้าไปจนสุดในตำแหน่งที่พร้อมสำหรับการขนย้าย
6. ดันขาปรับน้ำหนัก (3) กลับเข้าไปในตำแหน่งเดิม แล้วพับขาปรับน้ำหนักเพื่อประหยัดพื้นที่
7. สิ่งสำคัญคือต้องพับขาปรับน้ำหนักจนสุดเพื่อปิดเสียงสัญญาณเตือน จะมีตำแหน่งวางขาปรับน้ำหนัก (16) บนไว้ที่ด้านล่างของฐาน

การปรับพนักพิงศีรษะ

พนักพิงศีรษะ (17) สามารถปรับได้โดยใช้ตัวปรับความสูงของพนักพิงศีรษะ (18) ที่อยู่ด้านหลังของพนักพิงศีรษะ (17) เวลาปรับพนักพิงศีรษะ (17) ให้ตรวจสอบว่ามีช่องว่างเหลือไม่ถึง 2 ซม. (ประมาณ ความกว้างของนิ้วมือ 2 นิ้ว) ระหว่างไหล่ของเด็กกับพนักพิงศีรษะ

ฟังก์ชันการหมุน BASE T / MBASE Z2

ดึงคันปรับหมุนที่นั่ง (20) บนฐานเพื่อหมุนคาร์ซีท



ขอแนะนำให้ปิดการใช้งาน L.S.P. ก่อนหมุนคาร์ซีท

ก่อนเริ่มการเดินทาง ตรวจสอบให้แน่ใจว่าคาร์ซีทถูกล็อกเข้าที่อย่างถูกต้องและอินดิเคเตอร์ที่แสดงการล็อก (22) แสดงเป็นสีเขียว

ฟังก์ชันการหมุน BASE Z

ดึงคันปรับตำแหน่ง (19) ที่ด้านหน้าของคาร์ซีท แล้วปรับให้อยู่ในตำแหน่งที่ตั้งตรง ต่อให้คุณจะสามารถหมุนคาร์ซีทได้



ขอแนะนำให้ปิดการใช้งาน L.S.P. ก่อนหมุนคาร์ซีท

ก่อนเริ่มการเดินทาง ตรวจสอบให้แน่ใจว่าล็อกคาร์ซีทเข้าที่อย่างถูกต้องแล้ว

การปรับตำแหน่งเอน

ในการปรับคาร์ซีทให้อยู่ในตำแหน่งเอน ให้กดคันปรับตำแหน่ง (19) ที่ด้านหน้าของคาร์ซีท

💡 เราแนะนำให้ใช้ตำแหน่งที่เอนมากที่สุดสำหรับเด็กที่ยังไม่สามารถนั่งตัวตรงเองได้

💡 ตรวจสอบทุกครั้งว่าคาร์ซีทมีเสียงคลิกเข้าที่เมื่อปรับไปเป็นตำแหน่งเอนหรือไม่

การยึดเหนี่ยวเด็ก

1. หมุนคาร์ซีทไปเป็นตำแหน่งเตรียมขึ้นนั่ง
2. กดปุ่มปรับเข็มขัด (23) และดึงเข็มขัดคาดไหล่ (24) ทั้งสองข้างพร้อมกันเพื่อคลายออก
3. ปลดหัวเข็มขัด (25) โดยกดปุ่มสีแดงอย่างมั่นคง
4. ตอนที่สามารถยึดลิ้นหัวเข็มขัด (26) เข้ากับตำแหน่งที่ระบุไว้บนปลอกหุ้มใต้โดยใช้แม่เหล็กที่มีอยู่ในตัว
5. วางลูกของคุณลงในคาร์ซีทโดยให้ก้นอยู่ด้านหลัง
6. วางเข็มขัดคาดไหล่ (24) ไว้เหนือไหล่ของเด็กโดยตรง
7. ประกบลิ้นหัวเข็มขัด (26) ทั้งสองส่วนเข้าด้วยกันและล็อคเข้าที่ในหัวเข็มขัด (25) คุณควรจะได้ยินเสียง "คลิก"
8. หากคุณกำลังใช้คาร์ซีทที่มีคิลป์ SensorSafe ให้ดันคิลป์ปิดเข้าด้วยกันจนกว่าคุณจะได้ยินเสียง "คลิก" แล้วเลื่อนคิลป์ที่ปิดแล้วลงด้านล่างไปทางหัวเข็มขัด (25)
9. ปรับเข็มขัดคาดตัก (27) ให้แน่นแล้วดึงเข็มขัดปรับระยะตรงกลาง (28) เพื่อกระชับเข็มขัดคาดไหล่ (24) จนแนบสนิทกับร่างกายของเด็ก

💡 ชุดเข็มขัดนิรภัยควรแนบติดจนกระทั่งไม่สามารถพับสายคาดได้ไม่ว่าตรงจุดใด

10. เมื่อใช้งานคิลป์ SensorSafe ให้จัดตำแหน่งคิลป์ให้อยู่ด้านล่างแผ่นรองไหล่พอดี
11. หมุนคาร์ซีทไปเป็นตำแหน่งพร้อมเดินทาง อนุญาตให้หันหน้าไปทางด้านหน้าสำหรับเด็กอายุเกิน 15 เดือนและสูงกว่า 76 ซม. เท่านั้น

การถอดและการใส่ปลอกหุ้มคาร์ซีท

ปลอกหุ้มคาร์ซีทมี 4 ชิ้นส่วน ชิ้นส่วนเหล่านี้ยึดติดกับคาร์ซีทในหลายตำแหน่งด้วยกันเมื่อแกะออกแล้ว แต่ละชิ้นส่วนของปลอกหุ้มจะสามารถถอดแยกออกมาได้ ในการใส่ปลอกหุ้มกลับคืน ให้ทำตามคำแนะนำในการถอดปลอกหุ้มแต่ใช้ลำดับย้อนกลับ หากการซื้อของคุณมีเบาะเสริมสำหรับทารก (4) โฟมจะต้องถูกถอดออกก่อนที่คุณจะซักล้าง จะมีช่องเปิดในผ้าเพื่อให้สามารถถอดโฟมได้

💡 ปลอกหุ้มสามารถซักล้างได้ที่อุณหภูมิ 30 °C ด้วยโปรแกรมการซักที่อ่อนโยนเท่านั้น มีเจลินั่นแล้วอาจทำให้ปลอกหุ้มสั่นไหว โปรดซักล้างปลอกหุ้มแยกต่างหากจากผ้าอื่นๆ และห้ามอบแห้งในเครื่องอบผ้าหรือตากแดดโดยตรง!

กฎระเบียบในการกำจัดผลิตภัณฑ์และการรับประกันโดยผู้ผลิต

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 ไบรอยท์, เยอรมนี) รับประกันผลิตภัณฑ์นี้ให้คุณเป็นเวลา 3 ปี การรับประกันจะใช้ได้ในประเทศที่ผลิตภัณฑ์นี้ถูกจำหน่ายเป็นครั้งแรกให้กับลูกค้าผ่านผู้ขายปลีก อ่านเนื้อหาของการรับประกันและข้อมูลสำคัญที่จำเป็นทั้งหมดสำหรับการเอาประกันได้ที่โฮมเพจของเรา: go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats ถ้ามีการรับประกันแสดงอยู่ในรายละเอียดผลิตภัณฑ์ สิทธิทางกฎหมายของคุณที่มีต่อเราในเรื่องสินค้าบกพร่องนั้นจะไม่ได้รับผลกระทบ



กรุณาศึกษากฎระเบียบในการกำจัดผลิตภัณฑ์ในประเทศของคุณ

CHỨNG NHẬN

Sirona T i-Size

Chiều cao của bé: 45-105 cm

Cân nặng: tối đa 18 kg

UN R129/03 về Base T / Base Z2

UN R129/02 về Base Z

Cám ơn bạn đã quyết định chọn sản phẩm ghế xe dành cho trẻ em **Sirona T i-Size**.

Hãy đọc kỹ hướng dẫn sử dụng này trước khi lắp ghế ngồi xe hơi cho trẻ em vào xe của bạn và luôn giữ hướng dẫn sử dụng để tham khảo sau này.

THÔNG TIN QUAN TRỌNG VÀ CÁC CẢNH BÁO



KHÔNG ĐƯỢC PHÉP lắp ghế xe dành cho trẻ em này ở hàng ghế hành khách phía trước và có kích hoạt chế độ túi khí phía trước.

- Nếu không có sự phê chuẩn của Cơ Quan Phê Chuẩn Loại Sản Phẩm, không được phép sửa đổi hoặc bổ sung thêm ghế xe này.
- Để bảo vệ an toàn cho em bé, bạn cần sử dụng ghế xe trẻ em theo đúng hướng dẫn trong cẩm nang Hướng Dẫn Sử Dụng này.
- Không đặt ghế xe ở vị trí em bé hướng mặt về phía trước khi em bé chưa được 15 tháng tuổi và trước khi em bé đạt chiều dài 76 cm.
- Chỉ có thể lắp ghế xe trẻ em này trên các ghế xe được phép sử dụng cho các hệ thống buộc giữ trẻ em theo số tay hướng dẫn sử dụng chiếc xe đó.
- Không sử dụng bất kỳ điểm tiếp xúc chịu lực nào ngoài những điểm mô tả trong cẩm nang hướng dẫn sử dụng và được đánh dấu trên phần buộc giữ trẻ em.
- Phần gập dành cho Trẻ Sơ Sinh được sử dụng để bảo vệ em bé và phải sử dụng cho đến khi em bé đạt chiều cao 60cm.
- Dây buộc qua đùi phải vắt ngang qua vùng háng của em bé càng thấp càng tốt để bảo vệ tối ưu trong trường hợp xảy ra tai nạn.
- Trước mỗi hành trình, bảo đảm phần dây buộc 5 điểm đã được điều chỉnh đúng và vừa khít với người của em bé. Dây buộc không bao giờ được ở trạng thái xoắn!
- Chỉ có phần tựa đầu đã điều chỉnh phù hợp mới có thể bảo vệ em bé và giúp em bé thoải mái ở mức tối đa, đồng thời bảo đảm các dây buộc qua vai luôn vừa khít.

- Chỉ có thể sử dụng ghế xe dành cho trẻ em này cùng với Đế Z2 hoặc Base T / Base Z2 / Base Z lắp bằng ISOFIX.
- Phải luôn lắp ghế xe trẻ em này đúng cách và buộc giữ trong xe ngay cả khi không sử dụng.
- Phần chân chịu lực phải luôn tiếp xúc trực tiếp với sàn xe. Nếu chiếc xe của bạn có khoang đựng đồ ở phần đặt bàn chân, bảo đảm liên lạc với nhà sản xuất chiếc xe để bảo đảm sàn xe có thể chịu được chân chịu lực.
- Trong khi lái xe, ghế xe dành cho trẻ em phải luôn được khóa ở vị trí hướng mặt về phía sau hoặc hướng mặt về phía trước.
- Để bảo vệ an toàn cho em bé ở mức tối đa, luôn sử dụng hệ thống bảo vệ tác động hai bên (L.S.P.).
- Nếu đặt ghế xe dành cho trẻ em ở phần ghế giữa trên băng ghế xe, không bao giờ được gập phần Bảo Vệ Chống va đập hai bên (L.S.P.) ra.
- Ghế xe dành cho trẻ em này đã được kiểm nghiệm và phê chuẩn cho sử dụng mà không cần gập hệ thống bảo vệ chống va đập hai bên (L.S.P.).
- Luôn bảo đảm ghế xe trẻ em không bị kẹt vào bất kỳ bề mặt nào khi đóng cửa xe hoặc điều chỉnh ghế phía sau.
- Hành lý hoặc bất kỳ đồ vật nào khác trong xe phải luôn được giữ chắc. Nếu không, chúng có thể bị văng đi bên trong chiếc xe dẫn đến thương tích gây tử vong.
- Không bao giờ được sử dụng ghế xe trẻ em mà không có tấm bọc ghế. Bảo đảm chỉ sử dụng tấm bọc ghế CYBEX nguyên bản, vì tấm bọc này là bộ phận chính giúp ghế vận hành đúng.
- Không bao giờ để em bé ở trong xe mà không có người trông coi.
- Các bộ phận của hệ thống buộc giữ trẻ em có thể nóng lên khi tiếp xúc với ánh nắng mặt trời trực tiếp và có thể gây phỏng da cho em bé. Bảo vệ em bé và ghế xe tránh tiếp xúc với ánh nắng mặt trời trực tiếp.
- Tai nạn có thể gây hư hỏng cho ghế xe trẻ em mà không thể nhìn được bằng mắt thường. Vui lòng thay ghế xe trẻ em sau khi xảy ra tai nạn. Nếu không biết chắc, vui lòng liên lạc với đại lý bán xe hoặc nhà sản xuất.
- Không sử dụng ghế xe trẻ em này quá 8 năm. Ghế xe bị tác động nhiều trong vòng đời sản phẩm, dẫn đến các thay đổi về chất lượng vật liệu về sau.
- Có thể làm sạch các bộ phận nhựa bằng xà bông có nồng độ nhẹ và nước ấm. Không bao giờ sử dụng thuốc tẩy hoặc xà bông có nồng độ mạnh!
- Trên một số loại ghế xe làm bằng vật liệu dễ bị hư hỏng, ghế xe trẻ em có thể dễ lại các vết hằn và/hoặc gây bọt màu. Để tránh tình trạng này, bạn có thể đặt một chiếc mền, khăn lau hoặc vật dụng tương tự ở phía dưới ghế xe trẻ em để bảo vệ ghế xe.

CÁC BỘ PHẬN SẢN PHẨM

Khoang chứa pin (1)	Tay cầm nhả ghế (15)
Đế (2)	Vị trí đặt chân chịu lực (16)
Chân chịu lực (3)	Phần tựa đầu (17)
Phần gắn thêm cho trẻ sơ sinh(4)	Cần điều chỉnh phần tựa đầu (18)
Thông số chỉ báo kích cỡ (5)	Cần điều chỉnh vị trí (19)
ISOFIX-Các nút nhả (6)	Tay cầm xoay ghế (20)
ISOFIX-Các cần khóa (7)	Nút Điều Khiển Hướng Lái (D.D.C.) (21)
ISOFIX-Các điểm neo giữ (8)	Đèn chỉ báo hướng lái xe (22)
ISOFIX-Yếu tố chỉ báo (9)	Nút điều chỉnh dây buộc (23)
Nút điều chỉnh chân chịu lực (10)	Dây thắt qua vai (24)
Đèn chỉ báo chân chịu lực (11)	Khóa dây (25)
Đèn chỉ báo khóa ghế (12)	Lưỡi khóa (26)
Bảo vệ chống va đập hai bên (L.S.P.) (13)	Dây buộc qua đùi (27)
L.S.P. Nút nhả (14)	Dây điều chỉnh ở giữa (28)

VỊ TRÍ ĐÚNG TRONG XE

Đây là Hệ Thống Buộc Giữ Trẻ Em Tăng Cường Cỡ i. Hệ thống này đã được phê chuẩn theo Quy Chế số R129/03 trên Base Base T / Z2 và Số R129/02 trên Base Z của Liên Hợp Quốc cho sử dụng trong các ghế xe tương thích với i-Size theo chỉ định của hãng sản xuất chiếc xe trong sổ tay hướng dẫn sử dụng của chiếc xe. Nếu xe của bạn không có chỗ ngồi i-Size, vui lòng xem Danh Sách Loại Xe kèm theo. Bạn có thể lấy Danh Sách Loại Xe cập nhật nhất trên trang mạng go.cybex-online.com/sirona-t-isize-car-compatibility. Không bảo đảm là có thể sử dụng tất cả các vị trí ngồi và ngã ra sau trong tất cả các loại xe hợp lệ.

CÁC TÍNH NĂNG SỬ DỤNG KHÁC NHAU CỦA GHẾ

45 – 105 cm, tối đa 18 kg		76 – 105 cm, > 15 M tối đa 18 kg
		
45 – 60 cm	> 60 cm	
		

Nếu bạn mua ghế xe cùng với phần gắn thêm dành cho trẻ sơ sinh (4), phần này sẽ được gắn sẵn trong ghế xe trẻ em khi bạn lấy ra khỏi hộp. Nên tháo ra nếu em bé cao hơn 60 cm.

Thông số chỉ báo kích cỡ (5) cho biết kích cỡ mà con của bạn phải đạt được thì mới được phép chuyển ghế đó sang vị trí hướng mặt về phía trước.

CHUẨN BỊ ĐỂ LẮP BASE

Trước khi sử dụng lần đầu tiên, phải tháo miếng nhựa nylon ra khỏi Khoảng pin (1) trên chân chịu lực. Đế (2) sẽ phát ra tín hiệu cảnh báo cho đến khi lắp đúng cách. Nếu Chân chịu lực (3) được gấp ra và không nghe thấy âm thanh gì, bạn phải kiểm tra pin. Để kiểm tra pin, có thể dùng cờ-lê để mở Khoảng chứa pin (1) ở phía sau chân chịu lực. Chỉ có thể thay pin bằng loại pin cỡ CR2032.

LẮP ĐẶT TRONG XE

Luôn bảo đảm...

- các phần dựa lưng trong chiếc xe được khóa ở vị trí thẳng đứng.
- khi lắp ghế xe dành cho trẻ em ở ghế hành khách phía trước, điều chỉnh ghế xe lùi hết cỡ về phía sau.

 Ghế xe trẻ em được sản xuất riêng cho các loại ghế xe trẻ em hướng mặt về phía trước, được trang bị ISOFIX.

Lắp ghế xe trẻ em

1. Vừa bấm nút Điều Khiển Hướng Lái (D.D.C.) (21) xuống vừa bảo đảm điều chỉnh để cho phù hợp với các loại ghế xe hướng mặt về phía sau ít nhất cho đến khi em bé đặt chiều cao 76 cm và hơn 15 tháng.
2. Duỗi phần Chân chịu lực (3) ra cho đến khi chân khóa vào vị trí hết cỡ. Bạn sẽ nghe thấy tín hiệu cảnh báo cho đến khi phần chân đỡ đã được lắp đúng.
3. Nhả các nút Nhả ISOFIX (6) để duỗi các Cản Khóa ISOFIX (7) ra.



Có thể nhả các nút nhả ISOFIX riêng để điều chỉnh từng Cản khóa ISOFIX.

4. Đẩy xa hết cỡ các Cản Khóa ISOFIX (7) ra khỏi phần đế.
5. Đặt phần đế (2) trên ghế thích hợp trong chiếc xe.
6. Đẩy các Cản khóa ISOFIX (7) vào trong các Điểm neo giữ ISOFIX (8) cho đến khi các cản này được khóa vào vị trí và nghe thấy tiếng "CẠCH". Hai Đèn Chỉ Báo ISOFIX (9) sẽ chuyển từ màu ĐỎ sang XANH LÁ.
7. Bảo đảm phần đế được giữ chắc bằng cách thử kéo để ra khỏi các Điểm neo giữ ISOFIX (8).
8. Đẩy Đế (2) về phía phần dựa lưng của ghế xe cho đến khi áp sát hoàn toàn vào phần dựa lưng.



Dịch chuyển đế từ bên này sang bên kia cũng sẽ giúp đế bám chắc vào phần dựa lưng của xe.

9. Bấm nút điều chỉnh Chân chịu lực (10) và kéo chân ra cho đến khi chạm xuống sàn xe.
10. Kéo Chân chịu lực (3) đến vị trí khóa tiếp theo để bảo đảm truyền lực tối ưu.
11. Đèn chỉ báo chân Chịu lực (11) chuyển sang màu XANH LÁ khi chân chịu lực được đặt đúng trên sàn xe và không còn nghe thấy tín hiệu cảnh báo.
12. Đặt ghế xe lên Đế (2).
13. Vui lòng bảo đảm ghế xe được khóa vào vị trí khi nghe thấy tiếng "CẠCH".
14. Kiểm tra xem đèn chỉ báo khóa Ghế (12) trên đế đã hiện MÀU XANH LÁ CÂY hay chưa.
15. Để bảo vệ tối ưu, kích hoạt sử dụng hệ thống bảo vệ chống va đập hai bên (13) ở bên phía ghế xe đối diện với cửa xe. Để làm như vậy, bấm nút Nhả L.S.P (14).



Cũng có thể sử dụng ghế xe dành cho trẻ em mà không cần sử dụng L.S.P., nếu trong xe không có đủ chỗ. Để làm như vậy, vừa bấm nút Nhả L.S.P vừa gấp L.S.P lại

THÁO RA KHỎI XE

1. Để tháo ghế xe trẻ em ra khỏi đế (2), kéo tay cầm nhả ghế (15) lên.
2. Hơi nghiêng ghế và nhấc ra khỏi đế (2).
3. Mở khóa các Cản khóa ISOFIX (7) ở cả hai bên bằng cách bấm các nút Nhả ISOFIX (6), và vừa bấm vừa kéo ngược trở lại phía sau.
4. Kéo Đế (2) ra khỏi các Điểm giữ ISOFIX (8).
5. Tháo Đế (2) ra và kéo trượt các Cản khóa ISOFIX (7) ra hết cỡ về phía sau vào trong vị trí vận chuyển của chúng.
6. Đẩy Chân chịu lực (3) ngược trở lại vị trí ban đầu và sau đó gấp lại để tiết kiệm chỗ.
7. Quan trọng là cần gấp hết cỡ trong chân chịu lực sao cho không nghe thấy âm thanh cảnh báo. Có vị trí đầu của chân Chịu Lực (16) ghi ở phía dưới đế.

ĐIỀU CHỈNH PHẦN TỰA ĐẦU

Có thể điều chỉnh Phần dựa đầu (17) bằng cách sử dụng Cản điều chỉnh phần tựa đầu (18) ở phía sau Phần tựa đầu (17). Khi điều chỉnh phần tựa đầu (17), bảo đảm khoảng cách giữa hai vai của em bé và phần dựa đầu là không quá 2 cm (khoảng bằng chiều rộng 2 ngón tay).

CHỨC NĂNG XOAY BASE T / BASE Z2

Kéo tay cầm xoay Ghế (20) trên đế để xoay ghế xe trẻ em.



Bạn nên tắt L.S.P. trước khi xoay ghế.

Trước khi bắt đầu hành trình, bảo đảm ghế xe trẻ em đã được khóa vào chỗ đúng cách và Đèn chỉ báo hướng Lái xe (22) hiển thị màu XANH LÁ CÂY.

CHỨC NĂNG XOAY BASE Z

Kéo cần điều chỉnh Vị trí (19) ở phía trước ghế và đưa vào vị trí thẳng đứng. Bây giờ bạn có thể xoay ghế.



Bạn nên tắt L.S.P. trước khi xoay ghế.

Trước khi bắt đầu hành trình, bảo đảm ghế đã được khóa vào chỗ đúng cách.

ĐIỀU CHỈNH VỊ TRÍ NGÀ RA

Để điều chỉnh ghế xe dành cho trẻ em về vị trí ngả ra, bấm cần điều chỉnh Vị trí **(19)** ở phía trước ghế xe.



Bạn nên sử dụng vị trí nằm thẳng ra cho những trẻ em vẫn chưa thể tự ngồi thẳng dậy.



Luôn bảo đảm nghe thấy tiếng cạch khi ghế xe vào vị trí khi điều chỉnh ghế về vị trí nằm ngả ra hoặc ngồi.

BƯỚC GIỮ EM BÉ

1. Xoay ghế xe trẻ em về vị trí đặt em bé vào.
2. Bấm Nút điều chỉnh dây **(23)** và kéo cả hai Dây buộc vai **(24)** cùng một lúc để nới lỏng.
3. Tháo Khóa dây **(25)** bằng cách bấm mạnh vào nút màu đỏ.
4. Bây giờ có thể gắn các Lưỡi khóa **(26)** vào vị trí quy định trên tấm bọc bằng các nam châm có sẵn.
5. Đặt em bé vào trong ghế xe trẻ em sao cho mông ở phía sau.
6. Đặt các Dây buộc vai **(24)** trực tiếp lên hai vai của em bé.
7. Đặt cả hai Lưỡi khóa **(26)** cùng nhau và khóa vào trong Khóa dây **(25)**. Bạn sẽ nghe thấy tiếng "CẠCH".
8. Nếu bạn đang sử dụng ghế có SensorSafe Clip, hãy để đóng chiếc kẹp đó lại cho đến khi bạn nghe thấy tiếng "CẠCH" và kéo trượt phần kẹp đã đóng xuống về phía Khóa dây **(25)**.
9. Thắt chặt Dây buộc qua Đùi **(27)** và sau đó kéo Dây điều chỉnh ở giữa **(28)** để thắt chặt các Dây buộc vai **(24)** cho đến khi chúng nằm vừa khít trên người của em bé.



Hệ thống dây buộc cần vừa khít sao cho không thể đặt vật gì vào trong bất kỳ dây nào.

10. Khi sử dụng kẹp SensorSafe, định vị chiếc kẹp ngay phía dưới các tấm đệm vai.
11. Xoay ghế về vị trí di chuyển thích hợp. Chỉ được phép đặt ghế ở vị trí hướng mặt về phía trước cho những em bé trên 15 tháng tuổi và dài 76 cm.

THÁO VÀ LẮP LẠI TẤM BỌC GHẾ

Tấm bọc ghế xe trẻ em có 4 phần. Các phần này được gắn chắc vào ghế xe trẻ em ở nhiều điểm. Sau khi mở khóa, có thể tháo từng bộ phận của tấm bọc. Để gắn lại tấm bọc, hãy làm theo các hướng dẫn về tháo tấm bọc theo thứ tự ngược lại.

Nếu mua cùng với phần gắn thêm dành cho Trẻ Sơ Sinh **(4)**, phải tháo phần đệm mút ra trước khi giặt. Có các lỗ hổng trong vải để tháo mút ra.



Chỉ được giặt tấm bọc ở nhiệt độ 30°C bằng chế độ giặt nhẹ nhàng để tránh vải bọc bị bọt màu. Vui lòng không giặt tấm bọc cùng với các đồ giặt khác và không sấy khô trong máy sấy hoặc phơi nắng trực tiếp!

BẢO HÀNH CỦA HÃNG SẢN XUẤT VÀ QUY ĐỊNH VỀ VỨT BỎ

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Đức) bảo hành cho sản phẩm này trong 3 năm. Bảo hành có giá trị ở quốc gia nơi sản phẩm này được một cơ sở bán lẻ bán cho khách hàng lúc ban đầu. Nội dung bảo hành và tất cả các thông tin quan trọng cần thiết để thực hiện bảo hành có trên trang chủ của chúng tôi tại: go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats. Nếu trong phần mô tả sản phẩm có nội dung bảo hành, các quyền pháp lý của bạn đối với việc kiện chúng tôi về các lỗi sản phẩm vẫn không thay đổi.



Vui lòng tuân thủ các quy định về vứt bỏ rác thải tại quốc gia của bạn.

PENSUJILAN

Sirona T i-Size

Julat saiz: 45-105 cm

Berat: maks. 18 kg

UN R129/03 pada Base T / Base Z2

UN R129/02 pada Base Z

Terima kasih kerana memilih **Sirona T i-Size** apabila memilih kerusi keselamatan kanak-kanak anda.

Baca panduan pengguna ini dengan teliti sebelum memasang kerusi kereta di dalam kenderaan anda dan sentiasa simpan di tangan untuk rujukan masa depan.



MAKLUMAT PENTING DAN AMARAN



Pemasangan kerusi keselamatan kanak-kanak ini di kerusi penumpang hadapan dengan beg udara hadapan diaktifkan **TIDAK DIBENARKAN**.

- Tanpa kelulusan Pihak Berkuasa Kelulusan Jenis, kerusi keselamatan kanak-kanak mungkin tidak diubah suai atau ditambah dalam apa-apa cara.
- Untuk terus melindungi anak anda dengan baik, penting untuk anda menggunakan kerusi keselamatan kanak-kanak seperti yang diterangkan dalam Panduan pengguna.
- Jangan gunakan kerusi keselamatan ini dengan menghala ke hadapan sebelum umur anak melebihi 15 bulan dan sebelum anak mencapai saiz 76 cm.
- Kerusi keselamatan kanak-kanak ini hanya boleh dipasang pada kerusi kenderaan yang diluluskan untuk kegunaan sistem halangan kanak-kanak mengikut manual kenderaan.
- Jangan gunakan sebarang titik sentuh gelas muatan selain daripada yang diterangkan dalam Panduan pengguna dan ditandakan pada halangan kanak-kanak.
- Inlay Baru Lahir digunakan untuk melindungi anak anda dan mesti digunakan sehingga mereka mencapai ketinggian 60 cm.
- Tali bahu keledar pada abah-abah perlu dilalukan serendah mungkin merentasi lipatan paha anak anda untuk mendapatkan kesan optimum sekiranya berlaku kemalangan.
- Sebelum setiap perjalanan, pastikan abah-abah lima titik dilaraskan dengan betul dan padan dengan kukuh pada badan anak. Tali pinggang keledar tidak sekali-kali boleh terpinjal!

- Hanya penyandar kepala yang dilaraskan secara optimum boleh menawarkan perlindungan dan keselesaan maksimum kepada anak anda sambil memastikan tali bahu keledar boleh muat dengan sepatutnya.
- Kerusi keselamatan kanak-kanak ini hanya boleh digunakan bersama Base T / Base Z2 / Base Z yang dipasang menggunakan ISOFIX.
- Kerusi keselamatan kanak-kanak perlu sentiasa dipasang dan disambungkan dengan betul di dalam kenderaan walaupun tidak digunakan.
- Kaki penyangga perlu sentiasa menyentuh lantai kenderaan. Jika kenderaan anda mempunyai ruang simpanan di ruang kaki, pastikan hubungan pengeluar kenderaan untuk memastikan lantai kenderaan boleh menyokong kaki penyangga.
- Semasa memandu, kerusi keselamatan kanak-kanak perlu sentiasa dikunci dalam kedudukan menghadap ke belakang atau hadapan.
- Untuk kerusi keselamatan kanak-kanak menyediakan perlindungan terbaik, sentiasa gunakan perlindungan impak sisi linear (L.S.P.).
- Jika menggunakan kerusi keselamatan kanak-kanak di kerusi tengah bangku belakang kenderaan, perlindungan impak sisi linear (L.S.P.) tidak boleh buka lipatannya.
- Kerusi keselamatan kanak-kanak juga telah diuji dan diluluskan untuk penggunaan tanpa perlindungan impak sisi linear (L.S.P.) dilipat keluar.
- Sentiasa pastikan kerusi kenderaan tidak tersekat dengan sebarang permukaan semasa menutup pintu kenderaan atau melaraskan kerusi belakang.
- Bagasi atau mana-mana objek lain yang ada di dalam kenderaan perlu sentiasa berada di kedudukannya dengan kemas. Jika tidak, ia akan tercampak dalam kenderaan, yang boleh menyebabkan kecederaan yang boleh membawa maut.
- Kerusi keselamatan kanak-kanak tidak boleh digunakan tanpa pelindung kerusi. Pastikan hanya pelapik kerusi CYBEX asli digunakan, kerana pelapik ialah elemen penting yang membolehkan kerusi berfungsi dengan betul.
- Jangan sekali-kali tinggalkan anak anda tanpa pengawasan di dalam kenderaan.
- Bahagian sistem halangan kanak-kanak boleh menjadi panas apabila terdedah kepada cahaya matahari terus dan boleh membakar kulit anda. Lindungi anak anda dan kerusi keselamatan kanak-kanak daripada pendedahan cahaya matahari terus.
- Kemalangan boleh menyebabkan kerosakan kepada kerusi keselamatan kanak-kanak yang tidak boleh dikenal pasti dengan mata kasar. Sila gantikan kerusi keselamatan kanak-kanak selepas kemalangan. Sekiranya ragu-ragu, sila rujuk wakil penjual anda atau pengeluar.

- Jangan gunakan kerusi keselamatan kanak-kanak ini selama lebih daripada 8 tahun. Kerusi keselamatan kanak-kanak terdedah kepada tekanan yang tinggi semasa hayat produknya, yang menyebabkan perubahan dalam kualiti bahannya dengan peningkatan umur.
- Bahagian plastik boleh dibersihkan dengan agen pencuci lembut dan air suam. Jangan sekali-kali gunakan bahan pencuci yang kasar atau peluntur!
- Pada sesetengah kerusi kenderaan yang dibuat daripada bahan sensitif, penggunaan kerusi keselamatan kanak-kanak boleh meninggalkan tanda dan/atau menyebabkan penyahwarna. Untuk mencegah perkara ini, anda boleh meletakkan selimut, tuala atau yang seumpamanya di bawah kerusi kanak-kanak untuk melindungi kerusi kenderaan.

BAHAGIAN PRODUK

Petak bateri (1)	Gagang pelepas kerusi (15)
Tapak (2)	Kedudukan peletakan kaki penyangga (16)
Kaki penyangga (3)	Penyandar kepala (17)
Tatah Bayi baru lahir (4)	Gagang pelarasan penyandar kepala (18)
Penunjuk saiz (5)	Pemegang pelarasan kedudukan (19)
Butang pelepas ISOFIX (6)	Gagang pemutar kerusi (20)
Lengan penguncian ISOFIX (7)	Kawalan Arah Pemanduan (D.D.C) (21)
Titik penambat ISOFIX (8)	Penunjuk arah pemanduan (22)
Penunjuk ISOFIX (9)	Butang pelarasan tali pinggang keledar (23)
Butang pelarasan kaki penyangga (10)	Tali bahu keledar (24)
Penunjuk kaki penyangga (11)	Kancing tali pinggang keledar (25)
Penunjuk penguncian kerusi (12)	Lidah kancing (26)
Perlindungan impak sisi linear (L.S.P.) (13)	Tali riba keledar (27)
L.S.P. Butang pelepasan (14)	Tali keledar pelarasan pusat (28)

KEDUDUKAN YANG BETUL DI DALAM KENDERAAN

Ini ialah Sistem Halangan Kanak-Kanak Dipertingkatkan i-Size. Sistem ini diluluskan mengikut Peraturan UN No. R129/03 pada Base T / Base Z2 dan No. R129/02 pada Base Z, untuk penggunaan dalam kedudukan tempat duduk kenderaan serasi i-Size seperti yang dinyatakan oleh pengeluar kenderaan dalam panduan pengguna kenderaan mereka. Jika kenderaan anda tidak mempunyai kedudukan kerusi i-Size, sila lihat Senarai Jenis kenderaan yang dilampirkan. Anda boleh mendapatkan versi Senarai Jenis yang terkini daripada go.cybex-online.com/sirona-t-isize-car-compatibility.

Semua kedudukan duduk dan rebah tidak dijamin boleh digunakan dalam semua kenderaan yang diluluskan.

PENGUNAAN KERUSI BERBEZA

45 – 105 cm, maks. 18 kg	76 – 105 cm, > 15 M maks. 18 kg
	
45 – 60 cm	> 60 cm
	
	

Jika anda beli tempat duduk dengan tatah bayi baru lahir (4), ia akan diletakkan di tempat duduk kereta apabila anda mengeluarkannya dari kotak. Ini hendaklah ditanggalkan jika anak anda lebih tinggi daripada 60 cm.

Penunjuk Saiz (5) menunjukkan saiz anak anda yang perlu dicapai sebelum dibenarkan untuk menukar kerusi bagi penggunaan menghadap ke hadapan.

PERSIAPAN UNTUK MEMASANG BASE

Sebelum menggunakan tapak pada kali pertama, jalur plastik dalam Petak Bateri (1) pada kaki penyangga mestilah ditanggalkan. Tapak (2) akan menyembunyikan isyarat amaran sehingga tapak dipasang dengan betul. Jika Kaki Penyangga (3) terlipat keluar dan tiada bunyi kedengaran, periksa bateri. Untuk memeriksa bateri, petak bateri (1) di bahagian belakang Kaki Penyangga boleh dibuka dengan pemutar skru. Bateri hanya boleh diganti dengan bateri saiz CR2032.

PEMASANGAN DALAM KENDERAAN

Sentiasa pastikan bahawa...

- penyandar di dalam kenderaan yang dikunci dalam kedudukannya yang menegak.
- Apabila memasang kerusi keselamatan kanak-kanak di kerusi penumpang hadapan, laraskan kerusi kenderaan ke belakang setakat yang mungkin.



Kerusi keselamatan kanak-kanak ini dibuat secara eksklusif untuk kerusi keselamatan kanak-kanak yang menghadap ke depan, yang dilengkapi dengan ISOFIX

Pemasangan kerusi keselamatan kanak-kanak

1. Pastikan Butang Kawalan Arah Pemanduan (D.D.C.) **(21)** menghalau ke bawah dan pastikan tapak dilaraskan untuk kerusi keselamatan kanak-kanak menghadap ke belakang, sekurang-kurangnya sehingga anda mencapai ketinggian 76 cm dan berusia lebih daripada 15 bulan.
2. Lipat keluar Kaki muatan **(3)** sehingga bahagian itu terkunci ke dalam kedudukan paling hadapan. Satu isyarat amaran akustik akan berbunyi sehingga kaki penyangga telah dipasang dengan betul
3. Lepaskan Butang Pelepasan ISOFIX **(6)** untuk memanjangkan Lengan pengunci ISOFIX **(7)**.



Kedua-dua Butang pelepasan ISOFIX boleh dilepaskan secara sendiri membolehkan Lengan pengunci ISOFIX untuk dilaraskan sendiri.

4. Tolak Lengan Pengunci ISOFIX **(7)** keluar daripada tapak sejauh yang boleh dipanjangkan.
5. Letakkan tapak **(2)** di atas kerusi yang sesuai dalam kenderaan.
6. Tolak Lengan pengunci ISOFIX **(7)** ke dalam Titik penambat ISOFIX **(8)** sehingga mengunci ke tempatnya dengan bunyi "KLIK". Dua penunjuk ISOFIX **(9)** akan bertukar daripada MERAH kepada HIJAU.
7. Pastikan tapak diketatkan dengan cuba untuk menariknya keluar daripada Titik Penambat ISOFIX **(8)**.
8. Tolak Tapak **(2)** ke arah penyandar kerusi kenderaan sehingga selari sepenuhnya dengan penyandar.



Pergerakan platform dari sisi ke sisi juga akan menyandarkannya pada penyandar kenderaan.

9. Tekan Butang pelarasan kaki penyangga **(10)** dan panjangkan kaki sehingga menyentuh lantai kenderaan.
10. Tarik Kaki Penyangga **(3)** keluar ke kedudukan mengunci seterusnya untuk memastikan pemindahan daya optimum.
11. Penunjuk Kaki Penyangga **(11)** akan bertukar kepada HIJAU apabila kaki penyangga diletakkan dengan betul di atas lantai kenderaan dan isyarat amaran akustik berhenti.
12. Letakkan kerusi keselamatan kanak-kanak pada Tapak **(2)**.
13. Sila pastikan kerusi kanak-kanak terkunci pada tempatnya dan kedengaran bunyi "KLIK".
14. Pastikan sama ada Penunjuk penguncian kerusi **(12)** di tapak adalah HIJAU.

15. Untuk mencapai perlindungan yang terbaik mungkin, aktifkan perlindungan Impak Sisi Linear **(13)** di sisi kerusi kereta yang menghadap pintu kereta. Untuk melakukannya, tekan butang Pelepas LSP **(14)**.



Kerusi keselamatan kanak-kanak juga boleh digunakan tanpa LSP, jika ruang dalam kenderaan tidak mencukupi. Untuk melakukannya, tekan butang Pelepas LSP dan lipat LSP ke belakang secara serentak.

PENANGGALAN DARIPADA KENDERAAN

1. Untuk membuka kunci kerusi keselamatan kanak-kanak daripada tapaknya **(2)** tarik Gagang pelepas kerusi keselamatan kanak-kanak **(15)** ke atas.
2. Condongkan sedikit kerusi keselamatan kanak-kanak dan angkat daripada tapaknya **(2)**.
3. Buka Lengan pengunci ISOFIX **(7)** pada kedua-dua sisi dengan menekan Butang pelepasan ISOFIX **(6)** dan pada masa sama menariknya kembali.
4. Tarik keluar Tapak **(2)** dari titik Tambatan ISOFIX **(8)**.
5. Tanggalkan Tapak **(2)** dan leret Lengan penguncian ISOFIX **(7)** semula sepenuhnya ke dalam kedudukan pengangkutan.
6. Tolak Kaki Penyangga **(3)** kembali ke kedudukan asalnya dan kemudian lipat untuk menjimatkan ruang.
7. Kaki penyangga mesti dilipat sepenuhnya supaya bunyi amaran disenyapkan. Kedudukan peletakan kaki penyangga **(16)** ada ditunjukkan pada sisi bawah tapak.

MELARASKAN PENYANDAR KEPALA

Penyandar kepala boleh laras **(17)** boleh dilaraskan menggunakan Pemegang pelarasan penyandar kepala **(18)** di belakang Penyandar kepala **(17)**. Semasa melaraskan Penyandar Kepala **(17)**, pastikan tidak lebih daripada 2 cm (lebih kurang 2 jari lebar) ruang di antara bahu anak dan penyandar kepala.

FUNGSI PUTARAN BASE T / BASE Z2

Tarik Gagang pemutar kerusi **(20)** pada tapak untuk memutarakan kerusi keselamatan kanak-kanak.



Kami mengesyorkan agar LSP dinyahaktifkan sebelum memusingkan kerusi keselamatan.

Sebelum memulakan perjalanan anda, pastikan kerusi dikunci dengan betul di tempatnya dan penunjuk arah pemanduan **(22)** menunjukkan HIJAU.

FUNGSI PUTARAN BASE Z

Tarik Pemegang pelarasan kedudukan (19) di depan kerusi kereta dan bawanya kepada kedudukan menegak. Sekarang anda boleh memusingkan kerusi keselamatan.



Kami mengesyorkan untuk menyahaktifkan L.S.P. sebelum memusingkan kerusi keselamatan.

Sebelum memulakan perjalanan anda, pastikan, kerusi dikunci di tempatnya dengan betul.

MELARASKAN KEDUDUKAN REBAH

Untuk melaraskan kerusi keselamatan kanak-kanak kepada kedudukan condong yang diingini, tekan Gagang Pelarasan Kedudukan (19) di hadapan kerusi keselamatan kanak-kanak.



Kami mengesyorkan kedudukan condong maksimum digunakan untuk kanak-kanak yang belum boleh duduk tegak sendiri.



Sentiasa pastikan kerusi keselamatan kanak-kanak berbunyi klik di tempatnya apabila melaraskannya kepada kedudukan condong atau menegak.

MENETAPKAN KEDUDUKAN ANAK

1. Putar keselamatan kanak kerusi kepada kedudukan mengangkut.
2. Tekan butang Pelarasan Tali Pinggang Keledar (23) dan tarik kedua-dua Tali Bahu Keledar (24) pada masa yang sama untuk melonggarkannya.
3. Lepaskan Cangkuk Tali Pinggang Keledar (25) dengan menekan kuat butang merah.
4. Sekarang Lidah kancing (26) boleh disambungkan ke tempat yang dinyatakan pada pelindung menggunakan magnet bersepadu.
5. Letakkan anak anda dalam kerusi keselamatan kanak-kanak dengan butang di belakang.
6. Letakkan Tali bahu keledar (24) terus ke atas bahu anak anda.
7. Letakkan kedua-dua Lidah kancing (26) bersama dan kunci di tempatnya dalam Kancing tali keledar (25). Anda akan mendengar bunyi "KLIK".
8. Jika anda menggunakan kerusi keselamatan kanak-kanak dengan Klip SensorSafe, tolak klip tertutup sehingga anda mendengar bunyi "KLIK" dan leret klip tertutup ke arah Kancing tali keledar (25).
9. Ketatkan Tali riba keledar (27) dan kemudian tarik Tali keledar pelarasan pusat (28) untuk mengetatkan Tali bahu keledar (24) sehingga ia selesa di badan anak anda.



Abah-abah perlu diketatkan dengan sekemas yang mungkin supaya mana-mana tali tidak terlipat.

10. Apabila menggunakan klip SensorSafe, letakkan klip terus ke bawah pad bahu.
11. Putar kerusi kepada kedudukan perjalanan yang diingini. Arah menghadap ke hadapan hanya dibenarkan bagi kanak-kanak yang berumur lebih 15 bulan dan dengan ketinggian 76 cm.

MENANGGALKAN DAN MENYAMBUNG SEMULA PELINDUNG KERUSI

Pelindung kerusi keselamatan kanak-kanak terdiri daripada 4 bahagian. Pelapik tersebut dipasang pada kerusi keselamatan kanak-kanak di beberapa tempat. Setelah dipasang, bahagian berasingan pelapik boleh ditanggalkan. Untuk menyambung semula pelindung, ikut arahan penanggalan dalam urutan terbalik.

Jika dibeli dengan tatahan Bayi baru lahir (4), buih hendaklah dibersihkan sebelum anda mencuci. Terdapat bukaan dalam fabrik untuk tujuan ini.



Pelapiknya hanya boleh dibasuh pada suhu 30°C dengan program basuh lembut, jika tidak fabrik pelapik itu akan berubah warna. Sila cuci pelindung secara berasingan daripada bahan lain dan jangan keringkan di dalam pengering atau di bawah cahaya matahari terus!

PERATURAN WARANTI DAN PELUPUSAN PENGELUAR

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Jerman) memberi anda waranti 3 tahun pada produk ini. Waranti ini sah di negara produk ini telah dijual oleh penjual kepada pelanggan. Kandungan waranti dan semua maklumat penting diperlukan untuk pernyataan waranti boleh ditemukan di laman utama kami: go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats. Jika waranti ditunjukkan dalam penerangan artikel, hak undang-undang terhadap kami kerana kecacatan kekal tidak terjejas.



Sila patuhi peraturan pelupusan sisa di negara anda.

ՀԱՎԱՍՏԱԳՐՈՒՄ

Sirona T i-Size

Չափսերը՝ 45-105 սմ

Զաշը՝ առավել. 18 կգ

UN R129/03 Base T / Base Z2-ի մասին

UN R129/02 Base Z-ի մասին

Շնորհակալություն ձեր մեքենայի նստատեղն ընտրելիս **Sirona T i-Size**-ի վրա կանգ առնելու համար:

Նախքան մեքենայի նստատեղը ձեր մեքենայի մեջ տեղադրելն՝ ուշադիր կարդացե՛ք այս օգտագործողի ձեռնարկը և միշտ պահե՛ք այն ձեռքի տակ՝ հետագա տեղեկության համար:



ԿԱՐԵՎՈՐ ՏԵՂԵԿՈՒԹՅՈՒՆ ԵՎ ՆԱԽԱԶԳՈՒԵԱՑՈՒՄՆԵՐ



ԱՐԳԵԼՎՈՒՄ է տեղադրել մեքենայի մանկական նստատեղը առջևի ուղևորի նստատեղի վրա, որի առջևի անվտանգության բարձիկն ակտիվ է:

- Առանց Տեսակը հաստատող մարմնի հաստատման չի կարելի ձևափոխել կամ որևէ բան ավելացնել մեքենայի մանկական նստատեղի վրա:
- Ձեր երեխայի՝ պատշաճ ձևով պաշտպանվածությունն ապահովելու համար միանգամայն կարևոր է, որ դուք օգտագործեք մեքենայի նստատեղն այնպես, ինչպես նկարագրված է Օգտագործման ուղեցույցում:
- Մի՛ օգտագործեք շարժման ուղղությամբ դիրքը նախքան երեխայի 15 ամսականը և 76 սմ հասակը:
- Մեքենայի մանկական նստատեղը կարելի է տեղադրել միայն տրանսպորտային միջոցի այնպիսի նստատեղերի վրա, որոնք հաստատված են երեխաների համար պասիվ անվտանգության համակարգերի օգտագործման համար՝ ըստ տրանսպորտային միջոցի ուղեցույցի:
- Բացառությամբ Օգտագործման ուղեցույցում նկարագրվածի և երեխայի համար պասիվ անվտանգության համակարգում Նշվածի, մի՛ օգտագործեք բեռ կրող այլ կոնսակտային կետեր:
- Նորածնի համար նախատեսված ներդիրն օգտագործվում է ձեր երեխային պաշտպանելու նպատակով, և այն պետք է կիրառել մինչև երեխայի 60 սմ հասակը:

- Ամրագրուող վրա առկա գոտկատեղի անվտանգության գոտիները պետք է ամրացնել հնարավորինս ցածր Ձեր երեխայի աճուկի շուրջը՝ պատահարի դեպքում օպտիմալ ազդեցությունն ապահովելու համար:
- Յուրաքանչյուր ուղևորությունից առաջ համոզվեք, որ ինկվ կետանոց ամրագրողին կարգավորված է ճիշտ կերպով և ամուր գրկում է երեխայի մարմինը: Երբեք չպետք է ոլորել գոտիները:
- Միայն օպտիմալ կերպով կարգավորված գլխակալ կարող է ապահովել Ձեր երեխայի առավելագույն պաշտպանությունը և հարմարավետությունը՝ միաժամանակ ապահովելով ուսագոտիների համապատասխան հարմարեցումը:
- Մեքենայի այս նստատեղը կարելի է միայն օգտագործել ISOFIX-ի օգտագործմամբ տեղադրված Base T / Base Z2 / Base Z-ի հետ միասին:
- Ավտոմեքենայի նստատեղը պետք է մշտապես ճիշտ կերպով տեղադրված և ամրացված լինի տրանսպորտային միջոցի մեջ, նույնիսկ երբ այն ընթացքի մեջ չէ:
- Տեսելույթիկ ուսուակը պետք է մշտապես լինի ամփջական կոնտակտի մեջ տրանսպորտային միջոցի հատակի հետ: Եթե Ձեր տրանսպորտային միջոցն ունի պահեստային խցիկներ ուսուտեղում, կապ հաստատեք տրանսպորտային միջոցի արտադրողի հետ, որպեսզի համոզվեք, որ տրանսպորտային միջոցի հատակը կարող է պահել տեղեսկույթիկ ուսուակը:
- Վարելիս մեքենայի նստատեղը պետք է մշտապես ամրացված լինի դեպի ետ դիրքում կամ շարժման ուղղությամբ դիրքում:
- Որպեսզի մեքենայի նստատեղը հնարավոր լավագույն պաշտպանությունն ապահովի, մշտապես օգտագործեք կողային հարվածների ժամանակ գծային պաշտպանությունը (ԿԳՊ):
- Տրանսպորտային միջոցի հետևի նստարանի մեքենայի նստատեղի վրա մեքենայի նստատեղն օգտագործելիս կողային հարվածների ժամանակ գծային պաշտպանությունը (ԿԳՊ) երբեք չպետք է դուրս ծավիլ:
- Մեքենայի նստատեղը նաև փորձարկվել է աստատուվել է առանց դուրս ծավիլած, կողային հարվածների ժամանակ գծային պաշտպանության կիրառման (ԿԳՊ) դեպքում:
- Մշտապես ստուգեք, որ տրանսպորտային միջոցի դուռը փակելիս կամ հետևի նստատեղը հարմարեցնելիս մեքենայի նստատեղն ինչ-որ մակերեսի սեղմված չէ:
- Մեքենայում առկա ուղեբեռը կամ ցանկացած այլ առարկա պետք է մշտապես ամուր կապված լինի: Սլացված, դրանք կարող են ընկնել տրանսպորտային միջոցի մեջ, ինչն էլ կարող է պատճառել մահացու վնասվածքներ:

- Մեքենայի նստատեղը երբեք չպետք է օգտագործվի առանց նստատեղի պատյանի: Համոզվեք, որ օգտագործվում է միայն օրիգինալ CYBEX նստատեղի պատյան, քանի որ պատյանը գլխավոր տարր է, որը հնարավոր է դարձնում նստատեղի ճիշտ գործառնությունը:
- Երեխային երբեք առանց հսկողության մի՞ թողեք տրանսպորտային միջոցում:
- Երեխաների համար պասիվ անվտանգության այս համակարգի մասերը կարող են տաքանալ արևի ուղիղ ճառագայթների ազդեցությանը ենթարկվելու և կարող են այրել Ձեր երեխայի մաշկը: Պաշտպանեք Ձեր երեխային և մեքենայի նստատեղն արևի ուղիղ ճառագայթների ազդեցությունից:
- Պատահաբար կարող է մեքենայի մանկական նստատեղին այնպիսի վնաս պատճառել, որն անզեն աչքով տեսանելի չէ: Խնդրում ենք պատահարից հետո փոխել մեքենայի մանկական նստատեղը: Կասկածի դեպքում խնդրում ենք խորհրդակցել Ձեր վաճառքի գործակալի կամ արտադրողի հետ:
- Մի՞ օգտագործեք մեքենայի մանկական նստատեղը 8 տարուց ավելի: Մեքենայի նստատեղն օգտագործման ընթացքում ենթարկվում է ծանր բեռնվածության, որն էլ տարիների ընթացքում հանգեցնում է նստատեղի նյութերի որակական փոփոխությունների:
- Պլաստմասե մասերը կարելի է լվանալ սուրբ մաքրող նյութով և տաք ջրով: Երբեք մի՞ օգտագործեք կոշտ մաքրող միջոցներ կամ սպիտակեցնող միջոցներ:
- Չգայուն նյութից պատրաստված որոշ մեքենաների նստատեղերի վրա մեքենայի մանկական նստատեղերի օգտագործումը կարող է թողնել նշաններ և/կամ առաջացնել գունազրկում: Սա կանխելու նպատակով կարող եք օգտագործել ծածկոց, սրբիչ կամ նմանատիպ այլ իր մեքենայի մանկական նստատեղի տակ, որպեսզի պաշտպանեք մեքենայի նստատեղը:

ԱՐՏԱՂԻՆՔԻ ՄԱՍԵՐ

- | | |
|--|---|
| Մարտկոցի խցիկ (1) | Նստատեղի արձակման բռնակ (15) |
| Հիմք (2) | Տեխնոլոգիկ «ոտնակի» կայանման դիրք (16) |
| Տեխնոլոգիկ «ոտնակ» (3) | Գլխակալ (17) |
| Նդրանի համար նախատեսված ներդիր (4) | Գլխակալի կարգավորման բռնակ (18) |
| Չափի ցուցիչ (5) | Դիրքի կարգավորման բռնակ (19) |
| ISOFIX-կրճակման կոճակներ (6) | Նստատեղի պտտման բռնակ (20) |
| ISOFIX-Կողպող փականներ (7) | Վարելու ուղղության հսկողություն (ՎՈՒՐ) (21) |
| ISOFIX-Ամրացման կետեր (8) | Վարելու ուղղության ցուցիչ (22) |
| ISOFIX-Ցուցիչ (9) | Գոտու կարգավորման կոճակ (23) |
| Տեխնոլոգիկ ոտնակի կարգավորման կոճակ (10) | Ուսագոտի (24) |
| Տեխնոլոգիկ ոտնակի ցուցիչ (11) | Գոտու ճարմանդ (25) |
| Նստատեղի կողպման ցուցիչ (12) | Ճարմանդի լեզվակ (26) |
| Կողային հարվածների ժամանակ զծային պաշտպանություն (ԿԳՊ.) (13) | Գոտկալների անվտանգության գոտիներ (27) |
| ԿԳՊ կրճակման կոճակ (14) | Կենտրոնական կարգավորման գոտի (28) |

ՃԻՇՏ ԴԻՐԸՆ ՏՐԱՆՍՊՈՐՏԱՅԻՆ ՄԻՋՈՑՈՒՄ

Սա i-Size երեխայի պասիվ անվտանգության պահպանման կատարելագործված համակարգ է: Հաստատված է ըստ ՄՎԿ-ի Կանոնակարգ No. R129/03 Base T / Base Z2-ի մասին և No. R129/02 Base Z-ի մասին՝ i-Size-ի հետ համատեղելի մեքենայի նստատեղի դիրքերում կիրառման համար, ինչպես նշված է տրանսպորտային միջոցի արտադրողների կողմից տրանսպորտային միջոցի օգտագործման ուղեցույցներում: Եթե Ձեր տրանսպորտային միջոցը չունի i-Size նստատեղի դիրք, խնդրում ենք ստուգել կցված տրանսպորտային միջոցի Տեսակների ցանկը: Կարող եք ձեռք բերել Տեսակների ցանկի ամենավերջին տարբերակը go.cybex-online.com/sirona-t-i-size-car-compatibility-hg:

Չի երաշխավորվում, որ նստեղը և հենվելու բոլոր դիրքերը կարող են օգտագործվել բոլոր հաստատված մեքենաներում:

ՆԱՏԱՏԵՐԻ ՕԳՏԱԳՈՐԾՄԱՆ ՏԱՐԵՐ ԶԱՆԵՐ

45 – 105 սմ, առավել. 18 կգ	76 – 105 սմ, > 15 ամսական առավել. 18 կգ
45 – 60 սմ	> 60 սմ

Եթե նստատեղը գնել եք նորածնի համար նախատեսված ներդիրով (4), ապա այն արդեն տեղադրված կլինի մեքենայի նստատեղում, երբ այն հանեք տուփից: Այն պետք է հեռացվի, եթե երեխայի հասակը գերազանցում է 60 սմ-ը:

Չափի ցուցիչը (5) ցույց է տալիս երեխայի հասակը, որի դեպքում կթույլատրվի նստատեղը ընթացքի ուղղությամբ օգտագործել:

BASE-Ի ՏԵՐԱԴՐՄԱՆ ՆԱԽԱՊԱՏՐԱՍՏՈՒՄ

Հիմքն առաջին անգամ օգտագործելուց առաջ պետք է Տեյեկոպիկի «ոտնակի» վրայի Մարտկոցի խցիկից (1) հեռացնել պլաստիկ ժապավենը: Հիմքը (2) լսելի նախազգուշացնող ազդանշան կարձակի այնքան ժամանակ, մինչև այն ճիշտ տեղադրվի: Եթե Տեյեկոպիկի «ոտնակը» (3) դուրս է ծալված, սակայն ազդանշան չկա, պետք է ստուգել մարտկոցը: Մարտկոցը ստուգելու համար կարելի է պտուտակահանով բացել տեյեկոպիկի ոտնակի հետևում գտնվող Մարտկոցի խցիկը (1): Մարտկոցը կարելի է միայն փոխարինել CR2032 չափի մարտկոցով:

ՏԵՐԱԴՐՈՒՄ ՏՐԱՆՍՊՈՐՏԱՅԻՆ ՄԻՋՈՑԻ ՄԵՋ

Միշտ համոզվեք, որ...

- տրանսպորտային միջոցում թիկնակները կողպված են ուղիղ դիրքում:
- Մեքենայի մանկական նստատեղն առջևի ուղևորի նստատեղի վրա տեղադրելու ժամանակ կարգավորեք տրանսպորտային միջոցի նստատեղը հնարավորինս դեպի հետ:



Մեքենայի նստատեղը բացառապես պատրաստված է երեխաների համար, որոնք հագնեցան են ISOFIX-ով:

Ավտոմեքենայի նստատեղի տեղադրումը

1. Պահեք Վարելու Ուղղության Չսկզբնական (ՎՈՒՉ) կոճակը (21) ներքև և համոզվեք, որ հիմքը հարմարեցված է մեքենայի՝ ընթացքի ուղղությանը հակառակ ամրացվող նստատեղերի համար, քանի որ ձեր երեխայի հասակը չի գերազանցում 76 սմ-ը, իսկ տարիքը՝ 15 ամսականը:
2. Ղուրս ծալեք Տեյեկոպիկի «ոտնակը» (3) մինչև վերջինիս՝ իր հիմնական դիրքում կողպելով: Չափային նախազգուշացնող ազդանշանը կլսնի այնքան ժամանակ, մինչև տեյեկոպիկի «ոտնակը» ճիշտ տեղադրվի:
3. Արձակեք ISOFIX-Արձակման կոճակները (6)՝ ISOFIX- Կողպող փականները (7) բացելու համար:



ISOFIX-Արձակման կոճակները կարող են արձակվել առանձին՝ թույլ տալով ISOFIX-Կողպող փականների կարգավորվել ինքնուրույն:

4. Հիմքից հնարավորինս դուրս քաշեք ISOFIX Կողպող փականները (7):
5. Տեղադրեք հիմքը (2) տրանսպորտային միջոցում համապատասխան նստատեղի վրա:
6. Հրեք ISOFIX-Կողպող փականները (7) ISOFIX-Ամրացման կետերում (8) մինչև լսելի կլինի «ՉԻՎՈՑ»-ը: Երկու ISOFIX-Ցուցիչները (9) ԿԱՐՄԻՐԻՑ կփոխվեն ԿԱՆԱԶԻ:
7. Համոզվեք, որ հիմքն անվտանգ է՝ փորձելով դուրս հանել այն ISOFIX-Ամրացման կետերից (8):
8. Հրեք Հիմքը (2) տրանսպորտային միջոցի մանկական նստատեղի թիկնակի ուղղությամբ այնքան, մինչև այն լիովին հավասարվի թիկնակին:



Հիմքը կողքից կողք շարժելու նաև կամրացնի այն տրանսպորտային միջոցի թիկնակին:

9. Ստեղծեք Տեյեկոպիկի «ոտնակի» կարգավորման կոճակը (10) և բացեք «ոտնակն» այնքան, մինչև որ հավի տրանսպորտային միջոցի հատակին:
10. Ղուրս քաշեք Տեյեկոպիկի «ոտնակը» (3) դեպի հաջորդ կողման դիրք՝ ապահովելով ուժի օպտիմալ փոխանցումը:
11. Տեյեկոպիկի «ոտնակի» ցուցիչը (11) ԿԱՆԱԶՈՒՄ է, երբ տեյեկոպիկի «ոտնակը» ճիշտ դիրքավորում է տրանսպորտային միջոցի հատակին, իսկ ձայնային նախազգուշացնող ազդանշանը դադարում է:
12. Մեքենայի նստատեղը տեղադրեք Հիմքի վրա (2):
13. Խնդրում ենք համոզվել, որ մեքենայի նստատեղը կողպվում է լսելի «ՉԻՎՈՑ»-ով:

14. Ստուգեք, որ հիմքի վրա Նստատեղի կողման ցուցիչը (12) լինի ԿԱՆԱԿ:
15. Հնարավոր լավագույն պաշտպանություն ձեռք բերելու համար ակտիվացրեք Կողային հարվածների ժամանակ գծային պաշտպանությունը (13) մեքենայի նստատեղի կողմում, դեպի մեքենայի դուռը Նայող նստատեղի կողմում: Սա անելու համար սեղմեք ԿԳՊ Արձակման կոճակը (14):

 Մեքենայի մանկական նստատեղը կարելի է նաև օգտագործել առանց ԿԳՊ-ի, եթե տրանսպորտային միջոցում բավարար տարածք չկա: Սա անելու համար սեղմեք ԿԳՊ Արձակման կոճակը և միաժամանակ հետ ծալեք ԿԳՊ-ը

ՏՐԱՆՍՊՈՐՏԱՅԻՆ ՄԻՋՈՑԻՑ ՀԱՆՈՒՄԸ

1. Նստատեղը հիմքից (2) արձակելու համար դեպի վեր սեղմեք նստատեղի արձակման կոճակը (15):
2. Աննշան թեքեք նստատեղը և բարձրացրեք հիմքից (2):
3. Ապակողպեք ISOFIX կողպող փականները (7) երկու կողմերում՝ սեղմելով ISOFIX արձակման կոճակները (6) և հետ քաշելով դրանք միաժամանակ:
4. Դուրս քաշեք Հիմքը (2) ISOFIX-Ամրացման կետերից (8):
5. Հանեք Հիմքը (2) և ISOFIX-Կողպող փականներն (7) ամբողջովին հետ սահեցրեք դեպի փոխադրման դիրքերը:
6. Հրեք Տեղեկոսիկի «ոտնակը» (3) դեպի հետ՝ սկզբնական դիրքին և հետո ներս ծալեք այն, որպեսզի խնայեք տարածություն:
7. Կարևոր է ամբողջովին ներս ծալել տեղեկոսիկի «ոտնակը», որպեսզի ձայնային ազդանշանն անհետանա: Առկա է հիմքի ներքևի մասում նշված Տեղեկոսիկի «ոտնակի» կայանման դիրքը (16):

ԳԼԽԱԿԱՆԻ ԿԱՐԳԱՎՈՐՈՒՄԸ

Կարգավորվող Գլխակալը (17) կարելի է հարմարեցնել՝ օգտագործելով Գլխակալի կարգավորման բռնակը (18) Գլխակալի հետևում (17): Գլխակալը (17) կարգավորելիս ստուգեք, որ 2 սմ-ից (մոտավոր. 2 մատ լայնություն) հեռավորություն լինի երեխայի թիկունքի և գլխակալի միջև:

ՊՏՏՄԱՆ ԳՈՐԾԱՌՈՒՅԹ BASE T / BASE Z2

HY

Քաշեք հիմքի վրա գտնվող՝ Նստատեղի պտտման բռնակը (20)՝ մեքենայի մանկական նստատեղը պտտելու համար:

 Մենք խորհուրդ ենք տալիս ապաակտիվացնել ԿԳՊ-ը նստատեղը շրջելուց առաջ:

Ձեր ուղևորությունը սկսելուց առաջ համոզվեք, որ մեքենայի մանկական նստատեղը պատշաճ կերպով կողոված է տեղում, իսկ Վարելու ուղղության ցուցիչը (22) ԿԱՆԱԿ է:

ՊՏՏՄԱՆ ԳՈՐԾԱՌՈՒՅԹ BASE Z

Քաշեք Դիրքի կարգավորման բռնակը (19) նստատեղի առջևի մասում և բերեք այն ուղղաձիգ դիրքի: Այժմ կարող եք պտտել նստատեղը:

ԴԵՊԻ ՀԵՏ ԴԻՐՔԻ ԿԱՐԳԱՎՈՐՈՒՄԸ

Դեպի հետ դիրքում նստատեղը կարգավորելու համար սեղմեք Դիրքի կարգավորման բռնակը (19) մեքենայի նստատեղի առջևում:

 Մենք խորհուրդ ենք տալիս օգտագործել ամենից հարթ դեպի հետ դիրքը այն երեխաների համար, որոնք դեռ ինքնուրույն նստելու, թեքվելու ունակ չեն:

 Միշտ համոզվեք, որ մեքենայի նստատեղը լսելի կերպով չխկում է տեղում՝ այն դեպի հետ կամ նստելու դիրքով կարգավորելիս:

ԵՐԵՈՒՄԻՆ ԱՄՐԱՑՆԵԼԸ

1. Պտտեք մեքենայի մանկական նստատեղը դեպի նստելու դիրքը:
2. Սեղմեք Գոտու կարգավորման կոճակը (23) և միևնույն ժամանակ քաշեք երկու Ուսագոտիներն (24), որպեսզի թուլացնեք դրանք:
3. Զանդեք Գոտու ճարմանը (25)՝ ամուր սեղմելով կարմիր կոճակը:
4. Ծարմանդի լեզվակներն (26) այժմ կարելի է ամրացնել պատյանի վրա նշված հատվածներին՝ օգտագործելով ինտեգրված մագնիսներ:
5. Ձեր երեխային դրեք մեքենայի նստատեղում՝ հարմարեցնելով հետույքը հետևածասում:
6. Ուսագոտիներն (24) ամրացրեք անմիջապես երեխայի ուսերի վրայով:
7. Տեղադրեք Ծարմանդի լեզվակները (26) միասին և ամրացրեք այն տեղում՝ Գոտու ճարմաներում (25): Պետք է լսելի լինի «ՀԻՎՈՑ»:
8. Եթե օգտագործում եք SensorSafe Clip-ով նստատեղ, փակեք ճարմանը, միևնույն լսելի լինի «ՀԻՎՈՑ» և ներքև սահեցրեք փակ ճարմանը դեպի Գոտու ճարմանը (25):
9. Ամրացրեք Գոտկատեղի ամրագոտիները (27) և այնուհետև քաշեք Կենտրոնական կարգավորման գոտին (28), որպեսզի այնպես ամրացնեք Ուսագոտիները (24), որ դրանք հարմար լինեն Ձեր երեխայի մարմնին:

 Ամրագոտին պետք է այնպես ամուր հարմարեցվի, որ հնարավոր չլինի ծալել գոտիներից որևէ մեկը:

10. Սենսորային անվտանգ ճարմանդ օգտագործելիս տեղադրեք ճարմանդը անմիջապես ուսաբարձիկների ներքևում:
11. Պատեք նստատեղը ուղևորության նախընտրելի դիրքի ուղղությամբ:
Ընթացքի ուղղությամբ դիրքը միայն թույլատրելի է 15 աստականից մեծ և 76 սմ-ից ավելի հասակ ունեցող երեխաների համար:

ՆԱՏԱՐԱՆԻ ՊԱՏՅԱՆԻ ՀԱՆՆԵԸ ԵՎ ՆՈՐԻՑ ԱՄՐԱՑՆԵԸ

Մանկական նստատեղի պատյանը բաղկացած է 4 մասից: Մրանք ամրացվում են մեքենայի նստատեղին տարբեր մասերում: Ապա ամրացնելիս պատյանի առանձին մասերը կարելի է հանել: Պատյանը նորից ամրացնելու համար հետևեք հանելու ցուցումներին հակառակ հերթականությամբ:

Եթե զնեք եք նորաձևի համար նախատեսված ներդիրով (4), ապա լվանալուց առաջ սպոնզը պետք է հեռացնել: Այս նպատակով գործվածքի մեջ առկա են բացվածքներ:



Պատյանը պետք է լվանալ 30° C ջերմաստիճանով՝ նուրբ հագուստի լվացման ծրագրով, հակառակ դեպքում պատյանի գործվածքը կարող է գունազրկվել: Պատյանը լվացեք առանձին և մի չորացրեք այն չորացման սարքում կամ արևի ուղիղ ճառագայթների տակ:

ԱՐՏԱԴՐՈՐԻ ԵՐԱՇԽԻՔԸ ԵՎ ԹԱՓՈՆՆԵՐԻ ՎԵՐԱԲԵՐՅԱԼ ԿԱՆՈՆԱԿԱՐԳԸ

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Բայրոյթ, Գերմանիա)
ընկերությունը տրամադրում է 3 տարվա երաշխիք այս արտադրանքի համար: Երաշխիքը գործում է այն երկրում, որտեղ այս ապրանքը վաճառողն ի սկզբանե վաճառել է հաճախորդին: Երաշխիքի բովանդակությունը և երաշխիքի հաստատման համար անհրաժեշտ բոլոր կարևոր տեղեկությունները կարող եք գտնել մեր գլխավոր էջում՝ go.cybex-online.com/manufacturer-warranty-car-seats.
Եթե արտադրանքի նկարագրության մեջ առկա է երաշխիքն, ապա թերությունների համար մեր նկատմամբ ձեր օրինական իրավունքները մնում են ուժի մեջ:



Խնդրում ենք հետևել ձեր երկրում թափոնների հեռացման համար սահմանված կանոնակարգերին:

证明

Sirona T i-Size

尺寸范围：45-105 厘米

重量：最大 18 千克

关于 Base T / Base Z2 的 UN R129/03

关于 Base Z 的 UN R129/02

感谢您在选择车内婴儿座椅时决定使用 **Sirona T i-Size**。

在将车内婴儿座椅安装到车辆之前，请仔细阅读本用户指南，并将其存放在手边以备将来参考。



重要信息和警告



不允许在激活前安全气囊的情况下将此车内婴儿座椅安装在前排乘客座椅上。

- 未经类型批准机构的批准，不得以任何方式对车内婴儿座椅进行修改或添加。
- 为了使您的孩子得到适当的保护，请务必按照本用户指南中的说明使用车内婴儿座椅。
- 在孩子年龄超过 15 个月且其身高达 76 厘米之前，不要使用前朝向座椅。
- 这种车内婴儿座椅只能安装在根据汽车手册允许使用儿童保护系统的车辆座椅上。
- 请勿使用除用户指南中所述且在儿童保护装置上标记的接触点以外的任何承重接触点。
- 婴儿护垫用来保护您的孩子，在孩子身高达 60 厘米之前必须使用。
- 安全带上的腰带必须尽可能低地穿过孩子的腹股沟，以便在发生事故时发挥最佳效果。
- 每次旅行前，确保五点式安全带得到正确调整，并与儿童身体紧密贴合。安全带绝对不能扭在一起！
- 只有经过优化调整的头枕才能为您的孩子提供最大程度的保护和舒适，同时确保可以正确地安装肩带。
- 此车内婴儿座椅只能与使用 ISOFIX 安装的 Base T / Base Z2 / Base Z 一起使用。
- 车内婴儿座椅必须始终正确安装并固定在车内，即使不使用。
- 负载支脚必须始终与车辆地板直接接触。如果您的车辆在脚部空间中有储物箱，请务必与车辆制造商联系，以确保车辆的地板能够支撑负载支脚。

- 驾驶时，车内婴儿座椅必须始终锁定在向后或朝前的位置。
- 为了使车内婴儿座椅提供尽可能好的保护，请始终使用线性侧面碰撞保护装置 (L.S.P.)。
- 如果在车辆后座中间座椅上使用车内婴儿座椅，线性侧面碰撞保护装置 (L.S.P.) 绝不可展开。
- 车内婴儿座椅也已经过测试并批准在没有展开线性侧面碰撞保护装置 (L.S.P.) 的情况下使用。
- 关闭车门或调整后座时，务必确保车内婴儿座椅没有卡在任何表面上。
- 必须始终牢牢地固定好车内的行李或任何其他物品。否则，它们可能会被抛到车内，造成致命伤害。
- 如果没有座椅罩子，就不能使用车内婴儿座椅。确保仅使用原装 CYBEX 座椅罩子，因为该座椅罩子是使座椅正常工作的关键元件。
- 切勿让您的孩子在车内无人看管。
- 当受到阳光直射时，此儿童保护系统的部件可能会发热，并可能灼伤儿童的皮肤。不要让您的孩子和车内婴儿座椅受到阳光直射。
- 事故可能会对车内婴儿座椅造成肉眼无法识别的损坏。发生事故后请更换车内婴儿座椅。如有疑问，请咨询您的经销商或制造商。
- 请勿使用此车内婴儿座椅超过 8 年。车内婴儿座椅在其产品使用寿命期间会受到高应力的影响，这会导致其材料的质量随着使用年限的增加而发生变化。
- 可以用温和的清洁剂和温水清洁塑料零件。切勿使用刺激性的清洁剂或漂白剂！
- 在某些由敏感材料制成的车辆座椅上，使用车内婴儿座椅可能会留下痕迹和/或导致变色。为了防止这种情况，您可以在车内婴儿座椅下面放一条毯子、毛巾或类似的东西来保护车辆座椅。

产品零件

- | | |
|--------------------------|---------------------|
| 电池盒 (1) | 座椅释放手柄 (15) |
| 底座 (2) | 负载脚停放位置 (16) |
| 负载支脚 (3) | 头枕 (17) |
| 婴儿护垫 (4) | 头枕调节手柄 (18) |
| 尺寸指示灯 (5) | 位置调节手柄 (19) |
| ISOFIX-释放按钮 (6) | 座椅旋转手柄 (20) |
| ISOFIX-锁定臂 (7) | 行驶方向控制 (D.D.C) (21) |
| ISOFIX-固定点 (8) | 行驶方向指示灯 (22) |
| ISOFIX-指示灯 (9) | 安全带调节按钮 (23) |
| 负载支脚调节按钮 (10) | 肩带 (24) |
| 负载支脚指示灯 (11) | 带扣 (25) |
| 座椅锁定指示灯 (12) | 扣舌 (26) |
| 线性侧面碰撞保护装置 (L.S.P.) (13) | 腰带 (27) |
| L.S.P. 释放按钮 (14) | 中央调节带 (28) |

车辆中的正确位置

这是一款 i 号增强型儿童保护系统。它是根据 Base T / Base Z2 的联合国第 R129/03 号法规批准的。Base Z 的联合国第 R129/02 号法规批准的。可用于车辆制造商在车辆用户手册中指示的 i 号兼容型车辆座椅位置。如果您的车辆没有 i 号座椅位置，请检查随附的车辆类型列表。您可以从 go.cybex-online.com/sirona-t-i-size-car-compatibility 上获取最新版类型列表。并不能保证所有获准的车辆都能使用所有的坐立位置（坐姿）和倾斜位置（躺姿）。

座椅的不同用途

45 – 105 厘米 · 最重 18 千克		76 – 105 厘米 · > 15 个月大 最重 18 千克
		
45 – 60 厘米	> 60 厘米	
		

如果您购买了带有婴儿护垫 (4) 的座椅，当您将其从包装盒中取出时，它就已经安置在车内婴儿座椅中了。如果您的孩子身高超过 60 厘米，则应将婴儿护垫从座椅上卸下。

尺寸指示灯 (5) 显示在允许将座位转换为面向前方使用之前您的孩子必须达到的身高尺寸。

准备安装 BASE

首次使用底座前，必须将塑料条从负载支脚上的电池盒 (1) 上拆下。底座 (2) 将发出声音警告信号，直到正确安装。如果负载支脚 (3) 展开而没有声音，则必须检查蓄电池。要检查蓄电池，可以用螺丝刀打开负载支脚背面的电池盒 (1)。只能用 CR2032 号电池更换电池。

车内安装

始终确保...

- 将车辆中的椅背锁定在垂直位置。
- 将车内婴儿座椅安装到前排乘客座椅上时，请将车辆座椅调整到尽可能靠后的位置。



该车内婴儿座椅专为配备有 ISOFIX 的面向前方的汽车座椅设计的。

安装带 Base T / Base Z2 / Base Z 的车内婴儿座椅

1. 按下行驶方向控制 (D.D.C.) 按钮 (21)，并确保针对后向车内婴儿座椅调整底座，直到您的孩子长到 76 厘米且年龄超过 15 个月。
2. 折叠负载支脚 (3)，直到其锁定在最前面的位置。这将会发出声音警告信号，直到负载支脚正确安装。
3. 松开 ISOFIX 释放按钮 (6)，以伸出 ISOFIX 锁定臂 (7)。



ISOFIX 释放按钮都可以独立释放，从而可以独立调整 ISOFIX 锁定臂。

4. 将 ISOFIX 锁定臂 (7) 从底座上推到最远的位置。
5. 将底座 (2) 安放在车内合适的座位上。
6. 将 ISOFIX 锁定臂 (7) 推入 ISOFIX 固定点 (8)，直到听到“咔嚓”一声锁定到位。两个 ISOFIX 指示灯 (9) 将从红色切换到绿色。
7. 尝试将底座从 ISOFIX 固定点 (8) 拉出，以确保其安放牢固。
8. 将底座 (2) 推向车辆座椅的靠背，直至其与靠背完全对齐。



将底座从一侧移动到另一侧也会使其紧靠车辆座椅靠背。

9. 按下负载支脚调节按钮 (10) 并伸出支脚，直到其接触到车辆地板。
10. 将负载支脚 (3) 拉出到下一个锁定位置，以确保最佳的力传递。
11. 当负载支脚正确定位在车辆地板上时，负载支脚指示灯 (11) 切换为绿色，声音警告信号也将停止发声。
12. 将车内婴儿座椅放在底座 (2) 上。
13. 请确保车内婴儿座椅锁定到位，并听到“咔嚓”声。
14. 检查底座上的座椅锁定指示灯 (12) 是否为绿色。
15. 为了获得最佳的保护，请激活车内婴儿座椅面向车门一侧的线性侧面碰撞保护装置 (13)。为此，请按 L.S.P 释放按钮 (14)。



如果车内空间不足，也可以在不使用 L.S.P 的情况下使用车内婴儿座椅。为此，请按 L.S.P 释放按钮，并将 L.S.P 同时折回。

从车辆上拆卸

1. 要从底座解锁车内婴儿座椅 (2) 请向上拉座椅释放手柄 (15)。
2. 稍稍倾斜座椅并将其从底座上提起 (2)。
3. 按下 ISOFIX 释放按钮 (6)，同时将其向后拉，解锁两侧的 ISOFIX 锁定臂 (7)。
4. 从 ISOFIX 固定点 (8) 拉出底座 (2)。
5. 拆下底座 (2) 并将 ISOFIX 锁定臂 (7) 完全滑回其运输位置。
6. 将负载支脚 (3) 推回原来的位置，然后将其折叠以节省空间。

7. 将负载支脚完全折叠起来很重要，这样声音警告就会静音。底座下侧标有负载支脚停放位置 (16)。

调节头枕

可调节头枕 (17) 可通过使用头枕 (17) 背面的头枕调节手柄 (18) 进行调节。调节头枕 (17) 时，确保儿童肩膀和头枕之间的距离不超过 2 厘米（约 2 个手指宽）。

旋转功能 BASE T / BASE Z2

拉动底座上的座椅旋转手柄 (20) 以转动车内婴儿座椅。



我们建议在转动座椅前先关闭 L.S.P。

开始旅程前，确保该座椅已正确锁定到位，且行驶方向指示灯 (22) 显示绿色。

旋转功能 BASE Z

拉动座椅前部的位置调节手柄 (19) 并使其处于直立位置。现在您可以转动座椅了。



我们建议在转动座椅前先关闭 L.S.P。

开始旅程前，确保座椅已正确锁定到位。

调节斜躺位置

要将座椅调节成斜躺位置，请按下车内婴儿座椅前部的位置调节手柄 (19)。



对于还不能独立斜躺的孩子，我们建议使用最平坦的斜躺位。



在将车内婴儿座椅调整到斜躺或坐立位置时，务必确保听到“咔嚓”入位的声音。

缚紧孩子

1. 将车内婴儿座椅旋转到入椅位置。
2. 按下安全带调节按钮 (23) 并同时拉动两条肩带 (24) 以将其松开。
3. 用力按下红色按钮，松开带扣 (25)。
4. 现在可以使用集成磁铁将扣舌 (26) 连接到罩子上的指示位置。
5. 把您的孩子放在车内婴儿座椅上，屁股放在后面。
6. 将肩带 (24) 直接安放在孩子的肩膀上。
7. 将两个扣舌 (26) 放在一起，并将其锁定在安全带带扣 (25) 中。您应该能听到“咔嚓”一声。

8. 如果您使用的座椅带有 SensorSafe 卡扣，请将卡扣关闭，直到听到“咔嗒”声，然后将关闭的卡扣向下滑动至带扣 (25) 处。
9. 拉紧腰带 (27)，然后拉上中央调节带 (28)，收紧肩带 (24)，直到肩带紧贴您孩子的身体。



安全带应安装得足够紧，这样就不可能把任何带子折叠起来。

10. 使用 SensorSafe 卡扣时，将卡扣直接放在肩垫下方。
11. 将座椅旋转到首选的旅行位置。只有年龄超过 15 个月且身高超过 76 厘米的儿童才允许朝前使用。

拆卸和重新安装座椅罩子

车内婴儿座椅罩由 4 部分组成。它们被固定在车内婴儿座椅的几个地方。松开后，可以拆下罩子的各个部分。要重新安装罩子，请按照拆卸步骤的相反顺序执行操作。

如果购买时带有婴儿护垫 (4)，在洗涤前必须去除泡沫。为此，罩子织物上留有开口。



罩子只能在 30°C 下用精细的洗涤程序洗涤，否则可能会导致罩子织物变色。请与其他衣物分开清洗，不要在烘干机或阳光直射下烘干！

制造商保修和处置规定

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Germany) 为您提供 3 年保修。保修在零售商最初向客户出售该产品的国家/地区有效。我们的主页上提供了保修的内容和请求保修时所需提供的所有基本信息：go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats。如果产品说明中显示了保修，则您对我们的缺陷享有的法律权利将不受影响。



请遵守您所在国家/地区的废物处理规定。

證明

Sirona T i-Size

尺寸範圍：45-105 釐米

重量：最大 18 千克

關於 Base T / Base Z2 的 UN R129/03

關於 Base Z 的 UN R129/02

感謝您在選擇車內嬰兒座椅時決定使用 **Sirona T i-Size**。

在將車內嬰兒座椅安裝到車輛之前，請仔細閱讀本使用者指南，並將其存放在手邊以備將來參考。

⚠ 重要資訊和警告



不允許在激活前安全氣囊的情況下將此車內嬰兒座椅安裝在前排乘客座椅上。

- 未經類型批准機構的批准，不得以任何方式對車內嬰兒座椅進行修改或添加。
- 為了使您的孩子得到適當的保護，請務必按照本使用者指南中的說明使用車內嬰兒座椅。
- 在孩子年齡超過 15 個月且其身高達到 76 釐米之前，不要使用前朝向座椅。
- 這種車內嬰兒座椅只能安裝在根據汽車手冊允許使用兒童保護系統的車輛座椅上。
- 請勿使用除使用者指南中所述且在兒童保護裝置上標記的接觸點以外的任何承重接觸點。
- 嬰兒護墊用來保護您的孩子，在孩子身高達到 60 釐米之前必須使用。
- 安全帶上的腰帶必須盡可能低地穿過孩子的腹股溝，以便在發生事故時發揮最佳效果。
- 每次旅行前，確保五點式安全帶得到正確調整，並與兒童身體緊密貼合。安全帶絕對不能扭在一起！
- 只有經過優化調整的頭枕才能為您的孩子提供最大程度的保護和舒適，同時確保可以正確地安裝肩帶。
- 此車內嬰兒座椅只能與使用 ISOFIX 安裝的 Base T 或 Base Z2 或 Base Z 一起使用。
- 車內嬰兒座椅必須始終正確安裝並固定在車內，即使不使用。
- 負載支腳必須始終與車輛地板直接接觸。如果您的車輛在腳部空間中有儲物箱，請務必與車輛製造商聯繫，以確保車輛的地板能夠支撐負載支腳。

- 駕駛時，車內嬰兒座椅必須始終鎖定在向後或朝前的位置。
- 為了使車內嬰兒座椅提供盡可能好的保護，請始終使用線性側面碰撞保護裝置 (L.S.P.)。
- 如果在車輛後座中間座椅上使用車內嬰兒座椅，線性側面碰撞保護裝置 (L.S.P.) 絕不可展開。
- 車內嬰兒座椅也已經過測試並批准在沒有展開線性側面碰撞保護裝置 (L.S.P.) 的情況下使用。
- 關閉車門或調整後座時，務必確保車內嬰兒座椅沒有卡在任何表面上。
- 必須始終牢牢地固定好車內的行李或任何其他物品。否則，它們可能會被拋到車內，造成致命傷害。
- 如果沒有座椅罩子，就不能使用車內嬰兒座椅。確保僅使用原裝 CYBEX 座椅罩子，因為該座椅罩子是使座椅正常工作的關鍵元件。
- 切勿讓您的孩子在車內無人看管。
- 當受到陽光直射時，此兒童保護系統的部件可能會發熱，並可能灼傷兒童的皮膚。不要讓您的孩子和車內嬰兒座椅受到陽光直射。
- 事故可能會對車內嬰兒座椅造成肉眼無法識別的損壞。發生事故後請更換車內嬰兒座椅。如有疑問，請諮詢您的經銷商或製造商。
- 請勿使用此車內嬰兒座椅超過 8 年。車內嬰兒座椅在其產品使用壽命期間會受到高應力的影響，這會導致其材料的品質隨著使用年限的增加而發生變化。
- 可以用溫和的清潔劑和溫水清潔塑膠零件。切勿使用刺激性的清潔劑或漂白劑！
- 在某些由敏感材料製成的車輛座椅上，使用車內嬰兒座椅可能會留下痕跡和/或導致變色。為了防止這種情況，您可以在車內嬰兒座椅下面放一條毯子、毛巾或類似的東西來保護車輛座椅。

產品零件

電池盒 (1)	座椅釋放手柄 (15)
底座 (2)	負載支腳停放位置 (16)
負載支腳 (3)	頭枕 (17)
嬰兒護墊 (4)	頭枕調節手柄 (18)
尺寸指示燈 (5)	位置調節手柄 (19)
ISOFIX-釋放按鈕 (6)	座椅旋轉手柄 (20)
ISOFIX-鎖定臂 (7)	行駛方向控制 (D.D.C)(21)
ISOFIX-固定點 (8)	行駛方向指示燈 (22)
ISOFIX-指示燈 (9)	安全帶調節按鈕 (23)
負載支腳調節按鈕 (10)	肩帶 (24)
負載支腳指示燈 (11)	帶扣 (25)
座椅鎖定指示燈 (12)	扣舌 (26)
線性側面碰撞保護裝置 (L.S.P.) (13)	腰帶 (27)
L.S.P. 釋放按鈕 (14)	中央調節帶 (28)

車輛中的正確位置

這是一款 i 號增強型兒童保護系統。它是根據 Base T / Base Z2 的聯合國第 R129/03 號法規批准的，Base Z 的聯合國第 R129/02 號法規批准的，可用於車輛製造商在車輛用戶手冊中指示的 i 號兼容型車輛座椅位置。如果您的車輛沒有 i 號座椅位置，請檢查隨附的車輛類型列表。您可以從 go.cybex-online.com/sirona-t-isize-car-compatibility 上獲取最新版類型列表。

並不能保證所有獲准的車輛都能使用所有的坐立位置（坐姿）和傾斜位置（躺姿）。

座椅的不同用途

45 – 105 釐米， 最重 18 千克	76 – 105 釐米， > 15 個月大 最重 18 千克
	
45 – 60 釐米	> 60 釐米
	
	

如果您購買了帶有嬰兒護墊 (4) 的座椅，當您將其從包裝盒中取出時，它就已經安置在車內嬰兒座椅中了。如果您的孩子身高超過 60 釐米，則應將嬰兒護墊從座椅上卸下。

尺寸指示燈 (5) 顯示在允許將座位轉換為面向前方使用之前您的孩子必須達到的身高尺寸。

準備安裝 BASE

首次使用底座前，必須將塑膠條從負載支腳上的電池盒 (1) 上拆下。底座 (2) 將發出聲音警告信號，直到正確安裝。如果負載支腳 (3) 展開而沒有聲音，則必須檢查蓄電池。要檢查蓄電池，可以用螺絲刀打開負載支腳背面的電池盒 (1)。只能用 CR2032 號電池更換電池。

車內安裝

始終確保...

- 將車輛中的椅背鎖定在垂直位置。
- 將車內嬰兒座椅安裝到前排乘客座椅上時，請將車輛座椅調整到盡可能靠後的位置。



該車內嬰兒座椅專為配備有 ISOFIX 的面向前方的汽車座椅設計的。

安裝兒童座椅

1. 按下行駛方向控制 (D.D.C.) 按鈕 (21)，並確保針對後向車內嬰兒座椅調整底座，直到您的孩子長到 76 釐米且年齡超過 15 個月。
2. 折疊負載支腳 (3)，直到其鎖定在最前面的位置。這將會發出聲音警告信號，直到負載支腳正確安裝。
3. 鬆開 ISOFIX 釋放按鈕 (6)，以伸出 ISOFIX 鎖定臂 (7)。



ISOFIX 釋放按鈕都可以獨立釋放，從而可以獨立調整 ISOFIX 鎖定臂。

4. 將 ISOFIX 鎖定臂 (7) 從底座上推到最遠的位置。
5. 將底座 (2) 安放在車內合適的座位上。
6. 將 ISOFIX 鎖定臂 (7) 推入 ISOFIX 固定點 (8)，直到聽到“咔嚓”一聲鎖定到位。兩個 ISOFIX 指示燈 (9) 將從紅色切換到綠色。
7. 嘗試將底座從 ISOFIX 固定點 (8) 拉出，以確保其安放牢固。
8. 將底座 (2) 推向車輛座椅的靠背，直至其與靠背完全對齊。



將底座從一側移動到另一側也會使其緊靠車輛座椅靠背。

9. 按下負載支腳調節按鈕 (10) 並伸出支腳，直到其接觸到車輛地板。
10. 將負載支腳 (3) 拉出到下一個鎖定位置，以確保最佳的力傳遞。
11. 當負載支腳正確定位在車輛地板上時，負載支腳指示燈 (11) 切換為綠色，聲音警告信號也將停止發聲。
12. 將車內嬰兒座椅放在底座 (2) 上。
13. 請確保車內嬰兒座椅鎖定到位，並聽到“咔嚓”聲。
14. 檢查底座上的座椅鎖定指示燈 (12) 是否為綠色。
15. 為了獲得最佳的保護，請啟動車內嬰兒座椅面向車門一側的線性側面碰撞保護裝置 (13)。為此，請按 L.S.P 釋放按鈕 (14)。



如果車內空間不足，也可以在不使用 L.S.P 的情況下使用車內嬰兒座椅。為此，請按下 L.S.P 釋放按鈕，並將 L.S.P 同時折回。

從車輛上拆卸

1. 要從底座解鎖車內嬰兒座椅 (2) 請向上拉座椅釋放手柄 (15)。
2. 稍稍傾斜座椅並將其從底座上提起 (2)。
3. 按下 ISOFIX 釋放按鈕 (6)，同時將其向後拉，解鎖兩側的 ISOFIX 鎖定臂 (7)。
4. 從 ISOFIX 固定點 (8) 拉出底座 (2)。
5. 拆下底座 (2) 並將 ISOFIX 鎖定臂 (7) 完全滑回其運輸位置。

6. 將負載支腳 (3) 推回原來的位置，然後將其折疊以節省空間。
7. 將負載支腳完全折疊起來很重要，這樣聲音警告就會靜音。底座下側標有負載支腳停放位置 (16)。

調節頭枕

可調節頭枕 (17) 可通過使用頭枕 (17) 背面的頭枕調節手柄 (18) 進行調節。調節頭枕 (17) 時，確保兒童肩膀和頭枕之間的距離不超過 2 釐米 (約 2 個手指寬)。

旋轉功能 BASE T / BASE Z2

拉動底座上的座椅旋轉手柄 (20) 以轉動車內嬰兒座椅。



我們建議在轉動座椅前關閉 L.S.P。

開始旅程前，確保該座椅已正確鎖定到位，且行駛方向指示燈 (22) 顯示綠色。

旋轉功能 BASE Z

拉動座椅前部的位置調節手柄 (19) 並使其處於直立位置。現在您可以轉動座椅了。



我們建議在轉動座椅前關閉 L.S.P。

開始旅程前，確保座椅已正確鎖定到位。

調節傾斜位置

要將座椅調節成斜躺位置，請按下車內嬰兒座椅前部的位置調節手柄 (19)。



對於還不能獨立斜躺的孩子，我們建議使用最平坦的斜躺位。



在將車內嬰兒座椅調整到斜躺或坐立位置時，務必確保聽到“咔嚓”入位的聲音。

縛緊孩子

1. 將車內嬰兒座椅旋轉到入椅位置。
2. 按下安全帶調節按鈕 (23) 並同時拉動兩條肩帶 (24) 以將其鬆開。
3. 用力按下紅色按鈕，鬆開帶扣 (25)。
4. 現在可以使用集成磁鐵將扣舌 (26) 連接到罩子上的指示位置。
5. 把您的孩子放在車內嬰兒座椅上，屁股放在後面。
6. 將肩帶 (24) 直接安放在孩子的肩膀上。

7. 將兩個扣舌 (26) 放在一起，並將其鎖定在安全帶帶扣 (25) 中。您應該能聽到“咔嚓”一聲。
8. 如果您使用的座椅帶有 SensorSafe 卡扣，請將卡扣關閉，直到聽到“咔嚓”聲，然後將關閉的卡扣向下滑動至帶扣 (25) 處。
9. 拉緊腰帶 (27)，然後拉上中央調節帶 (28)，收緊肩帶 (24)，直到肩帶緊貼您孩子的身體。



安全帶應安裝得足夠緊，這樣就不可能把任何帶子折疊起來。

10. 使用 SensorSafe 卡扣時，將卡扣直接放在肩墊下方。
11. 將座椅旋轉到首選的旅行位置。只有年齡超過 15 個月且身高超過 76 釐米的兒童才允許朝前使用。

拆卸和重新安裝座椅罩子

車內嬰兒座椅罩由 4 部分組成。它們被固定在車內嬰兒座椅的幾個地方。鬆開後，可以拆下罩子的各個部分。要重新安裝罩子，請按照拆卸步驟的相反循序執行操作。

如果購買時帶有嬰兒護墊 (4)，在洗滌前必須去除泡沫。為此，罩子織物上留有開口。



罩子只能在 30°C 下用精細的洗滌程式洗滌，否則可能會導致罩子織物變色。請與其他衣物分開清洗，不要在烘乾機或陽光直射下烘乾！

製造商保修和處置規定

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Germany) 為您提供 3 年保修。保修在零售商最初向客戶出售該產品的國家/地區有效。我們的主頁上提供了保修的內容和請求保修時所需提供的所有基本資訊：go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats。如果產品說明中顯示了保修，則您對我們的缺陷享有的法律權利將不受影響。



請遵守您所在國家/地區的廢物處理規定。

認証

Sirona T i-Size

サイズ範囲: 45~105 cm

体重: 最大 18 kg

UN R129/03 on Base T / Base Z2

UN R129/02 on Base Z

Sirona T i-Sizeチャイルドシートをお買い上げいただき、ありがとうございます。
チャイルドシートを車に取り付ける前にこのユーザーガイドをよくお読みください。
ユーザーガイドは、いつでも参照できるように手元に置いてください。

重要な情報と警告



フロントのエアバッグが作動する状態で、前の助手席にこのチャイルドシートを取り付けることは、許可されていません。

- 型式承認当局の承認なしに、チャイルドシートをいかなる方法でも改造したり何かを追加したりすることはできません。
- お子様を適切に保護するため、本説明書の説明に従ってチャイルドシートを使用することが非常に重要です。
- お子様が生後15か月を過ぎ、身長が76cmに達するまで前向きに使用しないでください。
- チャイルドシートは、車両マニュアルで、チャイルドシートの使用が承認されている車両座席上にのみ取り付けられます。
- 本取扱説明書に記載、およびカーシートにマーキングされている場所以外で、耐荷重接触させないでください。
- 身長が60cmに達しないお子様の場合は、お子様を保護するために新生児用インサートを使用する必要があります。
- ハーネスのひざベルトは、事故があった場合に最大の保護効果を持たせるため、お子様の足の付け根部分を通して、なるべく低い位置に設置する必要があります。
- 発車する前には必ず、5点式ハーネスが正しく調整され、お子様の体に密着していることを確認してください。ベルトは絶対にねじらないでください！
- お子様を最大限に保護し、快適に使用するには、肩ベルトを正しく装着し、ヘッドレストを最適に調整する必要があります。
- このチャイルドシートは、ISOFIXを使用して取り付けられた Base T / Base Z2 Base T または Base Z とのみ併用できます。

- チャイルドシートは、いつも正しく取り付け、使用していないときでも、車両に固定されている必要があります。
- 荷重脚は、車両の床と直接接触する必要があります。足元に物入れのコンパートメントが付いている車両の場合は、車両の床が荷重脚を支えられるかどうか必ず車両の製造元に確認してください。
- 運転中は、チャイルドシートは常に前向きまたは後ろ向きにロックされている必要があります。
- 可能な限り保護効果を高めるため、線形側面衝撃ガード(L.S.P.)を必ず使用してください。
- 車両の中央後方席を使用する場合は、線形側面衝撃ガード(L.S.P.)を絶対に広げないでください。
- このチャイルドシートは、線形側面衝撃ガード(L.S.P.)を広げない状態での使用でも試験、承認されています。
- 車両のドアを閉めたり、後方シートを調節する際は、チャイルドシートが何かに干渉していないことを必ず確認してください。
- 車内の荷物またはその他のものは、常にしっかりと固定する必要があります。さもないと、それらが車内で投げ出され、大きなけがにつながる危険性があります。
- チャイルドシートは、シートカバーなしには絶対に使用しないでください。シートカバーは、シートが正しく機能するための重要な要素であるため、CYBEXの純正シートカバーのみを使用してください。
- お子様を車の中に絶対に放置しないでください。
- このチャイルドシートシステムの部品は、日光に当たると高温になり、お子様がやけどをする危険性があります。お子様やチャイルドシートに直射日光が当たらないよう保護してください。
- 事故により、裸眼では識別できない損傷がチャイルドシートに発生している可能性があります。事故があった場合は、チャイルドシートを取り換えてください。ご不明な点がある場合は、ディーラーまたは製造元にご相談ください。
- このチャイルドシートを8年以上使用しないでください。チャイルドシートは製品寿命中、高い負荷にさらされ、経年劣化します。
- プラスチック製部品は、中性洗剤とぬるま湯で清掃できます。腐食性の強い洗剤または漂白剤は絶対に使用しないでください！
- 座席が傷つきやすい素材でできている場合には、チャイルドシートの使用によって跡がついたり、変色することがあります。これを避けるには、毛布、タオルなどをチャイルドシートの下に置いて座席を保護してください。

製品パーツ

バッテリー用コンパートメント(1)	シートリリースハンドル(15)
ベース(2)	荷重脚停止位置(16)
荷重脚(3)	ヘッドレスト(17)
新生児用インサート(4)	ヘッドレスト調節ハンドル(18)
ISOFIXインジケーター(5)	ヘッドレスト調節ハンドル(19)
ISOFIXリリースボタン(6)	シート回転ハンドル(20)
ISOFIXロックングアーム(7)	進行方向制御(D.D.C) (21)
ISOFIX固定ポイント(8)	進行方向インジケーター(22)
ISOFIXインジケーター(9)	ベルト調節ボタン(23)
荷重脚調節ボタン(10)	肩ベルト(24)
荷重脚インジケーター(11)	ベルトバックル(25)
シートロックングインジケーター(12)	バックルタンク(26)
線形側面衝撃ガード(L.S.P) (13)	ひざベルト(27)
L.S.P. ISOFIXリリースボタン(14)	中央調節ベルト(28)

車内での正しい位置

これは、i-Size強化チャイルドシートシステムです。このチャイルドシートは、UN規制番号 R129/03 on Base T / Base Z2および R129/02 on Base Zに從って車両の使用説明書に車両のメーカーが示した、i-Size互換車両のシート位置での使用が承認されています。車両にi-Sizeシートポジションがない場合は、同梱の車種リストをご確認ください。最新版の車種リストは、go.cybex-online.com/sirona-t-i-size-car-compatibilityから入手いただけます。

すべての承認車で、すべての座席およびリクライニング位置がご使用できるとは限りません。

シートの各種使用方法

45～105 cm、 最大 18 kg	76～105 cm、 > 15 M 最大 18 kg
	
45 ～ 60 cm	> 60 cm
	
	

新生児用インサート (4)付きのチャイルドシートをお求めになった場合、新生児用インサートがあらかじめ取り付けられた状態でお届けします。お子様の身長が60 cm以上の場合は、取り外してください。

サイズ表示インジケーター(5)は、チャイルドシートを前向きに使用することが許可されるお子様の身長を示します。

BASE を取り付ける際の準備作業

ベースをはじめて使用する際は、まず、荷重脚のバッテリーコンパートメント(1)のプラスチック片を取り外してください。正しく取り付けられるまで、ベース(2)から警告音が発せられます。荷重脚(3)が広げられた状態で警告音が鳴らない場合は、バッテリーを点検してください。バッテリーを点検するには、荷重脚の裏側にあるバッテリーコンパートメント(1)をドライバーで開けます。必ずCR2032タイプのバッテリーと交換してください。

車両への取り付け

以下の点にご注意ください。

- ・車内の背もたれが、直立位置にロックされていることを確認してください。
- ・フロント助手席にチャイルドシートを取り付ける際には、車の座席を一番後ろまで下げてください。

 幼児用チャイルドシートは、ISOFIXムを備えた前向きの車両シート専用です。

用したチャイルドシートの取り付け

1. お子様の身長が76 cmに達するか、生後15か月になるまでは、進行方向制御(D.D.C.) ボタン(21)を押したまま、ベースを後向きチャイルドシート用に調節してください。
2. 前の位置にロックするまで荷重脚(3)を広げます。荷重脚が正しく取り付けられるまで、警告音が鳴ります。
3. ISOFIXリリースボタン(6)を解除して、ISOFIXロックギアーム(7)を伸ばします。



ISOFIXリリースボタンは、個別に解除してISOFIXロックギアームを個別に調節できます。

4. ISOFIXロックギアーム(7)をベース外に押し、最大延長します。
5. ベース(2)を車の適切な座席の上に置きます。
6. ISOFIXロックギアーム(7)を、ISOFIX固定ポイント(8)に、「カチッ」という音がしてロックされるまで押し込みます。ISOFIX安全インジケータ(9)が赤色から緑色に変わります。
7. ISOFIX固定ポイント(8)から引き出せないか試して、シートが固定されたことを確かめます。
8. ベース(2)が車の座席の背もたれと完全にそろうまで、チャイルドシートを背もたれに向かって押します。



ベースを端から端まで動かすことでも車両の背もたれに固定できます。

9. 荷重脚調節ボタン(10)を押して、車両の床に触れるまで引き出します。
10. 力が伝わるよう、荷重脚(3)を次のロック位置まで引き出します。
11. 荷重脚が車両の床に正しく配置されると、荷重脚インジケータ(11)が緑色に変わり、警告音が自動的に停止します。
12. ベース(2)にチャイルドシートを置きます。
13. カチッ音がするまでチャイルドシートを固定します。
14. ベースにあるシートロックインジケータ(12)が、緑色を示していることを確認します。
15. できるだけ保護効果を高めるため、車両のドア方向の車の座席側で、端を引いて線形側面衝撃ガード(L.S.P.)(13)を作動させてください。それには、L.S.P.リリースボタン(14)を押します。



車両内のスペースが足りない場合は、線形側面衝撃ガード(L.S.P.)を使わずにチャイルドシートを使用することもできます。これには、L.S.P.リリースボタンを押しながらL.S.P.を折りたたみます。

車両からの取り外し

1. ベース(2)からチャイルドシートを取り外すには、シートリリースボタン(15)を引き上げます。
2. チャイルドシートを少し傾け、ベース(2)から持ち上げます。
3. リリースボタン(6)を押しながら後ろに引いて、両側のISOFIXロックギアーム(7)のロックを解除します。
4. ISOFIX固定ポイント(8)からベース(2)を引き出します。
5. ベース(2)を取り外し、ISOFIXロックギアーム(7)を輸送位置に完全に戻します。
6. 荷重脚(3)を元の位置に押し戻して、場所を取らないように折りたたみます。
7. 警告音が鳴らなくなるまで、荷重脚を完全に折りたたむことが重要です。ベースの下部に荷重脚停止位置(16)が表記されています。

ヘッドレストの調節

ヘッドレスト(17)は、ヘッドレストの背面(17)にあるヘッドレスト高さ調節機能(18)を使用して調節することができます。ヘッドレスト(17)を調節する際は、お子様の肩とヘッドレストの間隔が、2cm(指約2本分の幅)未満になるように調節してください。

回転機能 BASE T / BASE Z2

チャイルドシートを回転するには、ベースのシート回転ハンドル(20)を引きます。



チャイルドシートを回転する際はL.S.P.が作動しないようにしてください。

発車する前に、チャイルドシートが定位置に正しく固定され、進行方向インジケータ(22)が緑色を示していることを確認してください。

回転機能 BASE Z

シート前部の位置調節ハンドル(19)を引っ張って、直立位置にします。シートが回転可能な状態になります。



シートを回転させる前に、L.S.P.を解除することをお勧めします。

お出かけの前には、シートが所定の場所に適切にロックされていることを確認してください。

リクライニング位置の調節

お好みのリクライニング位置にチャイルドシートを調節するには、ベースの正面にある位置調節ハンドル(19)を押します。



首が座らないお子様には、できるだけリクライニングを倒した位置を使用することをお勧めします。



チャイルドシートを調節する際には、必ずカチッと音がするまで押し込んでください。

お子様の固定

1. 乗り込み位置にチャイルドシートを回転します。
2. ベルト調節ボタン(23)を押し、両方の肩ベルト(24)を同時に引いてゆるめます。
3. 赤いボタンを強く押して、ベルトバックル(25)を外します。
4. バックルタンク(26)を、内蔵されているマグネットを使って、カバーのマークが付いた位置に取り付けます。
5. お子様のおしりが背もたれに当たるようチャイルドシートにお子様を座らせます。
6. 肩ベルト(24)をお子様の肩の上に直接置きます。
7. 両方のバックルタンク(26)を合わせて、ベルトバックル(25)に入れてロックします。カチッと音がするまでロックします。
8. SensorSafe Clip付きのシートを使用している場合は、カチッと音がするまでクリップを押して閉じ、閉じたクリップをベルトバックル(25)に向かって滑らせます。
9. ひざベルト(27)を締めてから中央調節ベルト(28)を引いて、お子様の体にびったり沿うように肩ベルト(24)を締めます。



ハーネスは、ストラップがたためないよう締まっている必要があります。

10. SensorSafeクリップを使用する際は、クリップを肩パッドのすぐ下に置きます。
11. 使用する移動ポジションにチャイルドシートを回転させます。前向きでの使用は、生後15か月または身長76 cm以上のお子様のみ許可されています。

シートカバーの取り外しと再取り付け

カバーは、以下の4つのパーツで構成されています。これらの部品は、複数個所でチャイルドシートに固定されています。留め具を外すと、カバーのパーツをば

らばらに取り外すことができます。カバーを取り付けなおすには、取り外し手順を逆に行ってください。

新生児用インサート(4)を洗う際は、スポンジを取り外してください。カバーには、そのための取り出し口があります。



カバーは、30°Cのぬるま湯を使用したドライクリーニングモードの洗濯機で洗濯することができます。それ以外の方法では、カバーの生地が変色する可能性があります。カバーは他の洗濯物とは別に洗い、乾燥機または直射日光を使って乾燥させないでください。

メーカー保証および廃棄物処分に関する規則

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Germany) による本製品の保証期間は3年間です。この保証は、本製品が最初に小売業者によってお客様に販売された国で有効です。保証の内容およびすべての保証請求のために必要とされるすべての必須情報は、弊社ホームページで

(go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats) でご覧いただけます。保証が商品明細に示されている場合、欠陥に関する弊社に対する購入者の法的権利は、影響を受けません。



ご使用国における廃棄物処理規則をお守りください。

인증

Sirona T i-Size

신장 범위: 45-105cm

체중: 최대 18kg

UN R129/03(Base T / Base Z2)

UN R129/02(Base Z)

Sirona T i-Size 카시트를 선택해 주셔서 감사합니다.

카시트를 차량에 설치하기 전에 본 사용 설명서를 주의 깊게 읽고 나중에 참조할 수 있도록 항상 가까운 곳에 보관하십시오.



중요 정보 및 주의사항



전면 에어백이 작동하는 조수석에 본 카시트를 설치하는 것은 허용되지 않습니다.

- 형식 승인 기관의 승인 없이는 어떤 방식으로든 카시트를 개조하거나 변경해서는 안 됩니다.
- 아이를 적절히 보호하려면 반드시 본 사용 설명서에 적힌 대로 카시트를 사용해야 합니다.
- 아이의 연령이 15개월을 넘기 전 및 신장이 76cm에 도달하기 전에는 전방 방향으로 사용하지 마십시오.
- 본 카시트는 차량 설명서에 따라 어린이 보호장치 사용이 승인된 차량의 좌석에만 설치할 수 있습니다.
- 사용 설명서 및 어린이 보호장치에 명시된 것 이외의 하중 지지 접점을 사용하지 마십시오.
- 아이의 신장이 60cm에 도달할 때까지는 안전을 위해 반드시 신생아 인레인을 사용해야 합니다.
- 안전벨트의 무릎 벨트는 사고 발생 시 최적의 효과를 보일 수 있도록 아이의 사타구니를 가능한 한 낮게 가로질러야 합니다.
- 이동 전에 매번 5점식 벨트가 올바르게 조정되었으며 아이의 몸에 꼭 맞는지 확인하십시오. 절대 벨트가 꼬여서는 안 됩니다!
- 어깨 벨트를 몸에 적절히 맞추는 동안 헤드레스트를 최적으로 조정해야 아이를 최대한 보호하고 편안하게 할 수 있습니다.
- 이 카시트는 ISOFIX를 사용하여 설치된 Base T / Base Z2 / Base Z 가 함께 있는 경우에만 사용할 수 있습니다.

- 카시트는 사용하지 않는 동안에도 항상 차량에 올바르게 장착되고 고정되어야 합니다.
- 로드 레그는 항상 차량 바닥과 직접 접촉해야 합니다. 차량의 발발 공간에 수납 공간이 있는 경우 차량 제조업체에 문의하여 차량 바닥이 로드 레그를 지탱할 수 있는지 확인해 주십시오.
- 운전 중 카시트는 항상 후방보기 또는 전방 보기 자세로 고정되어야 합니다.
- 카시트가 최상의 보호 기능을 발휘하게 하려면 항상 일직선형 측면 보호대(L.S.P.)를 사용하십시오.
- 차량 뒷좌석 중앙에서 카시트를 사용하는 경우 측면 충격 흡수 시스템(L.S.P.)을 펼쳐서는 안 됩니다.
- 또한 카시트는 일직선형 측면 보호대(L.S.P.)를 펼치지 않고 사용하도록 테스트를 거치고 승인되었습니다.
- 차량의 문을 닫거나 뒷좌석을 조절할 때 카시트가 끼이지 않도록 항상 각별히 주의하십시오.
- 차량에 적재된 짐이나 기타 물품은 항상 단단히 고정해야 합니다. 그렇게 하지 않으면 이러한 물품들이 차량 안에서 마구 움직여 치명적인 부상의 원인이 될 수 있습니다.
- 카시트는 시트커버 없이 사용해서는 안 됩니다. 커버는 시트가 올바르게 작동하는 데 있어 핵심적인 요소이므로 반드시 정품 CYBEX 시트커버만을 사용해야 합니다.
- 절대로 아이를 차량에 홀로 방치하지 마십시오.
- 본 어린이 보호장치의 부품은 직사광선에 노출되면 뜨거워질 수 있어 아이의 피부가 화상을 입을 수 있습니다. 아이와 카시트가 직사광선에 노출되지 않도록 주의하십시오.
- 사고 발생 시 카시트에 육안으로 확인할 수 없는 손상이 발생할 수 있습니다. 사고가 발생한 후에는 카시트를 교체해 주십시오. 의문사항은 대리점이나 제조업체에 문의하십시오.
- 이 카시트를 8년 넘게 사용하지 마십시오. 카시트는 제품 수명 기간 동안 고도의 스트레스에 노출되며, 이로 인해 노후화가 진행됨에 따라 품질에 변화가 생기게 됩니다.
- 플라스틱 부품은 순한 세정제와 온수로 세척할 수 있습니다. 강한 세정제와 표백제는 절대 사용하지 마십시오!
- 민감한 소재로 제작된 일부 차량 좌석의 경우 카시트를 사용하면 자국이 남거나 변색이 일어날 수 있습니다. 이를 방지하기 위해 차량 좌석 보호를 위한 담요, 수건 등을 카시트 아래에 깔 수 있습니다.

제품 부품

배터리 수납칸(1)	시트 해제 손잡이(15)
지지대(2)	로드 레그 배치 위치(16)
로드 레그(3)	헤드레스트(17)
신생아 인레이 (4)	헤드레스트 조절 손잡이(18)
사이즈 인디케이터(5)	자세 조절 손잡이(19)
ISOFIX-해제 버튼(6)	시트 회전 손잡이(20)
ISOFIX-락킹 암(7)	운전 방향 제어(D.D.C.)(21)
ISOFIX-고정 지점(8)	운전 방향 인디케이터(22)
ISOFIX-인디케이터(9)	벨트 조절 버튼(23)
로드 레그 조절 버튼(10)	어깨 벨트(24)
로드 레그 인디케이터(11)	벨트 버클(25)
시트 고정 인디케이터 (12)	버클 텅(26)
측면 충격 흡수 시스템(L.S.P.) (13)	무릎 벨트(27)
L.S.P. 해제 버튼(14)	중앙 조절 벨트(28)

차량에서의 올바른 위치

본 제품은 i-Size 강화된 어린이 보호장치입니다. 이 기기는 UN 규정 번호 R129/03(Base T / Base Z2) 및 R129/02(Base Z)에 따라 자동차 제작사가 자동차 사용 설명서에 명시한 i-Size 호환 차량의 좌석 위치에서 사용하도록 승인되었습니다. 고객님의 차량에 i-Size 좌석 위치가 없는 경우 동봉된 차종 목록을 확인해 주십시오. 최신 차종 목록은 go.cybex-online.com/sirona-t-i-size-car-compatibility에서 확인하실 수 있습니다.

허용된 모든 차량에서 앉거나 기대는 자세를 모두 사용할 수 있다는 보장은 없습니다.

다양한 카시트 사용법

45-105 cm, 최대 18kg		76-105cm, 15개월 초과 최대 18kg	
 BASE T / BASE Z2 / BASE Z		 BASE T / BASE Z2 / BASE Z	
45-60 cm	60cm 초과		

신생아 인레이 (4)가 있는 시트를 구입한 경우 상자를 개봉하면 카시트에 장착이 된 상태로 제공됩니다. 아이의 신장이 60cm를 넘을 경우 이를 제거해야 합니다. 사이즈 인디케이터(5)는 시트를 전방으로 전환하기 전 아이가 도달해야 하는 신장을 보여줍니다.

BASE 설치 준비

지지대를 처음으로 사용하기 전, 로드 레그의 배터리 수납칸(1)에서 플라스틱 스트립을 제거해야 합니다. 지지대(2)가 올바르게 설치될 때까지 경고음이 울립니다. 로드 레그(3)가 접힌 상태에서 소리가 나지 않는 경우 배터리를 점검해야 합니다. 배터리를 점검하기 위해 로드 레그 후면의 배터리 수납칸(1)을 드라이버로 열 수 있습니다. 배터리는 CR2032 규격 배터리로만 교체할 수 있습니다.

차량에 설치하는 방법

다음은 항상 확인하십시오.

- 차량의 등받이가 똑바로 세워져 있는지 확인합니다.
- 조수석에 카시트를 설치할 때에는 차량의 좌석을 최대한 뒤로 조절합니다.

 이 카시트는 ISOFIX가 장착된 전방을 향하는 차량 좌석 전용으로 제작되었습니다.

있는 카시트 설치

1. 운전 방향 제어(D.D.C.) 버튼(21)을 아래로 향하게 유지하고 지지대가 후방을 향하는 카시트에 대해 조절되었는지 확인합니다(최소한 아이의 신장이 76cm, 연령이 15개월을 넘을 때까지).
2. 가장 앞쪽에 고정될 때까지 로드 레그(3)를 펼칩니다. 로드 레그가 올바르게 설치될 때까지 경고음이 울립니다.
3. ISOFIX 해제 버튼(6)을 해제하여 ISOFIX 락킹 암(7)을 확장합니다.

 두 ISOFIX 해제 버튼은 각각 독립적으로 해제할 수 있으며 ISOFIX 락킹 암을 독립적으로 조정할 수 있습니다.

4. ISOFIX 락킹 암(7)을 지지대 밖으로 최대한 펼칩니다.
5. 차량의 적절한 좌석에 지지대(2)를 놓습니다.
6. “딸깍” 소리와 함께 제자리에 고정될 때까지 ISOFIX 락킹 암(7)을 ISOFIX 고정 지점(8)에 밀어 넣습니다. 두 ISOFIX-인디케이터(9)가 빨간색에서 녹색으로 변합니다.
7. 지지대를 ISOFIX-고정 지점(8)에서 바깥쪽으로 잡아당겨 보면서 지지대가 확실히 고정되었는지 확인합니다.
8. 차량의 등받이와 완전히 나란하게 될 때까지 지지대(2)를 등받이 방향으로 밀습니다.

 지지대를 좌우로 움직이면 차량 등받이에 고정됩니다.

9. 로드 레그 조절 버튼(10)을 누르고 레그가 차량 바닥에 닿을 때까지 연장합니다.
10. 로드 레그(3)를 다음 잠금 위치로 당겨 힘이 최적으로 전달되게 합니다.
11. 로드 레그가 차량 바닥에 올바르게 배치되면 로드 레그 인디케이터(11)가 녹색으로 변하고 음향 경고 신호가 중단됩니다.
12. 카시트를 지지대(2)에 놓습니다.
13. 카시트가 “딸깍” 소리와 함께 고정되었는지 확인합니다.
14. 지지대의 시트 고정 인디케이터(12)가 녹색인지 확인합니다.
15. 최상의 보호 기능을 발휘하려면 차량 문 쪽 방향의 카시트 쪽에서 측면 충격 흡수 시스템(L.S.P.)(13)을 활성화하십시오. 이렇게 하려면 L.S.P. 해제 버튼(14)을 누릅니다.

 차량에 공간이 충분하지 않으면 L.S.P. 없이도 카시트를 사용할 수 있습니다. 이렇게 하려면 L.S.P. 해제 버튼을 누르는 동시에 L.S.P.의 뒤쪽을 접습니다.

차량에서 제거하는 방법

1. 지지대(2)에서 카시트를 제거하려면 시트 해제 손잡이(15)를 위로 당깁니다.
2. 시트를 약간 기울여 지지대(2)에서 들어 올립니다.
3. ISOFIX 해제 버튼(6)을 누르면서 뒤로 당겨 양쪽의 ISOFIX 락킹 암(7)을 잠금 해제합니다.
4. ISOFIX 고정 지점(8)에서 지지대(2)를 빼냅니다.
5. 지지대(2)를 제거하고 ISOFIX 락킹 암(7)을 운반 시 위치로 완전히 밀어 넣습니다.
6. 로드 레그(3)를 원위치로 집어넣은 후 공간 절약을 위해 접습니다.
7. 경고음이 들리지 않도록 로드 레그를 완전히 접는 것이 중요합니다. 지지대 하부에는 로드 레그 배치 위치(16)가 표시됩니다.

헤드레스트 조절하기

조절 가능한 헤드레스트(17)는 헤드레스트(17) 후면의 헤드레스트 조절 손잡이(18)를 사용하여 조절할 수 있습니다. 헤드레스트(17) 조절 시 아이의 어깨와 헤드레스트 사이의 공간이 2cm(손가락 약 2개 너비)를 넘지 않도록 하십시오.

회전 기능 BASE T / BASE Z2

지지대의 시트 회전 손잡이(20)를 당겨 카시트를 돌립니다.

 시트를 회전하기 전 L.S.P.를 비활성화할 것을 권장합니다.

차량 운행 전에 반드시 시트가 제자리에 확실히 고정되어 있으며 운전 방향 인디케이터(22)가 녹색인지 확인하십시오.

회전 기능 BASE Z

시트 전면의 위치 조절 핸들(19)을 당겨 똑바로 세웁니다. 이제 시트를 회전할 수 있습니다.

 시트를 회전하기 전 L.S.P.를 비활성화하길 권장합니다.

기울기 자

세 조절하기

시트를 원하는 기울기 자세로 조절하려면 카시트 전면의 자세 조절 손잡이(19)를 누릅니다.

 아직 혼자서 기울기를 조절하지 못하는 아동에게는 가장 평평한 기울기 자세를 사용할 것을 권장합니다.

💡 카시트를 눕거나 앉는 자세로 조정할 때 항상 카시트가 딸깍 소리와 함께 고정되는지 확인하십시오.

아이를 올바르게 착석시키는 방법

1. 카시트를 탑승 자세로 돌립니다.
2. 벨트 조절 버튼(23)을 누르고 양쪽의 어깨 벨트(24)를 동시에 당겨 풀니다.
3. 빨간색 버튼을 세게 눌러 벨트 버클(25)의 잠금을 해제합니다.
4. 이제 부착용 마그넷을 사용하여 버클 탕(26)을 커버에 표시된 위치에 부착할 수 있습니다.
5. 아이의 엉덩이를 뒤로 하여 카시트에 태우십시오.
6. 어깨 벨트(24)를 아이의 어깨 바로 위에 올립니다.
7. 두 버클 탕(26)을 함께 벨트 버클(25)에 넣고 잠가 제자리에 고정합니다. “딸깍” 소리가 들려야 합니다.
8. SensorSafe 클립이 있는 시트를 사용하는 경우 “딸깍” 소리가 들릴 때까지 클립을 밀어 닫은 후 닫힌 클립을 벨트 버클(25) 쪽으로 밀니다.
9. 무릎 벨트(27)를 조이고 중앙 조절 벨트(28)를 당겨 어깨 벨트(24)가 아이의 몸에 딱 맞을 때까지 조입니다.

💡 벨트는 스트랩을 접을 수 없을 정도로 충분히 몸에 맞춰 단단히 조여야 합니다.

10. SensorSafe 클립을 사용하는 경우 클립은 어깨 패드 바로 아래에 놓습니다.
11. 시트를 원하는 자세로 돌립니다. 전방 방향은 아이의 연령이 15개월이 넘고 신장이 76cm를 넘는 경우에만 허용됩니다.

시트 커버 제거 및 재부착

카시트 커버는 4개의 부분으로 구성되어 있습니다. 해당 커버는 여러 부분을 통해 카시트에 고정됩니다. 고정을 해제하고 나면 커버의 개별 부분을 분리할 수 있습니다. 커버를 재부착하려면 제거 지침을 역순으로 따라 하십시오.

신생아 인레이 (4)를 구입한 경우, 폼은 세척하기 전에 제거해야 합니다. 이 목적을 위해 천에 구멍이 나 있습니다.

💡 커버는 30°C에서 섬세 코스로만 세탁해야 하며, 그렇게 하지 않으면 커버 천이 변색될 수 있습니다. 커버는 다른 세탁물과 분리하여 세탁하고 건조기 또는 직사광선 아래에서 건조하지 마십시오!

제조업체 보증 및 폐기 규정

CYBEX GmbH(Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Germany)는 이 제품을 3년간 보증합니다. 해당 보증은 본 제품이 소매업체를 통해 고객에게 최초 판매된 국가에서 유효합니다. 보증 내용 및 해당 보증을 주장하는 데 필요한 모든 필수 정보는 당사 홈페이지에서 확인할 수 있습니다.

go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats. 품목 설명에 보증이 표시된 경우 결함과 관련된 고객님의 당사에 대한 법적 권한은 영향을 받지 않습니다.



해당 국가의 폐기물 처리 규정을 준수하십시오.

REVISION INDEX

Pos.	Document code	Version	Date of issue
1	CY_172_0374_A1223	A	12.2023
2	CY_172_0796_B0224	B	02.2024

CYBEX GmbH
Riedingerstr. 18 | 95448 Bayreuth | Germany

www.cybex-online.com



FR

Cet appareil
et ses accessoires
se recyclent

REPRISE
À LA LIVRAISON



OU

À DÉPOSER
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr